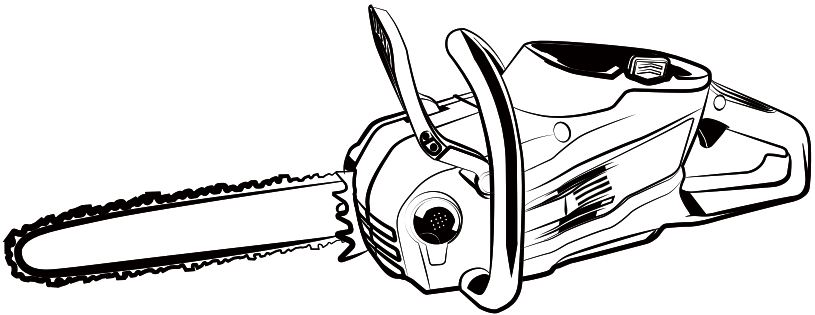


# 2001186 (82CS24)

---

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | FI | SV | NO | DA | PL |  
CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE | LT |  
LV | ET | MK | SR



[cramertools.com](http://cramertools.com)

## DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd  
Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch,  
Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo  
Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch,  
Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Chainsaw  
Model: 82CS24(CSB404)  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
  - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
  - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
  - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020,  
EN 55014-1:2017+A1:2020, EN55014-2:2015,  
EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991,  
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013,  
IEC 62321-6:2015, IEC62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017,  
IEC 62321-8:2017

Conformity assessment method to Annex V Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 104 dB(A)

Guaranteed sound power level 107 dB(A)

The type-examination certificate number:  
issued by SGS United Kingdom Limited (0120) ,  
Unit 12A & 12B, Bowburn South Ind Est Durham,  
DH6 5AD United Kingdom

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 01.01.2022

Signature: Ted Qu, Quality Director



<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>4</b>	4.4	Stop the machine.....	6
1.1	Purpose.....	4	4.5	Operate the chain brake.....	6
1.2	Overview.....	4	4.6	Fell a tree.....	6
<b>2</b>	<b>General safety warnings.....</b>	<b>4</b>	4.7	Limb a tree.....	6
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>4</b>	4.8	Buck a log.....	6
3.1	Unpack the machine.....	4	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>7</b>
3.2	Add the bar and chain lubricant.....	4	5.1	Adjust the chain tension.....	7
3.3	Assemble the guide bar and the chain.....	5	5.2	Sharpen the chain.....	7
3.4	Install the battery pack.....	5	5.3	Guide bar maintenance.....	8
3.5	Remove the battery pack.....	5	<b>6</b>	<b>Transportation and storage.....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>8</b>
4.1	Examine the chain lubrication.....	5	<b>8</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>9</b>
4.2	Hold the machine.....	5	<b>9</b>	<b>EC Declaration of conformity... </b>	<b>10</b>
4.3	Start the machine.....	5			

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 PURPOSE

This chainsaw is designed for cutting branches, trunks, logs and beams of a diameter determined by the cutting length of the guide bar. It is only designed to cut wood.

### 1.2 OVERVIEW

Figure 1-22

1 Guide bar cover	25 Escape route
2 Front handle guard / chain brake	26 Direction of fall
3 Front handle	27 Notch
4 On/Off switch	28 Felling back cut
5 Lock out button	29 Hinge
6 Trigger	30 Limb cut
7 Oil tank cap	31 Keep work off ground leave support limbs until log is cut
8 Oil indicator	32 Log supported along the entire length
9 Spike bumpers	33 Cut from top (over buck) avoid cutting earth
10 Saw chain	34 Log supported one end
11 Guide bar	35 Under buck
12 Rear handle	36 Over buck
13 Chain tension screw	37 Log supported both ends
14 Chain cover	38 Bucking a log
15 Chain cover nuts	39 Stand on uphill side when cutting because log may roll
16 Bolt for saw chain tension	40 Wrench
17 Sprocket	
18 Battery release button	
19 Oil outlet	
20 Bar groove	
21 Chain drive links	
22 Cutter	
23 Felling direction	
24 Danger zone	

## 2 GENERAL SAFETY WARNINGS

### ▲ WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.**

*Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 3 INSTALLATION

### ▲ WARNING

Do not change or use accessories that are not recommended by the manufacturer.

### ▲ WARNING

Do not install battery pack until you assemble all the parts.

### 3.1 UNPACK THE MACHINE

#### ▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

#### ▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

#### ▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

### 3.2 ADD THE BAR AND CHAIN LUBRICANT

Examine the amount of oil in the machine. If the oil level is low, add the bar and chain lubricant as follows.

#### i IMPORTANT

Use bar and chain lubricant that is only for chains and chain oilers.

#### i NOTE

The machine comes from the factory without bar and chain lubricant.

1. Loosen and remove the cap from the oil tank.
2. Put the oil into the oil tank.
3. Monitor the oil indicator to make sure that no dirt enters in the oil tank while you add the oil.
4. Put the oil cap on.
5. Tighten the oil cap.
6. A completely filled oil tank will last for 15 - 40 minutes operating time.

### **i** IMPORTANT

Do not use dirty, used or contaminated oil. Damage can occur to the bar or chain.

## 3.3 ASSEMBLE THE GUIDE BAR AND THE CHAIN

Figure 1-7.

1. Remove the chain cover nuts with the wrench.
2. Remove the chain cover.
3. Put the chain drive links into the bar groove.
4. Put the chain cutters in the direction of the chain operation.
5. Put the chain in position and make sure that the loop is behind the guide bar.
6. Hold the chain and bar.
7. Put the chain loop around the sprocket.
8. Make sure the chain tension pin hole on the guide bar fits correctly with the bolt.
9. Install the chain cover.
10. Tighten the chain. Refer to *Adjust the chain tension*.
11. Tighten the nuts when the chain is well tensioned.

### **i** NOTE

If you start the chain saw with a new chain, have a test for 2-3 minutes. A new chain gets longer after the first use, examine the tension and tighten the chain if necessary.

## 3.4 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2

### **▲** WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.

2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

## 3.5 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

## 4 OPERATION

### **i** NOTE

Remove the battery pack and keep hands clear of the lock out button when you move the machine.

### **i** IMPORTANT

Examine the chain tension before each use.

## 4.1 EXAMINE THE CHAIN LUBRICATION

### **i** NOTE

Do not use the machine without sufficient chain lubrication.

Figure 1

1. Examine the lubricant level of the machine from the oil indicator.
2. Add more lubricant if it is necessary.

## 4.2 HOLD THE MACHINE

Figure 8

1. The grip area is within 100 mm behind the lock out button.
2. Hold the chainsaw with one hand at the rear handle and with the other hand at the front handle. Always use both hands when using the machine.
3. Hold the handles with the thumbs and the fingers around them.
4. Make sure that the thumb of the hand that holds the front handle is below the handle.

## 4.3 START THE MACHINE

Figure 1

1. Press the on/off switch.
2. Press the lock-out button.
3. Press the trigger while you hold the lock-out button.
4. Release the lock-out button.

**i IMPORTANT**

The chain brake must be disengaged for the chain saw to start. Activate the brake by moving the front hand guard forwards.

**4.4 STOP THE MACHINE**

Figure 1.

1. Release the trigger to stop the machine.

**4.5 OPERATE THE CHAIN BRAKE****⚠ WARNING**

Make sure that your hands are on the handles at all times.

Figure 22

1. Start the machine.
2. Turn your left hand around the front handle to engage the chain brake.
3. Pull the front hand guard / chain brake toward the front handle to disengage the chain brake.
4. Call approved your dealer for repair before use if
  - The chain brake does not stop the chain immediately.
  - The chain brake does not stay in the disengaged position without aid.

**4.6 FELL A TREE**

Figure 9-10.

It is recommended that the first-time user should, as a minimum practice, cutting logs on a saw-horse or cradle.

Before you start to fell a tree, make sure that

- The minimum distance between the areas of bucking and felling is two times the height of the tree.
- The operation does not
  - Cause injury to personnel.
  - Hit utility lines. If the tree touches utility lines, immediately tell the utility company.
  - Cause losses in property.
- The user is not in the dangerous area, for example, the downhill side of the area.
- The escape paths that extend back and diagonally behind the felling direction are clear. The felling direction is controlled by
  - The natural lean of the tree.
  - The location of larger branches.
  - The wind direction.
- There are no dirt, stones, loose bark, nails, and staples on the tree.

1. **Make a lower level notching cut. Make sure that this cut is**
  - a) 1/3 width of the diameter of the tree.
  - b) Perpendicular to the felling direction.

**⚠ CAUTION**

The level notching cut helps prevent pinching of the saw chain or the guide bar when you make the second notch.

2. **Make the felling cut no less than 50 mm and higher than the level notching cut. Make sure that this cut**
  - a) Is parallel to the level notching cut.
  - b) Keeps sufficient wood to become a hinge which prevents the tree from twisting and felling to the wrong direction.

When the felling cut gets near the hinge, the tree falls. Stop the felling cut if the tree

- Does not fall to the correct direction or
- Moves backwards, causing the cutting bar and chain to become stuck in the cut.

3. **Use felling wedge to open the cut and let the tree fall to the correct direction.**
4. **When the tree starts to fall,**
  - a) Remove the chainsaw from the cut.
  - b) Stop the machine.
  - c) Put the machine down.
  - d) Go away through the escape path. Be careful with overhead branches and your footing.

**4.7 LIMB A TREE**

Figure 11.

Limbing is to remove the branches from a fallen tree.

1. Keep the larger lower branches to hold the log off the ground.
2. Remove the small limbs in one cut.
3. Limb the branches with tension from the bottom to up.
4. Keep the larger lower branches as a support until the log is limbed.

**4.8 BUCK A LOG**

Figure 12-15.

Bucking is to cut a log into lengths. Keep your body balance. If it is possible, lift the log and hold it with branches, logs or chock.

- When the log is held along the full length, cut it from the top.
- When the log is held on one end,

1. Cut the first time 1/3 of the diameter from the bottom.
  2. Cut the second time from the top to complete the bucking.
- When the log is held on two ends,
    1. Cut the first time 1/3 of the diameter from the top.
    2. Cut the second time lower 2/3 from the bottom to complete the bucking.
  - When the log is on a slope,
    1. Stand on the uphill side.
    2. Control the chainsaw.
    3. Hold the handles tightly.
    4. Release the cut pressure near the end of the cut.

**i NOTE**

Do not let the chain touch the ground.

When bucking is complete,

1. Release the trigger.
2. Stop the chainsaw fully.
3. Move the chainsaw from tree to tree.

**5 MAINTENANCE****▲ CAUTION**

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

**▲ CAUTION**

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

**5.1 ADJUST THE CHAIN TENSION**

Figure 2-7

The more you use a chain the longer it becomes. It is therefore important to adjust the chain regularly to take up the slack.

Tension the chain as tightly as possible, but not so tight that you cannot pull it round freely by hand.

**▲ WARNING**

A slack chain may jump off and cause serious or even fatal injury.

**▲ CAUTION**

Wear protective gloves if you touch the chain, bar or areas around the chain.

1. Stop the machine.
2. Loosen the sprocket cover nuts with the wrench.

**i NOTE**

It is not necessary to remove the sprocket cover to adjust the chain tension.

3. Turn the chain tension adjuster clockwise to increase the chain tension.
4. Turn the chain tension adjuster counterclockwise to decrease the chain tension.
5. When the chain is at the wanted tension, tighten the sprocket cover nuts.
6. Pull the chain in the middle of the guide bar at the bottom away from the bar. The gap between the chain guide and the guide bar should be between 3 mm and 4 mm.

**5.2 SHARPEN THE CHAIN**

Sharpen the chain if it is not easy for the chain to go into the wood.

**i NOTE**

We recommend that your dealer, which has an electric sharpener, perform important sharpening work.

Figure 16-19

1. Tensioning chain.
2. Sharpen the cutters corner with a 4.5 mm diameter round file .
3. Sharpen the top plate, side plate and depth gauge with a flat file.
4. File all the cutters to the specified angles and the same length.

**i NOTE**

During the process,

- Keep the file flat with the surface to be sharpened.
- Use the midpoint of the file bar.
- Use light but firm pressure when sharpening the surface.
- Lift the file away on each return stroke.
- Sharpen the cutters on one side and then move to the other side.

Replace the chain if:

- The length of the cutting edges is less than 5 mm.
- There is too much space between the drive links and the rivets.
- The cut speed is slow

- Sharpening the chain many times but it does not increase the cutting speed. The chain is worn.

### 5.3 GUIDE BAR MAINTENANCE

Figure 20-21.

#### **i** NOTE

Make sure that it is turned over periodically to keep symmetrical wear on the bar.

- Lubricate the bearings on the nose sprocket (if present) with the syringe (not included).
- Clean the bar groove with the scraping hook (not included).
- Clean the lubrication holes.
- Remove burr from the edges and level the cutters with a flat file.

Replace the bar if:

- the groove is not fit with the height of the drive links (which must never touch the bottom).
- the inside of the guide bar is worn and make the chain lean to one side.

## 6 TRANSPORTATION AND STORAGE

Before you move the machine, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Keep hands clear of the lock-out button.
- Put the scabbard on the guide bar and the chain.

Before you put the machine into storage, always

- Remove all residual oil from the machine.
- Remove the battery pack from the machine.
- Clean all unwanted material from the machine.
- Make sure that the storage area is
  - Not available to children.
  - Away from agents which can cause corrosion, such as garden chemicals and de-icing salts.

## 7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The guide bar and the chain become hot and release smoke.	The chain is too tight.	Adjust the chain tension.
	The oil tank is empty.	Add lubricants.
	Contamination causes a blockage of the discharge port.	Remove the guide bar and clean the discharge port.
	Contamination causes a blockage of the oil tank.	Clean the oil tank. Add new lubricant.
	Contamination causes a blockage of the guide bar and the oil tank cap.	Clean the guide bar and the oil tank cap.
The motor runs but the chain does not rotate.	Contamination causes a blockage of the sprocket or guide wheels.	Clean the sprocket and the guide wheels.
	The chain is too tight.	Adjust the chain tension.
	The guide bar and the chain are damaged.	Replace the guide bar and the chain if it is necessary.
The motor is damaged.		<ol style="list-style-type: none"> <li>Remove the battery pack from the machine.</li> <li>Remove the guide bar cover.</li> <li>Remove the bar and saw chain.</li> <li>Clean the machine.</li> <li>Install battery pack and operate the machine.</li> </ol>
		If the sprocket rotates, it means the motor works properly. If not, call service center.



Problem	Possible cause	Solution
The motor runs and the chain rotates, but the chain does not cut.	The chain is blunt.	Sharpen or replace the saw chain.
	The chain is in the incorrect direction.	Turn the chain loop to the other direction.
	The chain is tight or loose.	Adjust the chain tension.
The machine does not start.	The chain brake is engaged.	Pull the chain brake in the direction of the user to disengage it.
	The machine and battery are not connected correctly.	Make sure that the battery release button clicks when you install the battery pack.
	The battery level is low.	Charge the battery pack.
	The lock out button and the trigger are not pushed at the same time.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Push the lock-out button and hold it.</li> <li>2. Push the trigger to start the machine.</li> </ol>
	The battery is too hot or too cold.	Refer to battery and charger manual.

Problem	Possible cause	Solution
The motor runs, but the chain does not cut correctly, or the motor stops after around 3 seconds.	The machine is in the protection mode to protect the PCB.	Release the trigger and start the machine again. Do not force the machine to cut.
	The battery is not charged.	Charge the battery. Refer to the battery and charger manual for correct charging procedures.
	The chain is not lubricated.	Lubricate the chain to decrease the friction. Do not let the guide bar and the chain operate without sufficient lubricant.
	Incorrect battery storage temperature	Cool the battery pack until it decreases to the ambient temperature.

## 8 TECHNICAL DATA

Voltage	82 V DC
No load speed	25 m/s
Guide bar length	356 mm
Chain stop	< 0.2 s
Chain oil capacity	200 ml
Weight (without battery pack)	3.65 kg
Measured sound pressure level	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Measured sound power level	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Chain	90PX052X
Guide bar	144MLEA041(554557)
Battery model	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P and other BAB series
Charger model	82C6 and other CAB series
IPX	IPX4

**9 EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Place, date: Malmö, 01.01.2022      Signature: Ted Qu, Quality Director

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Ted Qu

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Chainsaw  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following (parts/ clauses of) European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Measured sound power level: L<sub>wA</sub>: 104 dB(A)

Guaranteed sound power level: L<sub>wA,d</sub>: 107 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC.

The EC type-examination certificate number: MD-289 issued by SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

<b>1</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>12</b>	4.3	Maschine starten.....	14
1.1	Verwendungszweck.....	12	4.4	Maschine anhalten.....	14
1.2	Übersicht.....	12	4.5	Kettenbremse betätigen.....	14
<b>2</b>	<b>Allgemeine</b>		4.6	Einen Baum fällen.....	14
	<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>12</b>	4.7	Baum entasten.....	15
<b>3</b>	<b>Montage.....</b>	<b>12</b>	4.8	Einen Stamm ablängen.....	15
3.1	Maschine auspacken.....	12	<b>5</b>	<b>Wartung und Instandhaltung....</b>	<b>15</b>
3.2	Zugabe von Schienen- und Kettenschmiermittel.....	12	5.1	Einstellen der Kettenspannung.....	15
3.3	Führungsschiene und Kette montieren....	13	5.2	Die Kette schärfen.....	16
3.4	Akkupack einsetzen.....	13	5.3	Wartung der Führungsschiene.....	16
3.5	Akkupack entfernen.....	13	<b>6</b>	<b>Transport und Lagerung.....</b>	<b>16</b>
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>17</b>
4.1	Überprüfung der Kettenschmierung.....	13	<b>8</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>18</b>
4.2	Die Maschine halten.....	13	<b>9</b>	<b>EG-Konformitätserklärung.....</b>	<b>19</b>

## 1 BESCHREIBUNG

### 1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Kettensäge ist zum Schneiden von Ästen, Stämmen und Balken mit einem durch die Schnittlänge der Führungsschiene bestimmten Durchmesser bestimmt. Sie ist nur zum Schneiden von Holz bestimmt.

### 1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1-22

1 Führungsschienenabdeckung	25	Fluchtweg
2 Frontgriffschutz / Kettenbremse	26	Fällrichtung
3 Frontgriff	27	Kerbe
4 Ein/Aus-Schalter	28	Fallkerbe
5 Sperrtaste	29	Bruchleiste
6 Auslöser	30	Entastung
7 Öltankdeckel	31	Arbeiten Sie auf dem Boden, lassen Sie dabei die unteren Äste als Stütze stehen, bis der Stamm gesägt wird
8 Ölanzeige	32	Baumstamm liegt über die gesamte Länge auf
9 Spike-Stoßfänger	33	Sägen von oben nach unten. Vermeiden Sie die Erde zu sägen.
10 Sägekette	34	Baumstamm liegt an einem Ende auf
11 Führungsschiene	35	Sägen von unten
12 Hinterer Griff	36	Sägen von oben
13 Kettenspannschraube	37	Baumstamm liegt an beiden Ende auf
14 Kettenabdeckung	38	Ablängen eines Baumstammes
15 Kettenabdeckungsmuttern	39	Stehen Sie beim Sägen auf der Bergseite, da der Stamm abrollen kann
16 Bolzen für Sägekettenspannung	40	Schraubenschlüssel
17 Kettenrad		
18 Akkupack-Entriegelungstaste		
19 Ölaustritt		
20 Schienennut		
21 Kettenantriebsglieder		
22 Schneiden		
23 Fällrichtung		
24 Gefahrenzone		

## 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

### ▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

## 3 MONTAGE

### ▲ WARNUNG

Nehmen Sie keine Änderungen am Zubehör vor und verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

### ▲ WARNUNG

Installieren Sie den Akkupack erst, wenn Sie alle Teile zusammengesetzt haben.

### 3.1 MASCHINE AUSPACKEN

#### ▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

#### ▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

#### ▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengesetzt ist.

### 3.2 ZUGABE VON SCHIENEN- UND KETTENSCHMIERMITTEL

Überprüfen Sie die Ölmenge in der Maschine. Wenn der Ölstand niedrig ist, fügen Sie Schienen- und Kettenschmiermittel wie folgt hinzu.

#### i WICHTIG

Verwenden Sie Schienen- und Kettenschmiermittel, das nur für Ketten und Kettenöler geeignet ist.

## **i HINWEIS**

Die Maschine wird werkseitig ohne Schienen- und Kettenschmiermittel geliefert.

1. Lösen und entfernen Sie den Deckel des Öltanks.
2. Geben Sie das Öl in den Öltank.
3. Überwachen Sie die Ölanzeige während Sie das Öl nachfüllen, um sicherzustellen, dass sich kein Schmutz im Öltank befindet.
4. Öldeckel aufsetzen.
5. Drehen Sie den Öldeckel fest.
6. Ein vollständig gefüllter Öltank kann für einen 15-40 minütigen Einsatz genutzt werden.

## **i WICHTIG**

Verwenden Sie kein verschmutztes, gebrauchtes oder kontaminiertes Öl. Dies kann zu Schäden an Schiene oder Kette führen.

### **3.3 FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE MONTIEREN**

Abbildung 1-7.

1. Entfernen Sie die Kettenabdeckungsmuttern mit dem Schraubenschlüssel.
2. Entfernen Sie die Kettenabdeckung.
3. Setzen Sie die Kettenantriebsglieder in die Nut der Schiene ein.
4. Setzen Sie die Kettenschneider in Richtung der Kettenschneidrichtung ein.
5. Legen Sie die Kette in Position und achten Sie darauf, dass sich die Schlaufe hinter der Führungsschiene befindet.
6. Halten Sie Kette und Schiene fest.
7. Legen Sie die Kettenschlaufe um das Kettenrad.
8. Vergewissern Sie sich, dass das Loch für den Kettenspannstift an der Führungsschiene korrekt mit dem Bolzen übereinstimmt.
9. Montieren Sie die Kettenabdeckung.
10. Ziehen Sie die Kette fest. Siehe *Einstellen der Kettenspannung*.
11. Ziehen Sie die Muttern fest, wenn die Kette gut gespannt ist.

## **i HINWEIS**

Wenn Sie die Kettensäge mit einer neuen Kette starten, machen Sie einen Probelauf für 2-3 Minuten. Eine neue Kette wird nach dem ersten Gebrauch länger, prüfen Sie die Spannung und ziehen Sie die Kette gegebenenfalls an.

### **3.4 AKKUPACK EINSETZEN**

Abbildung 2

## **▲ WARNUNG**

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

### **3.5 AKKUPACK ENTFERNEN**

Abbildung 2

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

## **4 BEDIENUNG**

## **i HINWEIS**

Entfernen Sie den Akkupack und halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste, wenn Sie die Maschine bewegen.

## **i WICHTIG**

Prüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Einsatz.

### **4.1 ÜBERPRÜFUNG DER KETTENSCHMIERUNG**

## **i HINWEIS**

Verwenden Sie die Maschine nicht ohne ausreichende Kettenschmierung.

Abbildung 1

1. Überprüfen Sie den Schmierstoffstand der Maschine von der Ölanzeige aus.
2. Fügen Sie mehr Schmierstoff hinzu, wenn es notwendig ist.

### **4.2 DIE MASCHINE HALTEN**

Abbildung 8

1. Der Griffbereich befindet sich innerhalb von 100 mm hinter der Sperrtaste.
2. Halten Sie die Kettensäge mit einer Hand am hinteren Griff und mit der anderen Hand am vorderen Griff. Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie das Gerät benutzen.
3. Umfassen Sie die Griffe mit Daumen und Fingern.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der Daumen der Hand, die den vorderen Griff hält, unter dem Griff befindet.

### 4.3 MASCHINE STARTEN

Abbildung 1

1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter.
2. Drücken Sie die Sperrtaste.
3. Drücken Sie den Auslöser, während Sie die Sperrtaste gedrückt halten.
4. Lassen Sie die Sperrtaste los.

#### **i** WICHTIG

Die Kettenbremse muss gelöst werden, damit die Kettensäge starten kann. Aktivieren Sie die Bremse, indem Sie die Schutzabdeckung des Frontgriffs nach vorne bewegen.

### 4.4 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 1.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

### 4.5 KETTENBREMSE BETÄTIGEN

#### **▲** WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände immer an den Griffen sind.

Abbildung 22

1. Starten Sie die Maschine.
2. Drehen Sie die linke Hand um den vorderen Griff, um die Kettenbremse zu betätigen.
3. Ziehen Sie den vorderen Handschutz / die Kettenbremse zum vorderen Griff hin, um die Kettenbremse zu lösen.
4. Wenden Sie sich zur Reparatur vor der Verwendung an Ihren zugelassenen Händler, wenn
  - die Kettenbremse die Kette nicht sofort stoppt.
  - die Kettenbremse nicht ohne Hilfsmittel in der entriegelten Stellung bleibt.

### 4.6 EINEN BAUM FÄLLEN

Abbildung 9-10.

Es ist empfohlen, dass der Erstanwender als Mindestübung Stämme erst auf einem Sägebock oder einer Wiege schneiden sollte.

Bevor Sie anfangen, einen Baum zu fällen, stellen Sie sicher, dass

- der Mindestabstand zwischen den Arbeitsbereichen und dem Fällen das Zweifache der Höhe des Baumes beträgt.
- der Vorgang keine
  - Personenschäden verursacht.
  - Versorgungsleitungen beschädigt. Wenn der Baum Versorgungsleitungen berührt, informieren Sie sofort das Versorgungsunternehmen.
  - Sachschäden verursacht.
- der Benutzer sich nicht im Gefahrenbereich befindet, z.B. auf der Talseite des Bereichs.
- die Fluchtwege, die sich nach hinten und diagonal hinter der Fällrichtung erstrecken, frei sind. Die Fällrichtung wird beeinflusst durch
  - die Wachstumsrichtung des Baumes;
  - die Lage größerer Äste;
  - die Windrichtung.
- es sich kein Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel und Drahtklammern am Baum befinden.

#### 1. **Machen Sie in niedriger Höhe einen Kerbschnitt. Stellen Sie sicher, dass dieser Schnitt**

- a) 1/3 des Baumdurchmessers beträgt.
- b) senkrecht zur Fällrichtung ist.

#### **▲** VORSICHT

Der ebene Kerbschnitt verhindert das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene bei der zweiten Ausklingung.

#### 2. **Den Fällschnitt nicht niedriger als 50 mm und nicht höher als den ebenen Kerbschnitt ausführen. Stellen Sie sicher, dass dieser Schnitt**

- a) parallel zum ebenen Kerbschnitt ist;
- b) genügend Holz stehen lässt, das zu einer Bruchleiste werden kann, die verhindert, dass sich der Baum verdreht und in die falsche Richtung fällt.

Wenn der Fällschnitt in die Nähe der Bruchleiste kommt, fällt der Baum. Stoppen Sie den Fällschnitt, wenn der Baum

- nicht in die richtige Richtung fällt oder
  - sich rückwärts bewegt, wodurch die Schneidstange und die Kette im Schnitt stecken bleiben.
3. **Mit dem Fällkeil den Schnitt öffnen und den Baum in die richtige Richtung fallen lassen.**
  4. **Wenn der Baum anfängt zu fallen,**

- a) entfernen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt;
- b) Stoppen Sie die Maschine.
- c) stellen Sie die Maschine ab;
- d) entfernen Sie sich entlang des Fluchtwegs; achten Sie auf herunterhängende Zweige und achten Sie darauf, wo Sie hintreten.

## 4.7 BAUM ENTASTEN

Abbildung 11.

Beim Entasten werden die Äste eines umgestürzten Baumes entfernt.

1. Lassen Sie die größeren unteren Äste stehen, so dass der Stamm nicht auf dem Boden aufliegt.
2. Die kleinen Äste in einem Schnitt entfernen.
3. Unter Spannung stehende Äste von unten nach oben entasten.
4. Nutzen Sie die größeren unteren Äste als Stütze, bis der Stamm geschnitten wird.

## 4.8 EINEN STAMM ABLÄNGEN

Abbildung 12-15.

Ablängen wird der Vorgang genannt, bei dem ein Stamm auf eine bestimmte Länge geschnitten wird. Halten Sie Ihre Körperbalance. Wenn es möglich ist, heben Sie den Stamm an und stabilisieren Sie ihn mit Ästen, Stämmen oder Unterlegkeilen.

- Wenn der Stamm über die gesamte Länge gehalten wird, schneiden Sie ihn von oben ab.
- Wenn der Stamm an einem Ende gestützt wird,
  1. schneiden Sie beim ersten Schnitt 1/3 des Durchmessers von unten ab;
  2. schneiden Sie beim zweiten Schnitt von oben, um das Ablängen fertigzustellen.
- Wenn der Stamm an zwei Enden gestützt wird,
  1. schneiden Sie beim ersten Schnitt 1/3 des Durchmessers von oben ab;
  2. schneiden Sie beim zweiten Schnitt niedriger, 2/3 von unten, um das Ablängen fertigzustellen.
- Wenn der Stamm an einem Hang liegt,
  1. stehen Sie auf der Bergseite;
  2. kontrollieren Sie die Kettensäge;
  3. halten Sie die Griffe gut fest;
  4. verringern Sie den Schnittdruck zum Ende des Schnittes hin;

### **i** HINWEIS

lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren.

Wenn das Ablängen abgeschlossen ist,

1. Lassen Sie den Auslöser los.
2. stoppen Sie die Kettensäge vollständig;

3. nehmen Sie die Kettensäge mit von Baum zu Baum.

## 5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### **▲** VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

### **▲** VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

### **▲** WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

## 5.1 EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG

Abbildung 2-7

Je mehr Sie eine Kette verwenden, desto länger wird sie. Es ist daher wichtig, die Kette regelmäßig einzustellen, um den Durchhang auszugleichen.

Spannen Sie die Kette so fest wie möglich, aber nicht so fest, dass Sie sie nicht von Hand frei draufziehen können.

### **▲** WARNUNG

Eine schlaaffe Kette kann abspringen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

### **▲** VORSICHT

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette, die Schiene oder Bereiche um die Kette herum berühren.

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Lösen Sie die Muttern der Kettenradabdeckung mit dem Schraubenschlüssel.

### **i** HINWEIS

Es ist nicht notwendig, die Kettenradabdeckung zu entfernen, um die Kettenspannung einzustellen.

3. Drehen Sie den Kettenspannregler im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen.
4. Drehen Sie den Kettenspannregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu verringern.

5. Wenn die Kette die gewünschte Spannung erreicht hat, ziehen Sie die Muttern der Kettenradabdeckung an.
6. Ziehen Sie die Kette in der Mitte der Führungsschiene unten vom Schwert weg. Der Abstand zwischen der Kettenführung und der Führungsschiene sollte zwischen 3 mm und 4 mm liegen.

## 5.2 DIE KETTE SCHÄRFEN

Schärfen Sie die Kette, wenn die Kette nur noch schwer in das Holz eindringt.

### i HINWEIS

Wir empfehlen, dass Sie wichtige Schärfarbeiten durch Ihren Händler durchführen lassen, der über einen Elektroschärfer verfügt.

Abbildung 16-19

1. Spannkette.
2. Schärfen Sie die Schneidenecken mit einer Rundfeile mit 4,5 mm Durchmesser.
3. Schärfen Sie die Deckplatte, die Seitenplatte und den Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile.
4. Feilen Sie alle Schneiden auf die vorgegebenen Winkel und die gleiche Länge.

### i HINWEIS

Während des Vorgangs:

- Halten Sie die Feile flach auf der zu schärfenden Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Feilen den mittleren Teil der Feilenfläche.
- Üben Sie leichten, aber beständigen Druck beim Schärfen der Oberfläche aus.
- Heben Sie die Feile bei jedem Rückhub ab.
- Schärfen Sie die Schneiden auf der einen Seite und fahren Sie dann mit der anderen Seite fort.

Ersetzen Sie die Kette wenn:

- Die Länge der Schneiden weniger als 5 mm beträgt.
- Zwischen den Antriebsgliedern und den Nieten zu viel Abstand ist.
- Die Schnittgeschwindigkeit langsam ist
- Selbst nach mehrfachem Schärfen der Kette keine Erhöhung der Schnittgeschwindigkeit erzielt werden kann. Die Kette ist verschlissen.

## 5.3 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Abbildung 20-21.

### i HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Schiene regelmäßig umgedreht wird, um einen symmetrischen Verschleiß zu erhalten.

1. Schmieren Sie das Lager des Umlenksterns (falls vorhanden) mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Reinigen Sie die Schienennut mit einem Schabhaken (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Schmierbohrungen reinigen.
4. Entgraten Sie die Kanten und feilen Sie die Schneiden mit einer Flachfeile eben.

Ersetzen Sie die Schiene, wenn:

- die Nut nicht mit der Höhe der Antriebsglieder (die niemals die Unterseite berühren dürfen) übereinstimmt.
- die Innenseite der Führungsschiene abgenutzt ist und die Kette deswegen zu einer Seite neigt.

## 6 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine bewegen:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste.
- Bringen Sie den Schwertschutz über Führungsschiene und Kette an.

Bevor Sie die Maschine einlagern:

- Entfernen Sie das restliche Öl aus der Maschine.
- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Entfernen Sie unerwünschtes Material von der Maschine.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lagerbereich
  - nicht zugänglich ist für Kinder.
  - Frei von korrosionsfördernden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalzen ist.



## 7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Führungsschiene und die Kette werden heiß und es entsteht Rauch.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Der Öltank ist leer.	Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Verstopfung des Auslaufstutzens.	Entfernen Sie die Führungsschiene und reinigen Sie den Auslaufstutzen.
	Verunreinigungen führen zu einer Verstopfung des Öltanks.	Öltank reinigen. Neues Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Blockierung der Führungsschiene und des Öltankdeckels.	Reinigen Sie die Führungsschiene und den Öltankdeckel.
	Verschmutzungen führen zu einer Blockierung des Kettenrades oder der Führungsräder.	Reinigen Sie das Kettenrad und die Führungsräder.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Die Führungsschiene und die Kette sind beschädigt.	Tauschen Sie bei Bedarf die Führungsschiene und die Kette aus.
Der Motor ist beschädigt.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.</li> <li>2. Entfernen Sie die Führungsschienenabdeckung.</li> <li>3. Entfernen Sie die Schiene und die Sägekette.</li> <li>4. Reinigen Sie die Maschine.</li> <li>5. Setzen Sie den Akkupack ein und nehmen Sie die Maschine in Betrieb.</li> </ol> <p>Wenn sich das Kettenrad dreht, bedeutet das, dass der Motor einwandfrei funktioniert. Sollte dies nicht der Fall sein, rufen Sie den Kundendienst an.</p>
Der Motor läuft und die Kette dreht sich, aber die Kette schneidet nicht.	Die Kette ist stumpf.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Kette ist fälschlicherweise in entgegengesetzter Richtung angebracht worden.	Drehen Sie die Kettenschlaufe in die andere Richtung.
	Die Kette ist fest oder lose.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht.	Die Kettenbremse ist ausgelöst.	Ziehen Sie die Kettenbremse in Richtung des Benutzers, um sie zu lösen.
	Maschine und Akkupack sind nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Akkupack-Entriegelungstaste hörbar einrastet, wenn Sie den Akkupack einsetzen.
	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Sperrtaste und der Auslöser werden nicht gleichzeitig gedrückt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die Sperrtaste und halten Sie sie gedrückt.</li> <li>2. Drücken Sie den Auslöser, um die Maschine zu starten.</li> </ol>
	Der Akkupack ist zu heiß oder zu kalt.	Siehe Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Kette schneidet nicht richtig, oder der Motor stoppt nach ca. 3 Sekunden.	Die Maschine befindet sich im Schutzmodus, um die Leiterplatte zu schützen.	Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut. Wenden Sie keine Gewalt beim Sägen an.
	Der Akkupack ist nicht geladen.	Laden Sie den Akkupack auf. Die korrekten Ladevorgänge entnehmen Sie bitte dem Handbuch für Akkupack und Ladegerät.
	Die Kette ist nicht geschmiert.	Schmieren Sie die Kette, um die Reibung zu verringern. Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette nicht ohne ausreichenden Schmierstoff in Betrieb.
	Falsche Akkupack-Aufbewahrungstemperatur	Kühlen Sie den Akkupack, bis er auf die Umgebungstemperatur abfällt.

## 8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	82 V DC
Leerlaufdrehzahl	25 m/s
Führungsschienenlänge	356 mm
Kettenstopp	< 0.2 s
Fassungsvermögen Kettenöl	200 ml
Gewicht (ohne Akkupack)	3.65 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gemessener Schalleisungspegel	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kette	90PX052X
Führungsschiene	144MLEA041(554557)

Akkupack-Modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P und andere BAB-Baureihen
Ladegerät-Modell	82C6 und andere CAB-Baureihen
IPX	IPX4

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V/ der Richtlinie 2000/14/EG.

Die Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung: MD-289 ausgegeben durch SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Ort, Datum: Malmö,      Unterschrift: Ted Qu, Qualitäts-leiter  
01.01.2022

Ted Qu

## 9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name:                    GLOBGRO AB  
                              Globe Group Europe  
  
Adresse:                Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
                              Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name:                    Micael Johansson  
  
Adresse:                Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
                              Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie:             Kettensäge  
Modell:                 82CS24 (CSB404)  
Seriennummer:        Siehe Produktetikett  
Baujahr:                Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden (Teile/ Klauseln von) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Gemessener Schall- L<sub>WA</sub>: 104 dB(A)  
leistungspegel:

Garantierter Schall- L<sub>WA,d</sub>: 107 dB(A)  
leistungspegel:

<b>1</b>	<b>Descripción.....</b>	<b>21</b>			
1.1	Finalidad.....	21	4.3	Puesta en marcha de la máquina.....	23
1.2	Perspectiva general.....	21	4.4	Detención de la máquina.....	23
<b>2</b>	<b>Advertencias de seguridad generales.....</b>	<b>21</b>	4.5	Accionamiento del freno de la cadena.....	23
<b>3</b>	<b>Instalación.....</b>	<b>21</b>	4.6	Talar un árbol.....	23
3.1	Desembalaje de la máquina.....	21	4.7	Desramar un árbol.....	24
3.2	Adición del lubricante de la barra y la cadena.....	22	4.8	Tronzar un tronco.....	24
3.3	Montaje de la barra de guía y la cadena..	22	<b>5</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>24</b>
3.4	Instalación de la batería.....	22	5.1	Ajustar la tensión de la cadena.....	24
3.5	Retirada de la batería.....	22	5.2	Afilar la cadena.....	24
<b>4</b>	<b>Funcionamiento.....</b>	<b>22</b>	5.3	Mantenimiento de la barra de guía.....	25
4.1	Examen de la lubricación de la cadena....	22	<b>6</b>	<b>Transporte y almacenamiento..</b>	<b>25</b>
4.2	Sujeción de la máquina.....	22	<b>7</b>	<b>Solución de problemas.....</b>	<b>25</b>
			<b>8</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>27</b>
			<b>9</b>	<b>Declaración de conformidad CE.....</b>	<b>27</b>

## 1 DESCRIPCIÓN

### 1.1 FINALIDAD

Esta motosierra se ha diseñado para cortar ramas, troncos, leños y vigas de un diámetro determinado por la longitud de corte de la barra de guía. Se ha diseñado únicamente para cortar madera.

### 1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Cubierta de barra de guía                     | 22 Cortador   |
| 2 Protección de asa delantera / freno de cadena | 23 Dirección de tala  |
| 3 Asa delantera                                 | 24 Zona de peligro  |
| 4 Interruptor de encendido/apagado              | 25 Vía de evacuación  |
| 5 Botón de desbloqueo                           | 26 Dirección de caída   |
| 6 Gatillo                                       | 27 Muesca   |
| 7 Tapa del depósito de aceite                   | 28 Contracorte de tala  |
| 8 Indicador de aceite                           | 29 Bisagra  |
| 9 Topes dentados                                | 30 Corte de ramas   |
| 10 Cadena de sierra                             | 31 Mantenga el trabajo lejos del suelo, deje ramas de apoyo hasta que corte el tronco |
| 11 Barra de guía                                | 32 Tronco apoyado en toda su longitud   |
| 12 Asa trasera                                  | 33 Corte desde arriba (tronzado de arriba a abajo) para evitar cortar la tierra       |
| 13 Tornillo de tensado de cadena                | 34 Tronco apoyado en un extremo   |
| 14 Cubierta de cadena                           | 35 Tronzado de abajo a arriba   |
| 15 Tuercas de cubierta de cadena                | 36 Tronzado de arriba a abajo   |
| 16 Perno para tensado de cadena de sierra       | 37 Tronco apoyado en ambos extremos   |
| 17 Piñón  | 38 Tronzado de un tronco  |
| 18 Botón de desbloqueo de la batería            | 39 Sitúese cuesta arriba al cortar porque el tronco puede rodar                       |
| 19 Salida de aceite                             | 40 Llave  |
| 20 Ranura de barra                              |   |
| 21 Eslabones de accionamiento de cadena         |   |

## 2 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

### ▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

## 3 INSTALACIÓN

### ▲ AVISO

No cambie ni utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

### ▲ AVISO

No instale la batería hasta que no haya montado todas las piezas.

### 3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

#### ▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

#### ▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

#### ▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

## 3.2 ADICIÓN DEL LUBRICANTE DE LA BARRA Y LA CADENA

Examine la cantidad de aceite que hay en la máquina. Si el nivel de aceite es bajo, añada el lubricante para la barra y la cadena de la siguiente manera.

### **i** IMPORTANTE

Utilice un lubricante para barras y cadenas que sea solo para cadenas y engrasadores de cadenas.

### **i** NOTA

La máquina viene de fábrica sin lubricante para barras y cadenas.

1. Afloje y retire la tapa del depósito de aceite.
2. Ponga el aceite en el depósito de aceite.
3. Supervise el indicador de aceite para asegurarse de que no penetre suciedad en el depósito mientras añade el aceite.
4. Ponga la tapa del aceite.
5. Apriete la tapa del aceite.
6. Un depósito de aceite totalmente lleno durará un tiempo de funcionamiento de 15 - 40 minutos.

### **i** IMPORTANTE

No utilice aceite sucio, usado o contaminado. Pueden producirse daños en la barra o la cadena.

## 3.3 MONTAJE DE LA BARRA DE GUÍA Y LA CADENA

Figura 1-7.

1. Retire las tuercas de la cubierta de la cadena con la llave.
2. Retire la cubierta de la cadena.
3. Introduzca los eslabones de accionamiento de la cadena en la ranura de la barra.
4. Ponga los cortadores de la cadena en la dirección de funcionamiento de la cadena.
5. Coloque la cadena en su posición y asegúrese de que el bucle esté detrás de la barra de guía.
6. Sujete la cadena y la barra.
7. Ponga el bucle de cadena alrededor del piñón.
8. Asegúrese de que el orificio del pasador de tensado de la cadena en la barra de guía encaje correctamente con el perno.
9. Instale la cubierta de la cadena.
10. Apriete la cadena. Consulte *Ajustar la tensión de la cadena*.
11. Apriete las tuercas cuando la cadena esté bien tensada.

### **i** NOTA

Si arranca la motosierra con una cadena nueva, haga una prueba de 2-3 minutos. Una cadena nueva se alarga después del primer uso, examine la tensión y apriete la cadena si es necesario.

## 3.4 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2

### **▲** AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

## 3.5 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

## 4 FUNCIONAMIENTO

### **i** NOTA

Retire la batería y mantenga las manos alejadas del botón de desbloqueo cuando mueva la máquina.

### **i** IMPORTANTE

Examine la tensión de la cadena antes de cada uso.

## 4.1 EXAMEN DE LA LUBRICACIÓN DE LA CADENA

### **i** NOTA

No utilice la máquina si la cadena no está suficientemente lubricada.

Figura 1

1. Examine el nivel de lubricante de la máquina en el indicador de aceite.
2. Añada más lubricante en caso necesario.

## 4.2 SUJECIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 8

1. La zona de agarre está a unos 100 mm detrás del botón de desbloqueo.
2. Sujete la motosierra con una mano en el asa posterior y con la otra mano en el asa delantera. Use ambas manos al utilizar la máquina.
3. Sujete las asas con los pulgares y los dedos alrededor de ellas.
4. Asegúrese de que el pulgar de la mano que sujeta el asa delantera esté debajo del asa.

### 4.3 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 1

1. Pulse el interruptor de encendido/apagado.
2. Pulse el botón de desbloqueo.
3. Presione el gatillo mientras sujeta el botón de desbloqueo.
4. Suelte el botón de desbloqueo.

#### ¡ IMPORTANTE

El freno de la cadena debe estar desacoplado para arrancar la motosierra. Active el freno moviendo la protección de la mano delantera hacia delante.

### 4.4 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 1.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

### 4.5 ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE LA CADENA

#### ▲ AVISO

Asegúrese de que sus manos estén en las asas en todo momento.

Figura 22

1. Ponga en marcha la máquina.
2. Gire la mano izquierda alrededor del asa delantera para acoplar el freno de la cadena.
3. Tire de la protección del asa delantera / del freno de la cadena hacia el asa delantera para desacoplar el freno de la cadena.
4. Llame a un distribuidor autorizado para la reparación antes del uso si:
  - El freno de la cadena no detiene la cadena inmediatamente.
  - El freno de la cadena no permanece en la posición desacoplada sin ayuda.

### 4.6 TALAR UN ÁRBOL

Figura 9-10.

Se recomienda que los usuarios primerizos, como práctica mínima, corten los troncos sobre un caballete o una base.

Antes de empezar a talar un árbol, asegúrese de que

- La distancia mínima entre las zonas de tronzado y tala sea dos veces la altura del árbol.
- La operación no
  - Produzca lesiones al personal.
  - Golpee líneas de suministros. Si el árbol toca una línea de suministro, avise inmediatamente a la compañía de suministro.
  - Provoque pérdidas materiales.
- El usuario no se encuentre en la zona peligrosa, por ejemplo, en el lado cuesta abajo de la zona.
- Las vías de evacuación que se extienden hacia atrás y en diagonal detrás de la dirección de tala estén despejadas. La dirección de tala es controlada por
  - La inclinación natural del árbol.
  - La situación de las ramas de mayor tamaño.
  - La dirección del viento.
- No haya suciedad, piedras, cortezas sueltas, clavos y grapas en el árbol.

1. **Haga un corte de muesca de nivel inferior. Asegúrese de que este corte**

- a) Tenga 1/3 de la anchura del diámetro del árbol.
- b) Sea perpendicular a la dirección de tala.

#### ▲ PRECAUCIÓN

El corte de muesca de nivel ayuda a evitar que la cadena de la sierra o la barra de guía queden pellizcadas cuando hace la segunda muesca.

2. **Haga el corte de tala no inferior a 50 mm y más alto que el corte de muesca de nivel. Asegúrese de que este corte**

- a) Esté paralelo al corte de muesca de nivel.
- b) Mantenga suficiente madera para formar una bisagra que evite que el árbol se tuerza y caiga en la dirección equivocada.

Cuando el corte de tala se acerca a la bisagra, el árbol cae. Detenga el corte de tala si el árbol

- No cae en la dirección correcta o
- Se mueve hacia atrás, haciendo que la barra de corte y la cadena se atasquen en el corte.

3. **Utilice la cuña de tala para abrir el corte y dejar que el árbol caiga en la dirección correcta.**

4. **Cuando al árbol empiece a caer,**

- a) Retire la motosierra del corte.
- b) Detenga la máquina.
- c) Deje la máquina.
- d) Salga por la vía de evacuación. Tenga cuidado con las ramas elevadas y su equilibrio.

## 4.7 DESRAMAR UN ÁRBOL

Figura 11.

Desramar es quitar las ramas de un árbol caído.

1. Conserve las ramas inferiores más grandes para mantener el tronco levantado del suelo.
2. Retire las ramas pequeñas de un corte.
3. Corte las ramas con tensión de abajo hacia arriba.
4. Conserve las ramas inferiores más grandes como soporte hasta que haya desramado el resto del tronco.

## 4.8 TRONZAR UN TRONCO

Figura 12-15.

Tronzar es cortar un tronco en trozos. Mantenga el equilibrio corporal. Si es posible, levante el tronco y sopórtelo con ramas, troncos o calzos.

- Cuando el tronco se mantenga apoyado longitudinalmente, córtelo desde la parte superior.
- Cuando el tronco se sostenga en un extremo,
  1. Corte la primera vez 1/3 del diámetro desde la parte inferior.
  2. Corte la segunda vez desde la parte superior para finalizar el tronzado.
- Cuando el tronco se sostenga en dos extremos,
  1. Corte la primera vez 1/3 del diámetro desde la parte superior.
  2. Corte la segunda vez por debajo de 2/3 desde la parte superior para finalizar el tronzado.
- Cuando el tronco esté en una pendiente,
  1. Debe colocarse en el lado cuesta arriba.
  2. Controle la motosierra.
  3. Sujete bien las asas.
  4. Libere la presión de corte cerca del final del corte.

### ¡ NOTA

No deje que la cadena toque el suelo.

Cuando finalice el tronzado,

1. Suelte el gatillo.
2. Detenga totalmente la motosierra.
3. Mueva la motosierra de árbol a árbol.

## 5 MANTENIMIENTO

### ▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

### ▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

### ▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

## 5.1 AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA CADENA

Figura 2-7

Cuanto más se use una cadena, más se alarga. Por tanto, es importante ajustar la cadena periódicamente para compensar la holgura.

Tense la cadena lo más fuerte posible, pero no tanto como para que no pueda tirar de ella libremente a mano.

### ▲ AVISO

Una cadena floja puede saltar y producir lesiones graves o incluso fatales.

### ▲ PRECAUCIÓN

Lleve guantes de protección si toca la cadena, la barra o las zonas alrededor de la cadena.

1. Detenga la máquina.
2. Afloje las tuercas de la cubierta del piñón con la llave.

### ¡ NOTA

No es necesario retirar la cubierta del piñón para ajustar la tensión de la cadena.

3. Gire el ajustador de tensión de la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena.
4. Gire el ajustador de tensión de la cadena en sentido antihorario para disminuir la tensión de la cadena.
5. Cuando la cadena tenga la tensión deseada, apriete las tuercas de la cubierta del piñón.
6. Lleve la cadena a la mitad de la barra de guía en la parte inferior, lejos de la barra. El espacio entre la guía de la cadena y la barra de guía debe estar entre 3 mm y 4 mm.

## 5.2 AFILAR LA CADENA

Afile la cadena si esta no entra fácilmente en la madera.

### ¡ NOTA

Recomendamos que un distribuidor, que tenga un afilador eléctrico, realice los trabajos importantes de afilado.



Figura 16-19

1. Cadena tensora.
2. Afile la esquina de los cortadores con una lima redonda de 4,5 mm de diámetro.
3. Afile la placa superior, la placa lateral y el calibrador de profundidad con una lima plana.
4. Afile todos los cortadores a los ángulos especificados y a la misma longitud.

**i NOTA**

Durante el proceso,

- Mantenga la lima plana con la superficie que va a afilar.
- Utilice el punto medio de la barra de afilado.
- Emplee una presión ligera pero firme al afilar la superficie.
- Levante la lima en cada recorrido de retorno.
- Afile los cortadores en un lado y posteriormente pase al otro lado.

Sustituya la cadena si:

- La longitud de los filos de corte es inferior a 5 mm.
- Hay demasiado espacio entre los eslabones de accionamiento y los remaches.
- La velocidad de corte es lenta
- Se ha afilado la cadena muchas veces, pero no aumenta la velocidad de corte. La cadena está desgastada.

### 5.3 MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE GUÍA

Figura 20-21.

**i NOTA**

Asegúrese de que se gire periódicamente para mantener el desgaste simétrico en la barra.

1. Lubrique los rodamientos en el piñón de la punta (si está presente) con la jeringa (no incluida).
2. Limpie la ranura de la barra con el gancho de rascado (no incluido).
3. Limpie los orificios de lubricación.
4. Elimine las rebabas de los bordes y nivele las cuchillas con una lima plana.

Sustituya la barra si:

- la ranura no se ajusta a la altura de los eslabones de accionamiento (que nunca deben tocar la parte inferior).
- el interior de la barra de guía está desgastado y hace que la cadena se incline hacia un lado.

## 6 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Antes de mover la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Mantenga las manos alejadas del botón de desbloqueo.
- Coloque la vaina en la barra de guía y la cadena.

Antes de almacenar la máquina, siempre

- Retire todo el aceite residual de la máquina.
- Retire la batería de la máquina.
- Limpie todo el material no deseado de la máquina.
- Asegúrese de que la zona de almacenamiento esté
  - No disponible a los niños.
  - Lejos de productos que puedan producir corrosión, como sustancias químicas para jardín y sales para descongelación.

## 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La barra de guía y la cadena se calientan y sueltan humo.	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	El depósito de aceite está vacío.	Añada lubricante.
	La contaminación produce una obstrucción del orificio de descarga.	Retire la barra de guía y limpie el orificio de descarga.
	La contaminación produce una obstrucción del depósito de aceite.	Limpie el depósito de aceite. Añada lubricante nuevo.
	La contaminación produce una obstrucción de la barra de guía y la tapa del depósito de aceite.	Limpie la barra de guía y la tapa del depósito de aceite.
La contaminación produce una obstrucción del piñón o de las ruedas de guía.	Limpie el piñón y las ruedas de guía.	

Problema	Posible causa	Solución
El motor funciona, pero la cadena no gira.	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	La barra de guía y la cadena han sufrido daños.	Sustituya la barra de guía y la cadena en caso necesario.
El motor ha sufrido daños.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la batería de la máquina.</li> <li>2. Retire la cubierta de la barra de guía.</li> <li>3. Retire la barra y la cadena de la sierra.</li> <li>4. Limpie la máquina.</li> <li>5. Instale la batería y haga funcionar la máquina.</li> </ol>
		Si el piñón gira, significa que el motor funciona correctamente. En caso contrario, contacte con un centro de servicio.
El motor funciona y la cadena gira, pero la cadena no corta.	La cadena está desafilada.	Afile o sustituya la cadena de la sierra.
	La cadena está en la dirección incorrecta.	Gire el bucle de cadena en la otra dirección.
	La cadena está tensa o floja.	Ajuste la tensión de la cadena.

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no se pone en marcha.	El freno de la cadena está acoplado.	Tire del freno de la cadena en la dirección del usuario para desacoplarlo.
	La máquina y la batería no se han conectado correctamente.	Asegúrese de que el botón de desbloqueo de la batería haga clic cuando instale la batería.
	El nivel de la batería está bajo.	Cargue la batería.
	El botón de desbloqueo y el gatillo no se presionan al mismo tiempo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse el botón de desbloqueo y sujételo.</li> <li>2. Apriete el gatillo para arrancar la máquina.</li> </ol>
	La batería está demasiado caliente o fría.	Consulte el manual de la batería y el cargador.
El motor funciona, pero la cadena no corta correctamente, o el motor se detiene después de unos 3 segundos.	La máquina está en el modo de protección para proteger la placa de circuitos impresos.	Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina. No fuerce la máquina para cortar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería. Consulte el manual de la batería y el cargador para conocer los procedimientos de carga correctos.
	La cadena no está lubricada.	Lubrique la cadena para disminuir la fricción. No deje que la barra de guía y la cadena funcionen si no tienen suficiente lubricante.
	Temperatura incorrecta de almacenamiento de la batería	Enfríe la batería hasta que disminuya a la temperatura ambiente.

## 8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	82 V DC
Velocidad sin carga	25 m/s
Longitud de barra de guía	356 mm
Tope de cadena	< 0.2 s
Capacidad de aceite para cadena	200 ml
Peso (sin batería)	3.65 kg
Nivel de presión acústica medida	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica medida	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibración	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Cadena	90PX052X
Barra de guía	144MLEA041(554557)
Modelo de batería	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P y otras series BAB
Modelo de cargador	82C6 y otras series CAB
IPX	IPX4

## 9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Micael Johansson  
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Motosierra  
Modelo: 82CS24 (CSB404)  
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto  
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas: 2006/42/CE.
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE y 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Nivel de potencia acústica medida:  $L_{wA}: 104 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica garantizada:  $L_{wA,d}: 107 \text{ dB(A)}$

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

El número de certificado de examen tipo CE: MD-289 emitido por SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Lugar, fecha: Malmö, 01.01.2022      Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrizione.....</b>	<b>29</b>	4.2	Impugnatura dell'apparecchio.....	31
1.1	Destinazione d'uso.....	29	4.3	Avvio dell'apparecchio.....	31
1.2	Panoramica.....	29	4.4	Arresto dell'attrezzo.....	31
<b>2</b>	<b>Avvertenze di sicurezza comuni.....</b>	<b>29</b>	4.5	Funzionamento del freno catena.....	31
<b>3</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>29</b>	4.6	Abbattimento di un albero.....	31
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	29	4.7	Diramatura di un albero.....	32
3.2	Aggiunta del lubrificante per barra e catena.....	30	4.8	Tagliare un tronco.....	32
3.3	Assemblaggio della spranga di guida e della catena.....	30	<b>5</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>32</b>
3.4	Installazione della batteria.....	30	5.1	Regolazione della tensione della catena..	32
3.5	Rimozione del gruppo batteria.....	30	5.2	Affilatura della catena.....	33
<b>4</b>	<b>Funzionamento.....</b>	<b>30</b>	5.3	Manutenzione della spranga di guida.....	33
4.1	Controllo della lubrificazione della catena.....	30	<b>6</b>	<b>Trasporto e conservazione.....</b>	<b>33</b>
			<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>34</b>
			<b>8</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>35</b>
			<b>9</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE.....</b>	<b>35</b>

## 1 DESCRIZIONE

### 1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questa motosega è stata progettata per tagliare rami, tronchi e travi di diametro variabile in base alla lunghezza di taglio della spranga di guida. È stata progettata per tagliare esclusivamente legno.

### 1.2 PANORAMICA

Figure 1-22

- |   |  |
|---|--|
| 1 Coprilama                                       | 22 Tagliente   |
| 2 Protezione impugnatura anteriore / freno catena | 23 Direzione di abbattimento   |
| 3 Impugnatura anteriore                           | 24 Zona di pericolo  |
| 4 Interruttore di avvio/arresto                   | 25 Via di fuga   |
| 5 Pulsante di sbloccaggio                         | 26 Direzione di caduta   |
| 6 Interruttore a grilletto                        | 27 Intaglio  |
| 7 Tappo del serbatoio dell'olio                   | 28 Taglio di abbattimento  |
| 8 Indicatore del livello dell'olio                | 29 Cerniera  |
| 9 Spuntone di appoggio                            | 30 Diramatura di un albero   |
| 10 Catena   | 31 Mantenere i rami inferiori affinché supportino il tronco              |
| 11 Barra guida                                    | 32 Tronco supportato per tutta la sua lunghezza                          |
| 12 Impugnatura posteriore                         | 33 Taglio dall'alto (taglio superiore) senza toccare il terreno          |
| 13 Vite tendicatena                               | 34 Tronco supportato da una sola estremità                               |
| 14 Copertura della catena                         | 35 Taglio inferiore  |
| 15 Dadi della copertura della catena              | 36 Taglio superiore  |
| 16 Bullone di tensione della catena               | 37 Tronco supportato da entrambe le estremità                            |
| 17 Pignone  | 38 Taglio in pezzi   |
| 18 Pulsante di rilascio della batteria            | 39 Posizionarsi a monte del tronco durante il taglio perché può rotolare |
| 19 Uscita dell'olio                               | 40 Chiave  |
| 20 Scanalatura della barra                        |  |
| 21 Maglie di trascinamento                        |  |

## 2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI

### ▲ AVVERTIMENTO

**Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

*Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).*

## 3 INSTALLAZIONE

### ▲ AVVERTIMENTO

Non modificare o installare accessori non raccomandati dal costruttore.

### ▲ AVVERTIMENTO

Non inserire la batteria finché l'assemblaggio non è terminato.

### 3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

#### ▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

#### ▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

#### ▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

## 3.2 AGGIUNTA DEL LUBRIFICANTE PER BARRA E CATENA

Controllare la quantità di olio nell'apparecchio. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere del lubrificante per barra e catena come descritto di seguito.

### **i** IMPORTANTE

Usare esclusivamente lubrificanti per barra e catena specifici per oliatori di barra e catena.

### **i** NOTA

L'apparecchio è consegnato privo di lubrificante per barra e catena.

1. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
2. Versare l'olio nel serbatoio dell'olio.
3. Monitorare l'indicatore dell'olio per assicurarsi che durante l'aggiunta dell'olio non penetri sporcizia all'interno del serbatoio dell'olio.
4. Riposizionare il tappo del serbatoio.
5. Serrare il tappo del serbatoio.
6. Un serbatoio dell'olio completamente pieno garantisce 15-40 minuti di autonomia.

### **i** IMPORTANTE

Non usare oli sporchi, usati o contaminati in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.

## 3.3 ASSEMBLAGGIO DELLA SPRANGA DI GUIDA E DELLA CATENA

Figure 1-7.

1. Rimuovere i dadi della copertura della catena con la chiave.
2. Rimuovere la copertura della catena.
3. Posizionare le maglie di trascinamento nella scanalatura della spranga.
4. Orientare i taglienti nella direzione di rotazione della catena.
5. Posizionare la catena e assicurarsi che l'anello si trovi dietro la spranga di guida.
6. Tenere la spranga catena.
7. Posizionare l'anello della catena intorno al pignone.
8. Assicurarsi che il foro di tensione della catena sulla spranga di guida sia allineato con il bullone.
9. Installare la copertura della catena.
10. Tenere la catena. Consultare la sezione *Regolare la tensione della catena*.
11. Dopo aver regolato correttamente la tensione della catena, serrare i dadi.

### **i** NOTA

Dopo aver installato una nuova catena, effettuare un test azionando la motosega per 2-3 minuti. Una catena nuova si allunga dopo il primo utilizzo; controllare la tensione e regolarla se necessario.

## 3.4 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Figure 2

### **▲** AVVERTIMENTO

- Se la batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'attrezzo e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere la batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sulla batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

## 3.5 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figure 2

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

## 4 FUNZIONAMENTO

### **i** NOTA

Rimuovere la batteria e tenere le mani lontane dal pulsante di sbloccaggio durante lo spostamento dell'attrezzo.

### **i** IMPORTANTE

Controllare la tensione della catena prima di ogni utilizzo.

## 4.1 CONTROLLO DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

### **i** NOTA

Non usare l'apparecchio senza una quantità sufficiente di lubrificante per catena.

Figure 1

1. Controllare la quantità di lubrificante attraverso l'indicatore del livello dell'olio.

2. Aggiungere altro lubrificante se necessario.

## 4.2 IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO

Figura 8

1. L'area di presa è entro 100 mm dietro il pulsante di blocco.
2. Tenere la sega a catena con una mano sull'impugnatura posteriore e con l'altra mano sull'impugnatura anteriore. Utilizzare sempre l'apparecchio con entrambe le mani.
3. Afferrare le impugnature posizionando i pollici e le dita intorno ad esse.
4. Assicurarsi che il pollice della mano che tiene l'impugnatura anteriore si trovi sotto l'impugnatura.

## 4.3 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 1

1. Premere l'interruttore di accensione/spengimento.
2. Premere il pulsante di sbloccaggio.
3. Premere l'interruttore a leva tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.
4. Rilasciare il pulsante di sbloccaggio.

### i IMPORTANTE

Per poter avviare la sega a catena, il freno catena deve essere disinserito. Per attivare il freno catena, spostare la protezione dell'impugnatura anteriore in avanti.

## 4.4 ARRESTO DELL'ATTREZZO

Figura 1.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'attrezzo.

## 4.5 FUNZIONAMENTO DEL FRENO CATENA

### ▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di mantenere le mani sulle impugnature in ogni momento.

Figura 22

1. Accendere l'apparecchio.
2. Ruotare la mano sinistra intorno all'impugnatura anteriore per attivare il freno catena.
3. Tirare la protezione dell'impugnatura anteriore/freno catena verso l'impugnatura anteriore per disattivare il freno catena.
4. Contattare un rivenditore autorizzato affinché ripari l'apparecchio se:

- Il freno catena non arresta immediatamente la catena.
- Il freno catena non rimane in posizione di disattivazione senza sostegno.

## 4.6 ABBATTIMENTO DI UN ALBERO

Figure 9-10.

Si raccomanda agli utenti inesperti di fare pratica tagliando ceppi su un cavalletto o un supporto similare.

Prima di iniziare l'abbattimento di un albero, assicurarsi che:

- la distanza minima tra l'area di taglio in pezzi e l'area di abbattimento sia il doppio dell'altezza dell'albero;
- l'operazione non comporti:
  - lesioni al personale;
  - il contatto con linee di alimentazione: se l'albero colpisce una linea di alimentazione, informare immediatamente la società responsabile;
  - danni materiali;
- l'utente non si trovi in un'area pericolosa, ad esempio in discesa;
- la via di fuga che conduce nella direzione diagonalmente opposta alla linea di caduta sia sgombra; la direzione della caduta dipende da:
  - l'inclinazione naturale dell'albero;
  - la posizione dei rami più grossi;
  - la direzione del vento;
- sull'albero non siano presenti pietre, sporcizia, pezzi di corteccia, chiodi e graffe.

### 1. Praticare un intaglio inferiore orizzontale. Assicurarsi che l'intaglio sia

- a) profondo 1/3 del diametro dell'albero;
- b) perpendicolare rispetto alla direzione della caduta.

### ▲ AVVERTENZA

L'intaglio orizzontale contribuisce a evitare che la catena o la spranga di guida si inceppino durante l'esecuzione del secondo intaglio.

### 2. Effettuare il taglio di abbattimento ad almeno 50 mm sopra l'intaglio orizzontale. Assicurarsi che il taglio sia

- a) parallelo all'intaglio orizzontale.
- b) Mantenere una quantità sufficiente di legno affinché funga da cerniera, per impedire all'albero di ruotare su se stesso e cadere nella direzione errata.

Quando il taglio di abbattimento si avvicina alla cerniera, l'albero inizia cadere. Interrompere il taglio di abbattimento se l'albero:

- non cade nella direzione corretta, oppure

- Si muove all'indietro, facendo incastrare la spranga e la catena nel taglio.
3. **Usare un apposito cuneo per aprire il taglio e fare in modo che l'albero cada nella direzione corretta.**
  4. **Quando l'albero inizia a cadere,**
    - a) rimuovere la motosega dal taglio;
    - b) arrestare l'attrezzo;
    - c) appoggiare l'attrezzo per terra;
    - d) allontanarsi seguendo la vita di fuga; prestare attenzione ai rami che potrebbero cadere e a non inciampare.

## 4.7 DIRAMATURA DI UN ALBERO

Figure 11.

La diramatura è il taglio dei rami di un albero abbattuto.

1. Lasciare i rami inferiori più grandi affinché mantengano il tronco sollevato dal terreno.
2. Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio.
3. Tagliare i rami in tensione dal basso verso l'alto.
4. Mantenere i rami inferiori più grandi come supporto finché tutto il tronco non viene diramato.

## 4.8 TAGLIARE UN TRONCO

Figure 12-15.

Questa operazione consiste nel tagliare un tronco abbattuto in pezzi. Mantenersi in equilibrio. Se possibile, sollevare il tronco e tenerlo in posizione con rami, altri tronchi o ceppi.

- Se il tronco è supportato per tutta la sua lunghezza, tagliarlo partendo dall'alto.
- Quando il tronco è supportato da una sola estremità,
  1. effettuare il primo taglio dal basso fino a 1/3 del diametro del tronco;
  2. effettuare il secondo taglio dall'alto per completare il taglio.
- Quando il tronco è supportato da entrambe le estremità,
  1. effettuare il primo taglio dall'alto fino a 1/3 del diametro del tronco;
  2. effettuare il secondo taglio dal basso fino a 2/3 per completare il taglio.
- Quando il tronco si trova su un terreno in pendenza,
  1. posizionarsi a monte del tronco;
  2. controllare la motosega;
  3. afferrare le impugnature saldamente;
  4. rilasciare la pressione quando si raggiunge la fine del taglio.

### i NOTA

Non lasciare che la motosega entri a contatto con il terreno.

Al termine del taglio,

1. rilasciare l'interruttore a leva;
2. arrestare completamente la motosega;
3. spostare la motosega da un albero all'altro.

## 5 MANUTENZIONE

### ▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti di plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

### ▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti di plastica.

### ▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere la batteria dall'attrezzo prima di sottoporlo a manutenzione.

## 5.1 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA

Figure 2-7

Con l'uso, la catena tende all'allungarsi. Pertanto, è importante regolare periodicamente la catena per correggerne l'allentamento.

Tendere la catena il più possibile, ma senza che risulti impossibile farla ruotare a mano.

### ▲ AVVERTIMENTO

Un catena allentata può saltare e causare lesioni gravi o mortali.

### ▲ AVVERTENZA

Indossare guanti di protezione prima di toccare la catena, la spranga o le aree intorno alla catena.

1. arrestare l'attrezzo;
2. Allentare i dadi di bloccaggio utilizzando la chiave.

### i NOTA

Non è necessario rimuovere la copertura della catena per regolare la tensione della catena.

3. Ruotare le vite di tensione della catena in senso orario per aumentare la tensione della catena.
4. Ruotare le vite di tensione della catena in senso antiorario per diminuire la tensione della catena.



- Quando la tensione della catena è corretta, serrare i dadi di bloccaggio.
- Tirare la catena dal centro della spranga di guida verso il basso, in direzione opposta rispetto alla spranga. Lo spazio tra la catena e la spranga di guida deve essere compreso tra 3 mm e 4 mm.

## 5.2 AFFILATURA DELLA CATENA

Se la catena non entra facilmente nel legno, è necessario affilarla.

### **i** NOTA

Si raccomanda di affidare questa operazione a un centro di assistenza dotato di apposite macchine affilatrici.

Figure 16-19

- Tendere la catena.
- Affilare gli angoli dei taglienti con una lima rotonda da 4 mm (5/32 pollici) di diametro.
- Affilare la piastra superiore, la piastra laterale e il limitatore di profondità con una lima piatta.
- Affilate tutti i taglienti agli angoli specificati e alla stessa lunghezza.

### **i** NOTA

Durante il processo,

- mantenere la lima parallela alla superficie da affilare;
- usare la parte centrale della lima;
- usare una pressione leggera ma decisa;
- sollevare la lima durante la corsa di ritorno;
- affilare i taglienti da un lato, quindi passare all'altro lato.

Sostituire la catena se:

- la lunghezza dei taglienti è inferiore a 5 mm;
- tra le maglie di trascinamento e i rivetti è presente troppo spazio;
- la velocità di taglio è bassa;
- la velocità di taglio non aumenta nonostante le frequenti affilature; la catena è usurata.

## 5.3 MANUTENZIONE DELLA SPRANGA DI GUIDA

Figure 20-21.

### **i** NOTA

Assicurarsi di capovolgere periodicamente la spranga di guida affinché l'usura sia simmetrica.

- Lubrificare i cuscinetti sul naso del pignone (se presenti) con una siringa (non inclusa).

- Pulire la scanalatura della spranga con un apposito raschietto (non incluso).
- Pulire i fori di lubrificazione.
- Rimuovere le sbavature dai bordi e livellare i taglienti con una lima piatta.

Sostituire la spranga se:

- la scanalatura non è adatta all'altezza delle maglie di trascinamento (che non devono mai toccare il fondo);
- l'interno della spranga di guida è usurata e costringe la catena a inclinarsi da un lato.

## 6 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Prima di spostare l'apparecchio,

- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- tenere le mani distanti dal pulsante di sbloccaggio;
- posizionare il coprilama sulla barra guida e sulla catena.

Prima di riporre l'apparecchio,

- Rimuovere tutto l'olio residuo dall'apparecchio;
- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- rimuovere tutti i materiali estranei dall'apparecchio;
- assicurarsi che l'area di stoccaggio sia:
  - inaccessibile ai bambini;
  - priva di agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

## 7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La barra guida e la catena diventano calde ed emettono fumo.	La catena è troppo tesa.	Regolare la tensione della catena.
	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Aggiungere del lubrificante.
	Del materiale estraneo ha ostruito l'apertura di scarico.	Rimuovere la barra guida e pulire l'apertura di scarico.
	Del materiale estraneo ha ostruito il serbatoio dell'olio.	Pulire il serbatoio dell'olio. Aggiungere del lubrificante nuovo.
	Del materiale estraneo ha ostruito la barra guida e il tappo del serbatoio dell'olio.	Pulire la barra guida e il tappo del serbatoio dell'olio.
	Del materiale estraneo ha ostruito il pignone o le rotelle di guida.	Pulire il pignone o le rotelle di guida.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore funziona ma la catena non ruota.	La catena è troppo tesa.	Regolare la tensione della catena.
	La barra guida e la catena sono danneggiate.	Sostituire la barra guida e la catena se necessario.
Il motore è danneggiato.		1. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.
		2. Rimuovere la copertura della barra catena.
		3. Rimuovere la barra e la catena.
Il motore funziona e la catena ruota, ma la catena non taglia.	La catena è smussata.	Affilare o sostituire la catena.
	La catena è orientata nella direzione scorretta.	Posizionare l'anello della catena nell'altra direzione.
	La catena è troppo tesa o allentata.	Regolare la tensione della catena.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	Il freno catena è attivo.	Tirare il freno catena verso l'utente per disattivarlo.
	L'apparecchio e la batteria non sono collegati correttamente.	Assicurarsi che il pulsante di fissaggio della batteria si incastri durante l'installazione del gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	Il pulsante di sbloccaggio e l'interruttore a leva non sono stati premuti contemporaneamente.	1. Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio. 2. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio.
	Il gruppo batteria è troppo caldo o troppo freddo.	Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria
Il motore funziona, ma la catena non taglia correttamente, o il motore si arresta dopo circa 3 secondi.	L'apparecchio è entrato in modalità di protezione per evitare danni ai componenti elettronici.	Rilasciare l'interruttore a leva e riavviare l'apparecchio. Non forzare l'apparecchio.
	La batteria non è carica.	Ricaricare la batteria. Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria per le procedure di ricarica corrette.
	La catena non è lubrificata.	Lubrificare la catena per ridurre la frizione. Non lasciare in funzione la barra guida e la catena senza una sufficiente quantità di lubrificante.
	Temperatura di conservazione della batteria scorretta.	Attendere che il gruppo batteria raggiunga la temperatura ambientale.

## 8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	82 V DC
Velocità a vuoto	25 m/s
Lunghezza barra guida	356 mm
Freno catena	< 0.2 s
Capacità serbatoio dell'olio	200 ml
Peso (senza gruppo batteria)	3.65 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora misurato	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrazioni	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Catena	90PX052X
Barra guida	144MLEA041(554557)
Modello batteria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e altre serie BAB
Modello caricabatteria	82C6 e altre serie CAB
IPX	IPX4

## 9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Motosega

Modello: 82CS24 (CSB404)

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti pertinenti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

IT

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/ clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Livello di potenza sonora misurato:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V della direttiva 2000/14/EC.

Numero dell'attestato di certificazione CE: MD-289 rilasciato da SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità 01.01.2022

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>38</b>		4.3 Démarrage de la machine.....	40
1.1	Objet.....	38	4.4	Arrêt de la machine.....	40
1.2	Aperçu.....	38	4.5	Action du frein de chaîne.....	40
<b>2</b>	<b>Avertissements de sécurité</b>		4.6	Abattage d'arbre.....	40
	<b>généraux.....</b>	<b>38</b>	4.7	Ébranchage d'un arbre.....	41
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>38</b>	4.8	Tronçonnage de bille.....	41
3.1	Déballage de la machine.....	38	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>41</b>
3.2	Ajout de lubrifiant pour barre et chaîne....	39	5.1	Ajustement de tension de chaîne.....	41
3.3	Assemblage de la barre de guidage et de la chaîne.....	39	5.2	Affûtage de chaîne.....	42
3.4	Installation de la batterie.....	39	5.3	Maintenance de barre de guidage.....	42
3.5	Retrait de la batterie.....	39	<b>6</b>	<b>Transport et stockage.....</b>	<b>42</b>
<b>4</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>39</b>	<b>7</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>42</b>
4.1	Examen de lubrification de la chaîne.....	39	<b>8</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>44</b>
4.2	Maintien de la machine.....	40	<b>9</b>	<b>Déclaration de conformité CE..</b>	<b>44</b>

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 OBJET

Cette tronçonneuse est conçue pour couper les branches, troncs, billes et poutres d'un diamètre déterminé par la longueur de coupe de la barre de guidage. Elle est réservée à la coupe du bois.

### 1.2 APERÇU

Figure 1-22

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Cache de barre de guidage                     | 23 | Sens d'abattage  |
| 2  | Protection de poignée avant / frein de chaîne | 24 | Zone de danger   |
| 3  | Poignée avant                                 | 25 | Voie d'évacuation  |
| 4  | Interrupteur Marche/Arrêt                     | 26 | Sens de chute  |
| 5  | Bouton de déverrouillage                      | 27 | Encoche  |
| 6  | Gâchette                                      | 28 | Coupe arrière d'abattage   |
| 7  | Bouchon de réservoir d'huile                  | 29 | Charnière  |
| 8  | Indicateur d'huile                            | 30 | Coupe d'ébranchage   |
| 9  | Butées à crampons                             | 31 | Maintenez la pièce hors du sol et préservez le soutien des branches jusqu'à la coupe de la bille |
| 10 | Chaîne de coupe                               | 32 | Bille soutenue sur toute sa longueur   |
| 11 | Barre de guidage                              | 33 | Coupe du dessus (tronçonnage par le haut) pour éviter de toucher la terre                        |
| 12 | Poignée arrière                               | 34 | Bille soutenue à un bout   |
| 13 | Vis de tension de chaîne                      | 35 | Tronçonnage par le bas   |
| 14 | Cache de chaîne                               | 36 | Tronçonnage par le haut  |
| 15 | Écrous de cache de chaîne                     | 37 | Bille soutenue aux deux bouts  |
| 16 | Boulon de tension de chaîne de coupe          | 38 | Tronçonnage de bille   |
| 17 | Pignon  | 39 | Tenez-vous en amont pendant la coupe car la bille peut rouler                                    |
| 18 | Bouton de libération de batterie              | 40 | Clé  |
| 19 | Sortie d'huile                                |    |  |
| 20 | Rainure de barre                              |    |  |
| 21 | Maillons d'entraînement de chaîne             |    |  |
| 22 | Coupeur                                       |    |  |

## 2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

### ▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cette machine. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

## 3 INSTALLATION

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne modifiez et n'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'installez pas un pack-batterie avant d'avoir assemblé toutes les pièces.

### 3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériel d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit complètement assemblé.

## 3.2 AJOUT DE LUBRIFIANT POUR BARRE ET CHAÎNE

Examinez la quantité d'huile dans la machine. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez du lubrifiant pour barre et chaîne comme suit.

### i IMPORTANT

Utilisez du lubrifiant pour barre et chaîne spécifique pour les chaînes et graisseurs de chaîne.

### i REMARQUE

La machine est fournie d'usine sans lubrifiant pour barre et chaîne.

1. Desserrez et retirez le bouchon du réservoir d'huile.
2. Versez l'huile dans le réservoir d'huile.
3. Suivez l'indicateur d'huile pour vous assurer qu'aucune salissure ne s'infiltré dans le réservoir d'huile pendant le ravitaillement en huile.
4. Remettez le bouchon d'huile.
5. Serrez le bouchon d'huile.
6. Le réservoir d'huile plein assure une autonomie de fonctionnement de 15 - 40 minutes.

### i IMPORTANT

N'utilisez pas d'huile sale, usagée ou contaminée. Des dommages sont possibles pour la barre et la chaîne.

## 3.3 ASSEMBLAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE ET DE LA CHAÎNE

Figure 1-7.

1. Retirez les écrous de cache de chaîne avec la clé.
2. Retirez le cache de chaîne.
3. Placez les maillons d'entraînement de chaîne dans la rainure de barre.
4. Placez les coupeurs de la chaîne dans le sens du fonctionnement de la chaîne.
5. Positionnez la chaîne et assurez-vous que la boucle est derrière la barre de guidage.
6. Tenez la chaîne et la barre.
7. Placez la boucle de chaîne autour du pignon.
8. Assurez-vous que l'orifice de goupille de tension de chaîne sur la barre de guidage s'ajuste correctement avec le boulon.
9. Installez le cache de chaîne.
10. Serrez la chaîne. Voir *Ajustement de tension de chaîne*.
11. Serrez les écrous lorsque la chaîne est bien tendue.

### i REMARQUE

Si vous démarrez la tronçonneuse avec une nouvelle chaîne, testez-la 2-3 minutes. Une nouvelle chaîne s'allonge après le premier usage. Examinez la tension et serrez la chaîne si nécessaire.

## 3.4 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 2

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

## 3.5 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 2

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

## 4 FONCTIONNEMENT

### i REMARQUE

Retirez le pack-batterie et maintenez les mains à l'écart du bouton de déverrouillage pour déplacer la machine.

### i IMPORTANT

Examinez la tension de chaîne avant chaque usage.

## 4.1 EXAMEN DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

### i REMARQUE

N'utilisez pas la machine si la chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée.

Figure 1

1. Examinez le niveau de lubrifiant de la machine avec l'indicateur d'huile.
2. Ajoutez plus de lubrifiant, si nécessaire.

## 4.2 MAINTIEN DE LA MACHINE

Figure 8

1. La zone de saisie se trouve 100 mm derrière le bouton de déverrouillage.
2. Tenez la tronçonneuse d'une main sur la poignée arrière et de l'autre main sur la poignée avant. Utilisez systématiquement les deux mains pour employer la machine.
3. Tenez les poignées avec les pouces et les doigts les enserrant.
4. Assurez-vous que le pouce de la main qui maintient la poignée avant est sous la poignée.

## 4.3 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 1

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
3. Appuyez sur la gâchette tout en maintenant le bouton de déverrouillage.
4. Relâchez le bouton de déverrouillage.

### i IMPORTANT

Le frein de chaîne doit être libéré au démarrage de la tronçonneuse. Activez le frein en faisant avancer la protection de main avant.

## 4.4 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 1.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

## 4.5 ACTION DU FREIN DE CHÂÎNE

### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que vos mains sont sur les poignées à tout moment.

Figure 22

1. Démarrez la machine.
2. Tournez votre main gauche sur la poignée avant pour engager le frein de chaîne.
3. Tirez la protection de poignée avant /frein de chaîne vers la poignée avant pour désengager le frein de chaîne.
4. Appelez votre revendeur pour une réparation avant toute utilisation si
  - Le frein de chaîne n'arrête pas la chaîne immédiatement.
  - Le frein de chaîne ne reste pas en position libérée sans aide.

## 4.6 ABATTAGE D'ARBRE

Figure 9-10.

Nous recommandons à un utilisateur débutant de commencer, au minimum, par la pratique de la coupe de billes sur un berceau ou un chevalet de sciage.

Avant de commencer l'abattage d'un arbre, assurez-vous des points suivants

- La distance minimum entre les zones de tronçonnage et d'abattage est de deux fois la hauteur de l'arbre.
  - L'opération ne va pas
    - Blessier le personnel.
    - Heurter des lignes électriques ou des conduites. Si l'arbre heurte des lignes électriques ou des conduites, avertissez immédiatement la compagnie concernée.
    - Entraîner des pertes de propriété.
  - L'utilisateur n'est pas dans la zone dangereuse, ainsi en aval de la zone.
  - Les voies d'évacuation en arrière et en diagonale derrière le sens d'abattage sont libres. Le sens d'abattage est commandé par
    - L'inclinaison naturelle de l'arbre.
    - La position des plus grosses branches.
    - Le sens du vent.
  - Il n'y a pas de saleté, de pierres, d'écorce arrachée, de clous et d'agrafes sur l'arbre.
1. **Portez une coupe en encoche de niveau inférieur. Assurez-vous que cette coupe est**
    - a) large de 1/3 du diamètre de l'arbre.
    - b) Perpendiculaire au sens d'abattage.

### ▲ AVERTISSEMENT

La coupe en encoche de niveau permet d'éviter le pincement de la chaîne de coupe ou de la barre de guidage lorsque vous effectuez la seconde encoche.

2. **Effectuez une coupe d'abattage d'au moins 50 mm et plus haute que la coupe en encoche de niveau. Assurez-vous que cette coupe**
  - a) Est parallèle à la coupe en encoche de niveau.
  - b) Conserve suffisamment de bois pour devenir une charnière qui empêche l'arbre de se tordre et de s'abattre dans le sens incorrect.

Lorsque la coupe d'abattage s'approche de la charnière, l'arbre tombe. Interrompez la coupe d'abattage si l'arbre

- Ne tombe pas dans le bon sens ou recule entraînant le blocage de la barre de coupe et de la chaîne dans la coupe.
-



3. **Utilisez le coin d'abattage pour ouvrir la coupe et faire tomber l'arbre dans le bon sens.**
4. **Lorsque l'arbre commence à tomber,**
  - a) Retirez la tronçonneuse de la coupe.
  - b) Arrêtez la machine.
  - c) Posez la machine.
  - d) Écartez-vous selon la voie d'évacuation. Faites attention avec les branches en surplomb et votre équilibre.

## 4.7 ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

Figure 11.

L'ébranchage consiste à retirer des branches d'un arbre abattu.

1. Conservez les grosses branches les plus basses pour maintenir la bille au-dessus du sol.
2. Retirez les petites branches en une seule coupe.
3. Ébranchez les branches sous tension par dessous en remontant.
4. Conservez les grosses branches les plus basses comme support jusqu'à la coupe de la bille.

## 4.8 TRONÇONNAGE DE BILLE

Figure 12-15.

Le tronçonnage consiste à couper une bille selon des longueurs. Conservez votre équilibre. Si possible, levez la bille et tenez-la par les branches, billes ou cales.

- Si la bille est soutenue sur toute sa longueur, coupez-la par-dessus.
- Si la bille est soutenue à un bout,
  1. Coupez d'abord 1/3 du diamètre par dessous.
  2. Coupez ensuite par-dessus pour terminer le tronçonnage.
- Si la bille est soutenue aux deux bouts,
  1. Coupez d'abord 1/3 du diamètre par-dessus.
  2. Coupez ensuite aux 2/3 par dessous pour terminer le tronçonnage.
- Si la bille est sur une pente,
  1. Tenez-vous en amont.
  2. Maîtrisez la tronçonneuse.
  3. Tenez fermement les poignées.
  4. Relâchez la pression de coupe en approchant de la fin de la coupe.

### **i** REMARQUE

Ne laissez pas la chaîne toucher le sol.

Une fois le tronçonnage terminé,

1. Relâchez la gâchette.
2. Arrêtez complètement la tronçonneuse.

3. Passez la tronçonneuse d'arbre en arbre.

## 5 MAINTENANCE

### **▲** AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

### **▲** AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

### **▲** AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de la machine avant la maintenance.

## 5.1 AJUSTEMENT DE TENSION DE CHAÎNE

Figure 2-7

Plus vous utilisez la chaîne, plus elle s'allonge. Il est donc important d'ajuster la chaîne régulièrement pour éliminer le mou.

Tendez la chaîne autant que possible mais pas trop : vous devez pouvoir la faire tourner librement à la main.

### **▲** AVERTISSEMENT

Une chaîne avec du jeu peut sauter et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

### **▲** AVERTISSEMENT

Portez des gants de protection pour toucher la chaîne, la barre ou les zones proches de la chaîne.

1. Arrêtez la machine.
2. Desserrez les écrous d'arrêt de pignon avec la clé.

### **i** REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de retirer le cache de pignon pour ajuster la tension de la chaîne.

3. Tournez le régleur de tension de chaîne dans le sens horaire pour tendre la chaîne.
4. Tournez le régleur de tension de chaîne dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
5. Une fois la chaîne à la tension souhaitée, serrez les écrous de cache de pignon.
6. Tirez la chaîne au milieu de la barre de guidage vers le bas pour l'écarter de la barre. Le dégagement entre le guide de chaîne et la barre de guidage devrait être entre 3 mm et 4 mm.

## 5.2 AFFÛTAGE DE CHAÎNE

Affûtez la chaîne si elle a du mal à "mordre" dans le bois.

### i REMARQUE

Nous recommandons de contacter votre revendeur équipé d'un affûteur électrique pour les travaux d'affûtage importants.

Figure 16-19

1. Tension de chaîne.
2. Affûtez le coin des coupeurs avec une lime ronde d'un diamètre de 4,5 mm.
3. Affûtez la plaque supérieure, la plaque latérale et la jauge de profondeur avec une lime plate.
4. Limez tous les coupeurs selon les angles spécifiés et à la même longueur.

### i REMARQUE

Durant le processus,

- Maintenez la lime à plat sur la surface à affûter.
- Utilisez le milieu de la barre de lime.
- Appliquez une pression légère mais ferme pour l'affûtage de la surface.
- Levez la lime à chaque course de retour.
- Affûtez les coupeurs d'un côté puis passez à l'autre côté.

Remplacez la chaîne si :

- La longueur des bords de coupe est inférieure à 5 mm.
- L'espace est excessif entre les maillons d'entraînement et les rivets.
- La vitesse de coupe est faible
- L'affûtage répété de la chaîne n'accélère pas la coupe. La chaîne est usée.

## 5.3 MAINTENANCE DE BARRE DE GUIDAGE

Figure 20-21.

### i REMARQUE

Assurez-vous qu'elle est retournée périodiquement pour préserver une usure symétrique sur la barre.

1. Lubrifiez les roulements du pignon de nez (le cas échéant) avec la seringue (non fournie).
2. Nettoyez la rainure de barre avec le crochet racleur (non fourni).
3. Nettoyez les orifices de lubrification.
4. Ébavurez les bords et nivelez les coupeurs à la lime plate.

Remplacez la barre si :

- la rainure ne respecte pas la hauteur des maillons d'entraînement (qui ne doivent jamais toucher le fond).
- l'intérieur de la barre de guidage est usé et fait pencher la chaîne d'un côté.

## 6 TRANSPORT ET STOCKAGE

Avant de déplacer la machine, systématiquement

- Retirez la batterie de la machine.
- Maintenez les mains à l'écart du bouton de déverrouillage.
- Placez le fourreau sur la barre de guidage et la chaîne.

Avant de ranger la machine, systématiquement

- Retirez toute l'huile résiduelle de la machine.
- Retirez la batterie de la machine.
- Débarrassez la machine de tout matériau indésirable.
- Assurez-vous que la zone de stockage est
  - Inaccessible pour les enfants.
  - À l'écart des agents de corrosion comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.

## 7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La barre de guidage et la chaîne deviennent chaudes et diffusent de la fumée.	La chaîne est trop tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
	Le réservoir d'huile est vide.	Ajoutez du lubrifiant.
	La contamination cause un blocage du port de décharge.	Retirez la barre de guidage et nettoyez le port de décharge.
	La contamination cause un blocage du réservoir d'huile.	Nettoyez le réservoir d'huile. Ajoutez du lubrifiant frais.
La contamination cause un blocage de la barre de guidage et du bouchon de réservoir d'huile.	La contamination cause un blocage de la barre de guidage et du bouchon de réservoir d'huile.	Nettoyez la barre de guidage et le bouchon de réservoir d'huile.
	La contamination cause un blocage du pignon ou des roues de guidage.	Nettoyez le pignon et les roues de guidage.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur tourne mais pas la chaîne.	La chaîne est trop tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
	La barre de guidage et la chaîne sont endommagées.	Remplacez la barre de guidage et la chaîne si nécessaire.
	Le moteur est endommagé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie de la machine.</li> <li>2. Retirez le cache de barre de guidage.</li> <li>3. Retirez la barre et la chaîne de coupe.</li> <li>4. Nettoyez la machine.</li> <li>5. Installez le pack-batterie et faites marcher la machine.</li> </ol> <p>Si le pignon tourne, le moteur fonctionne correctement. Sinon, appelez le centre d'entretien.</p>
Le moteur et la chaîne tourment mais sans que la chaîne ne coupe.	La chaîne est émoussée.	Affûtez ou remplacez la chaîne de coupe.
	La chaîne est dans le sens incorrect.	Tournez la boucle de chaîne dans l'autre sens.
	La chaîne est trop ou pas assez tendue.	Ajustez la tension de chaîne.

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas.	Le frein de chaîne est engagé.	Tirez le frein de chaîne dans le sens de l'utilisateur pour le désengager.
	La machine et la batterie sont mal connectées.	Assurez-vous que le bouton de libération de batterie clique lorsque vous installez le pack-batterie.
	Le niveau de batterie est faible.	Chargez la batterie.
	Le bouton de déverrouillage et la gâchette ne sont pas actionnés en même temps.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage sans le relâcher.</li> <li>2. Appuyez sur la gâchette pour démarrer la machine.</li> </ol>
	La batterie est trop chaude ou froide.	Voir le manuel de la batterie et du chargeur.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur tourne mais la chaîne coupe mal ou le moteur s'arrête au bout de 3 secondes.	La machine est en mode protection afin de protéger la carte mère.	Relâchez la gâchette et redémarrez la machine. Ne forcez pas sur la machine pour couper.
	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie. Voir le manuel de la batterie et du chargeur pour les procédures de charge correctes.
	La chaîne n'est pas lubrifiée.	Lubrifiez la chaîne pour réduire la friction. Ne laissez pas la barre de guidage et la chaîne travailler sans suffisamment de lubrifiant.
	Température de stockage de batterie incorrecte	Refroidissez le pack-batterie pour qu'il atteigne la température ambiante.

Modèle de chargeur	82C6 et autres séries CAB
IPX	IPX4

## 9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Tronçonneuse

Modèle : 82CS24 (CSB404)

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

## 8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	82 V DC
Vitesse à vide	25 m/s
Longueur de barre de guidage	356 mm
Butée de chaîne	< 0.2 s
Capacité en huile de chaîne	200 ml
Poids (sans batterie)	3.65 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA} = 93$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{wA} = 104$ dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibration	$3.7$ m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Chaîne	90PX052X
Barre de guidage	144MLEA041(554557)
Modèle de batterie	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P et autres séries BAB

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE & 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Niveau de puissance acoustique mesuré :  $L_{wA} : 104$  dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :  $L_{wA,d} : 107$  dB(A)

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe  
V/ Directive 2000/14/CE.

Numéro de certificat d'examen de type CE : MD-289  
délivré par SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland.

Lieu et date : Mal-  
mö, 01.01.2022

Signature : Ted Qu, Directeur  
Qualité

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrição.....</b>	<b>47</b>	4.4	Parar a máquina.....	49
1.1	Intuito.....	47	4.5	Utilizar o travão da corrente.....	49
1.2	Vista pormenorizada.....	47	4.6	Abate de uma árvore.....	49
<b>2</b>	<b>Avisos gerais de segurança.....</b>	<b>47</b>	4.7	Cortar os ramos de uma árvore.....	50
<b>3</b>	<b>Instalação.....</b>	<b>47</b>	4.8	Cortar um tronco.....	50
3.1	Retire a máquina da caixa.....	47	<b>5</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>50</b>
3.2	Adicionar lubrificante à barra e à corrente.....	48	5.1	Ajustar a tensão da corrente.....	50
3.3	Monte a barra de orientação e a corrente.....	48	5.2	Afiar a corrente.....	51
3.4	Instalar a bateria.....	48	5.3	Manutenção da barra de orientação.....	51
3.5	Retirar a bateria.....	48	<b>6</b>	<b>Transporte e armazenamento..</b>	<b>51</b>
<b>4</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>48</b>	<b>7</b>	<b>Resolução de Problemas.....</b>	<b>51</b>
4.1	Verifique a lubrificação da corrente.....	48	<b>8</b>	<b>Informação técnica.....</b>	<b>53</b>
4.2	Segurar a máquina.....	49	<b>9</b>	<b>Declaração de Conformidade</b>	
4.3	Ligar a máquina.....	49	<b>CE.....</b>	<b>53</b>	

## 1 DESCRIÇÃO

### 1.1 INTUITO

Esta motosserra foi criada para cortar ramos, troncos, cepos e traves com um diâmetro determinado pelo comprimento de corte da barra de orientação. Só foi criada para cortar madeira.

### 1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1-22

- |   |  |
|---|--|
| 1 Cobertura da barra de orientação                | 22 Cortador  |
| 2 Proteção da pega dianteira / travão da corrente | 23 Direção da queda  |
| 3 Pega dianteira                                  | 24 Zona de perigo  |
| 4 Interruptor de ligar/desligar                   | 25 Caminho de fuga   |
| 5 Botão de desbloqueio                            | 26 Direção da queda  |
| 6 Gatilho   | 27 Entalhe   |
| 7 Tampa do depósito do óleo                       | 28 Corte traseiro de queda   |
| 8 Indicador do nível do óleo                      | 29 Articulação   |
| 9 Amortecedores espigados                         | 30 Corte de ramo   |
| 10 Corrente da serra                              | 31 Mantenha o trabalho afastado do chão. Deixe os ramos de suporte até cortar o tronco.          |
| 11 Barra de orientação                            | 32 Tronco suportado em todo o seu comprimento  |
| 12 Pega traseira                                  | 33 Corte do topo (corte superior) para evitar cortar terra                                       |
| 13 Parafuso de tensão da corrente                 | 34 Tronco suportado numa extremidade   |
| 14 Cobertura da corrente                          | 35 Corte inferior  |
| 15 Porcas da cobertura da corrente                | 36 Corte superior  |
| 16 Parafuso da tensão da corrente da serra        | 37 Tronco suportado em ambas as extremidades   |
| 17 Roda dentada                                   | 38 Cortar um tronco  |
| 18 Botão de libertação da bateria                 | 39 Mantenha-se no lado superior de uma colina quando cortar, pois o tronco pode rolar para baixo |
| 19 Saída do óleo                                  | 40 Chave   |
| 20 Ranhura da barra                               |  |
| 21 Elos condutores da corrente                    |  |

## 2 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

### ▲ AVISO

**Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.**

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

*O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).*

## 3 INSTALAÇÃO

### ▲ AVISO

Não altere nem crie acessórios para além dos recomendados pelo fabricante.

### ▲ AVISO

Não coloque a bateria até montar todas as peças.

### 3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

### ▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

### ▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

### ▲ AVISO

Para sua segurança, não insira a bateria antes de montar a ferramenta por completo.

## 3.2 ADICIONAR LUBRIFICANTE À BARRA E À CORRENTE

Examine a quantidade de óleo na máquina. Se o nível do óleo estiver baixo, adicione lubrificante à barra e à corrente do seguinte modo:

### **i** IMPORTANTE

Use lubrificante da barra e da corrente criado apenas para correntes.

### **i** NOTA

A máquina vem de fábrica sem lubrificante para a barra e para a corrente.

1. Desenrosque e retire a tampa do depósito do óleo.
2. Adicione óleo no depósito.
3. Monitorize o indicador do óleo para se certificar de que não entra sujidade no depósito enquanto adiciona óleo.
4. Volte a colocar a tampa do óleo.
5. Aperte a tampa.
6. Um depósito do óleo completamente cheio dá para 15 a 40 minutos de tempo de funcionamento.

### **i** IMPORTANTE

Não use óleos sujos, usados ou contaminados. Pode danificar a barra ou a corrente.

## 3.3 MONTE A BARRA DE ORIENTAÇÃO E A CORRENTE

*Imagem 1-7.*

1. Retire as porcas da cobertura da corrente com a chave.
2. Retire a cobertura da corrente.
3. Coloque os elos condutores da corrente na ranhura da barra.
4. Coloque os cortadores da corrente na direção do funcionamento da corrente.
5. Coloque a corrente na respetiva posição e certifique-se de que o arco fica atrás da barra de orientação.
6. Segure a corrente e a barra.
7. Coloque o arco da corrente à volta da roda dentada.
8. Certifique-se de que o orifício da cavilha de tensão da serra na barra de orientação assenta corretamente com o parafuso.
9. Instale a cobertura da corrente.
10. Aperte a corrente. Consulte *Ajuste a tensão da corrente*.
11. Aperte as porcas quando a corrente estiver bem tensa.

### **i** NOTA

Se ligar a motosserra com uma corrente nova, teste-a durante 2 a 3 minutos. Uma corrente nova fica mais folgada após a primeira utilização. Verifique a tensão e aperte a corrente se necessário.

## 3.4 INSTALAR A BATERIA

*Imagem 2*

### **▲** AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
  - Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
  - Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.
1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
  2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
  3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

## 3.5 RETIRAR A BATERIA

*Imagem 2*

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

## 4 FUNCIONAMENTO

### **i** NOTA

Retire a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão de desbloqueio quando mover a máquina.

### **i** IMPORTANTE

Verifique a tensão da corrente antes de cada utilização.

## 4.1 VERIFIQUE A LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE

### **i** NOTA

Não use a máquina sem uma lubrificação suficiente da corrente.

*Imagem 1*

1. Examine o nível de lubrificante da máquina a partir do indicador do nível do óleo.
2. Se necessário, adicione mais lubrificante.



## 4.2 SEGURAR A MÁQUINA

Imagem 8

1. A área de aderência situa-se a 100 mm por trás do botão de bloqueio.
2. Segure a motosserra com uma mão na pega traseira e a outra mão na pega dianteira. Use sempre ambas as mãos quando usar a máquina.
3. Segure as pegas com os dedos a envolvê-las.
4. Certifique-se de que o polegar da mão que segura a pega dianteira fica por baixo da pega.

## 4.3 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 1

1. Prima o interruptor de ligar/desligar.
2. Prima o botão de desbloqueio.
3. Prima o gatilho enquanto mantém o botão de desbloqueio premido.
4. Liberte o botão de desbloqueio.

### ! IMPORTANTE

O travão da corrente tem de ser libertado para que a motosserra comece a funcionar. Ative o travão movendo a proteção dianteira para a frente.

## 4.4 PARAR A MÁQUINA

Imagem 1.

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

## 4.5 UTILIZAR O TRAVÃO DA CORRENTE

### ▲ AVISO

Certifique-se de que mantém sempre as mãos nas pegas.

Imagem 22

1. Ligue a máquina.
2. Rode a sua mão esquerda à volta da pega dianteira para ativar o travão da corrente.
3. Puxe a proteção da pega dianteira / travão da corrente na direção da pega dianteira para desativar o travão da corrente.
4. Contacte o seu revendedor para proceder à reparação antes da utilização se
  - O travão da corrente não parar imediatamente a corrente.
  - O travão da corrente não permanecer na posição de desativado sem ajuda.

## 4.6 ABATE DE UMA ÁRVORE

Imagem 9-10.

Recomendamos que, quando utilizar o aparelho pela primeira vez, pratique um pouco, cortando troncos num cavalete ou suporte.

Antes de começar o abate de uma árvore, certifique-se de que

- A distância mínima entre as áreas do corte e da queda seja duas vezes a altura da árvore.
- A operação não
  - Causa lesões pessoais.
  - Atinge fios de eletricidade ou do telefone. Se a árvore tocar em fios, contacte imediatamente a empresa responsável.
  - Causa danos patrimoniais.
- O utilizador não se encontra na área perigosa, por exemplo, no lado inclinado da área.
- O caminho de fuga que fica para trás e na diagonal relativamente à direção da queda está desobstruído. A direção da queda é controlada por
  - A inclinação natural da árvore.
  - O local dos ramos mais largos.
  - A direção do vento.
- Não há sujidade, pedras, cascas soltas, pregos e agrafos na árvore.

1. **Faça um corte de entalhe baixo. Certifique-se de que o corte é**

- a) 1/3 da largura do diâmetro da árvore.
- b) Perpendicular à direção da queda.

### ▲ CUIDADO

O corte do entalhe nivelado ajuda a evitar que a motosserra ou a barra de orientação fique presa quando efetuar o segundo entalhe.

2. **Faça o corte de derrube a, pelo menos, 50 mm acima do corte de entalhe nivelado. Certifique-se de que este corte**

- a) Está paralelo ao corte de entalhe nivelado.
- b) Mantém madeira suficiente para se tornar uma articulação que evite que a árvore se torça e que caia na direção errada.

Quando o corte de derrube se aproxima da articulação, a árvore começa a cair. Pare o corte de derrube se a árvore

- Não cair na direção correta ou
- Move-se para trás, fazendo com que a barra de corte e a corrente fiquem presas no corte.

3. **Use um calço para abrir o corte e permitir à árvore cair na direção correta.**

4. **Quando a árvore começa a cair,**
  - a) Retire a motosserra do corte.

- b) Pare a máquina.
- c) Pouse a máquina.
- d) Afaste-se pelo caminho de fuga. Tenha cuidado com ramos que estejam por cima de si e com o seu equilíbrio.

## 4.7 CORTAR OS RAMOS DE UMA ÁRVORE

*Imagem 11.*

Deve cortar os ramos de uma árvore abatida.

1. Deixe os ramos inferiores mais grossos para suportar o tronco do chão.
2. Retire os ramos pequenos num corte.
3. Corte os ramos tensos de baixo para cima.
4. Mantenha os ramos inferiores mais grossos como suporte até que o tronco seja cortado.

## 4.8 CORTAR UM TRONCO

*Imagem 12-15.*

Um tronco caído deverá ser cortado em pedaços. Mantenha o seu equilíbrio. Se for possível, levante o tronco e mantenha-o com ramos, troncos ou calços.

- Quando o tronco é mantido ao longo do seu comprimento, corte a partir do topo.
- Quando o tronco é mantido numa extremidade,
  1. Na primeira vez, corte 1/3 do diâmetro a partir do fundo.
  2. Corte uma segunda vez a partir do topo para completar o corte.
- Quando o tronco é mantido nas duas extremidades,
  1. Na primeira vez, corte 1/3 do diâmetro a partir do topo.
  2. Corte uma segunda vez 2/3 a partir do fundo para completar o corte.
- Quando o tronco estiver numa encosta,
  1. Fique no lado mais alto.
  2. Controle a motosserra.
  3. Segure bem as pegas.
  4. Liberte a pressão de corte perto do final do corte.

### **i** NOTA

Não permita que a corrente toque no chão.

Quando o corte estiver terminado,

1. Liberte o gatilho.
2. Pare por completo a motosserra.
3. Mova a motosserra de uma árvore para a outra.

## 5 MANUTENÇÃO

### **▲** CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

### **▲** CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

### **▲** AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

## 5.1 AJUSTAR A TENSÃO DA CORRENTE

*Imagem 2-7.*

Quanto mais usar uma corrente, mais folgada ela fica. Assim, é importante ajustar regularmente a corrente para eliminar a folga.

Aperte bem a corrente, mas não exageradamente ao ponto de não conseguir rodar livremente com a mão.

### **▲** AVISO

Uma corrente folgada pode sair, podendo causar lesões sérias e até mesmo fatais.

### **▲** CUIDADO

Use luvas de proteção enquanto toca na corrente, barra ou áreas em redor da corrente.

1. Pare a máquina.
2. Desaperte as porcas de fixação com a chave.

### **i** NOTA

Não é necessário retirar a cobertura da corrente para ajustar a tensão da corrente.

3. Rode o parafuso de ajuste da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a tensão da corrente.
4. Rode o parafuso de ajuste da corrente no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para diminuir a tensão da corrente.
5. Quando a corrente tiver a tensão desejada, aperte as porcas de fixação.
6. Puxe a corrente no meio da barra de orientação no fundo para longe da barra. A folga entre a guia da corrente e a barra de orientação deverá encontrar-se entre os 3 mm e os 4 mm.

## 5.2 AFIAR A CORRENTE

Afie a corrente se tiver dificuldades em fazer a motosserra entrar na madeira.

### **i** NOTA

Recomendamos que seja um centro de reparação com afiadora elétrica a efetuar os trabalhos de afiação.

*Imagem 16-19.*

1. Aperte a corrente.
2. Afie o canto dos cortadores com uma lima redonda com 4 mm de diâmetro.
3. Afie a placa superior, placa lateral e profundidade com uma lima plana.
4. Lime todos os cortadores com os ângulos especificados e com o mesmo tamanho.

### **i** NOTA

Durante o processo,

- Segure a lima plana à superfície a ser afiada.
- Use o meio da lima.
- Faça uma pressão ligeira, mas firme, quando afiar a superfície.
- Levante a lima sempre que voltar atrás.
- Afie os cortadores de um dos lados e depois passe para o outro lado.

Substitua a corrente se:

- O comprimento das extremidades de corte for inferior a 5 mm.
- Houver demasiado espaço entre os elos condutores e os rebites.
- A velocidade de corte for lenta.
- Afiar a corrente muitas vezes, mas não aumentar a velocidade de corte. A corrente estiver gasta.

## 5.3 MANUTENÇÃO DA BARRA DE ORIENTAÇÃO

*Imagem 20-21.*

### **i** NOTA

Certifique-se de que é virada periodicamente, para manter o desgaste simétrico na barra.

1. Lubrifique os rolamentos na roda dentada do nariz (se existir) com a seringa (não incluída).
2. Limpe a ranhura da barra com o gancho de raspar (não incluído).
3. Limpe os orifícios de lubrificação.
4. Retire as rebarbas das extremidades e nivele os cortadores com uma lima plana.

Substitua a barra se:

- A ranhura não encaixar na altura dos elos condutores (que nunca podem tocar no fundo).
- O interior da barra de orientação estiver gasto e fizer a corrente inclinar para um dos lados.

## 6 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Antes de mover a máquina,

- Retire a bateria da máquina.
- Mantenha as mãos afastadas do botão de desbloqueio.
- Coloque a bainha na barra de orientação e corrente.

Antes de guardar a máquina,

- Retire todo o óleo residual da máquina.
- Retire a bateria da máquina.
- Limpe todo o material estranho da máquina.
- Certifique-se de que a área de armazenamento
  - Não está disponível para crianças.
  - Está afastada de agentes que possam causar corrosão, como químicos de jardim e sais para o gelo.

## 7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A barra de orientação e a corrente ficam quentes e libertam fumo.	A corrente está demasiado apertada.	Ajuste a tensão da corrente.
	O depósito do óleo está vazio.	Adicione lubrificante.
	A contaminação causa o bloqueio da porta de descarga.	Retire a barra de orientação e limpe a porta de descarga.
	A contaminação causa o bloqueio do depósito do óleo.	Limpe o depósito do óleo. Adicione lubrificante novo.
	A contaminação causa o bloqueio da barra de orientação e da tampa do depósito do óleo.	Limpe a barra de orientação e a tampa do depósito do óleo.
A contaminação causa o bloqueio da roda dentada ou das rodas guia.	Limpe a roda dentada e as rodas guia.	

Problema	Causa possível	Solução
O motor funciona, mas a corrente não roda.	A corrente está demasiado apertada.	Ajuste a tensão da corrente.
	A barra de orientação e a corrente estão danificadas.	Substitua a barra de orientação e a corrente, se necessário.
O motor está danificado.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire a bateria da máquina.</li> <li>2. Retire a cobertura da barra de orientação.</li> <li>3. Retire a barra e a corrente da serra.</li> <li>4. Limpe a máquina.</li> <li>5. Instale a bateria e utilize a máquina.</li> </ol>
		Se a roda dentada rodar, significa que o motor funciona corretamente. Se não for o caso, contacte o centro de reparação.
O motor funciona e a corrente roda, mas a corrente não corta.	A corrente não está afiada.	Afie ou substitua a corrente da serra.
	A corrente não está na direção correta.	Vire o arco da corrente para a outra direção.
	A corrente está apertada ou folgada.	Ajuste a tensão da corrente.

Problema	Causa possível	Solução
A máquina não liga.	O travão da corrente está ativado.	Puxe o travão da corrente na direção do utilizador para o desativar.
	A máquina e a bateria não estão ligadas corretamente.	Certifique-se de que o botão de libertação da bateria faz um clique quando instalar a bateria.
	A bateria está fraca.	Carregue a bateria.
	O botão de desbloqueio e o gatilho não foram premidos em simultâneo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione o botão de desbloqueio.</li> <li>2. Pressione o gatilho para ligar a máquina.</li> </ol>
	A bateria está muito quente ou muito fria.	Consulte o manual da bateria e do carregador.
O motor funciona, mas a corrente não corta corretamente, ou o motor pára passados 3 segundos.	A máquina está no modo de proteção para proteger o PCB.	Deixe de premir o gatilho e volte a ligar a máquina. Não force a máquina para cortar.
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria. Consulte o manual da bateria e do carregador para se informar quanto aos procedimentos corretos de carregamento.
	A corrente não está lubrificada.	Lubrifique a corrente para diminuir a fricção. Não permita que a barra de orientação e a corrente funcionem sem lubrificante suficiente.
	Temperatura de armazenamento da bateria incorreta.	Deixe a bateria arrefecer até à temperatura ambiente.

## 8 INFORMAÇÃO TÉCNICA

Voltagem	82 V DC
Velocidade sem carga	25 m/s
Comprimento da barra de orientação	356 mm
Paragem da corrente	< 0.2 s
Capacidade do depósito do óleo da corrente	200 ml
Peso (sem a bateria)	3.65 kg
Nível de pressão do som medido	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência do som medido	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibração	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Corrente	90PX052X
Barra de orientação	144MLEA041(554557)
Modelo da bateria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e outras séries BAB
Modelo do carregador	82C6 e outras séries CAB
IPX	IPX4

## 9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Motosserra

Modelo: 82CS24 (CSB404)

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE e 2005/88/CE
  - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Nível de potência do som medido:  $L_{wA}: 104 \text{ dB(A)}$

Nível de potência do som garantido:  $L_{wA,d}: 107 \text{ dB(A)}$

Método de avaliação da conformidade com o anexo V, Diretiva 2000/14/CE

Número do certificado da examinação CE:MD-289 emitido por SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Local, data: Malmö, 01.01.2022

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>55</b>	4.2	Het gereedschap vasthouden.....	56
1.1	Toepassing .....	55	4.3	De machine starten.....	57
1.2	Overzicht.....	55	4.4	De machine stoppen.....	57
<b>2</b>	<b>Algemene</b>		4.5	Gebruik de kettingrem.....	57
	<b>veiligheidswaarschuwingen.....</b>	<b>55</b>	4.6	Een boom vellen.....	57
<b>3</b>	<b>Installatie.....</b>	<b>55</b>	4.7	Een boom snoeien.....	58
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	55	4.8	Een boomstam verzagen.....	58
3.2	Smeermiddel voor de geleider en ketting bijvullen.....	55	<b>5</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>58</b>
3.3	De kettinggeleider en de ketting in elkaar zetten.....	56	5.1	De kettingspanning aanpassen.....	58
3.4	Het accupack installeren.....	56	5.2	Slijp de ketting.....	59
3.5	Het accupack verwijderen.....	56	5.3	Onderhoud van de kettinggeleider.....	59
<b>4</b>	<b>Gebruik.....</b>	<b>56</b>	<b>6</b>	<b>Vervoer en opslag.....</b>	<b>59</b>
4.1	Controleer de kettingsmering.....	56	<b>7</b>	<b>Probleemoplossing.....</b>	<b>59</b>
			<b>8</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>61</b>
			<b>9</b>	<b>EG conformiteitsverklaring.....</b>	<b>61</b>

## 1 BESCHRIJVING

### 1.1 TOEPASSING

Deze kettingzaag is ontworpen voor het zagen van takken, stammen, blokken en balken met een diameter die door de zaaglengte van de kettinggeleider wordt bepaald. Hij is alleen bestemd voor het zagen van hout.

### 1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1-22

1	Kettinggeleiderhoes	25	Ontsnappingsroute
2	Voorste handvatkap / kettingrem	26	Valrichting
3	Voorste handgreep	27	Inkeping
4	Aan-/uit-knop	28	Snoeisnede
5	Vergrendelingsknop	29	Scharnier
6	Schakelaar	30	Snoeisnede
7	Oliereservoirdop	31	Houd het werk weg van de grond en laat de ondersteuning op zijn plek totdat de blok is doorgezaagd
8	Olie-indicator		
9	Gekartelde stootranden		
10	Zaagketting		
11	Kettinggeleider	32	Ondersteun de stam over de hele lengte
12	Achterste greep	33	Zaag vanaf de bovenkant (van boven verzagen) en voorkom dat u in de aarde zaagt
13	Kettingspanningschroef		
14	Kettingbeschermer		
15	Kettingbeschermermoeren	34	Stam aan één kant ondersteund
16	Bout voor kettingzaagspanning	35	Van beneden verzagen
17	Kettingwiel	36	Van boven verzagen
18	Accu-ontgrendelingsknop	37	Stam aan beide kanten ondersteund
19	Olieuitlaat		
20	Zaagbladgleuf	38	Verzagen van een stam
21	Koppelingen kettingaandrijving	39	Ga tijdens het zagen op de helling staan omdat de stam weg kan rollen
22	Cutter		
23	Kaprichting	40	Sleutel
24	Gevarenzone		

## 2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

### ▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

## 3 INSTALLATIE

### ▲ WAARSCHUWING

Vervang of maak geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

### ▲ WAARSCHUWING

Plaats het accupack pas als u alle onderdelen hebt gemonteerd.

### 3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

#### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

#### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

#### ▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het gereedschap volledig in elkaar is gezet.

### 3.2 SMEERMIDDEL VOOR DE GELEIDER EN KETTING BIJVULLEN

Controleer de hoeveelheid olie in het gereedschap. Als het oliepeil laag is, vult u smeermiddel voor de geleider en de ketting als volgt toe.

#### i BELANGRIJK

Gebruik smeermiddel voor de geleider en ketting dat alleen voor kettingen en kettingoliesystemen geschikt is.

## **i** OPMERKING

De machine wordt af fabriek geleverd zonder smeermiddel voor geleider en ketting.

1. Maak de dop los en verwijder deze van de oliereservoir.
2. Doe de olie in het oliereservoir.
3. Controleer de olie-indicator om er zeker van te zijn dat zich geen vuil in het oliereservoir bevindt terwijl u olie bijvult.
4. Plaats de oliedop erop.
5. Draai de oliedop vast.
6. Het gereedschap heeft een gebruiksduur van 15 - 40 minuten wanneer het oliereservoir volledig is gevuld.

## **i** BELANGRIJK

Gebruik geen verontreinigde, gebruikte of vervuilde olie. Hierdoor kan schade aan de geleider of ketting optreden.

### 3.3 DE KETTINGGELEIDER EN DE KETTING IN ELKAAR ZETTEN

*Afbeelding 1-7.*

1. Verwijder de kettingbeschermermoeren met de sleutel.
2. Verwijder de kettingbeschermer.
3. Plaats de kettingaandrijving schakels in de groef van het zwaard.
4. Zet de kettingtanden in de werkriching van de ketting.
5. Plaats de ketting op zijn plaats en zorg ervoor dat de lus zich achter de kettinggeleider bevindt.
6. Houd de ketting en het zwaard vast.
7. Plaats de kettinglus rond het tandwiel.
8. Zorg ervoor dat het kettingspanningsgat op de kettinggeleider juist overeen komt met de bout.
9. Installeer de kettingbeschermer.
10. Maak de ketting vast. Zie *Pas de kettingspanning aan*.
11. Draai de moeren vast wanneer de ketting goed is gespannen.

## **i** OPMERKING

Als u de kettingzaag met een nieuwe ketting gebruikt, moet u hem eerst gedurende 2 à 3 minuten testen. Een nieuwe ketting wordt na het eerste gebruik langer, controleer de spanning en span de ketting indien nodig.

### 3.4 HET ACCUPACK INSTALLEREN

*Afbeelding 2*

## **▲** WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

### 3.5 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

*Afbeelding 2*

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

## 4 GEBRUIK

## **i** OPMERKING

Verwijder het accupack en houd uw handen weg van de vergrendelingsknop als u het gereedschap verplaatst.

## **i** BELANGRIJK

Controleer de kettingspanning vóór elk gebruik.

### 4.1 CONTROLEER DE KETTINGSMERING

## **i** OPMERKING

Gebruik het gereedschap niet zonder voldoende kettingsmering.

*Afbeelding 1*

1. Controleer het smeermiddelniveau van het gereedschap via de olie-indicator.
2. Voeg indien nodig olie toe.

### 4.2 HET GEREEDSCHAP VASTHOUDEN

*Afbeelding 8*

1. Het greepgedeelte bevindt zich 100 mm achter de ontgrendelingsknop.



- Houd de kettingzaag met een hand aan het achterste handvat en de andere hand aan het voorste handvat vast. Gebruik altijd beide handen als u het gereedschap gebruikt.
- Houd de handvatten vast met de duimen en vingers rondom de handvatten.
- Zorg dat de duim van de hand op het voorste handvat zich onder het handvat bevindt.

## 4.3 DE MACHINE STARTEN

### Afbeelding 1

- Druk op de aan-/uitschakelaar.
- Druk de vergrendelingsknop.
- Druk op de knop terwijl u de vergrendelingsknop ingedrukt houdt.
- Laat de vergrendelingsknop los.

### **i** BELANGRIJK

De kettingrem moet zijn ontgrendeld om de kettingzaag te kunnen starten. Activeer de rem door de voorste handbescherming naar voren te bewegen.

## 4.4 DE MACHINE STOPPEN

### Afbeelding 1.

- Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

## 4.5 GEBRUIK DE KETTINGREM

### **▲** WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat uw handen zich altijd op de grepen bevinden.

### Afbeelding 22

- Start de machine.
- Draai uw linkerhand rond de voorste handgreep om de kettingrem in te schakelen.
- Trek de voorste handbescherming/kettingrem naar de voorste handgreep om de kettingrem te ontgrendelen.
- Neem voor gebruik contact op met een erkende dealer.
  - De kettingrem de ketting niet onmiddellijk doet stoppen.
  - De kettingrem niet zonder hulp in uitgeschakelde positie blijft staan.

## 4.6 EEN BOOM VELLEN

### Afbeelding 9-10.

Wij raden aan dat een gebruiker die de zaag voor het eerst gebruikt, stammen op een zaagbok of normale bok zaagt.

Voordat u een boom velt, zorg dat

- De minimum afstand tussen de verzaag- en velzones bedraagt twee keer de lengte van de boom.
- De bediening mag niet leiden tot
  - Letsel aan personen.
  - Het raken van nutsleidingen. Als de boom nutsleidingen raakt, neem onmiddellijk contact op met het nutsbedrijf.
  - Veroorzaakt materiële schade.
- De gebruiker bevindt zich niet in het gevaarlijke gebied, zoals bijvoorbeeld op een helling op de boom.
- De ontsnappingsroutes die zich naar achteren en diagonaal achter de velrichting bevinden zijn vrij van obstakels. De velrichting wordt bepaald door
  - De natuurlijke groeirichting van de boom.
  - De locatie van grotere takken.
  - De windrichting.
- Zorg dat er zich geen vuil, steen, losse schors, nagels of nietjes op de boom bevinden.

### 1. Maak een lage horizontale inkeping. Zorg dat deze zaagsnede

- 1/3 breed van de diameter van de boom is.
- Loodrecht op de velrichting.

### **▲** LET OP!

De horizontale inkeping zorgt ervoor dat de zaagketting of de kettinggeleider niet klem raakt als u de tweede inkeping maakt.

### 2. Zorg dat de velsnede niet minder dan 50 mm en hoger is dan de horizontale inkeping. Zorg dat deze zaagsnede

- Parallel aan de horizontale inkeping is.
- Voldoende hout over is om een scharnier te vormen wat voorkomt dat de boom draait en in de verkeerde richting valt.

Zodra de velsnede in de buurt van het scharnier komt, valt de boom om. Stop de velsnede als de boom

- Niet naar de juiste richting valt of
- Achterwaartse bewegingen die ervoor zorgen dat het blad en ketting vast komen te zitten in de snede.

### 3. Gebruik een velwig om de zaagsnede te openen en laat de boom in de juiste richting vallen.

### 4. Als de boom begint te vallen,

- Verwijdert u de kettingzaag uit de zaagsnede.
- Schakel het gereedschap uit.
- Leg het gereedschap weg.
- Ga achteruit via de vluchtroute. Let op voor overhangende takken en uw voeten.

## 4.7 EEN BOOM SNOEIEN

*Afbeelding 11.*

Snoeien is het verwijderen van de takken van een omgehakte boom.

1. Laat de lager zittende takken aan de stam zodat de stam niet de grond raakt.
2. Verwijder kleine takken in één beweging.
3. Snoei de takken met spanning van beneden naar boven.
4. Behoud de grotere takken beneden als ondersteuning totdat de stam is gesnoeid.

## 4.8 EEN BOOMSTAM VERZAGEN

*Afbeelding 12-15.*

Het in stukken zagen van een boomstam wordt verzagen genoemd. Houd uw lichaam in evenwicht. Als het mogelijk is, tilt u de stam op en houdt u hem omhoog met takken, blokken of klossen.

- Als de boomstam over de volledige lengte wordt vastgehouden, zaagt u vanaf de bovenkant.
- Als de boomstam aan één uiteinde wordt vastgehouden,
  1. Zaag de eerste keer 1/3 diameter vanaf de onderkant.
  2. Zaag de tweede keer vanaf de bovenkant totdat alles in stukken is gezaagd.
- Als de boomstam aan twee uiteinden wordt vastgehouden,
  1. Zaag de eerste keer 1/3 diameter vanaf de bovenkant.
  2. Zaag de tweede keer onder 2/3 vanaf de onderkant totdat alles in stukken is gezaagd.
- Als de boomstam zich op een helling bevindt,
  1. Ga op een helling boven de boomstam staan.
  2. Bedien de kettingzaag.
  3. Houd de handgrepen stevig vast.
  4. Verminder de zaagdruk aan het einde van de zaagsnede.

### **i** OPMERKING

Laat de ketting niet de bodem aanraken.

Als u klaar bent met het verzagen,

1. Laat de schakelaar los.
2. Stop de kettingzaag volledig.
3. Beweeg de kettingzaag van boom naar boom.

## 5 ONDERHOUD

### **▲** LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

### **▲** LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

### **▲** WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

## 5.1 DE KETTINGSpanning AANPASSEN

*Afbeelding 2-7.*

Hoe meer u een ketting gebruikt, hoe langer hij wordt. Het is daarom belangrijk om de ketting regelmatig aan te passen om de speling op te vangen.

Span de ketting zo strak mogelijk, maar niet zo strak dat u hem niet met de hand kunt ronddraaien.

### **▲** WAARSCHUWING

Een slappe ketting kan eraf springen en ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.

### **▲** LET OP!

Draag veiligheidshandschoenen als u de ketting, zwaard of gedeeltes rond de ketting aanraakt.

1. Schakel het gereedschap uit.
2. Draai de borgmoeren los met de sleutel.

### **i** OPMERKING

Het is niet nodig om de kettingafdekking te verwijderen om de kettingspanning aan te passen.

3. Draai de schroef voor de aanpassing van de kettingspanning rechtsom om de kettingspanning te verlagen.
4. Draai de schroef voor de aanpassing van de kettingspanning linksom om de kettingspanning te verlagen.
5. Als de ketting de gewenste spanning heeft, draait u de borgmoeren vast.
6. Trek aan de ketting in het midden van het blad aan de onderkant, weg van het blad. De ruimte tussen de kettinggeleider en het blad moet tussen 3 mm en 4 mm liggen.

## 5.2 SLIJP DE KETTING

Slijp de ketting als het niet gemakkelijk is voor de ketting om het hout in te gaan.

### **i** OPMERKING

We raden aan dat een servicecentrum met een elektrische slijpmachine belangrijke slijpwerkzaamheden uitvoert.

*Afbeelding 16-19.*

1. Ketting spannen.
2. Slijp de hoeken van de tanden met een ronde vijl met een 5/32 inch (4 mm) diameter.
3. Slijp de bovenplaat, de zijplaat en de diepteaanslag met een platte vijl.
4. Vijl alle tanden in de vermelde hoeken en op dezelfde lengte.

### **i** OPMERKING

Tijdens het proces,

- Houd de vijl vlak ten opzichte van het te slijpen oppervlak.
- Gebruik het middelpunt van de vijlstang.
- Gebruik geringe maar stevige druk tijdens het slijpen van het oppervlak.
- Trek de vijl bij elke terugslag achteruit.
- Slijp de tanden aan één kant en ga vervolgens verder met de andere kant.

Vervang de ketting als:

- De lengte van de hoeken van de tanden minder is dan 5 mm.
- Er te veel ruimte tussen de aandrijfverbindingen en de klinknagels is.
- De zaagsnelheid te laag is
- De ketting vele malen is geslepen maar de zaagsnelheid niet toeneemt. De ketting is versleten.

## 5.3 ONDERHOUD VAN DE KETTINGGELEIDER

*Afbeelding 20-21.*

### **i** OPMERKING

Zorg ervoor dat hij regelmatig wordt omgedraaid om symmetrische slijtage aan de geleider te waarborgen.

1. Smeer de lagers op het neuswiel (indien aanwezig) met de spuit (niet inbegrepen).
2. Reinig de groef van de geleider met de krabhaak (niet inbegrepen).
3. Reinig de smeergaten.
4. Verwijder de braam van de randen en breng de tanden in één lijn met een platte vijl.

Vervang de geleider als:

- de groef niet past bij de hoogte van de aandrijfschakels (die nooit de bodem mogen raken).
- de binnenkant van de kettinggeleider is versleten en de ketting hierdoor scheef zit.

## 6 VERVOER EN OPSLAG

Voordat u de machine verplaatst,

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Houd handen uit de buurt van de vergrendelingsknop.
- Plaats de bescherming op de geleider en de ketting.

Voordat u de machine opbergt,

- Verwijder alle overtollige olie van het gereedschap.
- Verwijder het accupack uit de machine.
- Verwijder al het ongewenste materiaal van het gereedschap.
- Zorg dat de opbergruimte
  - Niet voor kinderen toegankelijk is.
  - Uit de buurt van middelen die roest kunnen veroorzaken, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

## 7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kettinggeleider en ketting worden warm en geven rook af.	De ketting is te strak aangespannen.	Pas de kettingspanning aan.
	Het oliereservoir is leeg.	Voeg smeermiddel toe.
	De afvoer is verstopt door vuil.	Verwijder de kettinggeleider en reinig de afvoer.
	Het oliereservoir is verstopt door vuil.	Reinig het oliereservoir. Voeg nieuw smeermiddel toe.
	De kettinggeleider en oliereservoir zijn verstopt door vuil.	Reinig de kettinggeleider en oliereservoir.
Het kettingtandwiel of de geleiders zijn verstopt door vuil.	Reinig het kettingtandwiel en de geleiders.	

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor loopt maar de ketting draait niet rond.	De ketting is te strak aangespannen.	Pas de kettingspanning aan.
	De kettinggeleider en ketting zijn beschadigd.	Vervang indien nodig de kettinggeleider en ketting.
De motor is beschadigd.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het accupack uit de machine.</li> <li>2. Verwijder de kettinggeleiderhoes.</li> <li>3. Verwijder de kettinggeleider en ketting.</li> <li>4. De machine reinigen.</li> <li>5. Installeer het accupack en neem het gereedschap in gebruik.</li> </ol>
		Als het kettingtandwiel ronddraait, geeft dit aan dat de motor juist werkt. Neem contact op met het servicecentrum als dat niet het geval is.
De motor loopt en de ketting draait rond, maar de ketting zaagt niet.	De ketting is bot.	Slijp of vervang de zaagketting.
	De ketting bevindt zich in de verkeerde richting.	Draai de kettingglus naar de andere richting.
	De ketting zit te strak of te los.	Pas de kettingspanning aan.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine start niet.	De kettingrem is geactiveerd.	Trek de kettingrem in de richting van de gebruiker om het te deactiveren.
	Het gereedschap en de accu zijn niet correct aangesloten.	Zorg ervoor dat de ontgrendelingsknop van de accu klikt als u het accupack installeert.
	De accu is leeg.	Laad het accupack op.
	De vergrendelingsknop en de schakelaar worden niet gelijktijdig gedrukt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op de vergrendelingsknop en houd deze ingedrukt.</li> <li>2. Druk op de schakelaar om het gereedschap te starten.</li> </ol>
De motor loopt, maar de ketting snijdt niet goed, of de motor stopt na ongeveer 3 seconden.	De accu is te warm of te koud.	Raadpleeg de handleiding van de accu en de oplader.
	Het gereedschap bevindt zich in de beschermingsmodus om de printplaat te beschermen.	Laat de schakelaar los en start het gereedschap opnieuw. Forceer de machine niet tijdens het zagen.
	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu op. Zie de handleiding van de accu en lader voor de juist laadprocedure.
De motor loopt, maar de ketting zaagt niet.	De ketting is niet gesmeerd.	Smeer de ketting om de wrijving te verlagen. Gebruik de kettinggeleider en ketting nooit zonder voldoende smeer.
	Verkeerde opslagtemperatuur van accu.	Koel het accupack totdat het is afgekoeld op omgevingstemperatuur.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	82 V DC
Snelheid zonder belasting	25 m/s
Lengte kettinggeleider	356 mm
Kettingstop	< 0.2 s
Inhoud kettingolie	200 ml
Gewicht (zonder accu-pack)	3.65 kg
Gemeten geluidsdruk-niveau	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gemeten geluidsvermogensniveau	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Trilling	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Ketting	90PX052X
Kettinggeleider	144MLEA041(554557)
Accumodel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P en andere BAB series
Opladermodel	82C6 en andere CAB series
IPX	IPX4

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
  - 2014/30/EG
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Gemeten geluidsvermogensniveau:  $L_{wA}: 104 \text{ dB(A)}$

GewaARBorgd geluidsvermogensniveau:  $L_{wA,d}: 107 \text{ dB(A)}$

Conformiteitsbeoordelingsmethode bij bijlage V 2000/14/EC.

Het EC type-inspectiecertificaatnummer: MD-289 uitgegeven door SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Plaats, datum: Malmö, 01.01.2022 Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

## 9 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Micael Johansson  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Kettingzaag  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Serienummer: Zie typeplaatje van product  
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

<b>1 Kuvaus.....</b>	<b>63</b>	4.4 Koneen pysäyttäminen.....	65
1.1 Käyttötarkoitus.....	63	4.5 Ketjujarrun käyttäminen.....	65
1.2 Yleiskatsaus.....	63	4.6 Puun kaataminen.....	65
<b>2 Yleiset</b>		4.7 Puun karsiminen.....	65
<b>turvallisuusvaroitukset.....</b>	<b>63</b>	4.8 Tukin katkaisu.....	65
<b>3 Asennus.....</b>	<b>63</b>	<b>5 Kunnossapito.....</b>	<b>66</b>
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	63	5.1 Ketjun kireyden säätö.....	66
3.2 Terälevyn ja ketjun voiteluaineen		5.2 Kertun teroittaminen.....	66
lisääminen.....	63	5.3 Terälevyn kunnossapito.....	66
3.3 Terälevyn ja teräketjun asentaminen.....	64	<b>6 Kuljettaminen ja säilytys.....</b>	<b>67</b>
3.4 Akun asentaminen.....	64	<b>7 Vianmääritys.....</b>	<b>67</b>
3.5 Poista akku.....	64	<b>8 Tekniset tiedot.....</b>	<b>68</b>
<b>4 Käyttö.....</b>	<b>64</b>	<b>9 EU-</b>	
4.1 Tarkasta ketjun voitelu.....	64	<b>vaatimustenmukaisuusvakuu</b>	
4.2 Koneen pitäminen.....	64	<b>tus.....</b>	<b>68</b>
4.3 Koneen käynnistäminen.....	64		

## 1 KUVAAUS

### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä moottorisaha on suunniteltu oksien, runkojen tukkien ja palkkien katkaisemiseen, joiden enimmäishalkaisijan määrittää terälevyn leikkuupituus. Se on suunniteltu vain puiden sahaamiseen.

### 1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1-22

- |    |                                   |    |   |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 1  | Terälevyn suojuus                 | 25 | Poistumisreitti   |
| 2  | Etukahvan suojuus /<br>ketjujarru | 26 | Kaatumissuunta  |
| 3  | Etukahva                          | 27 | Lovi  |
| 4  | Virtakytkin                       | 28 | Kaadon<br>myötäsahas  |
| 5  | Lukituksen<br>vapautuspainike     | 29 | Sarana  |
| 6  | Liipaisin                         | 30 | Oksan katkaisu  |
| 7  | Öljysäiliön korkki                | 31 | Pidä puu irti<br>maasta, jätä<br>tukioksia, kunnes<br>tukki on sahattu                  |
| 8  | Öljyntason ilmaisin               | 32 | Tukki tuettu koko<br>pituudelta   |
| 9  | Kaarnapiikit                      | 33 | Sahaa päältä<br>(tukin päältä), vältä<br>osumasta maahan                                |
| 10 | Teräketju                         | 34 | Tukki tuettu<br>toisesta päästä   |
| 11 | Terälevy                          | 35 | Puun alta   |
| 12 | Takakahva                         | 36 | Puun päältä   |
| 13 | Ketjun kireyden<br>ruuvi          | 37 | Tukki tuettu<br>kummastakin<br>päästä   |
| 14 | Ketjun suojuus                    | 38 | Tukin katkonta  |
| 15 | Ketjun suojuksen<br>mutterit      | 39 | Seiso tukin<br>yläranteen puolella<br>sahatessa, koska<br>tukki voi lähteä<br>pyörimään |
| 16 | Teräketjun kireyden<br>pultti     | 40 | Avain   |
| 17 | Ketjupyörä                        |    |   |
| 18 | Akun<br>vapautuspainike           |    |   |
| 19 | Öljynpoisto                       |    |   |
| 20 | Terälevyn ura                     |    |   |
| 21 | Ketjun vetolenkit                 |    |   |
| 22 | Terä                              |    |   |
| 23 | Kaatosuunta                       |    |   |
| 24 | Vaarallinen alue                  |    |   |

## 2 YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

### ▲ VAROITUS

Lue kaikki koneen mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

## 3 ASENNUS

### ▲ VAROITUS

Älä vaihda tai aseta lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suositellut.

### ▲ VAROITUS

Älä aseta akkua ennen kuin olet koonnut kaikki osat.

### 3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

### ▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

### ▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoilikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

### ▲ VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

### 3.2 TERÄLEVYN JA KETJUN VOITELUAINEEEN LISÄÄMINEN

Tarkista koneessa olevan öljyn määrä. Jos öljyä on vähän, lisää terälevyn ja ketjun voiteluainetta seuraavassa kuvatulla tavalla.

### i TÄRKEÄÄ

Käytä terälevyn ja ketjun voiteluainetta, joka on tarkoitettu vain ketjuille ja ketjuvoitelijoihin.

### i HUOMAA

Kun kone tulee tehtaalta, siinä ei ole terälevyn tai ketjun voiteluainetta.

1. Kierrä öljysäiliön korkki irti ja poista se.

- Lisää öljyä öljysäiliöön.
- Seuraa öljyntason ilmaisinta, jotta likaa ei pääse öljysäiliöön öljyn lisäämisen aikana.
- Aseta öljysäiliön korkki takaisin.
- Kiristä öljysäiliön korkki.
- Täyteen täytetty öljysäiliö kestää 15–40 minuutin käyttäjän.

## i TÄRKEÄÄ

Älä käytä likaista, käytettyä tai saastunutta öljyä. Se voi aiheuttaa vaurioita terälevyyn tai ketjuun.

### 3.3 TERÄLEVYN JA TERÄKETJUN ASENTAMINEN

Kuva 1-7.

- Poista ketjun suojuksen mutterit avaimella.
- Poista ketjun suojus.
- Aseta ketjun vetolenkit levyn uraan.
- Aseta katkaisuterät ketjun pyörimisen suuntaan.
- Aseta ketju paikalleen ja varmista, että lenkki on terälevyn takana.
- Pidä ketjua ja terälevyä.
- Aseta terän lenkki ketjupyörän ympärille.
- Varmista, että terälevyssä oleva ketjun kiristystapin reikä asettuu oikein pultin kanssa.
- Asenna ketjun suojus.
- Kiristä ketju. Katso kohta *Sääädä ketjun kireyttä*.
- Kun ketju on kiristetty kunnolla, kiristä mutterit.

## i HUOMAA

Jos käynnistät moottorisahan uudella ketjulla, testaa ketjua 2–3 minuuttia. Uusi ketju pitenee ensimmäisellä käyttökerralla. Tarkista kireys ja kiristä ketju tarvittaessa.

### 3.4 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2

## ▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

- Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeron uriin.
- Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
- Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

### 3.5 POISTA AKKU

Kuva 2

- Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
- Irrota akku koneesta.

## 4 KÄYTTÖ

### i HUOMAA

Poista akku ja pidä kädet poissa lukituksen vapautuspainikkeelta, kun kuljetat työkalua.

## i TÄRKEÄÄ

Tarkasta ketjun kireys ennen jokaista käyttökertaa.

### 4.1 TARKASTA KETJUN VOITELU.

### i HUOMAA

Älä käytä sahaa, jos terän voitelu on riittämätön.

Kuva 1

- Tarkasta koneen voiteluaineen taso öljyntason ilmaisimesta.
- Lisää voiteluainetta tarvittaessa.

### 4.2 KONEEN PITÄMINEN

Kuva 8

- Tartunta-alue on 100 mm:n alue lukituspainikkeen takana.
- Pidä moottorisahasta kiinni siten, että toinen kätesi on takakahvalla ja toinen kätesi etukahvalla. Käytä koneen käsittelyssä aina molempia käsiä.
- Pidä kahvoja sormet kierrettyinä niiden ympärille.
- Varmista, että etukahvasta pitävän kätesi peukalo on kahvan alapuolella.

### 4.3 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 1

- Paina virtakytkintä.
- Paina lukituksen vapautuspainiketta.
- Paina liipaisinta pitäen samanaikaisesti lukituksen vapautuspainiketta.
- Vapauta lukituksen vapautuspainike.

## i TÄRKEÄÄ

Ketjujarru täytyy vapauttaa, jotta moottorisaha käynnistyy. Aktivoi jarru siirtämällä etukahvan suojusta eteenpäin.



#### 4.4 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 1.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

#### 4.5 KETJUJARRUN KÄYTTÄMINEN

##### ▲ VAROITUS

Varmista, että kätesi ovat kahvoilla koko ajan.

Kuva 22

1. Käynnistä kone.
2. Kierrä vasen kätesi etukahvan ympärille ketjujarrun käyttämiseksi.
3. Vedä etukahvan suojusta / ketjujarrua kohti etukahvaa ketjujarrun vapauttamiseksi.
4. Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään korjausta varten ennen käyttöä, jos
  - Ketjujarru ei pysäytä ketjua välittömästi.
  - Ketjujarru ei pysy pois päältä ilman apua.

#### 4.6 PUUN KAATAMINEN

Kuva 9-10.

Suosittelemme, että ensimmäistä kertaa käyttävät henkilöt harjoittelevat vähintään pölkkyjen sahaamista sahapukin tai telineen päällä.

Ennen puun kaadon aloittamista, varmista, että

- vähimmäisetäisyys karsinta-alueen ja kaatopaikan välillä on vähintään kaksi kertaa puun pituus.
  - Toiminta ei
    - Aiheuta henkilövahinkoja työntekijöille.
    - Ei vahingoita sähkölinjoja. Ilmoita heti sähköyhtiölle, jos puu osuu sähkölinjaan.
    - Aiheuta vahinkoa omaisuudelle.
  - Käyttäjää ei ole vaarallisella alueella, esimerkiksi sahan alamäen puolella.
  - Poistumisreitit kaatosuunnan takana ja vinosti sen takana ovat esteettömät. Kaatosuuntaa ohjaavat
    - Puiden luonnollinen taipumissuunta.
    - Isojen oksien sijainti.
    - Tuulen suunta.
  - Puussa ei ole likaa, kiviä, irrallista kuorta, nauvoja tai nittejä.
1. Tee kaatolovi alemmalle kohdalle. Varmista, että tämä on
    - a) 1/3 puun halkaisijasta.
    - b) Kaatumissuunnan puolella.

##### ▲ VARO

Kaatolovi auttaa estämään moottorisahan tai terälevyn kiinni jäämisen, kun teet toista lovea.

2. Tee vähintään 50 mm:n kaatosahaus kaatoloven yläpuolelle. Varmista, että tämä on

- a) Vastakkaisella puolella kuin kaatolovi.
- b) Riittävästi puuta saranaksi, joka estää puuta kääntymästä ja kaatumasta väärään suuntaan.

Kun kaatosahaus lähestyy saranaa, puu kaatuu. Lopeta kaatosahaus, jos puu

- Ei kaadu oikeaan suuntaan tai
- Liikkuu taaksepäin, jolloin terälevy ja ketju jumittuvat sahaukseen.

3. Käytä kaatokiilaa sahauksen avoinna pitämiseksi ja auttamaan puun kaatumisessa oikeaan suuntaan.
4. Kun puu alkaa kaatua,
  - a) irrota moottorisaha sahausurasta.
  - b) Pysäytä kone.
  - c) Laita kone maahan.
  - d) Lähde alueelta poistumisreittiä pitkin. Varo oksia ja askeleitasi.

#### 4.7 PUUN KARSIMINEN

Kuva 11.

Puun karsiminen on työvaihe, jossa kaadetun puun oksat poistetaan.

1. Jätä isot alaoksa tukioksiksi pitämään tukkia irti maasta.
2. Poista pienet oksat yhdellä sahauksella.
3. Jännityksen alaiset oksat tulisi sahata alhaalta ylöspäin.
4. Säilytä isot alaoksat tukina, kunnes tukki on karsittu.

#### 4.8 TUKIN KATKAISU

Kuva 12-15.

Katkaisu on tukin katkaisemista sopiviin pituuksiin. Säilytä hyvä tasapaino. Jos mahdollista, tulisi tukki nostaa maasta irti ja tukea oksilla, tukeilla tai kiiloilla.

- Jos tukki on tuettu koko pituudeltaan, sahaa se yläpuolelta.
- Jos tukki on tuettu toisesta päästä,
  1. Sahaa ensin 1/3 halkaisijasta alapuolelta.
  2. Sahaa sitten yläpuolelta loppuun asti.
- Jos tukki on tuettu molemmista päistä,
  1. Sahaa ensin 1/3 halkaisijasta yläpuolelta.
  2. Sahaa sitten 2/3 yläpuolelta loppuun asti.
- Jos tukki on rinteessä,
  1. Seiso ylärinteen puolella.
  2. Hallitse moottorisahaa,
  3. Pidä kahvoista kunnolla kiinni.
  4. Vapauta katkaisupaine lähellä katkaisun loppua.

## i HUOMAA

Varo, että teräketju ei kosketa maahan.

Kun katkaisusahaus on valmis,

1. Vapauta liipaisin.
2. Pysäytä moottorisahan kokonaan.
3. Siirrä moottorisaha puusta toiseen.

## 5 KUNNOSSAPITO

### ▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

### ▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

### ▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

## 5.1 KETJUN KIREYDEN SÄÄTÖ

*Kuva 2-7.*

Mitä enemmän käytät ketjua, sitä pitemmäksi se tulee. Tästä syystä on tärkeää säätää ketjun kireyttä säännöllisesti löysyyden poistamiseksi.

Kiristä ketju mahdollisimman kireälle, mutta ei niin kireälle, että et pysty pyörittämään sitä vapaasti käsin.

### ▲ VAROITUS

Löysällä oleva ketju voi ponnahtaa irti ja aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman.

### ▲ VARO

Käytä suojakäsineitä, jos kosket ketjuun, terälevyyn tai ketjun ympärillä oleviin alueisiin.

1. Pysäytä kone.
2. Löysää lukkomutterit avaimella.

## i HUOMAA

Ketjun suojusta ei tarvitse irrottaa ketjun kireyden säätöä varten.

3. Käännä ketjun säätöruuvia myötäpäivään ketjun kiristämiseksi.
4. Käännä ketjun säätöruuvia vastapäivään ketjun kireyden vähentämiseksi.
5. Kun ketjun kireys on haluttu, kiristä lukkomutterit.

6. Vedä ketjua terälevyn keskeltä alhaalta pois päin terälevystä. Ketjun ja terälevyn välisen raon pitäisi olla 3–4 mm.

## 5.2 KERTUN TEROITTAMINEN

Teroita ketju, jos ketju ei enää mene puuhun helposti.

## i HUOMAA

Suosittelemme huoltoliikettä, jossa on sähköteroitin, suorittamaan tärkeän teroitusyön.

*Kuva 16-19.*

1. Ketjun kiristäminen.
2. Teroita leikkuuterien kulmat pyöroviilalla 5/32" (4 mm).
3. Teroita ylälevy, sivulevy ja syvyyden säätöhammas lattaviilalla.
4. Viilaa kaikkiin teriin määritetyt kulmat ja sama pituus.

## i HUOMAA

Työskentelyn aikana

- pidä viilaa teroitettavaa pintaa vasten.
- Käytä viilan keskikohtaa.
- Paina kevyesti mutta tukevasti, kun teroitat pintaa.
- Irrota viila jokaisella paluunykäyksellä.
- Teroita terät ensin toiselta puolelta ja siirry sitten toiselle puolelle.

Vaihda ketju, jos:

- Leikkuureunojen pituus on alle 5 mm.
- Vetolenkkien ja niittien välisyys on liian iso.
- Sahausnopeus on hidas
- Ketju on teroitettu monta kertaa, mutta se ei paranna sahausnopeutta. Ketju on kulunut.

## 5.3 TERÄLEVYN KUNNOSSAPITO

*Kuva 20-21.*

## i HUOMAA

Käännä terälevy toisin päin aina silloin tällöin, jotta terä kuluu tasaisesti.

1. Voitele kärkiketjupyörän (jos olemassa) laakerit ruiskulla (ei mukana).
2. Puhdista terälevyn ura kaavintakoukulla (ei mukana).
3. Puhdista voitelaukot.
4. Poista reunojen purseet ja hio teriä lattaviilalla.

Vaihda terälevy, jos:

- ura ei sovi vetolenkkien korkeuteen (vetolenkit eivät saa koskettaa pohjaa).

- terälevyn sisäpuoli on kulunut ja saa ketjun toiselle puolelle.

## 6 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS

Ennen koneen kuljettamista,

- Irrota akku koneesta.
- Pidä kädet poissa lukituksen vapautuspainikkeelta.
- Kiinnitä teränsuojus terälevyyn ja ketjuun.

Ennen koneen laittamista säilytykseen,

- Tyhjennä kaikki jäljelle jäänyt öljy koneesta.
- Irrota akku koneesta.
- Puhdista kaikki epätoivottu materiaali koneesta.
- Säilytyspaikan on oltava sellainen, että
  - Lapset eivät pääse sinne.
  - Etäällä syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaalit ja jäänestosuolat.

## 7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Terälevy ja ketju tulevat kuumiksi ja niistä tulee savua.	Ketju on liian kirjeällä.	Säädä ketjun kiryeittä.
	Öljysäiliö on tyhjä.	Lisää voiteluainetta.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen poistoaukkoon.	Irrota terälevy ja puhdista poistoaukko.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen öljysäiliöön.	Puhdista öljysäiliö. Lisää uutta voiteluainetta.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen terälevyyn ja öljysäiliön korkkiin.	Puhdista terälevy ja ohjinsäiliön korkki.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen ketjupyörään tai ohjainpyöriin.	Puhdista ketjupyörä ja ohjainpyörät.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori käy, mutta ketju ei pyöri.	Ketju on liian kirjeällä.	Säädä ketjun kiryeittä.
	Terälevy ja ketju ovat voittuneet.	Vaihda terälevy ja ketjun tarvittaessa.
Moottori on voittunut.	Moottori on voittunut.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota akku koneesta.</li> <li>2. Irrota terälevyn suojus.</li> <li>3. Irrota levy ja teräketju.</li> <li>4. Puhdista kone.</li> <li>5. Asenna akku ja käytä konetta.</li> </ol> <p>Jos ketjupyörä pyörii, moottori toimii kunnolla. Jos ei, ota yhteys huoltoiliikeseen.</p>
Moottori käy ja ketju pyörii, mutta saha ei katkaise.	Teräketju on tylsä.	Teroita tai vaihda teräketju.
	Teräketju pyörii väärään suuntaan.	Käännä ketju-lenkki toiseen suuntaan
	Ketju on liian kirjeällä tai löysällä.	Säädä ketjun kiryeittä.
Kone ei käynnisty.	Ketjujarru on päällä.	Vedä ketjujarrua itseesi päin, jolloin se vapautuu.
	Konetta ja akkua ei ole yhdistetty oikein.	Varmista, että akun vapautuspainike napsahuttaa akkua asennettaessa.
	Akun varaus on vähäinen.	Lataa akku.
	Lukituksen vapautuspainiketta ja liipaisinta ei paineta samanaikaisesti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paina lukituksen vapautuspainiketta ja pidä se alhaalla.</li> <li>2. Käynnistä kone painamalla liipaisinta.</li> </ol>
	Akku on liian kuuma tai kylmä.	Lue akun ja laiturin käyttöopas.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori käy, mutta ketju ei katkaise kunnolla tai moottori pysähtyy noin 3 sekunnin kuluttua.	Kone on piirilevyn suojaustilassa.	Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen. Älä pakota konetta katkaisemaan.
	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku. Katso latausmenettely akun ja laturin käyttöoppaasta.
	Ketjua ei ole voideltu.	Voitele ketju kitkan vähentämiseksi. Älä käytä terälevyä ja ketjua ilman riittävää voitelua.
	Väärä akun säilytyslämpötila	Jäähdytä akkua, kunnes sen lämpötila on laskenut ympäristön lämpötilaan.

FI

## 8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	82 V DC
Joutokäyntinopeus	25 m/s
Terälevyn pituus	356 mm
Keijujarru	< 0,2 s
Jarruöljyn tilavuus	200 ml
Paino (ilman akkua)	3.65 kg
Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA} = 93$ dB (A), $K_{pA} = 3$ dB (A)
Mitattu äänentehotaso	$L_{wA} = 104$ dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Tärinä	$3.7$ m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Ketju	90PX052X
Terälevy	144MLEA041(554557)
Akun malli	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja muut BAB sarjat
Laturin malli	82C6 ja muut CAB sarjat
IPX	IPX4

## 9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVA KUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson  
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Moottorisaha  
Malli: 82CS24 (CSB404)  
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi  
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
  - 2011/65/EU ja (EU) 2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Mitattu äänentehotasoo:  $L_{wA} = 104$  dB (A)

Taattu äänentehotasoo:  $L_{wA,d} = 107$  dB (A)

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

EY:n tyyppitarkastustodistuksen numero:MD-289 Laatija SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohta-  
Malmö, 01.01.2022 ja

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivning.....</b>	<b>71</b>	4.5	Manövrera kedjebromsen.....	73
1.1	Syfte.....	71	4.6	Fälla ett träd.....	73
1.2	Översikt.....	71	4.7	Kvasta trädet.....	73
<b>2</b>	<b>Allmänna säkerhetsvarningar..</b>	<b>71</b>	4.8	Kapa en stam.....	73
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>71</b>	<b>5</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>74</b>
3.1	Packa upp maskinen.....	71	5.1	Justera kedjans spänning.....	74
3.2	Fyll på svärd- och kedjeolja.....	71	5.2	Fila kedjan.....	74
3.3	Montera svärdet och kedjan.....	72	5.3	Underhåll av svärdet.....	74
3.4	Montera batteripaketet.....	72	<b>6</b>	<b>Transport och förvaring.....</b>	<b>75</b>
3.5	Ta ut batteripaketet.....	72	<b>7</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>75</b>
<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>72</b>	<b>8</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>76</b>
4.1	Kontrollera om kedjan måste smörjas.....	72	<b>9</b>	<b>EG-försäkran om</b>	
4.2	Hålla maskinen.....	72		<b>överensstämmelse.....</b>	<b>76</b>
4.3	Starta maskinen.....	72			
4.4	Stänga av maskinen.....	73			

## 1 BESKRIVNING

### 1.1 SYFTE

Denna motorsåg är konstruerad för att såga grenar, stammar, stockar och balkar med en diameter som begränsas av svärdets längd. Den är konstruerad för att endast såga trä.

### 1.2 ÖVERSIKT

Figur 1-22

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1 Svärdskydd                          | 27 Riktskär   |
| 2 Främre handtagsskydd/<br>kedjebroms | 28 Fällskär   |
| 3 Främre handtag                      | 29 Gångjärn   |
| 4 On/Off-knapp                        | 30 Kvistning  |
| 5 Spärrknapp                          | 31 Fortsätt arbeta<br>ovanför marken,<br>låt de stödjande<br>grenarna vara<br>kvar till dess att<br>stammen kapas |
| 6 Avtryckare                          | 32 Stöd under<br>stammens hela<br>längd   |
| 7 Oljetankslock                       | 33 Såga från toppen<br>(kapning ovanifrån)<br>undvik att såga i<br>marken   |
| 8 Oljeindikator                       | 34 Stammen har stöd i<br>ena änden  |
| 9 Barkstöd                            | 35 Kapning underifrån   |
| 10 Sägkedja                           | 36 Kapning ovanifrån  |
| 11 Svärd                              | 37 Stammen har stöd i<br>bägge ändar  |
| 12 Bakre handtag                      | 38 Kapning av en<br>stam  |
| 13 Spännskruv för<br>kedja            | 39 Stå ovanför<br>stammen i<br>slutningen vid<br>kapning eftersom<br>stammen kan börja<br>rulla                   |
| 14 Kedjeskydd                         | 40 Skruvnyckel  |
| 15 Kedjeskyddsmuttrar                 |   |
| 16 Skruv för<br>kedjespänning         |   |
| 17 Drivkugghjul                       |   |
| 18 Knapp för att lossa<br>batteriet   |   |
| 19 Oljeutlopp                         |   |
| 20 Svärdets spår                      |   |
| 21 Kedjedrivlänkar                    |   |
| 22 Tänder                             |   |
| 23 Fällriktning                       |   |
| 24 Riskzon                            |   |
| 25 Reträttriktning                    |   |
| 26 Fallriktning                       |   |

## 2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

### ▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

## 3 INSTALLATION

### ▲ VARNING

Byt inte ut eller använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.

### ▲ VARNING

Installera inte i batteripaketet innan alla delar monteras.

### 3.1 PACKA UPP MASKINEN

### ▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

### ▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

### ▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

### 3.2 FYLL PÅ SVÄRD- OCH KEDJEOLJA

Kontrollera hur mycket olja det finns i maskinen. Om oljenivån är låg ska du fylla på med svärd- och kedjeolja på följande sätt.

### i VIKTIGT

Använd en svärd- och kedjeolja som endast är avsedd för kedjor och kedjesmörjning.

**i NOTERA**

Maskinen levereras utan svärd- och kedjeolja.

1. Lossa och ta bort locket från oljetanken.
2. Håll oljan i tanken.
3. Titta i oljesiktglasets medan du fyller på med olja för att kontrollera att det inte finns föroreningar i oljan.
4. Sätt tillbaka oljelocket.
5. Dra åt locket.
6. En helt fylld oljetank räcker i 15–40 minuters drifttid.

**i VIKTIGT**

Använd inte smutsig eller förorenad olja. Det kan orsaka skador på svärdet eller kedjan.

**3.3 MONTERA SVÄRDET OCH KEDJAN**

Figur 1-7.

1. Ta bort kedjeskyddets muttrar med skruvnyckeln.
2. Ta bort kedjeskyddet.
3. Placera kedjedrivlänken i svärdets spår.
4. Kedjans tänder ska vara i samma riktning som kedjan rör sig.
5. Placera kedjan i rätt position och se till att loopen är bakom svärdet.
6. Håll i kedjan och svärdet.
7. Placera kedjan runt kedjehjulet.
8. Kontrollera att kedjespänningens bulthål på svärdet passar perfekt med bulten.
9. Sätt kedjeskyddet på plats.
10. Spänn kedjan. Se *Justera kedjans spänning*.
11. Dra åt muttrarna när kedjan är väl spänd.

**i NOTERA**

Låt motorsågen gå utan belastning i 2–3 minuter när du använder en ny kedja. En ny kedja blir längre efter första användningen. Kontrollera spänningen och spänn kedjan vid behov.

**3.4 MONTERA BATTERIPAKETET**

Figur 2

**▲ VARNING**

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

**3.5 TA UT BATTERIPAKETET**

Figur 2

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

**4 ANVÄNDNING****i NOTERA**

Ta bort batteripaketet och ha inte händerna vid spärrknappen när du rör maskinen.

**i VIKTIGT**

Kontrollera kedjans spänning varje gång före användning.

**4.1 KONTROLLERA OM KEDJAN MÅSTE SMÖRJAS****i NOTERA**

Använd inte maskinen om kedjan är dåligt smord.

Figur 1

1. Kontrollera smörjmedelsnivån i maskinen med hjälp av oljemätaren.
2. Tillsätt mer smörjmedel om det är nödvändigt.

**4.2 HÅLLA MASKINEN**

Figur 8

1. Greppområdet är inom 100 mm bakom läsknappen.
2. Håll i motorsågen med en hand på det bakre handtaget och den andra handen på det främre handtaget. Använd alltid båda händerna när du använder maskinen.
3. Håll i handtagen med tummen och fingrarna kring handtagen.
4. Se till att tummen på handen som håller det främre handtaget är under handtaget.

**4.3 STARTA MASKINEN**

Figur 1

1. Tryck på på/av-knappen.
2. Tryck på spärrknappen.
3. Dra in gashandtaget samtidigt som du håller spärrknappen nedtryckt.



4. Släpp spärrknappen.

### i VIKTIGT

Kedjebromsen måste vara avslagen för att motorsågen ska kunna starta. Aktivera bromsen genom att flytta främre handtagsskyddet framåt.

## 4.4 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 1.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

## 4.5 MANÖVRERA KEDJEBROMSEN

### ▲ VARNING

Håll alltid händerna på handtagen.

Figur 22

1. Starta maskinen.
2. Vrid vänster hand kring det främre handtaget för att lägga i kedjebromsen.
3. Dra det främre handtagsskyddet/kejdjebromsen mot det främre handtaget för att lossa kedjebromsen.
4. Kontakta återförsäljaren för reparation före användning om
  - Kedjebromsen inte stoppar kedjan omedelbart.
  - Kedjebromsen stannar inte kvar i den urkopplade positionen utan att den hålls fast.

## 4.6 FÄLLA ETT TRÄD

Figur 9-10.

Det rekommenderas att personer som använder motorsågen första gången ska öva genom att åtminstone säga stockar på en sågbock eller liknande.

Kontrollera följande innan du börjar fälla ett träd

- Det minsta avståndet mellan området för kapning och fällning ska vara två gånger trädets längd.
- Handlingen inte
  - Orsakar personskador.
  - Slår i el- eller vattenledningar. Kontakta driftsföretaget omedelbart om trädet slår i el- eller vattenledningar.
  - Orsakar materiella skador.
- Användaren är inte i riskområdet, exempelvis nedanför området i en sluttning.
- Att reträttvägarna diagonalt bakom fällriktningen är fria. Fällriktningen kontrolleras av
  - Trädets naturliga lutning.
  - Riktningen för större grenar.
  - Vindriktningen.
- Det finns ingen smuts, stenar, lös bark, spikar och häftspikar i trädet.

1. **Såga ut ett nedre riktskär. Se till att snittet är**

- a) 1/3 bredd av trädets diameter.
- b) Vinkelrät mot fällriktningen.

### ▲ OBSERVERA

Riktskåret förhindrar att sågkedjan eller svärdet kläms fast när du sågar det andra riktskåret.

2. **Såga fällskåret minst 50 mm högre än det horisontella riktskåret. Se till att detta skär**

- a) Är parallellt med det horisontella riktskåret.
- b) Har tillräckligt med ved kvar så att det blir ett slags gångjärn, vilket förhindrar att trädet vrider sig och faller i fel riktning.

Trädet faller när det fällande skåret närmar sig gångjärnet. Avbryt sågningen av det trädfällande skåret om trädet

- Inte faller i rätt riktning eller
- Faller bakåt, vilket leder till att svärdet och kedjan fastnar i skåret.

3. **Använd fällkilar för att öppna skåret så att trädet faller i rätt riktning.**

4. **När trädet börjar falla,**

- a) Dra ut motorsågen ur skåret.
- b) Stäng av maskinen.
- c) Ställ ned maskinen.
- d) Lämna platsen via reträttvägen. Var försiktig med grenar ovanför och se till att du inte snubblar.

## 4.7 KVISTA TRÄDET

Figur 11.

Att kvista är att ta bort kvistar och grenar från det fällda trädet.

1. Låt de större, nedre grenarna vara kvar så att stammen inte ligger på marken.
2. Ta bort de mindre kvistarna med ett skär.
3. Kvista med tryck nedifrån och upp.
4. Låt de större grenarna vara kvar som stöd tills stammen är kvistad.

## 4.8 KAPA EN STAM

Figur 12-15.

Kapning är att såga stammen på längden. Se till att du står stadigt och har god balans. Lyft stammen om det är möjligt och håll den med grenar, stammar eller stöd.

- Om stammen har stöd utmed hela längden ska den kapas uppifrån.
- När stammen har stöd i ena änden:
  1. Såga först 1/3 av diametern nedifrån.

- Såga en andra gång ovanifrån för att slutföra kapningen.
- När stammen har stöd i bägge ändar:
    - Såga först 1/3 av diametern ovanifrån.
    - Såga sedan den nedre 2/3 underifrån för att avsluta kapningen.
  - Om stammen ligger i en slutning,
    - Stå alltid på den sida som är uppåt i slutningen.
    - Kontrollera motorsågen.
    - Ha ett rejält grepp i handtagen.
    - Minska trycket nära slutet av skåret.

### i NOTERA

Låt inte kedjan vidröra marken.

När kapningen är gjord:

- Släpp startknappen.
- Vänta tills motorsågen har stannat helt och hållet.
- Flytta motorsågen från träd till träd.

## 5 UNDERHÅLL

### ▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensen och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

### ▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

### ▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

### 5.1 JUSTERA KEDJANS SPÄNNING

Figur 2-7

Ju mer en kedja används, desto längre blir den. Det är därför viktigt att justera kedjan regelbundet för att strama åt om den blivit slak.

Spänn kedjan så mycket som möjligt men inte så mycket att den inte kan dras runt fritt för hand.

### ▲ VARNING

En slak kedja kan hoppa av och orsaka allvarliga eller till och med dödliga skador.

### ▲ OBSERVERA

Använd skyddshandskar om du rör vid kedjan, svärdet eller delar nära kedjan.

- Stäng av maskinen.
- Lossa kedjehjulskyddets muttrar med skruvnyckeln.

### i NOTERA

Det är inte nödvändigt att ta bort kedjeskyddet för att justera kedjans spänning.

- Vrid kedjespänningsratten medurs för att spänna kedjan hårdare.
- Vrid kedjespänningsratten moturs för att minska kedjespänningen.
- Dra åt kedjeskyddet när kedjan har önskad spänning.
- Dra bort kedjan i mitten av styrstäng från botten av svärdet. Avståndet mellan kedjestyrningen och styrstäng ska vara mellan 3 mm och 4 mm.

### 5.2 FILA KEDJAN

Fila kedjan om den har svårt att tränga genom veden.

### i NOTERA

Vi rekommenderar att återförsäljaren, som har en elektrisk kedjevässare, genomför viktigt vässningsarbete.

Figur 16-19

- Spänna kedjan.
- Fila tändernas hörn med en rundfil med 4,5 mm diameter.
- Fila toppytan, sidoytan och bottarna med en platt fil.
- Fila alla tänder till de vinklar som anges och till samma längd.

### i NOTERA

Under processen:

- Håll filen platt mot den yta som ska vässas.
- Arbeta i mitten av filbladet.
- Använd ett lätt men bestämt tryck när du vässar ytan.
- Lyft filen från ytan vid varje returrörelse.
- Vässa tänderna på ena sidan och byt sedan till andra sidan.

Byt kedjan om:

- Skärkanternas längd är mindre än 5 mm.
- Det är för stort utrymme mellan drivlänkar och nitar.
- Om såghastigheten är långsam
- Kedjan vässas många gånger utan att såghastigheten ökar. Kedjan är sliten.

### 5.3 UNDERHÅLL AV SVÄRDET

Figur 20-21.

**i NOTERA**

Se till att vända svärdet regelbundet för att förhindra ojämnt slitage av svärdet.

1. Smörj lagren i det främre kedjehjulet (om sådant finns) med sprutan (medföljer ej).
2. Rengör svärdets spår med krokskrapan (medföljer ej).
3. Rengör smörjhålen.
4. Ta bort grader från kanterna och jämna till tänderna med en platt fil.

Byt svärdet om:

- spåret inte passar höjden på drivlänkarna (som aldrig får nå ned i botten).
- svärdets insida är sliten så att kedjan lutar åt ena hållet.

## 6 TRANSPORT OCH FÖRVARING

Innan du flyttar maskinen ska du

- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Håll händerna undan från spärrknappen.
- Placera skyddet på svärdet och kedjan.

Gör alltid följande innan du ställer undan maskinen för förvaring

- Avlägsna alla oljerester från maskinen.
- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Avlägsna oönskat material från maskinen.
- Se till att förvaringsutrymmet
  - Inte är tillgängligt för barn.
  - Att det inte finns ämnen som kan orsaka korrosion, exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalt.

## 7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Svärdet och kedjan blir så varma att det ryker om dem.	Kedjan är för hårt spänd.	Justera kedjans spänning.
	Oljetanken är tom.	Tillsätt smörjmedel.
	Föroreningar täpper till utloppsporten.	Ta av svärdet och rengör utloppsporten.
	Föroreningar täpper till i oljetanken.	Rengör oljetanken. Fyll på med smörjmedel.
	Föroreningar orsakar blockering av svärdet och oljetanklocket.	Rengör svärdet och oljetanklocket.
Motorn går men kedjan rör sig inte.	Kedjan är för hårt spänd.	Justera kedjans spänning.
	Svärdet och kedjan är skadade.	Byt svärdet och kedjan om det är nödvändigt.
Motorn är trasig.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut batteripaketet från maskinen.</li> <li>2. Ta av svärdskyddet.</li> <li>3. Ta av svärdet och sågkedjan.</li> <li>4. Rengör maskinen.</li> <li>5. Sätt i batteripaketet och starta maskinen.</li> </ol>
		Om kedjehjulet roterar betyder det att motorn fungerar som den ska. Ring ett servicecenter om den inte gör det.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn går och kedjan roterar men kedjan sågar inte.	Kedjan är slö.	Vässa eller byt sågkedjan.
	Kedjan är felvänd.	Vänd kedjan så att den löper i andra riktningen.
	Kedjan är för hårt eller för löst spänd.	Justera kedjans spänning.
Maskinen startar inte.	Kedjebromsen är ilagd.	Dra kedjebromsen i riktning mot användaren för att lägga ur den.
	Maskinen och batteriet är inte rätt kopplade.	Se till att batteriets spärknapp klickar till när du sätter i batteripaketet.
	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	Ladda batteripaketet.
	Spärknappen och gashandtaget ska inte hållas in samtidigt.	1. Tryck på spärknappen och håll den intryckt. 2. Tryck på gasreglaget för att starta maskinen.
	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Se bruksanvisningen för batteriet och laddaren.
Motorn går men kedjan sågar inte rätt, eller motorn stannar efter ungefär 3 sekunder.	Maskinen är i säkert läge för att skydda kretskortet.	Släpp reglaget och starta maskinen igen. Forcera inte maskinen att såga.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet. Läs bruksanvisningen batteriet och laddaren för rätt laddningsprocedur.
	Kedjan är dåligt smord.	Smörj kedjan för att minska friktionen. Använd aldrig svärdet och kedjan utan tillräcklig smörjning.
	Olämplig temperatur för förvaring av batteriet	Kyl batteripaketet tills det når normal rumstemperatur.

## 8 TEKNISKA DATA

Spänning	82 V DC
Obelastad hastighet	25 m/s
Svärdets längd	356 mm
Kedjestopp	< 0.2 s
Volym kedjeolja	200 ml
Vikt (utan batteripaket)	3.65 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 93$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	$L_{wA} = 104$ dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibration	$3.7$ m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Kedja	90PX052X
Svärd	144MLEA041(554557)
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P och andra BAB serier
Laddarmodell	82C6 och andra CAB serier
IPX	IPX4

## 9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson  
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Motorsåg  
Modell: 82CS24 (CSB404)  
Serienummer: Se produktens typskylt  
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.

- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkrar vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Uppmätt ljudeffekt-  
nivå:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Garanterad ljud-  
effektnivå:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V,  
Direktiv 2000/14/EG.

EG-typundersökning certifikatnummer: MD-289 utgiven  
av SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380  
Helsinki, Finland.

Ort, datum: Malmö, Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef  
01.01.2022

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>79</b>	4.3	Start maskinen.....	80
1.1	Formål.....	79	4.4	Stans maskinen .....	81
1.2	Oversikt.....	79	4.5	Betjen kjedebremser.....	81
<b>2</b>	<b>Generelle</b>		4.6	Fell et tre.....	81
	<b>sikkerhetsadvarsler.....</b>	<b>79</b>	4.7	Kvist et tre .....	81
<b>3</b>	<b>Installasjon.....</b>	<b>79</b>	4.8	Kapp et tømmer.....	81
3.1	Pakk ut maskinen.....	79	<b>5</b>	<b>Vedlikehold.....</b>	<b>82</b>
3.2	Legg til stang- og kjedesmøremiddelet....	79	5.1	Juster kjedestrammingen.....	82
3.3	Monter styrestangen og kjedet.....	80	5.2	Kjør kjeden skarperne.....	82
3.4	Installer batteripakken.....	80	5.3	Vedlikehold av sverd .....	82
3.5	Fjerning av batteripakken.....	80	<b>6</b>	<b>Transport og oppbevaring.....</b>	<b>83</b>
<b>4</b>	<b>Bruk .....</b>	<b>80</b>	<b>7</b>	<b>Problemløsning.....</b>	<b>83</b>
4.1	Undersøk kjedesmøringen.....	80	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>84</b>
4.2	Hold tak i maskinen .....	80	<b>9</b>	<b>EF-samsvarserklæring.....</b>	<b>84</b>

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne motorsagen er konstruert for saging av grener, stammer, vedkubber og bjelker med en diameter som avhenger av lengden på sagsverdet. Den er bare konstruert for å sage i trevirke.

### 1.2 OVERSIKT

Figur 1-22

1 Styrestangdeksel	24 Faresone
2 Fronthåndtakbeskyttelse/ kjedebrøms	25 Rømningsvei
3 Fremre håndtak	26 Høstens retning
4 På/av-bryter	27 Innsnitt
5 Låseknapp	28 Fellende bakkutt
6 Utløser	29 Hengsel
7 Oljetankhette	30 Lemskjæring
8 Oljeindikator	31 Jobb over bakken, og la støttelemmene være til tømmerene er kuttet
9 Piggstøtfangere	32 Tømmer støttet langs hele lengden
10 Sagkjede	33 Klipp fra toppen (over sagbukk) og unngå å kutte jorden
11 Styrestang	34 Tømmer støttet i én ende
12 Bakre håndtak	35 Under sagbukk
1. Kjedeframmingskrue	36 Over sagbukk
3	37 Tømmer støttet i begge ender
14 Kjedefleks	38 Kappe et tømmer
15 Kjedefleksmuttere	39 Stå på den høyeste siden når du kutter ettersom tømmeret kan rulle
16 Bolt for sagkjedespenning	40 Unbrakonøkkel
17 Tannhjul	
18 Batteriutløserknapp	
19 Oljeutløp	
20 Stangspor	
21 Kjedeoverføringsledd	
22 Klipper	
23 Fellerretning	

## 2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

### ▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettådvrevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

## 3 INSTALLASJON

### ▲ ADVARSEL

Tilbehør må ikke endres eller brukes dersom dette ikke blir anbefalt av produsenten.

### ▲ ADVARSEL

Ikke sett inn batteriet før du monterer alle delene.

### 3.1 PAKK UT MASKINEN

#### ▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

#### ▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

#### ▲ ADVARSEL

For din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

### 3.2 LEGG TIL STANG- OG KJEDESMØREMIDDELET

Undersøk mengden olje i maskinen. Hvis oljenivået er lavt, legg til stang- og kjedesmøremiddelet som følger.

#### i VIKTIG

Bruk stang- og kjedesmøremiddel ettersom bare er egnet for kjeder og kjedesmørere.

#### i MERK

Maskinen kommer fra fabrikk uten stang- og kjedesmøremiddel.

1. Løsne og fjern hetten fra oljetanken.
2. Hell oljen i oljetanken.

3. Overvåk oljeindikatoren for å forsikre deg om at det ikke blir smuss i oljetanken mens du tilsetter oljen.
4. Sett oljedekselet på.
5. Stram oljehetten.
6. En fullstendig fylt oljetank vil ha 15 - 40 minutter driftstid.

## i VIKTIG

Ikke bruk skitten, brukt eller kontaminert olje. Skader kan oppstå i stangen eller kjeden.

### 3.3 MONTER STYRESTANGEN OG KJEDET

Figur 1-7.

1. Sett kjededekselmutrene med skiftesnøkkelen.
2. Fjern kjededekselet.
3. Sett kjedeoverføringsleddene i stangsporet.
4. Plasser kjedekutterne i kjedeoperasjonens retning.
5. Sett kjede i posisjon og sørg for at sløyden er bak styrestangen.
6. Hold kjedet og stangen.
7. Plasser kjedesløyfen rundt kjedehjul.
8. Sørg for at hullet i kjedespenningsspinnen på styrestangen passer riktig med bolten.
9. Installer kjededekselet.
10. Stram kjedet. Se også *Juster kjedestrammingen*.
11. Stram til mutrene når kjedet er strammet til skikkelig.

## i MERK

Hvis du starter motorsagen med en ny kjede, må du teste det i 2-3 minutter. Et ny kjede blir lengre etter første gangs bruk. Undersøk spenningen og stram kjedet om nødvendig.

### 3.4 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2

## ▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

### 3.5 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

## 4 BRUK

## i MERK

Fjern batteripakken og hold hendene på avstand fra låseknappen når du bærer maskinen.

## i VIKTIG

Sjekk kjedestrammingen før hver bruk.

### 4.1 UNDERSØK KJEDESMØRINGEN

## i MERK

Ikke bruk maskinen, uten tilstrekkelig kjedesmøring.

Figur 1

1. Sjekk maskinens oljenivå ved hjelp av oljeindikatoren.
2. Tilsett smøremiddel hvis det er nødvendig.

### 4.2 HOLD TAK I MASKINEN

Figur 8

1. Området for håndtaket er innenfor 100 mm bak låseknappen.
2. Hold motorsagen med den ene hånden på det bakre håndtaket og med den andre hånden på det fremre håndtaket. Bruk alltid begge hender når du bruker maskinen.
3. Grip rundt håndtakene med tommelen og fingrene.
4. Forsikre deg om at tommelen på hånden som holder det fremre håndtaket er under håndtaket.

### 4.3 START MASKINEN

Figur 1

1. Trykk på På/av-bryteren.
2. Trykk inn låseknappen.
3. Trykk på gassknappen mens du holder inne låseknappen.
4. Slipp ut låseknappen.

## i VIKTIG

Kjedebremsen må kobles fra for at kjedesagen skal kunne starte. Aktiver bremsen ved å flytte den fremre håndbeskyttelsen fremover.



## 4.4 STANS MASKINEN

Figur 1.

1. Slipp ut gassknappen for å stanse maskinen.

## 4.5 BETJEN KJEDEBREMSEN

### ▲ ADVARSEL

Pass på at hendene dine alltid er på håndtakene.

Figur 22

1. Start maskinen.
2. Vri venstre hånd rundt fronthåndtaket for å aktivere kjedebremsen.
3. Trekk det fremre håndvernet / kjedebremsen mot det fremre håndtaket for å koble ut kjedebremsen.
4. Ring godkjent forhandler for reparasjon før bruk hvis
  - kjedebremsen stopper ikke kjedet umiddelbart.
  - Kjedebremsen forblir ikke i utkoplest stilling uten hjelp.

## 4.6 FELL ET TRE

Figur 9-10.

Hvis du skal bruke motorsagen for første gang, anbefales det som et minimum at du øver deg først ved å sage tømmer på sagkrakk eller sagbukk.

Før du begynner å felle et tre, må du forsikre deg om

- at avstanden mellom oppsagings- og fellingsområdene tilsvarer minst to ganger treets høyde.
- at fellingsoperasjonen ikke
  - kan forårsake personskader
  - kan føre til at treet treffer en strømledning. Hvis treet kommer i kontakt med en strømledning, må du varsle netteieren umiddelbart.
  - kan forårsake skade på eiendom.
- at brukeren ikke befinner seg i et farlig område, for eksempel den lavereliggende delen av området.
- at rømningsveiene som vender bakover på skrå i forhold til fallretningen, er fri for hindringer. Fallretningen avgjøres av
  - treets naturlige helning
  - hvor de største greinene befinner seg
  - vindretningen
- at treet er fritt for jord, steiner, løs bark, spikre og stifter.

1. **Lag et styreskår i stammens nedre del. Sørg for at dette skåret**

- a) utgjør 1/3 av treets diameter
- b) peker i fallretningen

### ▲ FORSIKTIG

Styreskåret bidrar til å forhindre at sagkjedet eller sverdet kommer i klem når du skjærer hovedskåret.

2. **Skjær hovedskåret minst 50 mm høyere enn styreskåret. Sørg for at dette skåret**
  - a) er parallelt med styreskåret.
  - b) lar det være igjen en brytekant som forhindrer at treet vrir seg og faller i feil retning.

Når hovedskåret nærmer seg bryteanten, faller treet. Stans skjæringen av hovedskåret hvis treet

- ikke faller i riktig retning eller
- flytter seg bakover, slik at skjærestangen og kjedet setter seg fast i kuttet.

3. **Bruk en fellekile til å vide ut skåret og sikre at treet faller i riktig retning.**

4. **Gjør følgende når treet begynner å falle:**

- a) Trekk motorsagen ut av skåret.
- b) Stopp maskinen.
- c) Sett maskinen ned.
- d) Forlat området via rømningsveien. Vær obs på grenene over deg, og se hvor du trør.

## 4.7 KVIST ET TRE

Figur 11.

Kvisting består i å fjerne greinene fra et felt tre.

1. Behold de større nedre greinene for å holde treet klar av bakken.
2. Sag gjennom de små greinene med én bevegelse.
3. Sag fra undersiden av greinene og oppover.
4. Behold de større, nedre greinene slik at disse holder treet klar av bakken til den er kvistet.

## 4.8 KAPP ET TØMMER

Figur 12-15.

Kapping handler om å kutte et tømmer inn i lengder. Hold kroppen i balanse. Hvis det er mulig, løft tømmeret og hold det med grener, tømmer eller kloss.

- Når loggen holdes i full lengde, kutter du den fra toppen.
- Når loggen holdes i den ene enden,
  1. Klipp først 1/3 av diameteren fra bunnen.
  2. Klipp den deretter fra toppen for å fullføre kappingen.
- Når loggen holdes i to ender,
  1. Klipp først 1/3 av diameteren fra toppen.
  2. Klipp den deretter den nedre 2/3 fra toppen for å fullføre kappingen.
- Når tømmeret er på en skråning,

1. Stå på den høyeste siden går opp.
2. Kontroller motorsagen.
3. Hold håndtakene skikkelig.
4. Slip kuttrykket nær slutten av kuttet.

## i MERK

Ikke la kjeden røre bakken.

Når kappingen er ferdig,

1. Slipp utløseren.
2. Stopp motorsagene helt.
3. Flytt motorsagen fra tre til tre.

## 5 VEDLIKEHOLD

### ▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsvæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

### ▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

### ▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

## 5.1 JUSTER KJEDESTRAMMINGEN

Figur 2-7.

Jo mer du bruker et kjede, desto lengre blir det. Det er derfor viktig å justere kjedet regelmessig for å stramme det tilsvarende.

Stram kjedet så stramt som mulig, men ikke så stramt at du ikke kan trekke den rundt fritt for hånd.

### ▲ ADVARSEL

Et slakt kjede kan hoppe av og forårsake alvorlig eller til og med dødelig skade.

### ▲ FORSIKTIG

Bruk beskyttelseshansker når du berører kjedet, sverdet eller områder rundt kjedet.

1. Stopp maskinen.
2. Løsne låsemutrene med skiftenøkkelen.

## i MERK

Det er ikke nødvendig å fjerne kjededekselet for å justere kjedespenningen.

3. Vri justeringsskruen med urviseren for å øke kjedestrammingen.

4. Vri kjedeskruen mot urviseren for å redusere kjedestrammingen.
5. Når kjedet har ønsket spenning, strammes låsemutrene.
6. Trekk kjeden i midten av styrestangen i bunnen vekk fra stangen. Avstanden mellom kjedestret og styrestangen skal være mellom 3 mm og 4 mm.

## 5.2 KJØR KJEDEN SKARPERE

Gjør kjeden skarperer hvis kjeden har vanskeligheter må å gå inn i treet.

## i MERK

Vi anbefaler at du får et serviceverksted, med en elektrisk slipemaskin, til å utføre viktig skarphetsarbeid.

Figur 16-19.

1. Spenningskjede.
2. Slip kutterens hjørne med en rundfil med en diameter på 5/32 tommer. (4 mm).
3. Slip topplaten, sideplate og dybdemåleren med en flat fil.
4. Fyll alle kuttere til de angitte vinklene og samme lengde.

## i MERK

Under prosessen

- Hold filen flat med overflaten som skal skjerpes.
- Bruk midtpunktet på filstangen.
- Bruk lett, men fast trykk når du slipper overflaten.
- Løft filen bort ved hver returtakt.
- Fil kutterne på den ene siden og flytt deretter til den andre siden.

Bytt ut kjedet hvis:

- Lengden på kuttekanterne er mindre enn 5 mm.
- Det er for mye plass mellom overføringsleddene og naglene.
- Kuttehastigheten er langsam
- Jeg gliper kjeden mange ganger, men det øker ikke kuttehastigheten. Kjedet er slitt.

## 5.3 VEDLIKEHOLD AV SVERD

Figur 20-21.

## i MERK

Sørg for å snu sverdet med jevne mellomrom, slik at slitastjen på sverdet holdes symmetrisk.

1. Dersom sverdet er utstyrt med et nesehjul, må lagrene på dette smøres ved bruk av en sprøyte (ikke inkludert).

2. Rengjør sporet i sverdet med en skapekrok (ikke inkludert).
3. Rengjør smøringshullene.
4. Fjern grader fra kantene og jevn ut tennene med en flatfil.

Skift ut sverdet hvis:

- sporet ikke passer til drivleddenes høyde (drivleddene må aldri berøre bunnen)
- innsiden av sverdet er slitt og får kjedet til å lene mot én side

## 6 TRANSPORT OG OPPBEVARING

Ved transport eller bæring av maskinen, må du alltid gjøre følgende:

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Hold hendene på avstand fra låseknappen.
- Sett futteralet på sverdet og kjedet.

Før du setter maskinen til oppbevaring, må du alltid gjøre følgende:

- Fjern all resterende olje fra maskinen.
- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Fjern smuss og fremmedelementer fra maskinen.
- Sørg for at oppbevaringsstedet er
  - utilgjengelig for barn
  - på avstand fra etsende midler som hagekjemikalier og veisalt

## 7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Sverdet og kjedet blir varme og avgir røyk.	Kjedet er for stramt.	Juster kjedes-trammingen.
	Oljetanken er tom.	Tilsett olje.
	Utløpsporten er tilstoppet med smuss.	Fjern sverdet og rengjør utløpsporten.
	Oljetanken er tilstoppet med smuss.	Rengjør oljetanken. Tilsett ny olje.
	Sverdet og oljetankklokket er tilsmusset.	Rengjør sverdet og oljetankklokket.
	Nese- eller kjedehjulet er tilsmusset.	Rengjør nese- og kjedehjulet.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren kjører, men kjedet går ikke rundt.	Kjedet er for stramt.	Juster kjedes-trammingen.
	Sverdet og kjedet er skadet.	Skift ut sverdet og kjedet om nødvendig.
Motoren er skadet.	Motoren er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta batteripakken ut av maskinen.</li> <li>2. Fjern sverdbeskytteren.</li> <li>3. Fjern sverdet og kjedet.</li> <li>4. Rengjør maskinen.</li> <li>5. Sett inn batteripakken og start maskinen.</li> </ol>
		Hvis kjedehjulet roterer, betyr det at motoren fungerer som den skal. Hvis det ikke roterer, må du kontakte et servicesenter.
Motoren går og kjedet roterer, men kjedet skjærer ikke.	Kjedet er sløvt.	Fil eller skift ut sagkjedet.
	Kjedet er plassert i feil retning.	Snu kjedeløkken slik at retningen endres.
	Kjedet er stramt eller løst.	Juster kjedes-trammingen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen vil ikke starte.	Kjedebremsen er aktivert.	Kjedebremsen må trekkes inn mot brukeren for å deaktiveres.
	Maskinen og batteriet er ikke korrekt tilkoblet.	Påse at batteriutløserknappen klikker når du setter på plass batteripakken.
	Batterinivået er lavt.	Lad opp batteripakken.
	Låseknappen og gassknappen er ikke trykket inn på samme tid.	1. Trykk på og hold inne låseknappen. 2. Trykk på gassknappen for å starte maskinen.
	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	Se håndboken for batteriet og laderen.
Motoren går, men kjedet skjærer ikke som det skal, eller motoren stanser etter rundt 3 sekunder.	Maskinen har gått i beskyttelsesmodus for å beskytte kretskortet.	Slipp ut gassknappen, og start maskinen på nytt. Ikke tving maskinen til å skjære.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet. Se håndboken for batteriet og laderen for instruksjoner om hvordan batteriet skal lades.
	Kjedet er ikke tilstrekkelig smurt.	Smør kjedet for å redusere friksjonen. Unngå å bruke sverdet og kjedet uten tilstrekkelig med smørolje.
	Batteriet er lagret under feil temperaturforhold.	Kjøøl ned batteripakken til romtemperatur.

## 8 TEKNISKE DATA

Spenning	82 V DC
Hastighet uten belastning	25 m/s
Sverdlengde	356 mm

Kjedestans	< 0.2 s
Kjedeoljekapasitet	200 ml
Vekt (uten batteripakke)	3.65 kg
Målt lydtryknivå	$L_{pA} = 93$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Målt lydeffektnivå	$L_{WA} = 104$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibrasjon	$3.7$ m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Kjede	90PX052X
Sverd	144MLEA041(554557)
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier
Ladermodell	82C6 og andre CAB serier
IPX	IPX4

## 9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Micael Johansson  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Kjedesag  
Modell: 82CS24 (CSB404)  
Serienummer: Se typeetikett på produkt  
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC og 2005/88/EC
  - 2011/65/EU og (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Målt lydeffektnivå:  $L_{WA}$ : 104 dB (A)

Garantert lydeffektnivå:  $L_{WA,d}$ : 107 dB (A)

Metode for samsvarsvurdering for Annex V, direktiv 2000/14/EC.

Nummer på EC-sertifikat: MD-289 utstedt av SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Sted, dato: Malmö, 01.01.2022      Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>87</b>	4.3	Start maskinen.....	88
1.1	Formål.....	87	4.4	Stop maskinen.....	89
1.2	Oversigt.....	87	4.5	Betjening af kædebremser.....	89
<b>2</b>	<b>Generelle</b>		4.6	Fældning af et træ.....	89
	<b>sikkerhedsadvarsler.....</b>	<b>87</b>	4.7	Afgrening.....	89
<b>3</b>	<b>Samling.....</b>	<b>87</b>	4.8	Opskæring af en træstamme.....	89
3.1	Pak maskinen ud.....	87	<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>90</b>
3.2	Fyld smøremidlet til savsværdet og kæden på maskinen.....	87	5.1	Juster kædespændingen.....	90
3.3	Monter savsværdet og kæden.....	88	5.2	Slib kæden.....	90
3.4	Sæt batteripakken i.....	88	5.3	Vedligeholdelse af savsværdet.....	90
3.5	Fjern batteripakken.....	88	<b>6</b>	<b>Transport og opbevaring.....</b>	<b>91</b>
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>88</b>	<b>7</b>	<b>Fejlfinding.....</b>	<b>91</b>
4.1	Undersøg kædesmøringen.....	88	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>92</b>
4.2	Hold maskinen.....	88	<b>9</b>	<b>EF-</b>	
				<b>overensstemmelseserklæring..</b>	<b>93</b>

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne motorsav er designet til at save i grene, træstammer, stammer og bjælker med en diameter, der er bestemt af sværdets skærelængde. Motorsaven er kun beregnet til, at save i træ.

### 1.2 OVERSIGT

Figur 1-22

1 Hylster til savsværd	25 Flugtrute
2 Skærm til forhåndtag/ kædebremse	26 Falderetning
3 Forreste håndtag	27 Udsikring
4 Tænd/sluk-knap	28 Fældning bagsnit
5 Låseknap	29 Hængsel
6 Aftrækker	30 Afgrening
7 Dæksel til olietank	31 Hold arbejdet væk fra jorden. Lad støttende grene sidde på stammen, indtil stammen skæres over
8 Olieindikator	32 Stamme, der er støttet i hele sin længde
9 Barkstød	33 Skær fra toppen (over buk). Undgå, at skære i jorden
10 Savkæde	34 Stamme, der er støttet i den ene ende
11 Savsværd	35 Savning under stamme
12 Bagerste håndtag	36 Savning over stamme
13 Kædespændingsskrue	37 Stamme, der er støttet i begge ender
14 Kædeskærm	38 Savning af en stamme
15 Møtrikker til kædeskærm	39 Stå på den øvre side af bakken, når stammen skæres, da den kan rulle mod dig
16 Bolt til spænding af savkæden	40 Skrueøgle
17 Kædehjul	
18 Knap til frigørelse af batteri	
19 Olietag	
20 Rille på savsværd	
21 Kædeled	
22 Skæreelement	
23 Fælderetning	
24 Farezone	

## 2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

### ▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarselene henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

## 3 SAMLING

### ▲ ADVARSEL

Produktet må ikke ændres, og eventuelt tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten, må ikke anvendes.

### ▲ ADVARSEL

Batteriet må ikke sættes i produktet, før alle delene er samlet.

### 3.1 PAK MASKINEN UD

#### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

#### ▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

### 3.2 FYLD SMØREMIDLET TIL SAVSVÆRDET OG KÆDEN PÅ MASKINEN

Undersøg mængden af olie i maskinen. Hvis olieniveauet er lavt, skal du fylde smøremidlet til savsværdet og kæden på maskinen på følgende måde.

#### i VIGTIGT

Brug kun smøremidler til savsværdet og kæden, som er beregnet til dette.

#### i BEMÆRK

Maskinen leveres uden smøremiddel til savsværdet og kæden.

1. Løsn dækslet til olietanken, og tag det af.
2. Fyld olien i olietanken.
3. Hold øje med olieindikatoren for at sikre, at der ikke kommer skidt i olietanken, når den fyldes op.
4. Sæt dækslet på igen.
5. Stram dækslet.
6. En fuldt fyldt olietank holder til ca. 15-40 minutters driftstid.

## i VIGTIGT

Brug ikke snavset, brugt eller forurenede olie. Dette kan beskadige savsværdet og kæden.

### 3.3 MONTER SAVSVÆRDET OG KÆDEN

Figur 1-7.

1. Fjern kædeledsmøtrikkerne med skruenøglen.
2. Tag kædeskærmen af.
3. Sæt kædens led i rillen på savsværdet.
4. Sørg for, at savtænderne vender i samme retning, som kæden drejer i.
5. Sæt kæden på plads og sørg for, at kæden er bag savsværdet.
6. Hold i kæden og savsværdet.
7. Sæt klæde rundt om kædehjulet.
8. Sørg for, at kædespændingshullet på savsværdet passer korrekt med bolten.
9. Sæt kædeskærmen på igen.
10. Stram kæden. Se *Juster kædespændingen*.
11. Stram møtrikkerne, når kæden er godt spændt.

## i BEMÆRK

Hvis du starter motorsaven med en ny kæde, skal du prøve den af i 2-3 minutter. En ny kæde bliver længere, når den bruges. Kontroller, hvor stram kæden sidder og juster den hvis nødvendigt.

### 3.4 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2

## ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.

2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

### 3.5 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

## 4 BETJENING

### i BEMÆRK

Fjern batteripakken og hold hænderne væk fra låseknappen, når du flytter maskinen.

### i VIGTIGT

Undersøg kædespændingen før hver brug.

### 4.1 UNDERSØG KÆDESMØRINGEN

### i BEMÆRK

Brug ikke maskinen uden tilstrækkelig kædesmøring.

Figur 1

1. Undersøg maskinens oliestand på olieindikatoren.
2. Tilsæt mere smøremiddel, hvis nødvendigt.

### 4.2 HOLD MASKINEN

Figur 8

1. Grebet er inden for 100 mm bag låseknappen.
2. Hold kædesaven på baghåndtaget med den ene hånd, og på forhåndtaget med den anden hånd. Brug altid begge hænder til, at holde maskinen.
3. Hold håndtagene med tommelfingrene og fingrene omkring dem.
4. Sørg for, at tommeltotten på hånden, der holder forhåndtaget er under håndtaget.

### 4.3 START MASKINEN

Figur 1

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
2. Tryk på låseknappen.
3. Tryk på udløseren, mens du holder låseknappen nede.
4. Slip låseknappen.

### i VIGTIGT

Kædebremsen skal løsnes for at kædesaven kan starte. Bremsen aktiveres ved at trykke skærmen til forhåndtaget frem.



## 4.4 STOP MASKINEN

Figur 1.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

## 4.5 BETJENING AF KÆDEBREMSEN

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at dine hænder altid holder i håndtagene.

Figur 22

1. Start maskinen.
2. Drej venstre hånd rundt om forhåndtag, for at bruge kædebremsen.
3. Træk skærmen til forhåndtaget/kædebremsen mod forhåndtaget, for at frigøre kædebremsen.
4. Ring til en autoriseret forhandler, og få produktet repareret, hvis
  - Kædebremsen stopper ikke kæden med det samme.
  - Kædebremsen bliver ikke ved med, at bremse uden hjælp.

## 4.6 FÆLDNING AF ET TRÆ

Figur 9-10.

Det anbefales, at førstegangsbrugere - som minimum - øver sig i at skære træstammer på en savbuk eller holder.

Inden et træ fældes, skal du sørge for at

- Minimumsafstanden mellem stedet, hvor der saves og fældes, skal være to gange træets højde.
- At brug af apparatet ikke
  - Forårsager personskader.
  - Rammer forsyningslinjer. Hvis træet rammer en forsyningslinje, skal du straks kontakte forsyningselskabet.
  - Forårsager tab af ejendom.
- Brugeren ikke er i det farlige område, for eksempel på den nedadgående side af området.
- De flugtveje, der strækker sig tilbage og diagonalt bag fældningsretningen, er fri for forhindringer. Fældningsretningen styres af
  - Træets naturlige hældningsside.
  - Placeringen af større grene.
  - Vindretningen.
- Der ikke er snavs, sten, løs bark, søm eller hæfteklammer på træet.

1. **Lav et forhug lavt på stammen. Sørg for, at dette snit er**

- a) 1/3 af træets diameter i bredden.
- b) Vinkelret i henhold til fælde retningen.

### ▲ FORSIGTIG

Forhugget forhindrer at savkæden eller savsværdet sidder fast, når du laver den anden udskæring.

2. **Fældesnippet skal mindst være 50 mm, og det skal være højere en forhugget lavt på stammen. Sørg for, at dette snit**

- a) Er parallelt med forhugget lavt på stammen.
- b) Sørg for, at der er nok træ til, at lave en fælde kam, som forhindrer træet i at dreje og falde i den forkerte retning.

Når fældesnippet kommer tæt på fælde kammen, vælter træet. Stop fældesnippet, hvis træet

- Ikke falder i den rigtige retning, eller
- Går tilbage, og gør at sværdet og kæden sætter sig fast i snittet.

3. **Brug en fælde kile til at åbne snittet, og lad træet falde i den rigtige retning.**

4. **Når træet begynder at falde,**

- a) Fjern kædesaven fra snittet.
- b) Stop maskinen.
- c) Sæt maskinen ned.
- d) Gå væk via flugtvejen. Pas på med overliggende grene, og hold dit fodfæste.

## 4.7 AFGRENING

Figur 11.

Afgrening er når man fjerner grenene på et fældet træ.

1. Vent med de store grene for nedden på stamme, så stammen holdes over jorden.
2. Fjern de små grene i et snit.
3. Grene, der er i spænd, skal saves fra bunden og opad.
4. Vent med de store grene for nedden på stammen, så de støtter stammen, indtil den skæres i stykker.

## 4.8 OPSKÆRING AF EN TRÆSTAMME

Figur 12-15.

Opskæring er når en træstamme skæres i længder. Hold din kropsbalance. Hvis muligt, skal du løfte træstammen, så den holdes over jorden med dens grene, en anden stamme eller en stor klods.

- Når træstammen holdes i sin fulde længde, skal den saves i stykker fra toppen.
- Når træstammen holdes i den ene ende,
  1. Sav den første 1/3 af stammens diameter af fra undersiden.
  2. Sav derefter fra oven, indtil stammen er savet over.
- Når træstammen holdes i to ender,

1. Sav den første 1/3 af stammens diameter af fra oversiden.
  2. Sav derefter de resterende 2/3 af stammen af fra bunden, indtil den er savet over.
- Når træstammen er på en skråning,
    1. Stå på den øvre side af bakken.
    2. Styr kædesaven.
    3. Hold ordentligt fast i håndtagene.
    4. Reducer savtrykket, når stammen næsten er savet over.

## ! BEMÆRK

Undgå, at røre jorden med kæden.

Når opsavningen er færdig, skal du

1. Slip udløseren.
2. Stop kædesaven helt.
3. Flyt kædesaven fra træ til træ.

## 5 VEDLIGEHOLDELSE

### ▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

### ▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastkabinettet eller komponenterne.

### ▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

### 5.1 JUSTER KÆDESPÆNDINGEN

Figur 2-7.

Jo mere kæden bruges, jo længere bliver den. Det er derfor vigtigt at justere kæden regelmæssigt, så du er sikker på den sidder stramt.

Stram kæden så meget som muligt, men ikke så stramt at den ikke kan trækkes rundt frit med hånden.

### ▲ ADVARSEL

En løstsiddende kæde kan køre at sporet og gøre seriøs skade og endda være livsfarligt.

### ▲ FORSIGTIG

Brug beskyttelseshandsker i tilfælde, at du rører kæden, savsværdet eller stederne rundt om kæden.

1. Stop maskinen.
2. Løsn låsemøtrikkerne med skruenøglen.

## ! BEMÆRK

Det er ikke nødvendigt at fjerne kædeskærmen, for at justere kædespændingen.

3. Drej kædespændingsskruen med uret, for at øge kædespændingen.
4. Drej kædespændingsskruen mod uret, for at reducere kædespændingen.
5. Når kæden har den ønskede spænding, skal du stramme låsemøtrikkerne.
6. Træk kæden i midten af styrestangen for neden væk fra stangen. Afstanden mellem kædeskærmen og styrestangen skal være mellem 3-4 mm.

### 5.2 SLIB KÆDEN

Slib kæden, hvis savkæden ikke skærer nemt i træet.

## ! BEMÆRK

Vi anbefaler at få kæden slebet af et servicecenter, der har en elektrisk slibemaskine.

Figur 16-19.

1. Spænding af kæden.
2. Fil savtænderne med en rund fil, de er 4 mm (5/32") i diameter.
3. Fil toppladen, sidepladen og dybdemåleren med en flad fil.
4. Fil alle savtænderne i de angivne vinkler og i samme længde.

## ! BEMÆRK

Under processen, skal du

- Holde filen flad med overfladen, der skal slibes.
- Brug midten af filen.
- Tryk let, men fast, når du sliber overfladen.
- Løft filen hver gang du sliber.
- Fil savtænderne på den ene side, og gå derefter videre til den anden side.

Skift kæden hvis:

- Savtændernes længde er mindre end 5 mm.
- Der er for meget plads mellem kædeleddene og nitterne.
- Savhastigheden er langsom
- Kæden er blevet slebet mange gange, uden at savhastigheden bliver bedre. Kæden er slidt.

### 5.3 VEDLIGEHOLDELSE AF SAVSVÆRDET

Figur 20-21.

**i BEMÆRK**

Sørg for, at savsværdet regelmæssigt vendes om, så det slides symmetrisk.

1. Smør lejerne på næsekædehjulet (hvis det findes) med sprøjten (medfølger ikke).
2. Rengør rillen på savsværdet med en skrabeleg (medfølger ikke).
3. Rengør smørehullerne.
4. Fjern burre fra kanterne, og jævn savtænderne med en flad fil.

Skift savsværdet hvis:

- Rillen ikke passer med højden af kædeleddene (som aldrig må røre bunden).
- Indersiden af savsværdet er slidt, så kæden læner til den ene side.

## 6 TRANSPORT OG OPBEVARING

Inden maskinen flyttes, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Hold hænderne væk fra låseknappen.
- Sæt hylsteret på savsværdet og kæden.

Inden maskinen gemmes væk, skal du altid

- Fjern resten af olien fra maskinen.
- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Rengør maskinen for alt uønsket materiale.
- Sørg for, at lagerområdet er
  - Utilgængeligt for børn.
  - Væk fra midler, som kan forårsage korrosion, såsom havekemikalier og afslingsalte.

## 7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Savsværdet og kæden bliver varme og frigiver røg.	Kæden er for stram.	Juster kædespændingen.
	Olietanken er tom.	Tilsæt smøremidler.
	Forurening gør, at udløbshullet er blokeret.	Fjern savsværdet, og rengør udløbshullet.
	Forurening gør, at olietanken er blokeret.	Rengør olietanken. Tilføj nyt smøremiddel.
	Forurening gør, at savsværdet og dækslet til olietanken er blokeret.	Rengør savsværdet og dækslet til olietanken.
Motoren kører, men kæden drejer ikke rundt.	Forurening gør, at tandhjulet eller styrhjulene er blokeret.	Rengør tandhjulet og styrhjulene.
	Kæden er for stram.	Juster kædespændingen.
Motoren er beskadiget.	Savsværdet og kæden er beskadiget.	Skift savsværdet og kæden, hvis nødvendigt.
		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag batteripakken ud af maskinen.</li> <li>2. Tag hylsteret af savsværdet.</li> <li>3. Tag savsværdet og savkæden af maskinen.</li> <li>4. Rengør maskinen.</li> <li>5. Sæt batteripakken i maskinen, og start den.</li> </ol> <p>Hvis tandhjulet drejer rundt, betyder det, at motoren fungerer ordentligt. Hvis ikke, skal du ringe til vores servicecenter.</p>

DA

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren kører, og kæden drejer rundt, men den saver ikke.	Kæden er døv.	Slib eller skift savkæden.
	Kæden kører i den forkerte retning.	Vend kæden i den anden retning.
	Kæden er for stram eller løs.	Juster kædespændingen.
Maskinen starter ikke.	Kædebremseren er i brug.	Træk kædebremseren i retning af brugeren, for at frigøre den.
	Maskinen og batteriet er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at udløserknappen til batteriet klikker, når batteripakken sættes i.
	Batteriniveauet er lavt.	Oplad batteriet.
	Låseknappen og udløseren trykkes ikke ned på samme tid.	1. Tryk låseknappen ned, og hold den nede. 2. Tryk udløseren ned, for at starte maskinen.
	Batteriet er for varmt eller for koldt.	Se vejledningen til batteriet og opladeren.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren kører, men kæden savner ikke rigtigt, eller motoren stopper efter ca. 3 sekunder.	Maskinens beskyttelsesfunktion er aktiveret, for at kredsløbet.	Slip udløseren, og start maskinen igen. Tving ikke maskinen til at save.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteriet. Se vejledningen til batteriet og opladeren for korrekt opladning.
	Kæden er ikke smurt.	Smør kæden, for at mindske gnidningsmodstanden. Undgå, at bruge kædesaven, hvis savsværdet og kæden ikke er smurt ordentligt.
	Batteriet opbevares i den forkerte temperatur	Afkøl batteriet, indtil det falder til omgivelsestemperaturen.

## 8 TEKNISKE DATA

Spænding	82 V DC
Hastighed uden belastning	25 m/s
Savsværdets længde	356 mm
Kædestop	< 0.2 s
Kædeoliekapacitet	200 ml
Vægt (uden batteripakke)	3.65 kg
Målt lydtrykkniveau	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Målt lydeffektniveau	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kæde	90PX052X
Savsværd	144MLEA041(554557)
Batterimodel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier
Opladermodel	82C6 og andre BAB serier
IPX	IPX4

**9 EF-  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Ted Qu

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Kædesav  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Serienummer: Se typeskiltet på produktet  
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Målt lydeffektniveau  $L_{WA}$ : 104 dB (A)  
Garanteret lydeffektniveau:  $L_{WA,d}$ : 107 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V direktiv 2000/14/EF.

Certifikatnummer til EF-typeafprøvning: MD-289 Udstedt af SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Sted, dato: Malmö, Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør  
01.01.2022

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>95</b>	4.3	Włącz urządzenie.....	97
1.1	Cel.....	95	4.4	Wyłącz urządzenie.....	97
1.2	Informacje ogólne.....	95	4.5	Włącz hamulec łańcucha.....	97
<b>2</b>	<b>Ogólne ostrzeżenia</b>		4.6	Obalanie drzewa.....	97
	<b>dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>95</b>	4.7	Okrzesywanie drzewa.....	98
<b>3</b>	<b>Instalowanie.....</b>	<b>95</b>	4.8	Przecinanie kłód.....	98
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	95	<b>5</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>98</b>
3.2	Dodaj smaru do prowadnicy i łańcucha....	96	5.1	Ustaw napięcia łańcucha.....	98
3.3	Montaż prowadnicy i łańcucha.....	96	5.2	Naostrz łańcuch.....	98
3.4	Zainstalować akumulator.....	96	5.3	Konserwacja prowadnicy.....	99
3.5	Wyjmij akumulator.....	96	<b>6</b>	<b>Transport i przechowywanie....</b>	<b>99</b>
<b>4</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>96</b>	<b>7</b>	<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>99</b>
4.1	Sprawdź nasmarowanie łańcucha.....	96	<b>8</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>101</b>
4.2	Przytrzymaj urządzenie.....	97	<b>9</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>101</b>

## 1 OPIS

### 1.1 CEL

Pilarka jest przeznaczona do cięcia gałęzi, pni, kłód i belek o średnicy określonej przez długość cięcia prowadnicy. Jest przeznaczona tylko do cięcia drewna.

### 1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1-22

- |  |   |
|--|---|
| 1 Pokrywa prowadnicy                           | 23 Nóż  |
| 2 Osłona przedniego uchwytu / hamulec łańcucha | 24 Strefa zagrożenia  |
| 3 Uchwyt przedni                               | 25 Droga ewakuacyjna  |
| 4 Przycisk WŁ./WYŁ.                            | 26 Kierunek upadku  |
| 5 Przycisk odblokowania                        | 27 Wycięcie   |
| 6 Spust  | 28 Rzaz ścinający   |
| 7 Korek zbiornika oleju                        | 29 Zawiasa  |
| 8 Wskaźnik oleju                               | 30 Cięcie kłód  |
| 9 Ograniczniki prędkości                       | 31 Pracuj nad ziemią pozostaw podpory pod kłody dopóki kłoda nie jest przecięta |
| 10 Łańcuch pilarki                             | 32 Kłoda podpierana na całej długości   |
| 11 Prowadnica                                  | 33 Ciąć od góry (nad przecięciem) unikać cięcia ziemi                           |
| 12 Uchwyt tylny                                | 34 Kłoda podpierana jedną końcówką  |
| 13 Śruba ustawiania napięcia łańcucha          | 35 Pod przecięciem  |
| 14 Pokrywa łańcucha                            | 36 Nad przecięciem  |
| 15 Nakrętki pokrywy łańcucha                   | 37 Kłoda podpierana dwoma końcówkami  |
| 16 Śruba do napięcia łańcucha                  | 38 Przecinanie kłód   |
| 17 Zębatka                                     | 39 Zwracać uwagę na staczające się kłody  |
| 18 Przycisk zwalniający akumulatora            | 40 Klucz  |
| 19 Wylot oleju                                 |   |
| 20 Szyna prowadnicy                            |   |
| 21 Ognia łańcucha                              |   |

## 2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i instrukcje dostarczone wraz z urządzeniem.

Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (bezprowadowo) elektronarzędzia.

## 3 INSTALOWANIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie zmieniaj ani nie instaluj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Komplet akumulatora należy włożyć po zmontowaniu wszystkich części.

### 3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.
- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuc pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

### 3.2 DODAJ SMARU DO PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Sprawdź ilość oleju w urządzeniu. Jeśli poziom oleju jest niski, dodaj smaru do prowadnicy i łańcucha, zgodnie z poniższym.

#### **i WAŻNE**

Użyj tylko smaru przewidzianego do smarowniczek do prowadnicy i łańcucha.

#### **i UWAGA**

Urządzenie nie jest dostarczone ze smarem do prowadnicy ani do łańcucha.

1. Poluzować i zdjąć zakrętkę ze zbiornika oleju.
2. Dolej oleju do pojemnika na olej.
3. Sprawdź wskaźnik oleju, by upewnić się, że w zbiorniku na olej nie ma żadnych zanieczyszczeń podczas dodawania oleju.
4. Włóż zakrętkę.
5. Dokręć zakrętkę.
6. Całkowicie napełniony olejem zbiornik wystarczy na 15-40 minut działania.

#### **i WAŻNE**

Nie używaj brudnych, zużytych lub zanieczyszczonych olejów. Może to uszkodzić prowadnicę lub łańcuch.

### 3.3 MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Rysunek 1-7.

1. Wyjmij Nakrętki pokrywy łańcucha za pomocą klucza.
2. Zdejmij pokrywę łańcucha.
3. Umieść ogniwa łańcucha w szczelinie prowadnicy.
4. Umieść ostrza łańcucha w kierunku działania łańcucha.
5. Umieść łańcuch w miejscu i upewnij się, że pętla znajduje się za prowadnicą.
6. Przytrzymaj łańcuch i prowadnicę.
7. Umieść pętlę łańcucha wokół zębatki.
8. Upewnij się, że otwór napięcia łańcucha na prowadnicy jest dopasowany do śruby.
9. Załóż pokrywę łańcucha.
10. Dokręć łańcuch. Zapoznaj się *Ustaw napięcia łańcucha*.
11. Przykręć nakrętki, gdy łańcuch jest dobrze napięty.

#### **i UWAGA**

Jeśli uruchamiasz pilarkę z nowym łańcuchem, przetestuj przez 2-3 minuty. Nowy łańcuch wydłuża się po pierwszym użyciu, sprawdź napięcie i przykręć łańcuch, jeśli jest to konieczne.

### 3.4 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

### 3.5 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

## 4 DZIAŁANIE

#### **i UWAGA**

Wyjmij akumulator i nie wkładaj rąk do przycisku odblokowania, gdy przenosisz urządzenie.

#### **i WAŻNE**

Przeprowadź kontrolę napięcia łańcucha przed każdym użyciem.

### 4.1 SPRAWDŹ NASMAROWANIE ŁAŃCUCHA.

#### **i UWAGA**

Nie używaj urządzenia, jeśli łańcuch nie jest wystarczająco nasmarowany.

Rysunek 1

1. Sprawdź poziom smaru urządzenia na wskaźniku oleju.
2. Dodaj więcej smaru, jeśli jest to konieczne.



## 4.2 PRZYTRZYMAJ URZĄDZENIE.

Rysunek 8

1. Strefa uchwytu znajduje się w zasięgu 100 m za przyciskiem odblokowującym.
2. Zawsze trzymać pilarkę jedną ręką na uchwycie tylnym, a drugą ręką na uchwycie przednim. Zawsze używaj obu rąk, gdy używasz urządzenia.
3. Trzymaj uchwyt kciukami a palce wokół nich.
4. Upewnij się, że kciuk ręki; która trzyma przedni uchwyt jest pod uchwyciem.

## 4.3 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 1

1. Wcisnąć przycisk w/wył.
2. Wcisnąć przycisk odblokowania.
3. Wcisnąć spust przytrzymując przycisk odblokowania.
4. Puść przycisk odblokowania.

### i WAŻNE

Przy uruchomieniu pilarki hamulec łańcuchowy powinien być odciągnięty. Włącz hamulec przesuwając przednią osłonę dłoni do przodu.

## 4.4 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 1.

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

## 4.5 WŁĄCZ HAMULEC ŁAŃCUCHA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że Twoje ręce znajdują się na uchwytach przez cały czas.

Rysunek 22

1. Włącz urządzenie.
2. Obróć lewą rękę wokół przedniego uchwytu, by włączyć hamulec łańcucha.
3. Pociągnij osłonę przedniego uchwytu / hamulec łańcucha w stronę przedniego uchwytu, by wyłączyć hamulec.
4. Skontaktuj się z dystrybutorem, w celu naprawy, jeśli
  - hamulec łańcucha nie zatrzyma natychmiast łańcucha.
  - hamulec łańcucha nie pozostaje w pozycji wyłączonej bez pomocy.

## 4.6 OBALANIE DRZEWA

Rysunek 9-10.

Zaleca się, by użytkownik początkujący w celu uzyskania doświadczenia ciął kłody na koziołku do cięcia drewna lub stojaku.

Zanim obalisz drzewo upewnij się, że

- minimalna odległość między strefą cięcia i obalania wynosi dwa razy więcej niż wysokość drzewa.
- działanie nie
  - spowoduje obrażeń u osób.
  - spadnie na linie zasilające. Jeśli drzewo spadnie na linie zasilające natychmiast skontaktuj się z odpowiednim zakładem.
  - spowoduje strat w mieniu.
- Użytkownik nie znajduje się w niebezpiecznym obszarze, np. na stoku.
- Drogi ewakuacyjne do tyłu i po przekątnej względem kierunku upadania nie są zablokowane. Kierunek obalania jest wybierany względem
  - naturalnego pochylenia drzewa.
  - położenia dużych gałęzi.
  - kierunku wiatru.
- Na drzewie nie ma brudu, kamieni, poluznionej kory, klamer i gwoździ.

### 1. Wykonaj nacięcie karbu na dole. Upewnij się, że karb jest

- a) 1/3 szerokości średnicy drzewa.
- b) prostopadły do kierunku obalania.

### ▲ PRZESTROGA

Nacięcie karbu pomaga zapobiec zakleszczeniu się pilarki lub prowadnicy podczas wykonywania drugiego nacięcia.

### 2. Wykonaj nacięcie ścinające nie mniej niż 50 mm i ponad nacięciem karbu. Upewnij się, że nacięcie

- a) jest równoległy do nacięcia karbu na dole.
- b) pozostawi wystarczającą ilość drewna, by służyła jako zawiasa łamania", która zapobiegnie obróceniu się pniaka oraz przewrócenie się w niewłaściwym kierunku.

Gdy nacięcie ścinające znajduje się w pobliżu zawiasy, drzewo upada. Zatrzymaj nacięcie ścinające, jeśli drzewo

- nie upada we właściwym kierunku lub
- Przesuwa się do tyłu powodując zablokowanie listwy tnącej i łańcucha w przecięciu.

### 3. Użyj zarzu, by otworzyć nacięcie i by drzewo upadło we właściwym kierunku.

### 4. Gdy drzewo zaczyna upadać,

- a) wyjmij pilarkę z nacięcia.
- b) Wyłącz urządzenie.
- c) Odłóż urządzenie.

- d) Odejdź korzystając z drogi ewakuacyjnej. Uważaj na gałęzie nad głową i patrz się pod nogi.

## 4.7 OKRZESYWANIE DRZEWA

Rysunek 11.

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z obalonego drzewa.

1. Pozostaw szerokie, dolne gałęzie, by utrzymać kłodę nad ziemią.
2. Usuń małe gałęzie jednym cięciem.
3. Usuwać gałęzie pod napięciem od dołu do góry.
4. Zachowaj szerokie, dolne gałęzie jako podpora do zakończenia okrzesywania.

## 4.8 PRZECINANIE KŁÓD

Rysunek 12-15.

Jest to cięcie kłód na małe kawałki. Utrzymuj ciało w równowadze. Gdy jest to możliwe, kłoda powinna być uniesiona i podtrzymywana gałęziami, kłodami lub klinami.

- Gdy kłoda jest przytrzymywana na całej swojej długości, jest przycinana od góry.
- Gdy kłoda jest przytrzymywana z jednego końca,
  1. przytnij po raz pierwszy na 1/3 średnicy od spodu.
  2. przytnij po raz drugi od góry, by zakończyć przecinanie.
- Gdy kłoda jest przytrzymywana z dwóch końców,
  1. przytnij po raz pierwszy na 1/3 średnicy od góry.
  2. przytnij po raz drugi poniżej 2/3 od spodu, by zakończyć przecinanie.
- Gdy kłoda znajduje się na stoku,
  1. stań na górze terenu.
  2. sprawdzaj pilarkę.
  3. mocno trzymaj uchwyty.
  4. Zwolnij nacisk cięcia w pobliżu końca cięcia.

### **i UWAGA**

Uważaj, by łańcuch nie dotykał ziemi.

Po zakończeniu przycinania,

1. zwolnij spust.
2. całkowicie wyłącz pilarkę.
3. przesuń pilarkę od drzewa do drzewa.

## 5 KONSERWACJA

### **▲ PRZESTROGA**

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

### **▲ PRZESTROGA**

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Wymij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

## 5.1 USTAW NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA.

Rysunek 2-7.

Im więcej używasz łańcucha, tym staje się on dłuższy. Należy regularnie ustawiać łańcuch, by zlikwidować luz.

Naprężaj łańcuch bardzo mocno, ale tak by można było swobodnie kręcić nim ręką.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Poluzowany łańcuch może wyskoczyć i spowodować poważne a nawet śmiertelne urazy.

### **▲ PRZESTROGA**

Noś rękawice ochronne, jeśli dotykasz łańcucha, prowadnicy lub miejsc wokół łańcucha.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Poluzuj nakrętki blokujące za pomocą klucza.

### **i UWAGA**

Aby ustawić napięcie łańcucha, wyjęcie łańcucha nie jest potrzebne.

3. Przekręć śrubę ustawiania łańcucha w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by zwiększyć napięcie łańcucha.
4. Przekręć śrubę ustawiania łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by zmniejszyć napięcie łańcucha.
5. Gdy napięcie łańcucha jest odpowiednie, należy poluzować nakrętki blokujące.
6. Odciągnij łańcuch pośrodku prowadnicy na spodzie z dala od prowadnicy. Odstęp między prowadnicą łańcucha i prowadnicą powinien wynosić między 3 a 4 mm.

## 5.2 NAOSTRZ ŁAŃCUCH

Naostrz łańcuch, jeśli zbyt ciężko wchodzi w drewno.

**i UWAGA**

Zalecamy skorzystanie z usług punktu serwisowego zaopatrzonego w elektryczną ostrzałkę do wykonania ważnych czynności ostrzenia.

Rysunek 16-19.

1. Ustawianie napięcia łańcucha.
2. Naostrz róg ostrza okrągłym pilnikiem o średnicy 4 mm.
3. Naostrz górną i boczną płytę oraz kontrolkę głębokości za pomocą płaskiego pilnika.
4. Spiluj wszystkie ostrza do określonego kąta i takiej samej długości.

**i UWAGA**

Podczas działania,

- Przytrzymaj pilnik płasko przy powierzchni, którą chcesz naostrzyć.
- Użyj punktu środkowego paska pilnika.
- Zastosuj lekki ale silny nacisk podczas ostrzenia powierzchni.
- Unieś pilnik po każdym powrotnym skoku.
- Naostrz ostrza z jednej strony a następnie przejdź na drugą stronę.

Wymień łańcuch, jeśli:

- Długość krawędzi tnących jest mniejsza od 5 mm.
- Między ogniwami i nitami jest zbyt dużo przestrzeni.
- Prędkość cięcia jest zbyt wolna
- Po wielokrotnym ostrzeniu łańcucha prędkość cięcia nie zwiększa się. Łańcuch jest zużyty.

**5.3 KONSERWACJA PROWADNICY**

Rysunek 20-21.

**i UWAGA**

Zapewnij okresowe przekręcanie, by utrzymać symetryczne zużycie pręta.

1. Naoliw łożyska koła zębatego (jeśli jest) za pomocą strzykawki (do zakupienia osobno).
2. Wyczyść szczelinę prowadnicy za pomocą haka skrobiącego (do zakupienia osobno).
3. Wyczyść otwory smarownicze.
4. Usuń zadziory z krawędzi i wyrównaj ostrza z płaskim pilnikiem.

Wymień prowadnicę, jeśli:

- szczelina nie pasuje do wysokości ogniw (które nie mogą nigdy dotykać spodu).
- wewnątrz prowadnicy jest zużyte i sprawia, że łańcuch przechyla się w jedną stronę.

**6 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

Przed ruszaniem urządzenia, zawsze

- Wymij akumulator z urządzenia.
- Nie zbliżaj rąk do przycisku odblokowania.
- Załóż pokrowiec na prowadnicę i łańcuch.

Przed przechowywaniem urządzenia, zawsze

- Usuń wszystkie pozostałości z urządzenia.
- Wymij akumulator z urządzenia.
- Usuń wszystkie niepożądane materiały z urządzenia.
- Upewnij się, że obszar przechowywania jest
  - poza zasięgiem dzieci.
  - z dala od czynników, które mogą spowodować korozję, np. ogrodnicze środki chemiczne oraz sole rozmrażające.

**7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Prowadnica i łańcuch rozgrzewają się i wydobywa się z nich dym.	Łańcuch jest zbyt napięty.	Ustaw napięcia łańcucha.
	Zbiornik na olej jest pusty.	Dodaj olej.
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę wylotu.	Wymij prowadnicę i wyczyść wylot.
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę zbiornika na olej.	Wyczyść zbiornik na olej. Dodaj nowy olej.
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę prowadnicy oraz zakrętki zbiornika na olej.	Wyczyść prowadnicę oraz zakrętkę zbiornika na olej.
Zanieczyszczenie powoduje blokadę zębatki lub kół prowadnicy.	Wyczyść zębatkę i koła prowadnicy.	

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik działa, ale łańcuch nie obraca się.	Łańcuch jest zbyt napięty.	Ustaw napięcia łańcucha.
	Prowadnica i łańcuch są uszkodzone.	Wymień prowadnicę i łańcuch, jeśli jest to konieczne.
Silnik jest uszkodzony.	Silnik jest uszkodzony.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wymij akumulator z urządzenia.</li> <li>2. Wymij pokrywę prowadnicy.</li> <li>3. Wymij prowadnicę i łańcuch.</li> <li>4. Wyczyść urządzenie.</li> <li>5. Włóż akumulator i włącz urządzenie.</li> </ol>
		<p>Jeśli zębatka obraca się, oznacza to, że silnik działa poprawnie. W przeciwnym razie należy skontaktować się z punktem serwisowym.</p>
Silnik działa i łańcuch obraca się ale łańcuch nie tnie.	Łańcuch jest stępiony.	Naostrz lub wymień łańcuch pilarki.
	Łańcuch jest umieszczony w niewłaściwym kierunku.	Przekręć pętlę łańcucha w drugi kierunek.
	Łańcuch jest zbyt mocno lub zbyt luźno dokręcony.	Ustaw napięcia łańcucha.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Hamulec łańcucha włączony.	Pociągnij hamulec łańcucha w kierunku użytkownika, by go wyjąć.
	Urządzenie i akumulator nie są w poprawnie połączone.	Upewnij się, że przycisk zwolnienia akumulatora kliknie, gdy wkładasz akumulator.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
	Przycisk odblokowania i spust nie zostały popchnięte jednocześnie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Popchnij przycisk odblokowania i przytrzymaj go.</li> <li>2. Wciśnij spust, by uruchomić narzędzie.</li> </ol>
	Akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny.	Zapoznaj się z instrukcją akumulatora i ładowarki.
Silnik działa ale łańcuch nie tnie poprawnie lub silnik zatrzymuje się po 3 sekundach.	Urządzenie działa w trybie ochronnym, by chronić PCB.	Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie. Nie używać siły podczas cięcia za pomocą narzędzia.
	Nie naładowany akumulator.	Naładować baterie. Zapoznaj się z instrukcją akumulatora i ładowarki, by poprawić procedury ładowania.
	Łańcuch nie jest naładowany.	Nasmaruj łańcuch, by zmniejszyć tarcie. Kontroluj, by prowadnica i łańcuch działały z wystarczającą ilością smaru.
	Niewłaściwa temperatura przechowywania akumulatora	Odczekaj, aż akumulator osygnie do temperatury otoczenia.

## 8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	82 V DC
Prędkość bez obciążenia	25 m/s
Długość prowadnicy	356 mm
Zatrzymanie łańcucha	< 0.2 s
Pojemność zbiornika oleju	200 ml
Waga (bez akumulatora)	3.65 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Zmierzony poziom mocy akustycznej	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Drgania	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Łańcuch	90PX052X
Prowadnica	144MLEA041(554557)
Model akumulatora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i inne serie BAB
Model ładowarki	82C6 i inne serie CAB
IPX	IPX4

## 9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Pilarka łańcuchowa  
 Model: 82CS24 (CSB404)  
 Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie  
 Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/WE i 2005/88/WE
  - 2011/65/UE i (EU)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  $L_{wA}: 104 \text{ dB(A)}$

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{wA,d}: 107 \text{ dB(A)}$

Metoda oceny zgodności w Aneksie V Dyrektywy 000/14/WE.

Numer certyfikatu zgodności typu EC:MD-289 wydany przez SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Miejsce, data: Malmö, 01.01.2022      Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>103</b>	4.3	Spuštění stroje.....	104
1.1	Účel.....	103	4.4	Zastavení stroje.....	105
1.2	Popis.....	103	4.5	Spuštění řetězové brzdy.....	105
<b>2</b>	<b>Obecná bezpečnostní upozornění.....</b>	<b>103</b>	4.6	Kácení stromu.....	105
<b>3</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>103</b>	4.7	Odvětvování stromu.....	105
3.1	Rozbalení zařízení.....	103	4.8	Uchycení klády.....	105
3.2	Doplňování maziva pro lištu a řetěz.....	103	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>106</b>
3.3	Montáž vodící lišty a řetězu.....	104	5.1	Nastavení napnutí řetězu.....	106
3.4	Instalace akumulátoru.....	104	5.2	Naostřete řetěz.....	106
3.5	Vyjmutí akumulátoru.....	104	5.3	Údržba vodící lišty.....	106
<b>4</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>104</b>	<b>6</b>	<b>Přeprava a skladování.....</b>	<b>107</b>
4.1	Zkontrolujte mazání řetězu.....	104	<b>7</b>	<b>Řešení problémů.....</b>	<b>107</b>
4.2	Držení stroje.....	104	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>108</b>
			<b>9</b>	<b>ES prohlášení o shodě.....</b>	<b>108</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tato řetězová pila je určena pro řezání větví, kmenů, kulatiny a nosníků o průměru určeném délkou řezu vodicí lišty. Je určena pouze k řezání dřeva.

### 1.2 POPIS

Obrázek 1-22

- |  |   |
|--|---|
| 1 Kryt vodicí lišty                        | 23 Směr kácení  |
| 2 Chráníč přední rukojeti / řetězová brzda | 24 Nebezpečná zóna  |
| 3 Přední rukojeť                           | 25 Úniková cesta  |
| 4 Přepínač zap./vyp.                       | 26 Směr pádu  |
| 5 Blokovací tlačítko                       | 27 Dolní řez  |
| 6 Spouštěč                                 | 28 Kácení zpětného řezu   |
| 7 Uzávěr olejové nádrže                    | 29 Držák  |
| 8 Indikátor hladiny oleje                  | 30 Řez větve  |
| 9 Opěrné zuby                              | 31 Držte práci nad zemí, ponechteje podpěrné větve, dokud se kláda nepřeřízne |
| 10 Pilový řetěz                            | 32 Kládu podepřete po celé délce  |
| 11 Vodicí lišta                            | 33 Řežte seshora (na koze), aby nedošlo k řezání zeminy                       |
| 12 Zadní rukojeť                           | 34 Kláda podepřena na jednom konci  |
| 13 Šroub napnutí řetězu                    | 35 Pod kozou  |
| 14 Kryt řetězu                             | 36 Na koze  |
| 15 Matice krytu řetězu                     | 37 Kláda podepřena na obou koncích  |
| 16 Šroub pro napnutí pilového řetězu       | 38 Uchycení klády   |
| 17 Rozeta                                  | 39 Při řezání stůjte na straně do kopce, protože kláda se může převalit       |
| 18 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru       | 40 Klíč   |
| 19 Výstup oleje                            |   |
| 20 Drážka vodicí lišty                     |   |
| 21 Hnací články řetězu                     |   |
| 22 Nůž                                     |   |

## 2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### ▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. *Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.*

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

*Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.*

## 3 INSTALACE

### ▲ VAROVÁNÍ

Nezaměňujte ani nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nevkládejte akumulátor, dokud nenainstalujete všechny součásti.

### 3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

#### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyměňte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyměňte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balící materiály v souladu s místními předpisy.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Z důvodu své osobní bezpečnosti nevklaďte baterii, dokud není nářadí úplně smontované.

### 3.2 DOPLŇOVÁNÍ MAZIVA PRO LIŠTU A ŘETĚZ

Zkontrolujte množství oleje v stroji. Pokud je hladina oleje nízká, přidejte mazivo pro lištu a řetěz následujícím způsobem.

#### i DŮLEŽITÉ

Použijte pouze mazivo pro lištu a řetěz.

#### i POZNÁMKA

Stroj se dodává z továrny bez maziva pro lištu a řetěz.

1. Odšroubujte a vyjměte uzávěr z olejové nádrže.
2. Nalijte olej do olejové nádrže.
3. Sledujte indikátor hladiny oleje, abyste se ujistili, že v olejové nádrži není žádná špína při přidávání oleje.
4. Zašroubujte uzávěr olejové nádrže.
5. Utáhněte uzávěr olejové nádrže.
6. Zcela naplněná olejová nádrž vydrží 15 - 40 minut provozu.

## i DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte špinavý, použitý nebo znečištěný olej. Může dojít k poškození lišty nebo řetězu.

### 3.3 MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Obrázek 1-7.

1. Odmontujte klíčem matice krytu řetězu.
2. Sejměte kryt řetězu.
3. Umístěte hnací články řetězu do drážky vodicí lišty.
4. Zuby řetězu položte ve směru chodu řetězu.
5. Umístěte řetěz na místo a ujistěte se, že je smyčka za vodicí lištou.
6. Přidržte řetěz a lištu.
7. Nasadte smyčku řetězu kolem rozety.
8. Ujistěte se, že otvor napínacího čepu řetězu na vodicí liště správně zapadá do šroubu.
9. Namontujte kryt řetězu.
10. Napněte řetěz. Viz *Nastavení napnutí řetězu*.
11. Po řádném napnutí řetězu utáhněte matice.

## i POZNÁMKA

Pokud spustíte řetězovou pilu s novým řetězem, proveďte test po dobu 2-3 minut. Nový řetěz se po prvním použití prodlouží. Vyzkoušejte napnutí a v případě potřeby napněte řetěz.

### 3.4 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2

## ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.

3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

### 3.5 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

## 4 OBSLUHA

## i POZNÁMKA

Při přesunování stroje vyjměte akumulátor a nedotýkejte se spínače.

## i DŮLEŽITÉ

Před každým použitím zkontrolujte napnutí řetězu.

### 4.1 ZKONTROLUJTE MAZÁNÍ ŘETĚZU.

## i POZNÁMKA

Nepoužívejte stroj bez dostatečného mazání řetězu.

Obrázek 1

1. Zkontrolujte hladinu maziva ve stroji podle indikátoru oleje.
2. Pokud je nutné, přidejte mazivo.

### 4.2 DRŽENÍ STROJE

Obrázek 8

1. Oblast uchopení je do 100 mm za blokovacím tlačítkem.
2. Držte řetězovou pilu jednou rukou na zadní rukojeti a druhou rukou na přední rukojeti. Při používání stroje vždy používejte obě ruce.
3. Udržujte pevné uchopení palci a prsty kolem rukojetí.
4. Ujistěte se, že palec ruky, která drží přední rukojet, je pod rukojetí.

### 4.3 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 1

1. Stiskněte hlavní vypínač.
2. Stiskněte blokovací tlačítko.
3. Stiskněte spouštěč společně se zmáčknutým blokovacím tlačítkem.
4. Uvolněte blokovací tlačítko.



## **i DŮLEŽITÉ**

Při startování řetězové pily musí být brzda řetězu odpojena. Aktivujte brzdou tím, že posunete přední rukojeť dopředu.

## **4.4 ZASTAVENÍ STROJE**

Obrázek 1.

1. Uvolněte spoušť pro zastavení stroje.

## **4.5 SPUŠTĚNÍ ŘETĚZOVÉ BRZDY**

### **▲ VAROVÁNÍ**

Dbejte na to, abyste měli ruce stále na rukojetích.

Obrázek 22

1. Zapněte stroj.
2. Otočte levou ruku kolem přední rukojeti, aby se aktivovala řetězová brzda.
3. Pro uvolnění řetězové brzdy vytáhněte chránič přední ruky / řetězovou brzdou směrem k přední rukojeti.
4. Před použitím zavolejte schváleného prodejce pro opravu v případě, že
  - řetězová brzda okamžitě nezastaví řetěz.
  - řetězová brzda nezůstane v odblokované poloze bez pomoci.

## **4.6 KÁČENÍ STROMU**

Obrázek 9-10.

Doporučujeme, aby začátečníci pro minimální praxi zkusili rozřezat klády na koze nebo stojanu.

Než začnete kácet strom, ujistěte se, že

- minimální vzdálenost mezi místem kácení a dopadem je dvakrát větší než výška stromu.
- provoz nezpůsobí
  - poranění obsluhy.
  - není žádný přesah do inženýrských sítí. pokud se strom dotýká inženýrských sítí, okamžitě kontaktujte dodavatelskou službu.
  - nemůže dojít ke ztrátám na majetku.
- se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti, například pod svahem.
- únikové cesty vzadu a diagonálně za směrem kácení jsou volné. Směr kácení bude probíhat
  - podle přirozeného náklonu stromu.
  - kde se nachází větší větve.
  - jaký je směr větru.
- na stromu nejsou nečistoty, kameny, volná kůra, hřebíky a spony.

1. **Proved'te dolní řez. Ujistěte se, že tento řez je**

- a) 1/3 šířky průměru stromu.
- b) kolmo ke směru kácení.

### **▲ UPOZORNĚNÍ**

Dolní řez pomáhá zabránit uvíznutí pilového řetězu nebo vodící lišty při vytváření druhého řezu.

2. **Druhý hlavní řez udělejte ve výšce nejméně 50 mm od spodního zářezu. Ujistěte se, že tento řez**

- a) je rovnoběžný s dolním řezem.
- b) Ponechte dostatek dřeva, aby řez plnil svoji funkci zabránění skácení stromu špatným směrem.

Když se hlavní řez dostane k dolnímu řezu, strom padá. Zastavte hlavní řez, pokud strom

- nepadá do správného směru nebo
- Pohybuje se dozadu, což způsobí uvíznutí řezací lišty a řetězu v řezu.

3. **Použijte klín pro otevření zářezu a nechte strom padnout správným směrem.**

4. **Když strom začne padat,**

- a) Vyjměte řetězovou pilu z řezu.
- b) Zastavte stroj.
- c) Stroj položte dolů.
- d) Jděte pryč po únikové cestě. Dávejte si pozor na padající větve a ústupovou cestu.

## **4.7 ODVĚTVOVÁNÍ STROMU**

Obrázek 11.

Odvětvování je odstraňování větví z pokáceného stromu.

1. Ponechte větší dolní větve, aby držely kládu nad zemí.
2. Odstraňte malé větve jedním řezem.
3. Odstraňujte napnuté větve zdola nahoru.
4. Ponechte si větší dolní větve jako podpěru až do odvětvení klády.

## **4.8 UCHYCENÍ KLÁDY**

Obrázek 12-15.

Uchycení klády se provádí pro rozřezání klády po délce. Udržujte své tělo v rovnováze. Pokud možno, měl by kmen být podepřen větvemi, trámkem nebo klíny a zajištěn proti pohybu.

- Je-li kláda podepřena po celé délce, vedte řez shora.
- Když je kláda podepřena na jednom konci,
  1. Odřízněte nejprve 1/3 průměru ze spodu.
  2. Odřízněte pak horní část, abyste přerušili propojení.
- Když je kláda podepřena na obou koncích,

1. Odřízněte nejprve 1/3 průměru ze shora.
  2. Odřízněte pak 2/3 ze spodní části, abyste přerušili propojení.
- Když je kláda na svahu,
    1. Stůjte na straně svahu.
    2. Ovládejte řetězovou pilu.
    3. Pevně držte rukojeť.
    4. Uvolněte řezný tlak blízko konce řezu.

## i POZNÁMKA

Nedovolte, aby se řetěz dotkl země.

Když je řez ukončen,

1. Uvolněte spoušť.
2. Zastavte úplně řetězovou pilu.
3. Postupujte s řetězovou pilou od stromu ke stromu.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby brzdové kapaliny, benzín nebo materiály na bázi ropy přišly do kontaktu s plastovými díly. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

### ▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

## 5.1 NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU

Obrázek 2-7

Čím více používáte řetěz, tím víc se prodlužuje. Proto je důležité pravidelně napínat řetěz pro odstranění volnosti.

Napněte řetěz co nejpevněji, ale ne tak pevně, abyste jej nemohli volně natáhnout rukou.

### ▲ VAROVÁNÍ

Uvolněný řetěz může vyskočit a způsobit vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu, lišty nebo oblastí kolem řetězu.

1. Zastavte stroj.
2. Pomocí klíče povolte matice kryty rozety.

## i POZNÁMKA

Není nutné demontovat kryt rozety pro nastavení napnutí řetězu.

3. Otočením seřizovače napnutí řetězu ve směru hodinových ručiček zvyšujete napnutí řetězu.
4. Otočením seřizovače napnutí řetězu proti směru hodinových ručiček snižujete napnutí řetězu.
5. Když má řetěz požadované napnutí, utáhněte matice krytu rozety.
6. Vytáhněte řetěz uprostřed vodící lišty ve spodní části směrem od lišty. Mezera mezi vodítkem řetězu a vodící lištou by měla být 3 až 4 mm.

## 5.2 NAOŠŤŘETE ŘETĚZ

Pokud řetěz do dřeva neproniká snadno, naostřete řetěz.

## i POZNÁMKA

Doporučujeme využít služby vašeho prodejce, který má elektrickou brusku k provedení důležitého naostření.

Obrázek 16-19

1. Napínání řetězu.
2. Ostřete zuby kulatým pilníkem o průměru 4,5 mm.
3. Horní desku, boční desku a hloubkový doraz ostřete plochým pilníkem.
4. Zabruste všechny zuby do stanovených úhlů a stejné délky.

## i POZNÁMKA

Během ostření,

- Pilník držte rovně s povrchem, který chcete nabrousit.
- Použijte střední bod pilníkového listu.
- Při broušení povrchu používejte lehký, ale pevný tlak.
- Při každém zpětném tahu pilník zvedněte.
- Naostřete zuby na jedné straně a poté se přesuňte na druhou stranu.

Vyměňte řetěz, pokud:

- Délka řezných břitů je menší než 5 mm.
- Mezi hnacími články a nýty je příliš velký prostor.
- Rychlost řezání je pomalá.
- Mnohočetné opakování ostření řetězu nezvyšuje rychlost řezání. Řetěz je opotřebený.

## 5.3 ÚDRŽBA VODÍCÍ LIŠTY

Obrázek 20-21.

**i POZNÁMKA**

Ujistěte se, že se vodící lišta pravidelně obrací, aby se zachovalo její symetrické opotřebení.

1. Promažte ložiska na nosu lišty (pokud jsou přítomna) s maznicí (není součástí dodávky).
2. Drážku vodící lišty vyčistěte škrabákovým hákem (není součástí dodávky).
3. Vyčistěte mazací otvory.
4. Odstraňte otěpy z hran a zuby zarovnejte plochým pilníkem.

Vyměňte lištu, pokud:

- drážka neodpovídá výšce hnacích článků (které se nikdy nesmí dotýkat dolní části).
- vnitřní strana vodící lišty je opotřebovaná a řetěz se dotýká jedné strany.

## 6 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před přesunem stroje vždy

- Vyměňte akumulátor ze stroje.
- Nedomávejte se hlavního vypínače.
- Nasadte kryt na vodící lištu a řetěz.

Před skladováním stroje vždy

- Odčerpejte všechny zbytkový olej ze stroje.
- Vyměňte akumulátor ze stroje.
- Odstraňte veškerý nežádoucí materiál ze stroje.
- Ujistěte se, že skladovací prostor je
  - Nedostupný pro děti.
  - V bezpečné vzdálenosti od látek, které mohou způsobit korozi, jako jsou zahradní chemikálie a odmrazovací soli.

## 7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Vodící lišta a řetěz se zahřívají a uvolňují kouř.	Řetěz je příliš napnutý.	Nastavení napnutí řetězu.
	Nádržka na olej je prázdná.	Přidejte mazivo.
	Znečištění způsobuje zablokování vypouštěcího otvoru.	Demontujte vodící lištu a vyčistěte vypouštěcí otvor.
	Znečištění způsobí ucpání nádrže na olej.	Vyčistěte nádrž na olej. Přidejte nové mazivo.
	Znečištění způsobuje zablokování vodící lišty a víka olejové nádrže.	Vyčistěte vodící lištu a víko olejové nádrže.
Motor běží, ale řetěz se neotáčí.	Znečištění způsobuje zablokování rozety nebo vodících koleček.	Vyčistěte rozetu nebo vodící kolečka.
	Řetěz je příliš napnutý.	Nastavení napnutí řetězu.
	Vodící lišta a řetěz jsou poškozené.	Pokud je to nutné, vyměňte vodící lištu a řetěz.
Motor je poškozený.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyměňte akumulátor ze stroje.</li> <li>2. Odstraňte kryt vodící lišty.</li> <li>3. Odstraňte lištu a řetěz pily.</li> <li>4. Stroj vyčistěte.</li> <li>5. Vložte akumulátor a pusťte stroj.</li> </ol>
		<p>Pokud se rozeta otáčí, znamená to, že motor pracuje správně. Pokud tomu tak není, zavolejte servisní středisko.</p>

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor běží a řetěz se otáčí, ale neřeže.	Řetěz je tupý.	Naostřete nebo vyměňte pilový řetěz.
	Řetěz je v nesprávném směru.	Obraťte smyčku řetězu do opačného směru.
	Řetěz je těsný nebo volný.	Nastavení napnutí řetězu.
Stroj se nespustí.	Brzda řetězu je zapnutá.	Vytáhněte řetězovou brzdou ve směru uživatele pro její uvolnění.
	Stroj a akumulátor nejsou správně připojeny.	Ujistěte se, že tlačítko pro uvolnění baterie klikne při instalaci akumulátoru.
	Stav akumulátor je nízký.	Nabijte akumulátor.
	Blokovací tlačítko a spoušť nejsou současně zmáčknuty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stiskněte blokovací tlačítko a podržte jej.</li> <li>2. Stiskněte spoušť, abyste spustili stroj.</li> </ol>
	Akumulátor je příliš horký, nebo příliš studený.	Viz příručka pro akumulátor a nabíječku.
Motor běží, ale řetěz neřeže správně nebo se motor zastaví přibližně po 3 sekundách.	Stroj je v ochranném režimu pro ochranu desky plošných spojů.	Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj. Nenudte stroj k řezání silou.
	Akumulátor není nabitý.	Nabijte akumulátor. Informace o správném nabíjení naleznete v příručce pro akumulátor a nabíječku.
	Řetěz není mazán.	Namažte řetěz, abyste snížili tření. Nenechávejte vodící lištu a řetěz pracovat bez dostatečného maziva.
	Nesprávná skladovací teplota akumulátoru	Ochlaďte akumulátor na okolní teplotu.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	82 V DC
Otáčky naprázdno	25 m/s
Délka vodící lišty	356 mm
Zarážka řetězu	< 0.2 s
Kapacita řetězového oleje	200 ml
Hmotnost (bez akumulátoru)	3.65 kg
Měřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Měřená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrace	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Řetěz	90PX052X
Vodící lišta	144MLEA041(554557)
Model akumulátoru	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a další BAB řady
Model nabíječky	82C6 a další CAB řady
IPX	IPX4

## 9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Řetězová pila

Model: 82CS24 (CSB404)

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:

- 2014/30/EU
- 2000/14/ES a 2005/88/ES
- 2011/65/EU a (EU)2015/863

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Měřená hladina  $L_{wA}$ : 104 dB(A)  
akustického výkonu:

Garantovaná hladina  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)  
na akustického výkonu:

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice 2000/14/ES.

Číslo certifikátu přezkoušení ES:MD-289 vydal SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Místo, datum: Mal- Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvali-  
mó, 01.01.2022 tu

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>111</b>	4.3	Spustenie stroja.....	113
1.1	Účel.....	111	4.4	Zastavenie stroja.....	113
1.2	Prehľad.....	111	4.5	Spustenie reťazovej brzdy.....	113
<b>2</b>	<b>Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....</b>	<b>111</b>	4.6	Pílenie stromu.....	113
<b>3</b>	<b>Inštalácia.....</b>	<b>111</b>	4.7	Odvetvovanie stromu.....	113
3.1	Rozbalenie stroja.....	111	4.8	Uchytenie guľatiny.....	113
3.2	Dopĺňanie maziva pre lištu a reťaz.....	112	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>114</b>
3.3	Montáž vodiacej lišty a reťaze.....	112	5.1	Nastavenie napnutia reťaze.....	114
3.4	Inštalácia akumulátora.....	112	5.2	Naostríte reťaz.....	114
3.5	Vybratie akumulátora.....	112	5.3	Údržba vodiacej lišty.....	115
<b>4</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>112</b>	<b>6</b>	<b>Preprava a skladovanie.....</b>	<b>115</b>
4.1	Kontrola namazania reťaze.....	112	<b>7</b>	<b>Riešenie problémov.....</b>	<b>115</b>
4.2	Držanie stroja.....	112	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>116</b>
			<b>9</b>	<b>Vyhľadanie o zhode ES.....</b>	<b>116</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Táto reťazová píla je určená na rezanie konárov, kmeňov, guľatiny a nosníkov s priemerom, ktorý je určený dĺžkou rezu vodiacej lišty. Je určená len na rezanie dreva.

### 1.2 PREHĽAD

Obrázok 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Kryt vodiacej lišty                     | 22 Zub  |
| 2 Chránič prednej rukoväte/reťazová brzda | 23 Smer rúbania   |
| 3 Predná rukoväť                          | 24 Nebezpečná zóna  |
| 4 Prepínač zapnutia/vypnutia              | 25 Úniková cesta  |
| 5 Blokovacie tlačidlo                     | 26 Smer pádu  |
| 6 Spúšťač                                 | 27 Dolný rez  |
| 7 Uzáver olejovej nádrže                  | 28 Hlavný zadný rez   |
| 8 Indikátor hladiny oleja                 | 29 Držiak   |
| 9 Oporné zuby                             | 30 Rez konára   |
| 10 Pílová reťaz                           | 31 Držte prácu nad zemou, ponechajte podporné konáre, kým sa guľatina nepreřeže |
| 11 Vodiaca lišta                          | 32 Guľatinu podoprite po celej dĺžke  |
| 12 Zadná rukoväť                          | 33 Režte zhora (na koze), aby nedošlo k reznaniu zeminy                         |
| 13 Skrutka pre napínanie reťaze           | 34 Guľatina podopretá na jednom konci   |
| 14 Kryt reťaze                            | 35 Pod kozou  |
| 15 Matice krytu reťaze                    | 36 Na koze  |
| 16 Skrutka pre napnutie pílovej reťaze    | 37 Guľatina podopretá na oboch koncoch  |
| 17 Rozeta                                 | 38 Uchytenie guľatiny   |
| 18 Tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora     | 39 Pri rezaní stojte na strane svahu, pretože sa guľatina môže zvaliť           |
| 19 Výstup oleja                           | 40 Kľúč   |
| 20 Drážka vodiacej lišty                  |   |
| 21 Hnacie články reťaze                   |   |

## 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### ▲ VAROVANIE

**Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto strojom. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.**

**Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.**

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

## 3 INŠTALÁCIA

### ▲ VAROVANIE

Nezamieňajte ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.

### ▲ VAROVANIE

Nevkladajte akumulátor, kým nenainštalujete všetky súčasti.

### 3.1 ROZBALENIE STROJA

#### ▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

#### ▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

#### ▲ VAROVANIE

Kvôli vlastnej bezpečnosti nevkladajte batériu skôr, ako je prístroj úplne zostavený.

## 3.2 DOPĽNANIE MAZIVA PRE LIŠTU A REŤAZ

Skontrolujte množstva oleja v stroji. Ak je hladina oleja nízka, pridajte mazivo pre lištu a reťaz nasledujúcim spôsobom.

### i DÔLEŽITÉ

Používajte len mazivo pre lišty a reťaze.

### i POZNÁMKA

Stroj prichádza z továrne bez maziva tyče a reťaze.

1. Odskrutkujte a vyberte uzáver olejovej nádrže.
2. Nalejte olej do olejovej nádrže.
3. Pozorujte indikátor hladiny oleja, aby ste sa presvedčili, že v olejovej nádrži nie je žiadna špina pri pridávaní oleja.
4. Zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.
5. Dotiahnite uzáver olejovej nádrže.
6. Kompletne naplnená olejová nádrž vydrží v prevádzke od 15 do 40 minút.

### i DÔLEŽITÉ

Nepoužívajte špinavé, používané alebo inak kontaminované oleje. Môže dôjsť k poškodeniu lišty alebo reťaze.

## 3.3 MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

Obrázok 1-7.

1. Odstráňte kľúčom matice krytu reťaze.
2. Zložte kryt reťaze.
3. Umiestnite hnacie články reťaze do drážky vodiacej lišty.
4. Zuby reťaze položte v smere chodu reťaze.
5. Umiestnite reťaz na miesto a uistite sa, že je slučka za vodiacou lištou.
6. Pridržte reťaz a lištu.
7. Nasadte slučku reťaze okolo rozety.
8. Uistite sa, že otvor pre napínací kolík reťaze na vodiacej lište správne zapadá do skrutky.
9. Namontujte kryt reťaze.
10. Napnite reťaz. Pozrite si *Nastavte napnutie reťaze*.
11. Po správnom napnutí reťaze dotiahnite matice.

### i POZNÁMKA

Ak spustíte reťazovú pílu s novou reťazou, vykonajte 2-3 minútový test. Nová reťaz sa po prvom použití predĺži. Vyskúšajte napnutie a v prípade potreby napnite reťaz.

## 3.4 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2

### ▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

## 3.5 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

## 4 OBSLUHA

### i POZNÁMKA

Pri premiestňovaní stroja vyberte akumulátor a nedotýkajte sa spínača.

### i DÔLEŽITÉ

Pred každým použitím skontrolujte napnutie reťaze.

## 4.1 KONTROLA NAMAZANIA REŤAZE

### i POZNÁMKA

Nepoužívajte stroj bez dostatočného mazania reťaze.

Obrázok 1

1. Skontrolujte hladinu maziva stroja podľa indikátora oleja.
2. Ak je nutné, pridajte mazivo.

## 4.2 DRŽANIE STROJA

Obrázok 8

1. Oblasť uchopenia je do 100 mm za blokovacím tlačidlom.
2. Držte reťazovú pílu jednou rukou na zadnej rukoväti a druhou rukou na prednej rukoväti. Pri používaní stroja vždy používajte obe ruky.
3. Udržujte pevné uchopenie palcami a prstami okolo rukovätí.



- Uistite sa, že palec ruky, ktorá drží prednú rukoväť, je pod rukoväťou.

## 4.3 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 1

- Stlačte hlavný vypínač.
- Stlačte blokovacie tlačidlo.
- Stlačte spúšťač spoločne so stlačeným blokovacím tlačidlom.
- Povoľte blokovacie tlačidlo.

### i DÔLEŽITÉ

Pri štartovaní reťazovej píly musí byť brzda reťaze odpojená. Aktivujte brzdú posunutím predného chrániča ruky dopredu.

## 4.4 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 1.

- Uvoľnite spínač pre zastavenie stroja.

## 4.5 SPUSTENIE REŤAZOVEJ BRZDY

### ▲ VAROVANIE

Uistite sa, že ruky sú na rukovätiach po celý čas.

Obrázok 22

- Zapnite stroj.
- Otočte ľavú ruku okolo prednej rukoväte, aby sa aktivovala reťazová brzda.
- Pre uvoľnenie reťazovej brzdou vytiahnite chránič prednej ruky/reťazovú brzdú smerom k prednej rukoväti.
- Pred použitím volajte autorizované stredisko pre opravu v prípade, že
  - reťazová brzda okamžite nezastaví reťaz.
  - reťazová brzda nezostane vo vyradenej polohe bez pomoci.

## 4.6 PÍLENIE STROMU

Obrázok 9-10.

Odporúčame, aby začiatočníci kvôli aspoň minimálnej praxi vyskúšali rozrezať brvná na koze alebo stojane.

Predtým, než začnete rúbať strom, sa uistite, že

- minimálna vzdialenosť medzi miestom rúbania a dopadom je dvakrát väčšia ako výška stromu.
- prevádzka nespôsobí:
  - poranenie obsluhy.
  - nie je žiadny presah do inžinierskych sietí. Ak sa strom dotýka inžinierskych sietí, ihneď kontaktujte dodávateľskú službu.

- nemôže dôjsť k stratám na majetku.
- sa nikto nenachádza v nebezpečnej oblasti, napríklad pod svahom.
- únikové cesty vzadu a diagonálne za smerom rúbania sú voľné. Smer rúbania bude prebiehať:
  - podľa prirodzeného náklonu stromu.
  - kde sa nachádzajú väčšie konáre.
  - aký je smer vetra.
- na strome nie sú nečistoty, kamene, uvoľnená kôra, klince a spony.

### 1. Vykonať dolný rez. Uistite sa, že tento rez je:

- 1/3 šírky priemeru stromu.
- kolmo na smer rúbania.

### ▲ VÝSTRAHA

Dolný rez pomáha zabrániť uviaznutiu pílovej reťaze alebo vodiacej lišty pri robení druhého rezu.

### 2. Druhý hlavný rez urobte vo výške najmenej 50 mm od spodného zárezu. Uistite sa, že tento rez:

- je rovnobežný s dolným rezom.
- Ponechajte dostatok dreva, aby rez plnil svoju funkciu zabránenia pílenia stromu zlým smerom.

Keď sa hlavný rez dostane k dolnému rezu, strom spadne. Zastavte hlavný rez, ak strom:

- nepadá do správneho smeru alebo
- Pohybuje sa dozadu, čo spôsobí uviaznutie rezacej lišty a reťaze v reze.

### 3. Použite klin pre otvorenie zárezu a nechajte strom spadnúť správnym smerom.

### 4. Keď strom začne padat:

- Vytiahnite reťazovú pílu z rezu.
- Stroj zastavte.
- Stroj položte dole.
- Choďte preč po únikovej ceste. Dávajte si pozor na padajúce konáre a ústupovú cestu.

## 4.7 ODVETVOVANIE STROMU

Obrázok 11.

Odvetvovanie je odstraňovanie konárov zo zrúbaného stromu.

- Ponechajte väčšie spodné konáre, aby držali guľatinu nad zemou.
- Odstráňte malé konáre jedným rezom.
- Odstraňujte napnuté konáre zdola nahor.
- Ponechajte si väčšie spodné konáre ako podporu až do odvetvenia guľatiny.

## 4.8 UCHYTENIE GULATINY

Obrázok 12-15.

Uchytenie guľatiny sa robí pre rozrezanie guľatiny po dĺžke. Udržujte svoje telo v rovnováhe. Ak je to možné, mal by byť kmeň podporený vetvami, trámom alebo klinmi a zaistený proti pohybu.

- Ak guľatina rovnomerne dolieha na zem po celej svojej dĺžke, reže ju zhora.
- Keď je guľatina podporená na jednom konci:
  1. Odrežte najprv 1/3 priemeru zospodu.
  2. Odrežte potom hornú časť, aby ste prerušili prepojenie.
- Keď je guľatina podporená na dvoch koncoch:
  1. Odrežte najprv 1/3 priemeru zhora.
  2. Odrežte potom 2/3 zo spodnej časti, aby ste prerušili prepojenie.
- Keď je guľatina na svahu:
  1. Stojte na strane svahu do kopca.
  2. Ovládajte reťazovú pílu.
  3. Pevne držte rukoväťe.
  4. Uvoľnite rezný tlak blízko pri konci rezu.

## i POZNÁMKA

Nedovoľte, aby sa reťaz dotkla zeme.

Keď je rez dokončený:

1. Uvoľnite spínač.
2. Zastavte úplne reťazovú pílu.
3. Postupujte s reťazovou pilou od stromu ku stromu.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastu a viesť k tomu, že sa plast stane nepoužiteľným.

### ▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

### ▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

## 5.1 NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE

Obrázok 2-7

Čím viac používate reťaz, tým viac sa predlžuje. Preto je dôležité pravidelne nastavovať reťaz, aby sa zabránilo uvoľneniu.

Napnite reťaz čo najtesnejšie, ale nie tak tesne, že ju nemôžete ručne pretočiť.

### ▲ VAROVANIE

Uvoľnená reťaz môže vyskočiť a spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.

### ▲ VÝSTRAHA

Používajte ochranné rukavice, keď sa dotýkate reťaze, lišty alebo oblastí okolo reťaze.

1. Stroj zastavte.
2. Uvoľnite matice krytu ozubeného kolesa s reťazou pomocou kľúča.

### i POZNÁMKA

Nie je nutné demontovať ozubené koleso s reťazou pre nastavenie napnutia reťaze.

3. Otáčaním regulátora napnutia reťaze v smere hodinových ručičiek zvyšujete napnutie reťaze.
4. Otáčaním regulátora napnutia reťaze proti smeru hodinových ručičiek znižujete napnutie reťaze.
5. Keď je reťaz napnutá na požadovanú úroveň, utiahnite matice krytu ozubeného kolesa s reťazou. ané napnutie, upevnite kryt reťaze.
6. Pootiahnite reťaz v strede vodiacej lišty v spodnej časti smerom od lišty. Medzera medzi vedením reťaze a vodiacou lištou by mala byť 3 až 4 mm.

## 5.2 NAOSTRITE REŤAZ

Ak sa reťaz do dreva nezarezáva ľahko, naostrite ju.

### i POZNÁMKA

Odporúčame využiť služby predajného strediska, ktoré má k dispozícii elektrickú brúsku pre vykonanie kvalitného nabrúsenia.

Obrázok 16-19

1. Napnite reťaz.
2. Ostrite zuby guľatým pilníkom s priemerom 4,5 mm.
3. Hornú dosku, bočnú dosku a hĺbkový doraz ostrite plochým pilníkom.
4. Zabrúste všetky zuby do stanovených uhlov a na rovnaké dĺžky.

### i POZNÁMKA

Počas ostrenia,

- udržujte pilník v rovine s brúseným povrchom.
- Použite stredný bod pilníkového listu.
- Pri brúsení povrchu používajte mierny, ale intenzívny tlak.
- Zdvihnite pilník po každom pohybe.
- Naostrite zuby na jednej strane a potom sa presuňte na druhú stranu.

Vymeňte reťaz, ak:

- Dĺžka rezných hrán je menšia než 5 mm.
- Medzi hnacími článkami a nitmi je príliš veľká medzera.
- Rýchlosť rezania je pomalá.
- Mnohopočetné opakovanie ostrenia reťaze nezvyšuje rýchlosť rezania. Reťaz je opotrebovaná.

## 5.3 ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

Obrázok 20-21.

### i POZNÁMKA

Uistite sa, že sa vodiaca lišta pravidelne obracia, aby sa zachovalo jej symetrické opotrebovanie.

1. Premažte ložiská na nose lišty (ak sú prítomné) maznicou (nie je súčasťou dodávky).
2. Drážku vodiacej lišty vyčistíte škrabákovým hákom (nie je súčasťou dodávky).
3. Vyčistíte mazacie otvory.
4. Odstráňte ostriny z hrán a zuby zarovnajete plochým pilníkom.

Vymeňte lištu, ak:

- drážka nezodpovedá výške hnacích článkov (ktoré sa nikdy nesmú dotýkať spodnej časti).
- vnútorná strana vodiacej lišty je opotrebovaná a reťaz sa dotýka jednej strany.

## 6 PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred presunom stroja vždy:

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Nedotýkajte sa spínača.
- Nasadte kryt na vodiacu lištu a reťaz.

Pred skladovaním stroja vždy:

- Odčerpajte všetok zvyškový olej zo stroja.
- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Odstráňte všetok nežiadúci materiál zo stroja.
- Uistite sa, že skladovací priestor je:
  - Nedostupný pre deti.
  - V bezpečnej vzdialenosti od látok, ktoré môžu spôsobiť koróziu, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

## 7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vodiaca lišta a reťaz sa zahrievajú a uvoľňujú dym.	Reťaz je príliš napnutá.	Nastavte napnutie reťaze.
	Nádržka na olej je prázdna.	Pridajte mazivo.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie mazacieho otvoru.	Demontujte vodiacu lištu a vyčistite mazací otvor.
	Znečistenie spôsobuje upchatie olejovej nádrže.	Vyčistite nádrž na olej. Pridajte nové mazivo.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie vodiacej lišty a uzáveru olejovej nádrže.	Vyčistite vodiacu lištu a uzáver olejovej nádrže.
Motor beží, ale reťaz sa neotáča.	Znečistenie spôsobuje zablokovanie rozety alebo vodiacich koliesok.	Vyčistite rozetu alebo vodiace kolieska.
	Reťaz je príliš napnutá.	Nastavte napnutie reťaze.
Vodiaca lišta a reťaz sú poškodené.	Motor je poškodený.	Ak je to nutné, vymeňte vodiacu lištu a reťaz.
		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte akumulátor zo stroja.</li> <li>2. Demontujte kryt vodiacej lišty.</li> <li>3. Demontujte lištu a reťaz.</li> <li>4. Stroj vyčistite.</li> <li>5. Vložte akumulátor a zapnite stroj.</li> </ol> <p>Ak sa rozeta otáča, znamená to, že motor pracuje správne. Ak tomu tak nie je, kontaktujte servisné stredisko.</p>

Problém	Možná příčina	Riešenie
Motor beží a reťaz sa otáča, ale nereže.	Reťaz je tupá.	Naostríte alebo vymeňte pilovú reťaz.
	Reťaz je v nesprávnom smere.	Obráťte slučku reťaze do opačného smeru.
	Reťaz je tesná alebo voľná.	Nastavte napnutie reťaze.
Stroj sa nespustí.	Reťazová brzda je zapnutá.	Vytiahnite reťazovú brzdú v smere používateľa pre jej uvoľnenie.
	Stroj a akumulátor nie sú správne pripojené.	Uistite sa, že tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora klikne pri inštalácii akumulátora.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Blokovacie tlačidlo a spúšť nie sú súčasne stlačené.	1. Stlačte blokovacie tlačidlo a podržte ho. 2. Stlačte spúšť pre zapnutie stroja.
	Akumulátor je veľmi horúci alebo studený.	Pozrite si príručku pre akumulátor a nabíjačku.
Motor beží, ale reťaz nereže správne, alebo sa motor po asi 3 sekundách zastaví.	Stroj je v ochrannom režime kvôli ochrane dosky s plošnými spojmi.	Uvoľnite spúšť a znova zapnite stroj. Netlačte stroj pri rezaní.
	Batéria nie je nabitá.	Nabite akumulátor. Informácie o správnom nabíjaní nájdete v príručke pre akumulátor a nabíjačku.
	Reťaz nie je namazaná.	Namažte reťaz, aby ste znížili trenie. Nenechávajte vodiacu lištu a reťaz pracovať bez dostatočného maziva.
	Nesprávna skladovacia teplota akumulátora	Ochladte akumulátor na okolitú teplotu.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	82 V DC
Rýchlosť bez zaťaženia	25 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	356 mm
Zastavenie reťaze	< 0.2 s
Kapacita reťazového oleja	200 ml
Hmotnosť (bez akumulátora)	3.65 kg
Meraná hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Meraná hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrácie	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Reťaz	90PX052X
Vodiaca lišta	144MLEA041(554557)
Model akumulátora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a ďalšie BAB série
Nabíjací model	82C6 a ďalšie CAB série
IPX	IPX4

## 9 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno: Micael Johansson  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Reťazová píla  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku  
Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
  - 2014/30/EÚ
  - 2000/14/ES a 2005/88/ES
  - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Meraná hladina akustického výkonu:  $L_{WA}$ : 104 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d}$ : 107 dB(A)

Metóda posúdenia zhody s prílohou V smernice 2000/14/ES.

Číslo certifikátu typovej skúšky ES:MD-289 vydal SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Miesto, dátum: Malmö, 01.01.2022      Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>119</b>	4.3	Zagon naprave.....	120
1.1	Namen.....	119	4.4	Zaustavitev naprave.....	121
1.2	Pregled.....	119	4.5	Delovanje zavore verige.....	121
<b>2</b>	<b>Splošna varnostna opozorila. 119</b>		4.6	Podiranje dreves.....	121
<b>3</b>	<b>Namestitev.....</b>	<b>119</b>	4.7	Obrezovanje dreves.....	121
3.1	Razpakiranje naprave.....	119	4.8	Žaganje debla na hlode.....	121
3.2	Dolivanje olja za vodilo in verigo.....	119	<b>5</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>122</b>
3.3	Sestavite vodilo in verigo.....	120	5.1	Nastavitev napetosti verige.....	122
3.4	Namestitev akumulatorja.....	120	5.2	Brušenje verige.....	122
3.5	Odstranite akumulator.....	120	5.3	Vzdrževanje vodila.....	123
<b>4</b>	<b>Delovanje.....</b>	<b>120</b>	<b>6</b>	<b>Premikanje in shranjevanje....</b>	<b>123</b>
4.1	Preverite, ali je veriga zadostno namazana.....	120	<b>7</b>	<b>Odpravljanje napak.....</b>	<b>123</b>
4.2	Držanje žage.....	120	<b>8</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>124</b>
			<b>9</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>124</b>

## 1 OPIS

### 1.1 NAMEN

Motorna žaga je zasnovana za žaganje vej, debel, hlodov in tramov debeline, ki jo določa rezalna dolžina vodila. Namenjena je izključno žaganju lesa.

### 1.2 PREGLED

Slike 1-22

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 1  | Zaščita za vodilo                      | 23 | Smer sečnje   |
| 2  | Pokrov za sprednji ročaj/zavora verige | 24 | Območje nevarnosti  |
| 3  | Sprednji ročaj                         | 25 | Pot umika   |
| 4  | Stikalo za vklop/izklop                | 26 | Smer padanja  |
| 5  | Gumb za zaklep                         | 27 | Zareza  |
| 6  | Sprožilec                              | 28 | Rez za podiranje  |
| 7  | Pokrov rezervoarja za olje             | 29 | Zgib  |
| 8  | Indikator ravni olja                   | 30 | Obrezovanje   |
| 9  | Lovilec verige                         | 31 | Ne delajte na tleh. Pustite podporne veje do žaganje debela na hlode. |
| 10 | Rezalna veriga                         | 32 | Podpora po celotni dolžini debela                                     |
| 11 | Vodilo                                 | 33 | Žaganje od zgoraj brez dotika tal                                     |
| 12 | Hrbtni ročaj                           | 34 | Podpora debela na eni strani  |
| 13 | Vijak za nastavitev verige             | 35 | Žaganje od spodaj   |
| 14 | Pokrov verige                          | 36 | Žaganje od zgoraj   |
| 15 | Matice pokrova verige                  | 37 | Podprta oba konca debela  |
| 16 | Vijak za nastavitev rezalne verige     | 38 | Žaganje debela na hlode   |
| 17 | Verižnik                               | 39 | Med žaganje stojte navkreber, ker se lahko deblo zakotali             |
| 18 | Gumb za sprostitve akumulatorja        | 40 | Ključ   |
| 19 | Odprtina za olje                       |    |   |
| 20 | Utor vodila                            |    |   |
| 21 | Členi pogonskega zobnika               |    |   |
| 22 | Rezilo                                 |    |   |

## 2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

### ▲ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, pogledajte si slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu stroju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.**

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brežžična) orodja.

## 3 NAMESTITEV

### ▲ OPOZORILO

Dotatne opreme, ki je ni priporočil proizvajalec, ne smete spremeniti ali izdelati sami.

### ▲ OPOZORILO

Akumulatorja ne smete vstaviti, dokler niste sestavili vseh delov.

### 3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

### ▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

### ▲ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

### ▲ OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno.

### 3.2 DOLIVANJE OLJA ZA VODILO IN VERIGO

Preverite količino olja v žagi. Če je nivo olja nizek, dodajte olje za vodilo in verigo po opisanem postopku.

### i POMEMBNO

Uporabite izključno olja za vodila in verige, ki so namenjena le vodilom in verigam.

### i OPOMBA

Žaga je iz tovarne dobavljena brez olja za vodilo in verigo.

1. Sprostite in odstranite pokrovček z rezervoarja za olje.
2. Nalijte olje v rezervoar.
3. Spremljajte indikator olja, zato da se prepričate, da med dolivanjem olja v rezervoar ne zaide umazanija.
4. Namestite pokrovček rezervoarja za olje.
5. Zategnite pokrovček rezervoarja.
6. Popolnoma napolnjen rezervoar za olje vzdrži 15–40 minut obratovanja.

## **i** POMEMBNO

Ne uporabljajte umazanega, rabljenega ali onesnaženega olja. Takšno olje lahko poškoduje vodilo ali verigo.

### 3.3 SESTAVITE VODILO IN VERIGO.

*Slika 1-7.*

1. S ključem odstranite matice pokrova verige.
2. Odstranite pokrov verige.
3. Vstavite člene pogonskega zobnika v utor vodila.
4. Vstavite rezila verige v smeri premikanja verige.
5. Namestite verigo in se prepričajte, da je zanka za vodilom.
6. Pridržite verigo in vodilo.
7. Namestite zanko verige okoli verižnika.
8. Prepričajte se, da se odprtina za napenjanje verige na vodilu ujema z vijakom.
9. Namestite pokrov verige.
10. Napnite verigo. Oglejte si poglavje *Nastavite napetost verige*.
11. Ko je veriga ustrezno napeta, privijte matice.

## **i** OPOMBA

Če ste zagnali motorno žago z novo verigo, najprej naredite 2- do 3-minutni preskus delovanja. Nova veriga se nekoliko podaljša po prvi uporabi, zato preverite napetost in po potrebi privijte verigo.

### 3.4 NAMESTITEV AKUMULATORJA

*Slika 2*

## **▲** OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

### 3.5 ODSTRANITE AKUMULATOR

*Slika 2*

1. Potisnite in držite gumb za sprostitvev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

## 4 DELOVANJE

### **i** OPOMBA

Odstranite akumulator in se med delovanjem motorne žage z rokami ne dotikajte gumba za izklop zavore.

## **i** POMEMBNO

Pred vsako uporabo preverite napetost verige.

### 4.1 PREVERITE, ALI JE VERIGA ZADOSTNO NAMAZANA.

### **i** OPOMBA

Če veriga ni dovolj namazana, žage ne smete uporabiti.

*Slika 1*

1. Na kazalniku olja preverite nivo maziva naprave.
2. Po potrebi dolijte več olja.

### 4.2 DRŽANJE ŽAGE

*Slika 8*

1. Območje za prijemanje se nahaja do 100 mm za zaklepnim gumbom.
2. Motorno žago držite z eno roko za zadnji ročaj in z drugo roko za sprednji ročaj. Napravo vedno uporabljajte z obema rokama.
3. Ročaja primite s palcema in ovijte prste okoli njiju.
4. Pazite, da je palec roke, s katero držite sprednji ročaj, pod ročajem.

### 4.3 ZAGON NAPRAVE

*Slika 1*

1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop.
2. Pritisnite gumb za izklop zapore.
3. Ko držite gumb za izklop zapore, hkrati pritisnite sprožilec.
4. Sprostite gumb za izklop zapore.



## **i** POMEMBNO

Za zagon verižne žage mora biti verižna zavora sproščena. Zavoro aktivirate tako, da sprednje ročno varovalo pomaknete naprej.

### 4.4 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

*Slika 1.*

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

### 4.5 DELOVANJE ZAVORE VERIGE

#### **▲** OPOZORILO

Roki morata biti ves čas na ročajih.

*Slika 22*

1. Zaženite napravo.
2. Zavrtite levo roko naprej okoli sprednjega ročaja, da vklopite zavoro verige.
3. Povlecite sprednji ščit za dlani/zavoro verige proti sprednjemu ročaju, da sprostite zavoro verige.
4. Pred uporabo se za popravilo obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca:
  - Če z zavoro verige ni mogoče takoj ustaviti premikanja verige.
  - Če zavora verige ne ostane v izklopljenem položaju brez pomoči.

### 4.6 PODIRANJE DREVES

*Slika 9-10.*

Neizkušenim uporabnikom priporočamo, da najprej vadijo žaganje debel na stolici ali posebni opori za žaganje.

Pred začetkom podpiranja drevesa morajo biti izpolnjeni ti pogoji:

- Najmanjša razdalja med drevesom, ki ga podirate, in drugimi ljudi ali mora biti dvakrat večja od višine drevesa.
- Podiranje drevesa ne bo povzročilo
  - telesne poškodbe ljudi.
  - Drvo ne sme udariti ob podzemno kanalizacijo. Če se to zgodi, takoj pokličite ustrezno komunalno podjetje.
  - Podiranje drevesa ne bo povzročilo škode na imetju.
- Uporabnik ne sme stati v območju nevarnosti, torej na spodnji strani hriba.
- Poti umika, ki potekajo nazaj in diagonalno glede na smer padca, so prehodne. Smer sečnje upoštevajte
  - naravno nagnjenost drevesa.
  - Položaj večjih vej.
  - Smer vetra.

- Na drevesu ne sme biti nikakršnega blata, kamnov, odstopajočega lubja, žebeljev in žic za spenjanje.

#### 1. **Izlagajte vodoravno smerno zarezo na spodnjem koncu debela. Prepričajte se, da ta zareza sega**

- a) do 1/3 globine premera drevesa.
- b) Zareza mora biti pravokotna na smer padanja.

#### **▲** PREVIDNO

Smerna zareza pomaga preprečiti stiskanje žage ali vodila, ko naredite drugo zarezo.

#### 2. **Rez za podiranje mora biti najmanj 50 mm nad sredino smerne zareze. Prepričajte se, da poteka ta rez**

- a) vzporedno s smerno zarezo.
- b) Pustite dovolj lesa, ki bo delovalo kot zgib in pomagalo preprečiti, da bi se drevo zasukalo in padlo v napačno smer.

Ko se rez za podiranje približa zgibu, drevo pade. Reza za podiranje ne izlagajte, če začne

- drevo padati v napačno smer, ali pa
- se premakne nazaj, zaradi česar se meč in veriga žage zatakmeta v rezu.

#### 3. **Uporabite zagozdo za podiranje, da odprete zarezo in poskrbite, da drevo pade v pravo smer.**

#### 4. **Ko začne drevo padati,**

- a) odstranite žago iz zareze.
- b) Zaustavite napravo.
- c) Odložite žago.
- d) Umaknite se po poti umika. Pazite na veje nad glavo in glejte pod noge.

### 4.7 OBREZOVANJE DREVES

*Slika 11.*

Obrezovanje dreves pomeni odstranjevanje vej s padlega drevesa.

1. Večje spodnje veje pustite, da držijo deblo od tal.
2. Manjše veje odstranite z enim rezom.
3. Obrežite veje od spodaj navzgor.
4. Večje spodnje veje pustite, da podpirajo deblo, dokler ga ne obrežete.

### 4.8 ŽAGANJE DEBLA NA HLODE

*Slika 12-15.*

Žaganje debela na hlude pomeni rezanje debela po dolžini. Stojte trdno na tleh. Če je mogoče, dvignite deblo od tal, tako da se opira na veje, hlude ali podložke.

- Če je deblo podprto po celotni dolžini, naredite rez navzdol.
- Če je deblo podprto na enem koncu,

1. Najprej zažagajte do 1/3 premera navzgor.
  2. Nato zažagajte navzdol, da se reza srečata.
- Če je deblo podprto na obeh koncih,
    1. Najprej zažagajte do 1/3 premera navzdol.
    2. Nato zažagajte preostali 2/3 premera navzgor, da se reza srečata.
  - Če je deblo na naklonu,
    1. stojite na zgornji strani hloda.
    2. Motorno žago imejte vedno pod nadzorom.
    3. Trdno držite ročajja.
    4. Ob koncu reza sprostite pritisk.

## **i** OPOMBA

Pazite, da se veriga ne dotakne tal.

Ko dokončate rez:

1. Sprostite sprožilec.
2. Motorna žaga naj se popolnoma zaustavi.
3. Žago prestavljajte od drevesa do drevesa.

## 5 VZDRŽEVANJE

### **▲** PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

### **▲** PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

### **▲** OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

## 5.1 NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE

*Slika 2-7.*

Bolj kot uporabljate verigo, vse daljša postaja veriga. Pomembno je, da zato redno preverjate napetost verige.

Verigo čim bolj privijte, vendar ne pretesno, da je ne morete več zavrteti prosto z dlanjo.

### **▲** OPOZORILO

Upadla veriga se lahko iztakne in povzroči hujše poškodbe ali celo smrt.

### **▲** PREVIDNO

Če se boste dotikali verige, vodila ali območja okoli verige, nosite zaščitne rokavice.

1. Zaustavite napravo.
2. S ključem zrahljajte zaklepne matice.

## **i** OPOMBA

Če želite prilagoditi napetost verige, vam ni treba odstraniti pokrova verige.

3. Če želite povečati napetost verige, vijak za nastavitve verige privijte v smeri urinega kazalca.
4. Če želite zmanjšati napetost verige, vijak za nastavitve verige privijte v nasprotni smeri urinega kazalca.
5. Ko dosežete željeno napetost, zategnite zaporne matice.
6. Povlecite verigo na sredini spodnje strani meča proč od meča. Reza med vodilom verige in mečem mora znašati 3 mm do 4 mm.

## 5.2 BRUŠENJE VERIGE

Če se veriga zatika v les, jo nabrusite.

## **i** OPOMBA

Priporočamo, da pomembna dela ostenja izvede servisni center, ki ima na razpolago električno orodje za ostenje.

*Slika 16-19.*

1. Napenjalna veriga.
2. Robove rezil nabrusite v premeru 5/32 palca (4 mm) z okroglo pilo.
3. Zgornjo ploskev, stransko ploskev in merilnik globine nabrusite s plosko pilo.
4. Izpilite vsa rezila do določenega kota in na enako dolžino.

## **i** OPOMBA

Med postopkom

- naj bo pila plosko postavljena na površino, ki jo želite nabrusiti.
- Uporabite srednjo vrednost pile.
- Površina brusite z rahlim in čvrstim pritiskom.
- Ob vsakem povratnem udarcu dvignite pilo.
- Najprej zbrusite rezila na eni strani in nato nadaljujte na drugi strani.

Verigo zamenjajte v teh primerih:

- Dolžina robov za rezanje znaša manj kot 5 mm.
- Razmak med členi pogonskega zobnika in kovicami je premajhen.
- Hitrost žaganja je premajhna.
- Verigo ste že večkrat nabrusili, vendar žaganje ne poteka hitreje. Veriga je obrabljena.

### 5.3 VZDRŽEVANJE VODILA

Slika 20-21.

#### i OPOMBA

Vodilo morate redno obračati, zato da se simetrično obrabi.

1. Z brizgalko (ni priložena) naoljite ležaje na konici verižnika (če je prisoten).
2. Utor vodila očistite s strgalnim kavljem (ni priložen).
3. Očistite luknje za mazanje.
4. Odstranite zarobek z robov in privzdignite rezila s plosko pilo.

Vodilo zamenjajte v teh primerih:

- Utor se ne ujema z višino členkov pogonskega zobnika (ki se ne smejo nikoli dotikati dna).
- Notranjost vodila je obrabljena, zato se veriga nagiba v eno smer.

## 6 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

Preden premaknete žago, vedno

- odstranite akumulator iz naprave.
- Z rokami se ne dotikajte gumba izklop zapore.
- Na vodilo in verigo namestite zaščito.

Preden shranite žago v skladišče, vedno

- Iz stroja odstranite vse ostanke olja.
- odstranite akumulator iz naprave.
- Z žage odstranite ves neželeni material.
- Poskrbite, da otroci ne bodo imeli
  - dostopa do prostora za skladiščenje.
  - Žago hranite stran od sredstev, ki lahko povzročajo korozijo, kot so vrtno kemikalije in soli proti zmrzali.

## 7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Vodilo in veriga se segrejeta in sproščata dim.	Veriga je preveč napeta.	Nastavite napetost verige.
	Rezervoar za olje je prazen.	Dolijte olje.
	Zaradi onesnaženja je izstopna odprtina blokirana.	Odstranite vodilo in očistite izstopno odprtino.
	zaradi onesnaženja je rezervoar za olje zamašen.	Očistite rezervoar za olje. Dolijte novo olje.
	Zaradi onesnaženja sta vodilo in pokrov rezervoarja za olje blokirana.	Očistite vodilo in pokrovček rezervoarja za olje.
Onesnaženje je povzročilo blokada verižnika ali kolesc vodila.	Očistite verižnik in kolesca vodila.	
Motor se zažene, vendar se veriga ne premika.	Veriga je preveč napeta.	Nastavite napetost verige.
	Vodilo in veriga sta poškodovana.	Po potrebi zamenjajte vodilo in verigo.
Motor je poškodovan.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite akumulator iz naprave.</li> <li>2. Odstranite zaščito za vodilo.</li> <li>3. Odstranite vodilo in rezalno verigo.</li> <li>4. Očistite napravo.</li> <li>5. Vstavite akumulator in zaženite napravo.</li> </ol>
		Če se verižnik obrača, pomeni, da motor dobro deluje. Če temu ni tako, se obrnite na servis.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor deluje in veriga se premika, a ne žaga.	Veriga je skrhaná.	Nabrusite rezalno verigo ali jo zamenjajte.
	Veriga se premika v napačni smeri.	Obrnite zanko verige v drugo smer.
	Veriga je napeta ali sproščena.	Nastavite napetost verige.
Naprava se ne zažene.	Zavora verige je aktivirana.	Zavoro verige povlecite v smeri uporabnika, da jo sprostite.
	Žaga in akumulator nista pravilno povezana.	Preverite, ali slišite »klik« gumba za sprostitvev akumulatorja, ko vstavite akumulator.
	Raven akumulatorja je nizka.	Zamenjajte akumulator.
	Gumba za izklop zapore in sprožilec se ne pritisneta hkrati.	1. Pritisnite gumb za izklop zapore in ga pridržite. 2. Pritisnite sprožilec, da zaženete napravo.
Akumulator je prevroč ali prehladen.	Glejte navodila za akumulator in polnillec.	

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor deluje, vendar veriga ne žaga pravilno ali pa se motor zaustavi po približno 3 sekundah.	Naprava deluje v zaščitnem način, da zaščiti PCB.	Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo. Nikar ne žagajte na silo.
	Akumulator ni napolnjen.	Napolnite akumulator. V navodilih za uporabo akumulatorja in polnilca si oglejte pravi len postopek za polnjenje.
	Veriga ni namašana.	Namažite verigo, da zmanjšate trenje. Ne dovolite, da vodilo in veriga delujeta, če nista dovolj namazani.
	Nepravilna temperatura za shranjevanje akumulatorja.	Ohladite akumulator, dokler temperatura ne pade na sobno temperaturo.

## 8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	82 V DC
Ni obremenitvene hitrosti	25 m/s
Dolžina vodila	356 mm
Blokada verige	< 0.2 s
Prostornina olja za verigo	200 ml
Teža (brez akumulatorja)	3.65 kg
Izmerjena raven hrupa	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracije	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $1.5 \text{ m/s}^2$
Veriga	90PX052X
Vodilo	144MLEA041(554557)
Model akumulatorja	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P in druge serije BAB
Modela polnilca	82C6 in druge serije CAB
IPX	IPX4

## 9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo  
tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson  
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Verižna žaga  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdel-  
ku  
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdel-  
ku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih  
2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ES in 2005/88/ES
  - 2011/65/EU in (EU)2015/863

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski  
uskklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN  
55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO  
3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013,  
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC  
62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC  
62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Izmerjena raven zvočne moči:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti po Aneksu V Direktive  
2000/14/ES.

Številko certifikata ES o pregledu tipa:MD-289 izdal  
SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki,  
Finland.

Kraj, datum: Malmö, 01.01.2022  
Podpis: Ted Qu, direktor kako-  
vosti

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>127</b>	4.4	Zaustavite stroj.....	129
1.1	Svrha.....	127	4.5	Aktivirajte kočnicu lanca.....	129
1.2	Pregled.....	127	4.6	Rušenje drveta.....	129
<b>2</b>	<b>Opća sigurnosna upozorenja. 127</b>		4.7	Odsijecanje grana s drveta.....	129
<b>3</b>	<b>Ugradnja.....</b>	<b>127</b>	4.8	Razrezivanje debla.....	130
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	127	<b>5</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>130</b>
3.2	Dodavanje maziva za vodilicu i lanac.....	128	5.1	Podешavanje napetosti lanca.....	130
3.3	Montiranje vodilice i lanca.....	128	5.2	Oštrenje lanca.....	130
3.4	Umetnite bateriju.....	128	5.3	Održavanje vodilice.....	131
3.5	Uklonite baterijski modul.....	128	<b>6</b>	<b>Transport i skladištenje.....</b>	<b>131</b>
<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>128</b>	<b>7</b>	<b>Otklanjanje problema.....</b>	<b>131</b>
4.1	Provjera podmazivanja lanca.....	128	<b>8</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>132</b>
4.2	Držite stroj.....	128	<b>9</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti.....</b>	<b>133</b>
4.3	Pokrenite stroj.....	129			

## 1 OPIS

### 1.1 SVRHA

Ova lančana pila projektirana je za rezanje grana, grana, trupaca i greda promjera određenog reznom duljinom vodilice lanca. Projektirana je samo za rezanje drveta.

### 1.2 PREGLED

Slika 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Navlaka za vodilicu                   | 23 Smjer rušenja  |
| 2 Prednji štitičnik drške/kočnica lanca | 24 Opasno područje  |
| 3 Prednji rukohvat                      | 25 Evakuacijski put   |
| 4 Sklopka za uključivanje/isključivanje | 26 Smjer pada   |
| 5 Gumb za blokadu                       | 27 Urez   |
| 6 Okidač                                | 28 Stražnji rez za rušenje  |
| 7 Čep spremnika za ulje                 | 29 Šarka  |
| 8 Indikator razine ulja                 | 30 Rezanje grane  |
| 9 Šiljati odbojnici                     | 31 Nastavite rezati iznad tla i ostavite potporne grane dok ne izrežete kladu |
| 10 Lanac pile                           | 32 Klada poduprta po cijeloj duljini  |
| 11 Vodilica                             | 33 Režite s gornje strane (rezanje odozgora), nemojte zarezivati u zemlju     |
| 12 Stražnji rukohvat                    | 34 Klada poduprta na jednoj strani  |
| 13 Vijak za zatezanje lanca             | 35 Rezanje s donje strane   |
| 14 Navlaka za lanac                     | 36 Rezanje s gornje strane  |
| 15 Matice navlake lanca                 | 37 Klada poduprta s obje strane   |
| 16 Vijak za napetost lanca              | 38 Razrezivanje debla   |
| 17 Lančanik                             | 39 Stojite uzbrdo od debla kada režete jer se deblo može otkotrljati          |
| 18 Gumb za oslobađanje baterije         | 40 Ključ za odvijanje   |
| 19 Otvor za ispuštanje ulja             |   |
| 20 Žlijeb vodilice                      |   |
| 21 Pogonske karike lanca                |   |
| 22 Rezač                                |   |

## 2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

### ▲ UPOZORENJE

Pročitajte **sva** sigurnosna upozorenja, **sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem**. *Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.*

**Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

## 3 UGRADNJA

### ▲ UPOZORENJE

Nemojte mijenjati ili postavljati dodatke koje nije preporučio proizvođač.

### ▲ UPOZORENJE

Nemojte umetati baterijski modul dok niste sastavili sve dijelove.

### 3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

#### ▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da popisno sklopite stroj prije upotrebe.

#### ▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

#### ▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

## 3.2 DODAVANJE MAZIVA ZA VODILICU I LANAC

Provjerite količinu ulja u stroju. Ako je razina ulja niska, dodajte maziva za vodilicu i lanac prema sljedećim uputama.

### i VAŽNO

Koristite mazivo za vodilicu i lanac predviđeno samo za lance i mazalice za lance.

### i NAPOMENA

Stroj se iz tvornice isporučuje bez maziva za vodilicu i lanac.

1. Otpustite i uklonite čep sa spremnika za ulje.
2. Ulijte ulje u odgovarajući spremnik.
3. Pratite indikator ulja kako biste bili sigurni da nema prljavštine u spremniku dok dolijevate ulje.
4. Stavite čep na spremnik za ulje.
5. Stegnite čep na otvoru za ulje.
6. Potpuno napunjeni spremnik ulja trajat će 15 do 40 min rada.

### i VAŽNO

Nemojte koristiti prljavo, upotrijebljeno ili kontaminirano ulje. Može doći do oštećenja vodilice i lanca.

## 3.3 MONTIRANJE VODILICE I LANCA

Slika 1-7.

1. Uklonite ključem matice za pokrov lanca.
2. Uklonite poklopac lanca.
3. Stavite pogonske karike lanca u žlijeb vodilice.
4. Postavite rezne elemente na lancu u smjeru kretanja lanca.
5. Stavite lanac na njegovo mjesto i pazite da se omča nalazi iza vodilice.
6. Držite lanac i vodilicu.
7. Postavite omču lanca oko lančanika.
8. Pazite da se rupa zatika za zatezanje lanca na vodilici podudara s položajem vijka.
9. Montirajte poklopac lanca.
10. Zategnite lanac. Pogledajte *Podesite napetost lanca*.
11. Stegnite matice kada je lanac dovoljno zategnut.

### i NAPOMENA

Ako pokrenete lančanu pilu s novim lancem, isprobavajte ju 2-3 minute. Novi lanac će se produljiti nakon prve upotrebe, ispitajte napetost i po potrebi zategnite lanac.

## 3.4 UMETNITE BATERIJU

Slika 2

### ▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

## 3.5 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

## 4 RUKOVANJE

### i NAPOMENA

Izvadite baterijski modul i držite ruke podalje od gumba za blokadu kada pomičete stroj.

### i VAŽNO

Prije svake upotrebe provjerite napetost lanca.

## 4.1 PROVJERA PODMAZIVANJA LANCA

### i NAPOMENA

Nemojte koristiti stroj ako lanac nije dovoljno podmazan.

Slika 1

1. Na indikatoru razine ulja provjerite razinu maziva stroja.
2. Dodajte još maziva ako je potrebno.

## 4.2 DRŽITE STROJ

Slika 8

1. Područje zahvaćanja je 100 mm iza gumba za deblokadu.
2. Držite lančanu pilu jednom rukom na stražnjem rukohvatu, a drugom rukom na prednjem rukohvatu. Stroj uvijek upotrebljavajte s objema rukama.



3. Pridržavajte drške s palcima i ostalim prstima postavljenima uokolo.
4. Vodite računa da palac ruke koja drži prednji rukohvat bude ispod rukohvata.

## 4.3 POKRENITE STROJ

Slika 1

1. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
2. Pritisnite gumb za blokadu.
3. Pritisnite okidač dok držite pritisnutim gumb za blokadu.
4. Otpustite gumb za blokadu.

### i VAŽNO

Kočnica lanca mora se deaktivirati da bi se pokrenula lančana pila. Aktivirajte kočnicu pomicanjem prednjeg štitnika za ruku prema naprijed.

## 4.4 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 1.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

## 4.5 AKTIVIRAJTE KOČNICU LANCA.

### ▲ UPOZORENJE

Ruke stalno moraju biti na drškama.

Slika 22

1. Pokrenite stroj.
2. Lijevom rukom obuhvatite prednju dršku kako biste aktivirali kočnicu lanca.
3. Povucite prednji štitnik ruke/kočnicu lanca prema prednjoj ručki kako biste deaktivirali kočnicu lanca.
4. Nazovite prije upotrebe ovlašteni servisni centar radi popravka ako
  - kočnica lanca odmah ne zaustavlja lanac.
  - Kočnica lanca neće ostati u deaktiviranom položaju bez pomoći.

## 4.6 RUŠENJE DRVETA

Slika 9-10.

Preporuka za korisnika koji prvi put koristi ovaj uređaj – debela režite na konju za piljenje ili ležištu.

Prije nego započnete rušenje drveta, pazite na sljedeće

- Minimalna udaljenost između područja rezanja i rušenja mora biti dvaput veća od visine stabla.
- Prilikom rada ne smije
  - doći do ozljede osoblja.

- doći do udara u komunalne vodove. Ako stablo dodirne komunalni vod, odmah o tome obavijestite komunalnu tvrtku.
- doći do gubitaka imovine.
- Korisnik ne smije stajati u opasnom području, na primjer, u području na nizbrdici.
- Putovi za bijeg koji prolaze iza i dijagonalno iza smjera padanja moraju biti slobodni. Smjer rušenja mora biti usmjeren prema
  - prirodnom nagibu stabla.
  - položaju većih grana.
  - Smjer vjetra.
- Na stablu ne smije biti prljavštine, kamenja, otpale kore, čavala i spajalica.

### 1. Napravite niži rez za klin. Provjerite je li rez

- a) 1/3 širine promjera drveta.
- b) Okomito na smjer rušenja.

### ▲ OPREZ

Rez za niveliranje onemogućuje priklještenje lančane pile ili vodilice pri izvođenju drugog reza za klin.

### 2. Rez za rušenje mora biti više od 50 mm iznad reza za niveliranje. Pobrinite se da je ovaj rez

- a) usporedan s urezom za niveliranje.
- b) ostavlja dovoljnu količinu drva koje će poslužiti kao zglob koji onemogućava izokretanje stabla i rušenje u neželjenom smjeru.

Kada s rezom za rušenje dođete blizu tog zgloba, drvo će se srušiti. Prestanite s rezom za rušenje ako stablo

- ne pada u odgovarajućem smjeru ili
- Pomiče unatrag uzrokujući time zaglavljivanje vodilice i lanca u rezu.

### 3. Koristite klin za rušenje kako biste otvorili rez i usmjerili stablo u odgovarajućem smjeru.

### 4. Kada stablo počne padati,

- a) izvucite lančanu pilu iz reza.
- b) zaustavite rad stroja.
- c) spustite stroj dolje.
- d) odmaknite se koristeći put za bijeg. Pazite na grane iznad glave i gdje stajete.

## 4.7 ODSIJECANJE GRANA S DRVETA

Slika 11.

Odsijecanje je uklanjanje grana sa srušenog drveta.

1. Ostavite veće grane s donje strane da se deblo oslanja na njih iznad tla.
2. Uklanjajte manje grane jednim rezom.
3. Napete grane režite odozdo prema gore.

4. Veće niže grane ostavite kao podupirače dok obrezujete grane.

## 4.8 RAZREZIVANJE DEBLA

Slika 12-15.

Razrezivanje je rezanje debla na komade određene duljine. Održavajte ravnotežu tijela. Ako je moguće, podignite deblo i neka ga pridržavaju grane, druga debla ili neki drugi podupirač.

- Kada je deblo učvršćeno po duljini, počnite ga rezati od vrha.
- Ako je deblo učvršćeno na jednom kraju,
  1. prvi put odrežite 1/3 promjera počevši odozdo.
  2. drugi put režite odozgo i završite razrezivanje.
- Ako je deblo učvršćeno na dva kraja,
  1. prvi put odrežite 1/3 promjera počevši odozgo.
  2. drugi put odrežite donjih 2/3 počevši odozdo i tako završite razrezivanje.
- Ako je deblo na kosini,
  1. stanite uzbrdo od debla.
  2. stavite lančanu pilu pod kontrolu.
  3. čvrsto držite drške.
  4. otpustite pritisak rezanja pri završetku reza.

### i NAPOMENA

pazite da lanac ne dodirne tlo.

Kada je razrezivanje dovršeno,

1. otpustite okidač.
2. u potpunosti zaustavite lančanu pilu.
3. Premještajte lančanu pilu od drveta do drveta.

## 5 ODRŽAVANJE

### ▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

### ▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućistima ili dijelovima.

### ▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

### 5.1 PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA

Slika 2-7.

Što duže upotrebljavate lanac, to će se on više produljiti. Zbog toga je važno da redovito prilagođavate lanac kako biste uklonili olabavljenost.

Zategnite lanac što više možete, ali ga nemojte pretegnuti tako da ga ne možete okretati rukom.

### ▲ UPOZORENJE

Olabavljeni lanac može ispasti i izazvati ozbiljnu ili kobnu ozljedu.

### ▲ OPREZ

Nosite zaštitne rukavice ako ćete dirati lanac, vodilicu ili područja oko lanca.

1. zaustavite rad stroja.
2. Otpustite sigurnosne matice ključem.

### i NAPOMENA

Nije potrebno ukloniti navlaku lanca kako biste prilagodili zategnutost lanca.

3. Za povećavanje napetosti lanca, vijak za podešavanje lanca okrećite udesno.
4. Za smanjivanje napetosti lanca, vijak za podešavanje lanca okrećite ulijevo.
5. Kada je lanac na željenoj zategnutosti, zategnite sigurnosne matice.
6. Povucite lanac na sredini s donje strane iz vodilice prema van. Zračnost između vodilice lanca i lista vodilice treba biti između 3 i 4 mm.

## 5.2 OŠTRENJE LANCA

Naoštrite lanac ako ne prodire lagano u drvo.

### i NAPOMENA

Preporučujemo da važne radove oštrenja obavli servisni centar.

Slika 16-19.

1. Zatezanje lanca.
2. Naoštrite uglove reznih elemenata koristeći okruglu turpiju promjera 4 mm (5/32 in.).
3. Naoštrite gornju ploču, bočnu ploču i dubinomjer koristeći ravnu turpiju.
4. Turpijom obradite sve rezne elemente dok ne dobijete zadane kutove i iste duljine.

## i NAPOMENA

Za vrijeme postupka

- Turpiju držite ravno uz površinu koja se obrađuje.
- Koristite središnji dio turpije.
- Kada obrađujete površinu, upotrijebite lagan, ali čvrst pritisak.
- Pri svakom povratnom potezu, podignite turpiju.
- Naoštrite rezne elemente na jednoj strani, a zatim prijedite na drugu.

Zamijeniti lanac u sljedećim slučajevima:

- Duljina reznih bridova manja je od 5 mm.
- Previše je mjesta između pogonskih karika i zakovica.
- Brzina rezanja je mala
- Ponovljenim oštrenjem lanca nećete povećati brzinu rezanja. Lanac je istrošen.

## 5.3 ODRŽAVANJE VODILICE

Slika 20-21.

## i NAPOMENA

Povremeno ga preokrenite kako bi se vodilica simetrično trošila.

1. Podmažite ležajeve na prednjem lančaniku (ako postoji) koristeći štrcaljku (nije isporučena).
2. Očistite žlijeb vodilice koristeći kuku za struganje (nije isporučena).
3. Očistite otvore za podmazivanje.
4. Uklonite srh s rubova i izravnajte rezne elemente ravnom turpijom.

Zamijenite vodilicu ako:

- žlijeb nije prilagođen visini pogonskih karika (koje nikada ne smiju dodirivati dno).
- je unutrašnja strana vodilice istrošena, zbog čega je lanac nagnut u jednu stranu.

## 6 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Prije premještanja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Ruke držite dalje od gumba za blokadu.
- Postavite zaštitnu futrolu na vodilicu i lanac.

Prije skladištenja stroja, učinite sljedeće

- Uklonite sve ostatke ulja iz stroja.
- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Očistite sav neželjeni materijal sa stroja.
- U području za skladištenje pazite na sljedeće
  - Nije dostupno za djecu.

- Udaljeno je od sredstava koja mogu izazvati koroziju kao što su vrtno kemikalije i sol za odleđivanje.

## 7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Vodilica i lanac se zagrijavaju i iz njih izlazi dim.	Lanac je prejako zategnut.	Podesite nape-tost lanca.
	Spremnik za ulje je prazan.	Dodajte maziva.
	Zbog onečišćenja može doći do začepljenja priključka za pražnjenje.	Uklonite vodilicu i očistite priključak za pražnjenje.
	Zbog onečišćenja može doći do začepljenja spremnika s uljem.	Očistite spremnik za ulje. Dodajte novo mazi-vo.
	Onečišćenje do-vodi do blokade vodilice i čepa spremnika s uljem.	Očistite vodilicu i čep spremnika s uljem.
Zbog onečišćenja može doći do blokade lančanika i kotačića vodilice.	Očistite lančanik i kotačiće vodi-lice.	

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor radi, ali lanac se ne okreće.	Lanac je prejako zategnut.	Podesite napetost lanca.
	Vodilica i lanac su oštećeni.	Ako je potrebno, zamijenite vodilicu i lanac.
Motor radi, ali lanac se okreće, ali ne reže.	Motor je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Izvadite baterijski modul iz stroja.</li> <li>Uklonite poklopac vodilice lanca.</li> <li>Uklonite vodilicu i lanac pile.</li> <li>Očistite stroj.</li> <li>Ugradite baterijski modul i pokrenite stroj.</li> </ol>
		Ako se lančanic okreće, to znači da motor radi pravilno. U suprotnom, nazovite servisni centar.
Motor radi, lanac se okreće, ali ne reže.	Lanac je zatupljen.	Naoštrite ili zamijenite lanac pile.
	Lanac je u neispravnom smjeru.	Okrenite omču lanca u drugom smjeru.
	Lanac je prezategnuto ili labavo.	Podesite napetost lanca.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Stroj se ne može pokrenuti.	Aktivirana je parkirna kočnica.	Povucite kočnicu lanca prema sebi kako biste ju deaktivirali.
	Uređaj i baterija nisu pravilno spojeni.	Pazite da gumb za oslobađanje baterije škljocne prilikom ugradnje baterijskog modula.
	Razina baterije je niska.	Napunite baterijski modul.
	Gumb za blokadu i okidač nisu istovremeno pritisnuti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pritisnite gumb za blokadu i zadržite ga.</li> <li>Pritisnite okidač da pokrenete rad stroja.</li> </ol>
Motor radi, ali pila ne reže pravilno ili se motor zaustavi nakon otprilike 3 sekunde.	Baterija je previše vruća ili previše hladna.	Pogledajte priručnik baterije i punjača.
	Stroj je u zaštitnom načinu rada zbog zaštite tiskane pločice.	Otpustite okidač i opet pokrenite rad stroja. Nemojte forsirati rezanje strojem.
	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju. Propisane postupke punjenja potražite u priručniku za bateriju i punjač.
Lanac nije podmazan.	Nepropisana temperatura za skladištenje baterije	Podmažite lanac kako biste smanjili trenje. Ne dozvolite da vodilica i lanac rade bez dovoljno maziva.
		Pričekajte da se baterijski modul ohladi na temperaturu okoline.

## 8 TEHNIČKI PODACI

Napon	82 V DC
Brzina vrtnje bez opterećenja	25 m/s
Dužina reza	356 mm

Zaustavljanje lanca	< 0.2 s
Količina ulja lanca	200 ml
Težina (bez baterijskog modula)	3.65 kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmjerena razina snage zvuka	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracije	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lanac	90PX052X
Vodilica	144MLEA041(554557)
Model baterije	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i druge BAB serije
Model punjača	82C6 i druge CAB serije
IPX	IPX4

## 9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Micael Johansson  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Motorna pila  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima  
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
  - 2011/65/EU i (EU)2015/863

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečeniće) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Izmjerena razina snage zvuka:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku direktive 2000/14/EZ.

Broj EZ certifikata o tipskom ispitivanju: MD-289 Izdao/la SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Mjesto, datum Malmö, 01.01.2022 Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Leírás.....</b>	<b>135</b>	4.3	A gép elindítása.....	137
1.1	Cél .....	135	4.4	A gép leállítása.....	137
1.2	Áttekintés.....	135	4.5	Kapcsolja be a láncféket.....	137
<b>2</b>	<b>Általános biztonsági figyelmeztetések.....</b>	<b>135</b>	4.6	Fadöntés.....	137
<b>3</b>	<b>Üzembehelyezés.....</b>	<b>135</b>	4.7	Gallyazás.....	137
3.1	A gép kicsomagolása.....	135	4.8	Fatörzsek aprítása.....	138
3.2	Láncvezető és lánc kenőanyag feltöltése.....	135	<b>5</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>138</b>
3.3	A láncvezető és lánc összeszerelése.....	136	5.1	A lánc feszességének beállítása.....	138
3.4	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	136	5.2	A lánc élezése.....	138
3.5	Az akkumulátoregység kivétele.....	136	5.3	A láncvezető karbantartása.....	139
<b>4</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>136</b>	<b>6</b>	<b>Szállítás és tárolás.....</b>	<b>139</b>
4.1	Ellenőrizze a lánc olajozását.....	136	<b>7</b>	<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>139</b>
4.2	A gép tartása.....	136	<b>8</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>141</b>
			<b>9</b>	<b>EK megfeleléségi nyilatkozat.</b>	<b>141</b>

## 1 LEÍRÁS

### 1.1 CÉL

Ez a láncfűrész ágak, törzsek, fatönkék és rudak vágásához készült, melynek átmérőjét a láncvezető hossza határozza meg. Kizárólag fa vágására készült.

### 1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Láncvezető burkolat                   | 23 Döntési irány                                    |
| 2 Elülső fogantyú védőburkolat/ láncfék | 24 Veszély zóna                                     |
| 3 Elülső fogantyú                       | 25 Menekülő út                                      |
| 4 Be/ki kapcsoló                        | 26 Esés irányja                                     |
| 5 Zárkioldó gomb                        | 27 Bevágás  |
| 6 Kioldó                                | 28 Hátradöntési vágás                               |
| 7 Olajtartály sapka                     | 29 Csukló   |
| 8 Olajsint jelző                        | 30 Ágvágó   |
| 9 Röntkátaszok                          | 31 Tartsa meg az ágat, amíg a rönköt el nem vágta   |
| 10 Fűrészlánc                           | 32 Teljes hosszában alátámasztott rönk              |
| 11 Láncvezető                           | 33 Fentről vágjon (felső vágás), ne vágjon a földbe |
| 12 Hátsó fogantyú                       | 34 Egyik végén alátámasztott rönk                   |
| 13 Láncfeszítő csavar                   | 35 Alsó vágás                                       |
| 14 Láncburkolat                         | 36 Felső vágás                                      |
| 15 Láncburkolat anyák                   | 37 Mindkét végén alátámasztott rönk                 |
| 16 Csavar a fűrészlánc megfeszítéséhez  | 38 Fatörzsek aprítása                               |
| 17 Láncvezető                           | 39 A röntktől felfelé álljon, mert az elgurulhat    |
| 18 Akkumulátor kioldó gomb              | 40 Csavarkulcs                                      |
| 19 Olaj kimenet                         |   |
| 20 Láncvezető horony                    |   |
| 21 Lánchajtó szemek                     |   |
| 22 Penge                                |   |

## 2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

## 3 ÜZEMBEHELYEZÉS

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne változtassa meg, és ne tegyen fel olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem javasol.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne tegye be az akkumulátoregységet mindaddig, míg az összes részt össze nem szerelte.

### 3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

### 3.2 LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC KENŐANYAG FELTÖLTÉSE

Ellenőrizze az olaj mennyiségét a gépben. Ha az olajsint alacsony, akkor töltsen fel a láncvezető és lánc kenőanyagot a következőképpen.

## **i** FONTOS

Olyan láncvezető és lánc kenőanyagot használjon, amely csak láncvezető és lánc olajozókhoz készült.

## **i** MEGJEGYZÉS

A gép a gyárból láncvezető és lánc kenőanyag nélkül érkezik.

1. Oldja ki, és távolítsa el a sapkát az olajtartályról.
2. Öntse az olajat az olajtartályba.
3. Ellenőrizze az olajsint jelzőt, és gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba az olaj betöltése közben.
4. Helyezze fel az olajtartály sapkáját.
5. Húzza meg a sapkát.
6. A teljesen feltöltött olajtartály 15-40 perc üzemidőre elegendő.

## **i** FONTOS

Ne használjon piszkos, használt vagy szennyezett olajat. A láncvezető vagy a lánc megsérülhet.

### **3.3 A LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC ÖSSZESZERELÉSE**

Ábra 1-7.

1. Távolítsa el a láncburkolat anyáit a csavarkulccsal.
2. Vegye le a láncburkolatot.
3. Helyezze a lánchajtó szemeket a lánchoronyba.
4. Helyezze a fűrészláncot a lánc működési irányába.
5. Helyezze a láncot pozícióba, és ellenőrizze, hogy a hurok a láncvezető mögött van-e.
6. Tartsa a láncot és a láncvezetőt.
7. Tegye a lánchurkot a láncvezető köré.
8. Ellenőrizze, hogy a láncvezetőn lévő láncfeszítő csap nyílás megfelelően illeszkedik-e a csavarral.
9. Helyezze fel a láncburkolatot.
10. Húzza meg a láncot. Lásd *Állítsa be a lánc feszességét.*
11. Húzza meg az anyákat, ha a lánc kellően feszes.

## **i** MEGJEGYZÉS

Ha új láncsal kezd dolgozni a láncfűrésszel, előbb végezzen próbát 2-3 percig. Egy új lánc megnyúlik az első használat után, ezért ellenőrizze a feszességet, és szükség esetén húzza meg a láncot.

### **3.4 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.**

Ábra 2

## **▲** FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illessze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

### **3.5 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE**

2 ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## **4 ÜZEMELTETÉS**

## **i** MEGJEGYZÉS

Vegye ki az akkumulátoregységet, és ne nyúljon a kioldó gombhoz, amikor a gépet szállítja.

## **i** FONTOS

Minden használat előtt ellenőrizze a lánc feszességét.

### **4.1 ELLENŐRIZZE A LÁNC OLAJÓZÁSÁT**

## **i** MEGJEGYZÉS

Ne használja a gépet a lánc kellő olajozása nélkül.

1. ábra

1. Ellenőrizze a gép kenőanyag szintjét az olaj indikátorral.
2. Adjon még hozzá kenőanyagot, ha szükséges.

### **4.2 A GÉP TARTÁSA**

Ábra 8

1. A markolat 100 mm-en belül van a zár kioldó gomb mögött.



2. A láncfűrész az egyik kezével a hátsó fogantyún és a másik kezével az első fogantyún tartsa. Mindig használja mindkét kezét, amikor a gépet használja.
3. Az ujjával és hüvelykujjával fogja meg a fogantyúkat.
4. Ügyeljen arra, hogy az elülső fogantyút tartó kéz hüvelykujja a fogantyú alatt legyen.

## 4.3 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 1

1. Nyomja meg a be-/kikapcsolót.
2. Nyomja meg a kioldó gombot.
3. Nyomja meg a triggert, közben tartsa a zár kioldó gombot.
4. Engedje el a zár kioldó gombot.

### i FONTOS

A láncfűrész bekapcsolásához ki kell kapcsolni a láncféket. Úgy kapcsolhatja be a féket, hogy előrefelé mozdítja el az elülső fogantyú védőburkolatot.

## 4.4 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 1.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

## 4.5 KAPCSOLJA BE A LÁNCFÉKET.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A keze mindig a fogantyúkon legyen.

22. ábra

1. Indítsa el a gépet.
2. A bal kezével fogja meg az elülső fogantyút a láncfék bekapcsolásához.
3. Tolja az első kézvédőt/láncféket az első fogantyú irányába a láncfék kikapcsolásához.
4. Használat előtt a javításhoz hívja a hivatalos értékesítőjét, ha
  - a láncfék nem állítja le azonnal a láncot.
  - a láncfék nem kerül a kikapcsolt pozícióba segítség nélkül.

## 4.6 FADÖNTÉS

Ábra 9-10.

Javasoljuk, hogy a láncfűrész elölször használó személyek először fűrészbakon vagy vágóállványon gyakorolják a fatörzsek vágását.

Fa döntése előtt győződjön meg arról, hogy

- a minimális távolság a vágás és döntés területe között a fa magasságának kétszerese-e.

- A művelet nem
  - okozza a személyzet sérülését.
  - érint elektromos vezetékeket. Ha a fa elektromos vezetékekhez ér, azonnal értesítse az elektromos szolgáltatót.
  - Kárt okoz a tulajdonban.
- A használó nem a veszélyes területen van, például a terület lejtős részén.
- A döntési irány mögötti hátsó és átlós menekülési útvonalak tiszták. A döntési irányt
  - a fa természetes hajlása határozza meg.
  - a nagyobb ágak helyzete határozza meg.
  - a szélirány határozza meg.
- Nincsenek szennyeződések, kövek, laza kérgek, szegkek és kapcsok a fán.

### 1. Végezzen alsó vízszintes bevágást. Ellenőrizze, hogy a vágás

- a) a fa átmérőjének 1/3-e.
- b) Merőleges-e a döntési irányra.

### ▲ VIGYÁZAT

A vízszintes bevágás segít elkerülni a láncfűrész vagy a láncvezető beakadását, amikor a második bevágást csinálja.

### 2. A döntési vágás ne legyen 50 mm-nél kisebb, és ne legyen nagyobb, mint a vízszintes bevágás. Ellenőrizze, hogy ez a vágás

- a) párhuzamos-e a vízszintes bevágással.
- b) Maradjon elég fa arra, hogy csukló fa legyen, amely megakadályozza, hogy a fa rossz irányba tekeredjen, vagy dőljön.

Amikor a döntési vágás a csuklóhoz közeledik, a fa dőlni kezd. Állítsa le a döntési vágást, ha a fa

- nem a megfelelő irányba dől, vagy
- Ha hátrafelé mozog, akkor a vágórúd és a lánc beakad a vágásba.

### 3. Használjon döntési éket a vágás nyitásához, és hagyja, hogy a fa a megfelelő irányba dőljön.

### 4. Amikor a fa dőlni kezd,

- a) vegye ki a láncfűrész a vágásból.
- b) Állítsa le a gépet.
- c) Tegye le a gépet.
- d) Menjen onnan a menekülési útvonalon. Legyen óvatos a fej feletti ágakkal, és nézzen a lába elé.

## 4.7 GALLYAZÁS

Ábra 11.

Az ágazás során a ledőlт fáról kell eltávolítani az ágakat.

1. Hagyja meg a nagyobb alsó ágakat, hogy azok eltartsák a fát a talajtól.
2. Egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat.

- Lentről felfelé végezze az ágazást.
- Tartsa meg a nagyobb alsó ágakat tartóként, amíg a farönk le nincs ágazva.

## 4.8 FATÖRZSEK APRÍTÁSA

Ábra 12-15.

Az aprítás során kisebb darabokra kell vágni a rönköket. Tartsa meg az egyensúlyát. Ha lehetséges, emelje meg a rönköket, és tartsa meg az ágakkal, a rönkökkel vagy az ékkel.

- Ha a rönk teljes hosszúságban tartva van, akkor felülről vágja.
- Ha a rönk az egyik végénél van tartva,
  - akkor először az átmérő 1/3-át vágja alulról.
  - Másodjára felülről vágjon az aprítás befejezéséhez.
- Ha a rönk két végénél van tartva,
  - akkor először az átmérő 1/3-át vágja felülről.
  - Másodjára alulról vágja az alsó 2/3-ot az aprítás befejezéséhez.
- Ha a rönk lejtőn van,
  - a felső oldalon álljon.
  - Irányítsa a láncfűrész.
  - Szorosan fogja a fogantyúkat.
  - A vágás vége felé engedje ki a vágási nyomást.

### i MEGJEGYZÉS

Ne engedje, hogy a láncfűrész a talajhoz érjen.

Amikor az aprítás befejeződött,

- engedje el a triggeret.
- Teljesen állítsa le a láncfűrész.
- Fától fáig vigye a láncfűrész.

## 5 KARBANTARTÁS

### ▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

### ▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## 5.1 A LÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Ábra 2-7.

Minél többet használ egy láncot, annál hosszabb lesz. Ezért lényeges, hogy rendszeresen állítsa be a láncot, hogy utánállítsa a nyúlást.

Feszítse meg a láncot a lehető legnagyobb mértékben, de ne annyira, hogy már kézzel ne tudja szabadon körbehúzni a láncot.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Egy megnyúlt lánc leugorhat, és súlyos, akár halálos sérüléseket is okozhat.

### ▲ VIGYÁZAT

Viseljen védőkesztyűt, amikor a lánchoz, a láncvezetőhöz vagy a lánc körüli részekhez ér.

- Állítsa le a gépet.
- Lazítsa meg a rögzítő anyákat a csavarkulccsal.

### i MEGJEGYZÉS

A lánc feszességeinek beállításához nem szükséges levenni a lánc burkolatot.

- A láncfeszesség növeléséhez fordítsa el a láncbeállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
- A láncfeszesség csökkentéséhez forgassa a láncbeállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
- Amikor a lánc elérte a kívánt feszességet, húzza meg a rögzítő anyákat.
- Húzza a láncot a láncvezető közepére lent a vezetőrúdtól elfelé. A láncvezető és a vezetőrúd közötti rés 3 mm és 4 mm között legyen.

## 5.2 A LÁNC ÉLEZÉSE

A láncot élezze meg, ha a lánc nehezen megy bele a fába.

### i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy a fontos élezési munkát egy olyan szervizben végezzék el, ahol van elektromos élező.

Ábra 16-19.

- Lánc megfeszítése.
- A pengéket egy 5/32 in. (4 mm) átmérőjű kerek reszelővel élezze meg.
- Egy lapos reszelővel élezze meg a felső lemezt, a kistányért és a vágásidomot.
- Élezze meg az összes pengét a meghatározott szögben és egyforma hosszúságban.

## i MEGJEGYZÉS

A folyamat közben

- tartsa az élezendő felülettel párhuzamosan a reszelőt.
- A reszelőrúd közepét fogja.
- Fejtsen ki könnyű, de erős nyomást a felület élezésénél.
- A visszafelé mozgásnál emelje el a reszelőt.
- A pengéket egy oldalon élezze meg, majd térjen át a másik oldalra.

Cserélje ki a láncot, ha:

- A vágóélek hossza 5 mm-nél rövidebb.
- Túl nagy hely van a lánchajtó szemek és a szegecsek között.
- A vágás sebessége túl lassú
- Többször megélezte a láncot, de az nem növelte a vágási sebességet. A lánc elhasználódott.

### 5.3 A LÁNCVEZETŐ KARBANTARTÁSA

Ábra 20-21.

## i MEGJEGYZÉS

Rendszeresen fordítsa meg, hogy a láncvezetőt szimmetrikusan használja.

1. Kenje be a csapágyakat a láncvezető kerék nyílásánál (ha van ilyen) a fecskendővel (nem tartozék).
2. Tisztítsa meg a láncvezető hornyot a kaparó horoggal (nem tartozék).
3. Tisztítsa meg az olajozó nyílásokat.
4. Távolítsa el a forgácsokat a szélekről, és tegye vízszintessé a pengéket egy lapos reszelővel.

Cserélje ki a láncvezetőt, ha:

- a horny nem illik a lánchajtó szemek magasságához (amely soha nem érhet az aljához).
- a láncvezető belseje elhasználódott, és a lánc az egyik oldalra dől.

## 6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Mielőtt áthelyezi a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Ne érjen a zár kioldó gombhoz.
- Helyezze fel a tartót a láncvezetőre és a lánkra.

Mielőtt elrakja a gépet, mindig

- Távolítsa el az összes maradék olajat a gépből.
- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Tisztítson le minden idegen anyagot a gépről.
- Gondoskodjon arról, hogy a tárolási területhez

- gyermekek ne férjenek hozzá.
- Tartsa távol olyan szerektől, amelyek rozsdásodást okozhatnak, például a kerti vegyszereket és jégmentesítő sókat.

## 7 HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A láncvezető és lánc felforrósodott, és füstöl.	A lánc túl feszes.	Állítsa be a lánc feszesességét.
	Az olajtartály üres.	Öntsön bele kenőanyagot.
	Szennyeződés blokkolja a kiömlőnyílást.	Vegye le a láncvezetőt, és tisztítsa meg a kiömlőnyílást.
	Szennyeződés blokkolja az olajtartályt.	Tisztítsa meg az olajtartályt. Öntsön be új kenőanyagot.
	Szennyeződés blokkolja a láncvezetőt és az olajtartály sapkáját.	Tisztítsa meg a láncvezetőt és az olajtartály sapkáját.
	Szennyeződés blokkolja a lánckereket vagy a láncvezető kerékeit.	Tisztítsa meg a lánckereket vagy a láncvezető kerékeit.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor jár, de a lánc nem forog	A lánc túl feszes.	Állítsa be a lánc feszességét.
	A láncvezető és lánc sérült.	Szükség esetén cserélje ki a láncvezetőt és a láncot.
	A motor megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.</li> <li>2. Vegye le a láncvezető burkolatát.</li> <li>3. Vegye le a láncvezetőt és a fűrészláncot.</li> <li>4. Tisztítsa meg a gépet.</li> <li>5. Helyezze be az akkumulátoregységet, és kapcsolja be a gépet.</li> </ol> <p>Ha a lánckerék forog, akkor az azt jelenti, hogy a motor megfelelően működik. Ha nem, hívja a szervizközpontot.</p>
A motor működik, és a lánc forog, de a lánc nem vág.	A lánc tompa.	Élezze meg, vagy cserélje ki a fűrészláncot.
	A lánc nem megfelelő irányban van.	Fordítsa a lánc hurkot a másik irányba.
	A lánc feszes vagy laza.	Állítsa be a lánc feszességét.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul el.	A láncfék nem ill-eszkedik.	A kioldáshoz húzza a láncfék-et a használó irányába.
	A gép és az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kioldó gomb a helyére kattant-e, amikor behelyezi akkumulátoregységet.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A zár kioldó gomb és a trigger nem egyszerre van megnyomva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja meg a zár kioldó gombot, és tartsa le nyomva.</li> <li>2. A gép elindításához nyomja meg a triggert.</li> </ol>
	Az akkumulátor túl forró vagy túl hideg.	Nézzen utána akkumulátor és a töltő útmutatójában.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor működik, de a lánc nem vág rendesen, vagy a motor 3 másodperc után leáll.	A gép védelmi módban van a PCB védelme érdekében.	Engedje el a triggeret, és indítsa újra a gépet. Ne alkalmazzon túlzott erőfeszítést a gépre a vágáshoz.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort. A megfelelő töltési folyamat érdekében olvassa el az akkumulátor és a töltő használati útmutatóját.
	A lánc nincs bekenve.	Kenje be a láncot a sűrűlódás csökkentéséhez. Ne működtesse a láncvezetőt és a láncot kellő kenőanyag nélkül.
	Nem megfelelő akkumulátor tárolási hőmérséklet	Addig hűtse az akkumulátoregységet, amíg a környezeti hőmérsékletre nem hűl.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82 V DC
Üresjárat sebesség	25 m/s
Láncvezető hossza	356 mm
Lánc leállító	< 0.2 s
Lánc olaj kapacitás	200 ml
Súly (akkumulátoregység nélkül)	3.65 kg
Mért hangnyomásszint	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Mért hangteljesítményszint	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgés	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lánc	90PX052X
Láncvezető	144MLEA041(554557)
Akkumulátor modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P és más BAB sorozat

Töltő modell	82C6 és más CAB sorozat
IPX	IPX4

## 9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson  
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Láncfűrész  
Modell: 82CS24 (CSB404)  
Sorozatszám: Lásd a termék típus tábláját  
Gyártás éve: Lásd a termék típus tábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EK és 2005/88/EK
  - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Mért hangteljesítményszint:  $L_{wA}: 104 \text{ dB(A)}$

Garantált hangteljesítményszint:  $L_{wA,d}: 107 \text{ dB(A)}$

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint.

Az EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma:MD-289 kiadta  
SGS Fimko Ltd (0598), Takomatie 8, FI-00380 Helsinki,  
Finland.

Hely, dátum: Malmö, Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető  
01.01.2022

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descriere.....</b>	<b>144</b>			
1.1	Scop.....	144	4.3	Pornirea mașinii.....	146
1.2	Prezentare generală.....	144	4.4	Oprirea mașinii.....	146
<b>2</b>	<b>Avertismente generale</b>		4.5	Funcționarea frânei de lanț.....	146
	<b>privind siguranță.....</b>	<b>144</b>	4.6	Doborârea unui copac.....	146
<b>3</b>	<b>Instalare.....</b>	<b>144</b>	4.7	Tăierea crengilor unui copac doborât.....	147
3.1	Dezambalarea mașinii.....	144	4.8	Tăierea buștenilor la lungime.....	147
3.2	Adăugarea lubrifiantului pentru șină și lanț.....	145	<b>5</b>	<b>Întreținere.....</b>	<b>147</b>
3.3	Asamblați șina de ghidare și lanțul.....	145	5.1	Reglarea tensiunii în lanț.....	147
3.4	Instalarea setului de acumulatori.....	145	5.2	Ascuțirea lanțului.....	148
3.5	Scoaterea setului de acumulatori.....	145	5.3	Întreținerea șinei de ghidare.....	148
<b>4</b>	<b>Funcționare.....</b>	<b>145</b>	<b>6</b>	<b>Transport și depozitare.....</b>	<b>148</b>
4.1	Examinați lubrifierea lanțului.....	145	<b>7</b>	<b>Depanare.....</b>	<b>149</b>
4.2	Ținerea mașinii.....	146	<b>8</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>150</b>
			<b>9</b>	<b>Declarație de conformitate</b>	
				<b>CE.....</b>	<b>150</b>

## 1 DESCRIERE

### 1.1 SCOP

Acest ferăstrău cu lanț este destinat tăierii ramurilor, trunchiurilor, buștenilor și grinzilor cu un diametru determinat de lungimea de tăiere a șinei de ghidare. Este destinat exclusiv tăierii lemnului.

### 1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1-22

- |   |  |
|---|--|
| 1 Apărătoare șină de ghidare                      | 24 Zonă periculoasă  |
| 2 Apărătoare mâner frontal / frână de lanț        | 25 Traseu de evacuare  |
| 3 Mâner frontal                                   | 26 Direcția căderii  |
| 4 Întrerupător de pornire/oprire                  | 27 Crestătura  |
| 5 Buton blocare                                   | 28 Tăietură din spate pentru doborâre  |
| 6 Declanșator                                     | 29 Balama  |
| 7 Capac rezervor de ulei                          | 30 Tăierea crengilor   |
| 8 Indicator de ulei                               | 31 Mențineți lucrul deasupra solului, lăsați crengile de sprijin până când bușteanul este tăiat. |
| 9 Amortizor cu crampoane                          | 32 Buștean sprijinit pe întreaga lungime   |
| 10 Lanț de ferăstrău                              | 33 Tăiați de la partea superioară (tăiați din partea de sus) pentru a evita contactul cu solul   |
| 11 Șină de ghidare                                | 34 Buștean sprijinit la un capăt   |
| 12 Mâner posterior                                | 35 Tăiere din partea de jos  |
| 13 Șurub de tensionare a lanțului                 | 36 Tăiere din partea de sus  |
| 14 Capacul lanțului                               | 37 Buștean sprijinit la ambele capete  |
| 15 Piulițe pentru capacul lanțului                | 38 Tăierea buștenilor la lungime   |
| 16 Șurub pentru tensionarea lanțului de ferăstrău | 39 Așezați-vă în poziție ascendentă atunci când tăiați, deoarece bușteanul se poate rostogoli    |
| 17 Roată de lanț                                  | 40 Cheie   |
| 18 Buton de detașare acumulator                   |  |
| 19 Orificiu de evacuare a uleiului                |  |
| 20 Canelura șinei de ghidare                      |  |
| 21 Legături de antrenare a lanțului               |  |
| 22 Cuțit  |  |
| 23 Direcție de doborâre                           |  |

## 2 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚĂ

### ▲ AVERTISMENT

**Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

*Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).*

## 3 INSTALARE

### ▲ AVERTISMENT

Nu utilizați și nu modificați accesorii care nu sunt recomandate de producător.

### ▲ AVERTISMENT

Nu introduceți setul de acumulatori până când nu asamblați toate componentele.

### 3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

#### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

#### ▲ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.



## 3.2 ADĂUGAREA LUBRIFIANTULUI PENTRU ȘINĂ ȘI LANȚ

Examinați cantitatea de ulei din mașină. Dacă nivelul uleiului este scăzut, adăugați lubrifianț pentru șină și lanț după cum urmează.

### i IMPORTANT

Utilizați un lubrifianț pentru șină și lanț care este destinat numai lanțurilor și garniturilor de lanț.

### i NOTĂ

Mașina este livrată din fabrică fără lubrifianț pentru șină și lanț.

1. Desfaceți și scoateți capacul de pe rezervorul de ulei.
2. Introduceți uleiul în rezervorul de ulei.
3. Monitorizați indicatorul de ulei pentru a vă asigura că nu există murdărie în rezervorul de ulei în timp ce adăugați uleiul.
4. Puneți la loc capacul de ulei.
5. Strângeți capacul de ulei.
6. Un rezervor de ulei umplut complet va dura 15 - 40 de minute de funcționare.

### i IMPORTANT

Nu utilizați lubrifianți murdari, uzați sau contaminați. Puteți deteriora șina sau lanțul.

## 3.3 ASAMBLAȚI ȘINA DE GHIDARE ȘI LANȚUL

Figura 1-7.

1. Îndepărtați piulițele capacului lanțului cu ajutorul cheii.
2. Îndepărtați capacul lanțului.
3. Puneți legăturile de antrenare a lanțului în canelura șinei.
4. Puneți cuțitele de lanț în direcția funcționării lanțului.
5. Puneți lanțul în poziție și asigurați-vă că bucla se află în spatele șinei de ghidare.
6. Țineți lanțul și șina.
7. Puneți bucla lanțului în jurul roții de lanț.
8. Asigurați-vă că orificiul șurubului de tensionare a lanțului de pe șina de ghidare se potrivește corect cu șurubul.
9. Instalați capacul lanțului.
10. Strângeți lanțul. Consultați *Reglați tensiunea în lanț*.
11. Strângeți piulițele când lanțul este bine tensionat.

### i NOTĂ

Dacă porniți ferăstrăul cu lanț cu un lanț nou, efectuați un test timp de 2-3 minute. Un lanț nou devine mai lung după prima utilizare, verificați tensiunea și tensionați lanțul dacă este nevoie.

## 3.4 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
  - Opritiți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
  - Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.
1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
  2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
  3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

## 3.5 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

## 4 FUNCȚIONARE

### i NOTĂ

Scoateți acumulatorul și țineți mâinile departe de butonul de blocare atunci când deplasați mașina.

### i IMPORTANT

Examinați tensionarea lanțului înainte de fiecare utilizare.

## 4.1 EXAMINAȚI LUBRIFIEREA LANȚULUI.

### i NOTĂ

Nu utilizați mașina fără lubrifierea suficientă a lanțului.

Figura 1

1. Examinați nivelul de lubrifiant al mașinii de la indicatorul de ulei.
2. Adăugați lubrifiant suplimentar dacă este necesar.

## 4.2 ȚINEREA MAȘINII

Figura 8

1. Zona de prindere se află în 100 mm în spatele butonului de blocare.
2. Țineți ferăstrăul cu lanț cu o mână pe mânerul din spate, iar cu cealaltă mână pe mânerul frontal. Întotdeauna utilizați ambele mâini când folosiți mașina.
3. Țineți mânerul cu degetele în jurul lor.
4. Asigurați-vă că degetul mare al mâinii cu care apucați de mânerul frontal se află situat mai jos de mâner.

## 4.3 PORNIREA MAȘINII

Figura 1

1. Apăsăți pe comutatorul pornit/oprit.
2. Apăsăți pe butonul de blocare.
3. Apăsăți declanșatorul în timp ce țineți apăsat butonul de blocare.
4. Eliberați butonul de blocare.

### ! IMPORTANT

Frâna de lanț trebuie dezactivată pentru ca ferăstrăul cu lanț să pornească. Acționați frâna prind eplasarea înainte a apărătorii frontale de mână.

## 4.4 OPRIREA MAȘINII

Figura 1.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

## 4.5 FUNCȚIONAREA FRÂNEI DE LANȚ

### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că mâinile sunt în permanență pe mâner.

Figura 22

1. Porniți mașina.
2. Rotiți mâna stângă în jurul mânerului frontal pentru a activa frâna de lanț.
3. Trageți apărătoarea mânerului frontal / frâna de lanț spre mânerul frontal pentru a dezactiva frâna de lanț.
4. Apelați-vă dealerul autorizat pentru reparații înainte de utilizare dacă

- Frâna de lanț nu oprește imediat lanțul.
- Frâna de lanț nu rămâne în poziția dezactivată fără ajutor.

## 4.6 DOBORÂREA UNUI COPAC

Figura 9-10.

Se recomandă ca prima dată utilizatorul să exerseze tăierea buștenilor pe o capră de tăiat lemne.

Înainte de a începe să doborâți un copac, asigurați-vă că

- Distanța minimă dintre zonele de tăiere și de doborâre este de două ori înălțimea copacului.
- Operați
- Nu provoacă vătămarea personalului.
- Nu lovește linii de tensiune. În cazul în care copacul atinge linii de tensiune, anunțați imediat compania de utilități.
- Nu provoacă daune materiale.
- Utilizatorul nu se află în zona periculoasă, de exemplu, partea descendentă a zonei.
- Căile de evacuare care se extind în spate și în diagonală în spatele direcției de doborâre sunt libere. Direcția de doborâre este controlată de
  - Înclinarea naturală a copacului.
  - Locația ramurilor mai mari.
  - Direcția vântului.
- Nu există murdărie, pietre, scoarță desprinsă, cuie și capse pe copac.

### 1. Efectuați o creștătură inferioară. Asigurați-vă că această creștătură are

- a) lățimea 1/3 din diametrului copacului.
- b) Perpendicular pe direcția de doborâre.

### ▲ ATENȚIE

Tăierea cu creștătură la nivel vă ajută să preveniți ciupirea lanțului de ferăstrău sau a șinei de ghidare atunci când faceți a doua creștătură.

### 2. Efectuați tăietura pentru doborâre la cel puțin 50 mm mai sus de creștătura la nivel. Asigurați-vă că această tăietură

- a) Este paralelă cu creștătura la nivel.
- b) Lăsați lemn suficient pentru a se crea o balama care împiedică răsucirea și doborârea copacului în direcția greșită.

Când tăietura se apropie de balama, copacul cade. Opriți tăierea pentru doborâre în cazul în care copacul

- Nu cade în direcția corectă sau
- Se deplasează înapoi cauzând blocarea în tăietură a șinei de ghidare și a lanțului.

3. **Utilizați o pană de doborâre pentru a deschide tăietura și a lăsa copacul să cadă în direcția corectă.**
4. **Când copacul începe să cadă,**
  - a) Scoateți ferăstrăul cu lanț din tăietură.
  - b) Opriți mașina.
  - c) Puneți mașina jos.
  - d) Depărtați-vă pe calea de evacuare. Fiți atent la ramurile de deasupra și la pașii dvs.

## 4.7 TĂIEREA CRENGILOR UNUI COPAC DOBORÂT

Figura 11.

Tăierea crengilor unui copac doborât reprezintă îndepărtarea ramurilor acestuia.

1. Mențineți crengile inferioare mai mari pentru a ține trunchiul la distanță de sol.
2. Îndepărtați crengile mici dintr-o singură tăietură.
3. Tăiați crengile tensionate de jos în sus.
4. Mențineți crengile inferioare mai mari ca suport până când trunchiul este tăiat.

## 4.8 TĂIEREA BUȘTENILOR LA LUNGIME

Figura 12-15.

Tăierea buștenilor la lungime reprezintă tăierea buștenilor la lungimi stabilite. Mențineți-vă echilibrul corpului. Dacă este posibil, ridicați bușteanul și sprijiniți-l pe crengi, bușteni sau buturugi.

- Când bușteanul este sprijinit pe întreaga lungime, tăiați-l din partea de sus.
- Când bușteanul este sprijinit pe un capăt,
  1. Tăiați prima oară la 1/3 din diametru din partea de jos.
  2. Tăiați a doua oară din partea de sus pentru a finaliza tăierea.
- Atunci când bușteanul este sprijinit pe ambele capete,
  1. Tăiați prima oară la 1/3 din diametru din partea de sus.
  2. Tăiați a doua oară la 2/3 mai jos din partea de jos pentru a finaliza tăierea.
- Atunci când bușteanul este pe o pantă,
  1. Stați pe partea ascendentă.
  2. Țineți sub control ferăstrăul cu lanț.
  3. Țineți strâns mânerul.
  4. Eliberați presiunea de tăiere de lângă capătul tăieturii.

### i NOTĂ

Nu lăsați lanțul să intre în contact cu solul.

Când se termină tăierea la lungime,

1. Eliberați declanșatorul.
2. Opriți complet ferăstrăul cu lanț.
3. Deplasați ferăstrăul cu lanț de la copac la copac.

## 5 ÎNTREȚINERE

### ▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

### ▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

### ▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

## 5.1 REGLAREA TENSIUNII ÎN LANȚ

Figura 2-7.

Cu cât utilizați lanțul mai mult, cu atât acesta va deveni mai lung. De aceea, este important să reglați lanțul periodic pentru a elimina detensionarea.

Tensionați lanțul cât puteți de strâns, dar nu atât de strâns încât să nu-l puteți mișca cu mâna fără dificultăți.

### ▲ AVERTISMENT

Un lanț detensionat poate să sară și cauza răniri grave sau chiar fatale.

### ▲ ATENȚIE

Purtați mănuși de protecție dacă atingeți lanțul, șina sau zonele din jurul lanțului.

1. Opriți mașina.
2. Eliberați piulițele de blocare utilizând cheia.

### i NOTĂ

Nu este necesar să scoateți capacul lanțului pentru a regla tensiunea în lanț.

3. Rotiți șurubul de reglare a lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea lanț.
4. Rotiți șurubul de reglare a lanțului în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea lanțului.

5. Când lanțul se află la tensiunea dorită, strângeți piulițele de blocare.
6. Trageți lanțul din mijlocul părții inferioare a șinei de ghidare pentru a-l îndepărta de șină. Distanța dintre ghidajul lanțului și șina de ghidare trebuie să fie cuprinsă între 3 și 4 mm.

## 5.2 ASCUȚIREA LANȚULUI

Ascuțiți lanțul dacă acesta pătrunde cu dificultate în lemn.

### i NOTĂ

Vă recomandăm să apelați la un centru de service, echipat cu ascuțitoare electrică, pentru efectuarea lucrărilor importante de ascuțire.

Figura 16-19.

1. Întinderea lanțului.
2. Ascuțiți colțul cuțitului cu o pilă rotundă cu diametrul de 5/32 inch (4 mm).
3. Ascuțiți placa superioară, placa laterală și limitatorul de adâncime cu o pilă plată.
4. Piliți toate cuțitele la unghiurile specificate și la aceeași lungime.

### i NOTĂ

În timpul procesului,

- Țineți pila plată cu suprafața de ascuțit.
- Utilizați punctul intermediar al barei pilei.
- Aplicați o presiune ușoară, dar fermă atunci când ascuțiți suprafața.
- Ridicați pila la fiecare cursă de întoarcere.
- Ascuțiți cuțitele de pe o parte și apoi treceți pe cealaltă parte.

Înlocuiți lanțul dacă:

- Lungimea muchiilor tăietoare este mai mică de 5 mm.
- Există prea mult spațiu între legăturile de antrenare și nituri.
- Viteza de tăiere este lentă
- Ascuțiți lanțul de multe ori, dar nu creșteți viteza de tăiere. Lanțul este uzat.

## 5.3 ÎNTREȚINEREA ȘINEI DE GHIDARE

Figura 20-21.

### i NOTĂ

Asigurați-vă că este rotită periodic pentru a menține uzura simetrică a șinei.

1. Lubrifiați lagărele de pe roata de lanț (dacă există) cu seringă (nu este inclusă).

2. Curățați canelura șinei cu cârligul de răzuire (nu este inclus).
3. Curățați orificiile de lubrifiere.
4. Îndepărtați bavurile de pe margini și aliniați cuțitele cu o pilă plată.

Înlocuiți șina dacă:

- canelura nu se potrivește cu înălțimea legăturilor de antrenare (care nu trebuie să atingă niciodată partea inferioară).
- interiorul șinei de ghidare este uzat și face ca lanțul să fie înclinat într-o parte.

## 6 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Înainte de a deplasa mașina, întotdeauna

- Scoateți setul de acumulatori din mașină.
- Țineți mâinile departe de butonul de blocare.
- Puneți teaca pe șina de ghidare și lanț.

Înainte de a depozita mașina, întotdeauna

- Îndepărtați tot uleiul rezidual de pe mașină.
- Scoateți setul de acumulatori din mașină.
- Curățați toate materiile străine de pe mașină.
- Asigurați-vă că zona de depozitare este
  - Inaccessibilă pentru copii.
  - Departe de agenți care pot cauza coroziune, cum ar fi produsele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.

## 7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Șina de ghidare și lanțul devin fierbinți și eliberează fum.	Lanțul este prea strâns.	Reglați tensiunea în lanț.
	Rezervorul de ulei este gol.	Adăugați lubrifianți.
	Contaminarea provoacă blocarea portului de descărcare.	Scoateți șina de ghidare și curățați portul de descărcare.
	Contaminarea cauzează blocarea rezervorului de ulei.	Curățați rezervorul de ulei. Adăugați un nou lubrifianț.
	Contaminarea provoacă o blocare a șinei de ghidare și a capacului rezervorului de ulei.	Curățați șina de ghidare și a capacului rezervorului de ulei.
	Contaminarea provoacă blocarea roții de lanț sau a roților de ghidare.	Curățați roata de lanț și roțile de ghidare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul funcționează, dar lanțul nu se rotește.	Lanțul este prea strâns.	Reglați tensiunea în lanț.
	Șina de ghidare și lanțul sunt deteriorate.	Înlocuiți șina de ghidare și lanțul dacă este necesar.
Motorul este deteriorat.	Motorul este deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Scoateți setul de acumulatori din mașină.</li> <li>Îndepărtați capacul șinei de ghidare.</li> <li>Îndepărtați șina de ghidare și lanțul de ferăstrău.</li> <li>Curățați mașina.</li> <li>Instalați acumulatorul și utilizați mașina.</li> </ol> <p>Dacă roata de lanț se rotește, motorul funcționează corect. Dacă nu, contactați centrul de service.</p>
		<p>Ascuțiți sau înlocuiți lanțul de ferăstrău.</p>
Motorul funcționează și lanțul se rotește, dar lanțul nu taie.	Lanțul este tocit.	Rotiți bucla lanțului în cealaltă direcție.
	Lanțul este în direcția incorectă.	Reglați tensiunea în lanț.
	Lanțul este strâns sau slăbit.	

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Mașina nu pornește.	Frâna de lanț este activată.	Trageți frâna de lanț în direcția utilizatorului pentru a o dezactiva.
	Mașina și acumulatorul nu sunt conectate corect.	Asigurați-vă că butonul de eliberare a acumulatorului se apasă când instalați acumulatorul.
	Nivelul de încărcare a setului de acumulatori este scăzut.	Încărcați setul de acumulatori.
	Butonul de blocare și declanșatorul nu sunt împinse în același timp.	1. Apăsați pe butonul de blocare și țineți-l apăsat. 2. Împingeți declanșatorul pentru a porni mașina.
	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	Consultați manualul pentru acumulator și încărcător.
Motorul funcționează, dar lanțul nu taie corect sau motorul se oprește după aproximativ 3 secunde.	Mașina este în modul de protecție pentru a proteja PCB-ul.	Eliberați declanșatorul și porniți mașina din nou. Nu forțați mașina să taie.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați acumulatorul. Consultați manualul pentru acumulator și încărcător pentru a vedea procedurile corecte de încărcare.
	Lanțul nu este lubrifiat.	Lubrifiați lanțul pentru a micșora frecarea. Nu lăsați șina de ghidare și lanțul să funcționeze fără lubrifiant suficient.
	Temperatură incorectă de depozitare a acumulatorului	Răciți acumulatorul până când acesta scade la temperatura ambiantă.

## 8 DATE TEHNICE

Tensiune	82 V DC
Turație de mers în gol	25 m/s
Lungimea șinei de ghidare	356 mm
Opritor de lanț	< 0.2 s
Capacitate ulei de lanț	200 ml
Greutate (fără setul de acumulatori)	3.65 kg
Nivel de presiune sonoră măsurat	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere acustică măsurat	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrații	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lanț	90PX052X
Șină de ghidare	144MLEA041(554557)
Model de acumulator	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P și alte game BAB
Model de încărcător	82C6 și alte game CAB
IPX	IPX4

## 9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să completeze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Ferăstrău cu lanț

Model: 82CS24 (CSB404)

Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE și 2005/88/CE
  - 2011/65/UE și (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Nivel de putere acustică măsurat:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Nivel de putere acustică garantat:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V/Directiva 2000/14/CE.

Număr de certificat de examinare de tip CE:MD-289 emis de SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Locul, data: Malmö, 01.01.2022      Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>153</b>	4.3	Стартирайте машината.....	155
1.1	Цел.....	153	4.4	Спрете машината.....	155
1.2	Преглед.....	153	4.5	Задействане на верижната спиратка..	155
<b>2</b>	<b>Общи предупреждения за безопасност.....</b>	<b>153</b>	4.6	Отсичане на дърво.....	155
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>153</b>	4.7	Кастрене на дърво.....	156
3.1	Разопаковане на машината.....	153	4.8	Разрязване на дърво.....	156
3.2	Добавяне на смазочно средство за щангата и веригата.....	154	<b>5</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>156</b>
3.3	Сглобяване на водещата щанга и веригата.....	154	5.1	Регулиране на обтягането на веригата.....	156
3.4	Монтиране на акумулаторната батерия.....	154	5.2	Заточете веригата.....	157
3.5	Снемете акумулаторната батерия.....	154	5.3	Поддръжка на водещата щанга.....	157
<b>4</b>	<b>Работа.....</b>	<b>155</b>	<b>6</b>	<b>Транспорт и съхранение.....</b>	<b>157</b>
4.1	Проверявайте смазването на веригата.....	155	<b>7</b>	<b>Отстраняване на неизправности.....</b>	<b>158</b>
4.2	Хващане на машината.....	155	<b>8</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>159</b>
			<b>9</b>	<b>Декларация за съответствие на ЕО.....</b>	<b>160</b>



## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ЦЕЛ

Този верижен трион е проектиран за рязане на клони, дървесни стволлове, дънери и греди с диаметър определен от дължината на рязане на водещата шина. Проектиран е само за рязане на дърво.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Капак на водещата шанга                               | 23 Посока на изсичане   |
| 2 Предпазител на предната ръкохватка / верижна спирачка | 24 Опасна зона  |
| 3 Предна ръкохватка                                     | 25 Маршрут за бягство   |
| 4 Ключ за включване/ изключване                         | 26 Посока на падане   |
| 5 Бутон за отключване                                   | 27 Жлеб   |
| 6 Спусък  | 28 Обратно изсичане   |
| 7 Капачка на резервоара за маслото                      | 29 Панта  |
| 8 Маслен индикатор                                      | 31 Продължете рязането с опора на земята на клоните, когато дървото е отрязано                |
| 9 Буфери с шипове                                       | 32 Дървото е подпряно по цялата дължина   |
| 10 Верига за трион                                      | 33 Режете отгоре (разрязване отгоре) за да избегнете рязането на земята                       |
| 11 Водеща шанга   | 34 Дърво подпряно от единия край  |
| 12 Задна ръкохватка                                     | 35 Разрязване отдолу  |
| 13 Винт за обтягане веригата                            | 36 Разрязване отгоре  |
| 14 Капак на веригата                                    | 37 Дърво подпряно от двата края   |
| 15 Гайки за капака на веригата                          | 38 Разрязване на дърво  |
| 16 Болт за обтягане на веригата за триона               | 39 Заставайте от горната страна на склона, когато режете, защото дървото може да се изтъркаля |
| 17 Верижно зъбно колело                                 | 40 Гаечен ключ  |
| 18 Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия     |   |
| 19 Изходен отвор за масло                               |   |
| 20 Жлеб на шангата                                      |   |
| 21 Задвижващи звена на веригата                         |   |
| 22 Резец  |   |

## 2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с тази машина. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

## 3 МОНТАЖ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не променяйте или правете аксесоари, които не са препоръчани от производителя.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте акумулаторната батерия, докато не сглобите всички части.

### 3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасост, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

## 3.2 ДОБАВЯНЕ НА СМАЗОЧНО СРЕДСТВО ЗА ЩАНГАТА И ВЕРИГАТА

Проверете количеството масло в машината. Ако нивото на маслото е ниско, добавете масло за щангата и веригата, както следва.

### i ВАЖНО

Използвайте смазочно средство за щангата и веригата, което е предназначено само за вериги и масълонки за вериги.

### i БЕЛЕЖКА

Машината се доставя фабрично със смазочно средство за щангата и веригата.

1. Отвинтете и отстранете капачката от масления резервоар.
2. Напълнете масло в масления резервоар.
3. Проверете масления индикатор, за да се уверите, че няма замърсявания в масления резервоар и добавете маслото.
4. Поставете маслената капачка.
5. Затегнете маслената капачка.
6. Изцяло напълненият маслен резервоар стига за 15 - 40 минути време на работа.

### i ВАЖНО

Не използвайте нечисти, използвани или замърсени масла. Може да настъпят повреди по щангата и веригата.

## 3.3 СГЛОБЯВАНЕ НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА И ВЕРИГАТА

Фигура 1-7.

1. Снемете гайките на капака на веригата с гаечния ключ.
2. Снемете капака на веригата
3. Поставете задвижващите звена на веригата в жлеба на щангата.
4. Поставете резците на веригата в посоката на работа на веригата.
5. Поставете веригата в позиция и се уверете, че се движи зад водещата щанга.
6. Хванете веригата и щангата.

7. Поставете веригата около верижното зъбно колело.
8. Уверете се, че отворът на щифта за обтягане на веригата на водещата щанга съвпада правилно с болта.
9. Инсталирайте капака на веригата.
10. Обтегнете веригата. Вижте *Регулиране на обтягането на веригата*.
11. Затегнете гайките, когато веригата е добре обтегната.

### i БЕЛЕЖКА

Ако стартирате верижния трион с нова верига, извършете тест за 2-3 минути. Новата верига се удължава след първата употреба, проверете обтягането и обтегнете веригата, ако е необходимо.

## 3.4 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за подвигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

## 3.5 СНЕТЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2

1. Натиснете и задържете бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

## 4 РАБОТА

### **i** БЕЛЕЖКА

Премахнете акумулаторната батерия и дръжте ръцете си далеч от бутона за отключване, когато местите машината.

### **i** ВАЖНО

Проверявайте обтягането на веригата преди всяка употреба.

### 4.1 ПРОВЕРЯВАЙТЕ СМАЗВАНЕТО НА ВЕРИГАТА

### **i** БЕЛЕЖКА

Не използвайте машината без достатъчно смазване на веригата.

#### Фигура 1

1. Проверявайте нивото на смазване на машината от масления индикатор.
2. Добавете още масло, ако е необходимо.

### 4.2 ХВАЩАНЕ НА МАШИНАТА

#### Фигура 8

1. Зоната за хващане е на до 100 mm зад бутона за задържане.
2. Хващайте верижния трион с едната си ръка при задната ръкохватка и с другата си ръка при предната ръкохватка. Винаги използвайте двете ръкохватки, когато работите с машината.
3. Дръжте ръкохватките с палци и пръсти около тях.
4. Уверете се, че когато държите с ръката си предната ръкохватка, палецът Ви е под ръкохватката.

### 4.3 СТАРТИРАЙТЕ МАШИНАТА

#### Фигура 1

1. Натиснете ключа за включване/изключване.
2. Натиснете бутона за отключване.
3. Натиснете спусъка, докато държите бутона за отключване.
4. Освободете бутона за отключване.

### **i** ВАЖНО

Спирачката на веригата трябва да бъде освободена, за да може да стартира верижният трион. Активирайте спирачката чрез преместване на предния ръчен предпазител напред.

### 4.4 СПРЕТЕ МАШИНАТА

#### Фигура 1.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

### 4.5 ЗАДЕЙСТВАНЕ НА ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА

### **▲** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че двете ви ръце са на ръкохватките през цялото време.

#### Фигура 22

1. Стартирайте машината.
2. Завъртете лявата си ръка около предната ръкохватка, за да задействате верижната спирачка.
3. Издърпайте предпазителя на предната ръкохватка / верижната спирачка към предната ръкохватка, за да отцепите верижната спирачка.
4. Обадете се на одобрен сервизен представител за ремонт преди употреба, ако
  - верижната спирачка не спре веригата незабавно.
  - Верижната спирачка не остава в деактивирана позиция без помощ.

### 4.6 ОТСИЧАНЕ НА ДЪРВО

#### Фигура 9-10.

Препоръчва се първият път, като минимална практика, дървета да се режат на магаре за рязане на дърва или опора.

Преди да започнете отсичане на дърво се уверете, че

- Минималното разстояние между зоните на сечене и падане е два пъти височината на дървото.
- Работата не причинява
  - нараняване на персонала.
  - Удар на далекопроводи. Ако дървото контактува с далекопроводи, веднага се обадете на електроснабдителната компания.
  - Причиняване на материални щети.
- Потребителят не трябва да е в опасната зона, например от долната страна на склона.
- Пътищата за бягство назад и диагонално зад посоката на падане трябва да са свободни. Посоката на изсичане се контролира чрез
  - Естествената тежест на дървото.
  - Местоположението на най-големите клони.
  - Посоката на вятъра.
- Няма замърсявания, камъни, освободена кора, пирони скоби по дървото.

#### 1. Извършете по-нисък изрез за отбелязване на нивото. Уверете се, че изрезът е

- на 1/3 от ширината на диаметъра на дървото.
- Перпендикулярно на посоката на изсичане.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Изрезът за отбелязване на нивото помага предотвратяване на защипване на веригата на триона или водещата щанга, когато правите втория изрез.

#### 2. Направете изреза за изсичане не по-малък от 50 mm и по-висок от изреза за отбелязване на нивото. Уверете се, че изрезът

- е паралелен на изреза за отбелязване на нивото.
- Оставете достатъчно дървесина за опора, което предотвратява усукване на дървото и падане в грешната посока.

Когато изрезът за изсичане приближи опората, дървото пада. Спрете изсичането, ако дървото

- не пада в правилната посока или
- Придвижва се назад, което причинява рещещата шина и веригата да заседнат в прореза.

#### 3. Използвайте клин за сечене, за да отворите изреза и да позволите на дървото да падне в правилната посока.

#### 4. Когато дървото започне да пада,

- Отстранете верижния трион от изреза.
- Спрете машината.
- Оставете долу машината.
- Отдалечете се по пътя за бягство. Внимавайте за клони над главата и своята стойка.

## 4.7 КАСТРЕНЕ НА ДЪРВО

Фигура 11.

Кастренето е отстраняване на клони от паднало дърво.

- Оставете най-големите долни клони да поддържат дървото над земята.
- Отстранявайте малките клони с едно рязане.
- Кастрете клоните с налягане отдолу нагоре.
- Оставете най-големите долни клони за опора, докато дървото се кастри.

## 4.8 РАЗРЯЗВАНЕ НА ДЪРВО

Фигура 12-15.

Разрязването е рязане на дърво на определени дължини. Поддържайте баланса на тялото си. Ако е

възможно, подигнете дървото и го задръжте с клони, отрязани парчета или клинове.

- Когато дървото се поддържа по цялата си дължина, отрежете го отгоре.
- Когато дървото се поддържа от единия край,
  - Отрежете първия път на 1/3 от диаметъра отдолу.
  - Отрежете втория път отгоре, за да завършите разрязването.
- Когато дървото се поддържа от двата края,
  - Отрежете първия път на 1/3 от диаметъра отгоре.
  - Отрежете втория път долните 2/3 отдолу, за да завършите разрязването.
- Когато дървото е върху склон,
  - Застанете от горната страна на склона.
  - Проверете верижния трион.
  - Дръжте ръкохватките здраво.
  - Освободете натиска на рязане близо до края на рязането.

#### i БЕЛЕЖКА

Не оставяйте веригата да докосне земята.

Когато разрязването завърши,

- Освободете спуська.
- Спрете верижния трион напълно.
- Преместете верижния трион до следващото дърво.

## 5 ПОДДРЪЖКА

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

### 5.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Фигура 2-7.

Колкото повече използвате веригата, толкова по-дълга става. Поради това е важно да регулирате веригата редовно, за да отстранявате провисването.

Обтягйте веригата възможно най-стегнато, но не толкова стегнато, че да не можете да я издърпате свободно на ръка.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Една провиснала верига може да отскочи и да причини сериозно или даже фатално нараняване.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Носете защитни ръкавици, ако докосвате веригата, щангата или зоната около веригата.

1. Спрете машината.
2. Разхлабете застопоряващите гайки с гаечния ключ.

## i БЕЛЕЖКА

Не е необходимо да отстранявате капака на веригата за регулиране на веригата.

3. Завъртете винта за регулиране на веригата по часовника, за да увеличите обтягането на веригата.
4. Завъртете винта за регулиране на веригата обратно на часовника, за да намалите обтягането на веригата.
5. Когато веригата е с желаното обтягане, затегнете застопоряващите гайки.
6. Издърпайте веригата в средата на направляващата шина отдолу настрани от шината. Хлабината между водача на веригата и направляващата шина трябва да бъде между 3 мм и 4 мм.

## 5.2 ЗАТОЧЕТЕ ВЕРИГАТА

Заточете веригата, ако преминаването на веригата през дървото не е лесно.

## i БЕЛЕЖКА

Препоръчваме в сервизен център, разполагащ с електрическа машина за заточване, да се извърши важната операция по заточването.

Фигура 16-19.

1. Обтягане на веригата.
2. Заточете ъгъла на резците с кръгла пила с диаметър 5/32 инча (4 mm).
3. Заточете горната пластина, страничната пластина и ограничителят на дълбочината с плоска пила.
4. Изпилете всички резци до указаните ъгли и на еднаква дължина.

## i БЕЛЕЖКА

По време на процеса

- Поддържайте пилата успоредна на повърхността, която заточвате.
- Използвайте средната част на профила на пилата.
- Използвайте лек, но постоянен натиск, когато заточвате повърхността.
- Повдигайте пилата при всеки обратен ход.
- Заточете резците от едната страна и след това преминете към другата страна.

Заменете веригата, ако:

- Дължината на режещите ръбове е по-малка от 5 mm.
- Има твърде много пространство между задвижващите звена и нитовите.
- Скоростта на рязане е твърде ниска
- Веригата е заточвана многократно, но това не увеличава скоростта на рязане. Веригата е износена.

## 5.3 ПОДДРЪЖКА НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА

Фигура 20-21.

## i БЕЛЕЖКА

Осигурете нейното периодично преобръщане, за поддържате симетрично износването на щангата.

1. Смазвайте лагерите на носовото верижно зъбно колело (ако има) с текалемит (не е включен).
2. Почиствайте жлеба на щангата с изстъргваща кука (не е включена).
3. Почиствайте отворите за смазване.
4. Отстранявайте мустациите от ръбовете и подравнявайте резците с плоска пила.

Заменете щангата, ако:

- жлебът не съвпада с височината на задвижващите звена (които не трябва никога да докосват дъното).
- вътрешността на водещата щанга е износена и причинява провисване на веригата от едната страна.

## 6 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да премествате машината, винаги

- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Дръжте ръцете си далеч от бутона за отключване.
- Поставете ножницата върху водещата щанга и веригата.

Преди да прибирате машината за съхранение, винаги

- Отстранете всичкото остатъчно масло от машината.
- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Почистете всички нежелани материали от машината.
- Уверете се, че мястото за съхранение е
  - Недостъпно за деца
  - Без наличие на препарати причиняващи корозия като градински химикали и сол за обезледяване.

## 7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Водещата щанга и веригата стават горещи и изпускат дим.	Веригата е твърде стегната.	Регулиране на обтягането на веригата.
	Масленият резервоар е празен.	Добавете масло.
	Замърсяване причинява блокиране на отвора за изпразване.	Демонтирайте водещата щанга и почистете отвора за изпразване.
	Замърсяване причинява блокиране на масления резервоар.	Почистете масления резервоар. Добавете ново масло.
	Замърсяване причинява блокиране на водещата щанга и капачката на масления резервоар.	Почистете водещата щанга и капачката на масления резервоар.
Замърсяване причинява блокиране на верижното зъбно колело или водещите колела.	Почистете верижното зъбно колело и водещите колела.	

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят работи, но веригата не се върти.	Веригата е твърде стегната.	Регулиране на обтягането на веригата.
	Водещата щанга и веригата са повредени.	Сменете водещата щанга и веригата, ако е необходимо.
Двигателят е повреден.		1. Снемете акумулаторната батерия от машината.
		2. Снемете капака на водещата щанга.
		3. Снемете щангата и веригата на триона.
		4. Почистете на машината.
		5. Инсталирайте акумулаторната батерия и пуснете машината.
		Ако зъбното колело се върти, това означава, че двигателят работи правилно. Ако не, обадете се на сервизен център.
Двигателят работи и веригата се върти, но веригата не реже.	Веригата е затъпена.	Заточете или заменете веригата на триона.
	Веригата е в неправилната посока.	Завъртете веригата в другата посока.
	Веригата е стегната или разхлабена.	Регулиране на обтягането на веригата.

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината не стартира.	Верижната спирачка е задействана.	Издърпайте верижната спирачка в посока на потребителя и я отцепете.
	Машината и акумулаторната батерия не са свързани правилно.	Уверете се, че бутонът за освобождаване на батерията щраква, когато инсталирате акумулаторната батерия.
	Нивото на зареждане на батерията е ниско.	Заредете акумулаторната батерия.
	Бутонът за отключване и спусъкът не са натиснати едновременно.	1. Натиснете бутона за отключване и го задръжте. 2. Натиснете спусъка, за да стартирате машината.
	Батерията е твърде гореща или твърде студена.	Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство.

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят работи, но веригата не реже правилно или двигателят спира след около 3 секунди.	Машината е в защитен режим за защита на печатната платка.	Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново. Не насилвайте машината при рязане.
	Батерията не е заредена.	Заредете батерията. Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство за правилните процедури за зареждане.
	Веригата не е смазана.	Смажете веригата, за да намалите триенето. Не оставяйте водещата щанга и веригата да работят без достатъчно смазване.
	Неправилна температура на съхранение на батерията	Охладете акумулаторната батерия до спадане на температурата до околната.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	82 V DC
Скорост без натоварване	25 m/s
Дължина на водещата щанга	356 mm
Спиране на веригата	< 0.2 s
Обем на верижното масло	200 ml
Тегло (без акумулаторната батерия)	3.65 kg
Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Измерено ниво на сила на звука	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Вибрации	$3.7 \text{ м/сек}^2$ , $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$
Верига	90PX052X
Водеща щанга	144MLEA041(554557)
Модел на акумулатора	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии BAB
Модел на зарядно устройство	82C6 и други серии CAB
IPX	IPX4

3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Измерено ниво на сила на звука:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Метод за оценка на съответствието на приложение V към директива 2000/14/EC.

EO тип - номер на сертификат за проверка: MD-289 издадено от SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Място, дата: Malmö, 01.01.2022      Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ted Qu

## 9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Micael Johansson  
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Верижен трион  
Модел: 82CS24 (CSB404)  
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта  
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/EC.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2014/30/EC
  - 2000/14/EO и 2005/88/EO
  - 2011/65/EC и (EC)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO



<b>1 Περιγραφή.....</b>	<b>162</b>	4.2 Κράτημα του μηχανήματος.....	164
1.1 Σκοπός.....	162	4.3 Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος....	164
1.2 Επισκόπηση.....	162	4.4 Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος... 164	
<b>2 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας.....</b>	<b>162</b>	4.5 Θέστε σε λειτουργία το φρένο αλυσίδας. 164	
<b>3 Εγκατάσταση.....</b>	<b>162</b>	4.6 Κοπή δέντρου.....	164
3.1 Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία.....	162	4.7 Αποκλάδωση ενός δέντρου.....	165
3.2 Προσθήκη του λιπαντικού μπάρας και αλυσίδας.....	163	4.8 Τεμαχισμός ενός κορμού.....	165
3.3 Συναρμολόγηση της οδηγητικής μπάρας και αλυσίδας.....	163	<b>5 Συντήρηση.....</b>	<b>165</b>
3.4 Τοποθετήστε την μπαταρία.....	163	5.1 Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.....	165
3.5 Αφαιρέστε την μπαταρία.....	163	5.2 Ακόνισμα αλυσίδας.....	166
<b>4 Λειτουργία.....</b>	<b>163</b>	5.3 Συντήρηση οδηγητικής μπάρας.....	166
4.1 Εξετάζετε τη λίπανση αλυσίδας.....	164	<b>6 Μεταφορά και αποθήκευση....</b>	<b>166</b>
		<b>7 Αντιμετώπιση προβλημάτων. 167</b>	
		<b>8 Τεχνικά δεδομένα.....</b>	<b>168</b>
		<b>9 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....</b>	<b>169</b>

## 1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Αυτό το αλυσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για την κοπή κλαδιών, κορμών, κούτσουρων και δοκών, με διάμετρο που εξαρτάται από το μήκος κοπής της μπάρας οδήγησης. Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την κοπή ξύλου.

### 1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1-22

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 1  | Κάλυμμα οδηγητικής μπάρας                            | 26 | Κατεύθυνση πτώσης   |
| 2  | Προστατευτικό μπροστινής χειρολαβής / Φρένο αλυσίδας | 27 | Εγκοπή  |
| 3  | Μπροστά χειρολαβή                                    | 28 | Όπισθεν κοπή  |
| 4  | Διακόπτης On/Off                                     | 29 | Αρμός   |
| 5  | Κουμπί ασφάλισης                                     | 30 | Κοπή κλαριού  |
| 6  | Σκανδάλη   | 31 | Μην εργάζεστε στο έδαφος, αφήνετε τα υποστηρικτικά κλαριά μέχρι να κοπεί ο κορμός     |
| 7  | Καπάκι δοχείου λαδιού                                | 32 | Ο κορμός υποστηρίζεται σε όλο του το μήκος  |
| 8  | Ένδειξη λαδιού                                       | 33 | Κόβετε από επάνω (τεμαχισμός από επάνω προς τα κάτω), αποφεύγετε να κόβετε στο έδαφος |
| 9  | Προφυλακτήρες με καρφιά                              | 34 | Ο κορμός υποστηρίζεται στο ένα άκρο   |
| 10 | Πριονωτή αλυσίδα                                     | 35 | Τεμαχισμός από κάτω προς τα πάνω  |
| 11 | Οδηγητική μπάρα                                      | 36 | Τεμαχισμός από επάνω προς τα κάτω   |
| 12 | Πίσω χειρολαβή                                       | 37 | Ο κορμός υποστηρίζεται και στα δύο άκρα   |
| 13 | Βίδα τάνυσης αλυσίδας                                | 38 | Τεμαχισμός ενός κορμού  |
| 14 | Κάλυμμα αλυσίδας                                     | 39 | Κατά την κοπή να στέκεστε στην πλευρά ανωφέρειας διότι ο κορμός μπορεί να κυλήσει     |
| 15 | Παξιμάδια καλύμματος αλυσίδας                        | 40 | Μηχανικό κλειδί   |
| 16 | Μπουλόνι για τάνυση αλυσίδας                         |    |   |
| 17 | Αλυσοτροχός  |    |   |
| 18 | Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας                       |    |   |
| 19 | Έξοδος λαδιού  |    |   |
| 20 | Εγκοπή οδηγητικής μπάρας                             |    |   |
| 21 | Σύνδεσμοι οδηγού αλυσίδας                            |    |   |
| 22 | Κοπτικό  |    |   |
| 23 | Κατεύθυνση κοπής                                     |    |   |
| 24 | Ζώνη κινδύνου  |    |   |
| 25 | Διαδρομή διαφυγής                                    |    |   |

## 2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν μηχάνημα. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.**

**Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

*Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).*

## 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών μέχρι να συναρμολογήσετε όλα τα εξαρτήματα.

## 3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

### 3.2 ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΟΥ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟΥ ΜΠΑΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εξετάστε την ποσότητα λαδιού στη μηχανή. Εάν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λιπαντικό στην μπάρα και την αλυσίδα ως εξής.

#### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό μπάρας και αλυσίδας που προορίζεται μόνο για αλυσίδες και λιπαντήρες αλυσίδων.

#### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχάνημα παραδίδεται από το εργοστάσιο, χωρίς λιπαντικό μπάρας και αλυσίδα.

1. Λασκάρετε και αφαιρέστε το καπάκι του ντεπόζιτου λαδιού.
2. Τοποθετήστε το λάδι μέσα στο δοχείο λαδιού.
3. Παρακολουθείτε την ένδειξη λαδιού ώστε να εξασφαλίσετε ότι δεν φτάνουν ρύποι στο δοχείο λαδιού ενώ προσθέτετε λάδι.
4. Τοποθετήστε το πώμα δοχείου λαδιού.
5. Σφίξτε το πώμα δοχείου λαδιού.
6. Ένα εντελώς γεμάτο δοχείο λαδιού διαρκεί για 15 - 40 λεπτά λειτουργίας.

#### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην χρησιμοποιείτε ακάθαρτα, χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα λάδια. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα ή την αλυσίδα.

### 3.3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΗΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εικόνα 1-7.

1. Αφαιρέστε τα παξιμάδια με το κλειδί.
2. Απομακρύνετε το κάλυμμα αλυσίδας.
3. Τοποθετήστε αριστερά τον οδηγό αλυσίδας μέσα στην εγκοπή μπάρας.
4. Τοποθετήστε τους κόφτες αλυσίδας στην κατεύθυνση λειτουργίας της αλυσίδας.
5. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη θέση της και εξασφαλίστε ότι η θηλιά βρίσκεται πίσω από την οδηγητική μπάρα.
6. Κρατήστε την αλυσίδα και τη μπάρα.

7. Τοποθετήστε τη θηλιά αλυσίδας γύρω από τον οδοντωτό τροχό.
8. Εξασφαλίστε ότι η σπή πείρου τάνυσης αλυσίδας στην οδηγητική μπάρα ταιριάζει σωστά με το μπουλόνι.
9. Εγκαταστήστε το κάλυμμα αλυσίδας.
10. Σφίξτε την αλυσίδα. Ανατρέξτε στο *Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας*.
11. Σφίξτε τα παξιμάδια όταν η αλυσίδα είναι σωστά σφιγμένη.

#### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο με νέα αλυσίδα, κάντε μια δοκιμή για 2-3 λεπτά. Μια νέα αλυσίδα γίνεται πιο μακριά μετά από την πρώτη χρήση. Ελέγξτε την τάνυση και σφίξτε την αλυσίδα, αν χρειάζεται.

### 3.4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

### 3.5 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

## 4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών και κρατήστε τα χέρια μακριά από το κουμπί ασφάλισης όταν μετακινείτε το μηχάνημα.

#### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εξετάζετε την τάνυση αλυσίδας πριν από κάθε χρήση.

## 4.1 ΕΞΕΤΑΖΕΤΕ ΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς επαρκή λίπανση αλυσίδας.

#### Εικόνα 1

1. Ελέγξτε την ένδειξη στάθμης λαδιού στο μηχάνημα.
2. Προσθέτετε και άλλο λιπαντικό εφόσον απαιτείται.

## 4.2 ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

#### Εικόνα 8

1. Ο τομέας κρατήματος βρίσκεται εντός 100 χιλ. πίσω από το κουμπί απενεργοποίησης.
2. Κρατάτε το αλυσοπρίονο με το ένα σας χέρι στην πίσω λαβή και με το άλλο σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
3. Κρατήστε τις λαβές με τους αντίχειρες και με τα δάχτυλα γύρω τους.
4. Εξασφαλίστε ότι ο αντίχειρας του χεριού που κρατάει την μπροστινή χειρολαβή βρίσκεται κάτω από τη λαβή.

## 4.3 ΄ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

#### Εικόνα 1

1. Πιέστε τον διακόπτη on/off.
2. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης.
3. Πιέστε τη σκανδάλη ενώ κρατάτε το κουμπί ασφάλισης.
4. Αποδεσμεύστε το κουμπί ασφάλισης.

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το φρένο αλυσίδας πρέπει να έχει απεμπλακεί ώστε να εκκινήσει το αλυσοπρίονο. Ενεργοποιήστε το φρένο, μετακινώντας προς τα εμπρός το μπροστινό προστατευτικό χειρός.

## 4.4 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

#### Εικόνα 1.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

## 4.5 ΘΈΣΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΦΡΈΝΟ ΑΛΥΣΊΔΑΣ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εξασφαλίστε ότι τα χέρια σας βρίσκονται συνεχώς επάνω στις λαβές.

#### Εικόνα 22

1. Εκκινήστε τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Γυρίστε το αριστερό σας χέρι γύρω από την μπροστινή χειρολαβή για να εμπλέξετε το φρένο αλυσίδας.
3. Τραβήξτε το μπροστινό προστατευτικό χειρός / φρένο αλυσίδας προς την μπροστινή χειρολαβή για να απεμπλέξετε το φρένο αλυσίδας.
4. Καλέστε τον εγκεκριμένο αντιπρόσωπο για επισκευή πριν τη χρήση εάν
  - το φρένο αλυσίδας δεν σταματήσει αμέσως την αλυσίδα.
  - το φρένο αλυσίδας δεν παραμένει στη θέση εμπλοκής χωρίς βοήθεια.

## 4.6 ΚΟΠΗ ΔΈΝΤΡΟΥ

#### Εικόνα 9-10.

Συστήνεται ο νέος χρήσης, ως ελάχιστη πρακτική, να κόβει κορμούς σε καβαλέτο ξυλουργού ή βάση στήριξης.

Πριν αρχίσετε να κόβετε ένα δέντρο, εξασφαλίζετε ότι

- η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στους τομείς τεμαχισμού και κοπής έχει το διπλό ύψος του δέντρου.
  - Η λειτουργία δεν
    - προκαλεί τραυματισμούς στο προσωπικό.
    - χτυπάει αγωγούς. Εάν το δέντρο αγγίζει αγωγούς, ενημερώστε αμέσως τον αντίστοιχο φορέα.
    - προκαλεί απώλεια περιουσίας.
  - Ο χρήστης δεν βρίσκεται σε επικίνδυνο τομέα, για παράδειγμα, στην κατηγορική πλευρά του τομέα.
  - Οι διαδρομές διαφυγής που εκτείνονται πίσω και διαγώνια πίσω από την κατεύθυνση κοπής είναι ελεύθερες. Η κατεύθυνση κοπής ελέγχεται από
    - την φυσική κλίση του δέντρου.
    - την τοποθεσία μεγαλύτερων κλαδιών.
    - την κατεύθυνση του ανέμου.
  - δεν υπάρχουν ρύπιοι, πέτρες, χαλαροί φλοιοί, καρφια και σύρματα επάνω στο δέντρο.
1. **Κάντε μια κοπή εντομής σε χαμηλότερο επίπεδο. Εξασφαλίστε ότι αυτή η κοπή έχει**
    - a) το 1/3 του πλάτους διαμέτρου του δέντρου.
    - b) Κάθετα προς την κατεύθυνση κοπής.

## ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Η κοπή εγκοπής βοηθάει στην αποτροπή μαγκώματος της αλυσίδας ή της οδηγητικής μπάρας όταν κάνετε την δεύτερη εγκοπή.

2. **Μην κάνετε την κοπή εγκοπής μικρότερη από 50 χιλ. και πιο ψηλά από την κοπή εντομής. Εξασφαλίστε ότι αυτή η κοπή**
  - a) είναι παράλληλη με την κοπή εντομής επιπέδου.
  - b) παραμένει επαρκές ξύλο ώστε να γίνει άρθρωση η οποία θα εμποδίσει συστροφή και πτώση του δέντρου σε λάθος κατεύθυνση.

Όταν η κοπή πτώσης πλησιάζει κοντά στην άρθρωση, το δέντρο πέφτει. Σταματήστε την κοπή πτώσης εάν το δέντρο

  - δεν πέφτει στη σωστή κατεύθυνση ή
  - Κινείται προς τα πίσω προκαλώντας μπλοκάρισμα της μπάρας κοπής και της αλυσίδας στην κοπή.
3. **Χρησιμοποιήστε μια σφήνα κοπής για να ανοίξετε την κοπή και αφήστε το δέντρο να πέσει στη σωστή κατεύθυνση.**
4. **Όταν το δέντρο αρχίσει να πέφτει,**
  - a) αφαιρέστε το αλυσοπρίονο από την κοπή.
  - b) Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.
  - c) Αφήστε κάτω το μηχάνημα.
  - d) Απομακρυνθείτε μέσα από τη διαδρομή διαφυγής. Προσέχετε με τα κλαδιά πιο ψηλά και που πατάτε.

## 4.7 ΑΠΟΚΛΑΔΩΣΗ ΕΝΟΣ Δ'ΕΝΤΡΟΥ

Εικόνα 11.

Η αποκλάδωση απομακρύνει τα κλαδιά από ένα πεσμένο δέντρο.

1. Διατηρείτε τα μεγαλύτερα κλαδιά χαμηλά για να υποστηρίζουν τον κορμό μακριά από το έδαφος.
2. Απομακρύνετε τα μικρά κλαδιά με μια κοπή.
3. Κόψτε τα κλαδιά με τάση από κάτω προς τα επάνω.
4. Διατηρείτε τα μεγαλύτερα κάτω κλαδιά για υποστήριξη μέχρι να κοπεί ο κορμός.

## 4.8 ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΣ ΕΝΟΣ ΚΟΡΜΟΥ

Εικόνα 12-15.

Ο όρος αυτός αφορά το πριόνισμα ενός κορμού σε διάφορα μήκη. Διατηρείτε την ισορροπία σας. Εάν γίνεται σηκώστε τον κορμό και κρατήστε με τη χρήση κλαδιών, κορμών ή σφηνών.

- Όταν ο κορμός συγκρατείται στο πλήρες μήκος του, κόψτε τον από το επάνω μέρος.
- Όταν ο κορμός συγκρατείται στο ένα άκρο,

1. κόψτε την πρώτη φορά το 1/3 της διαμέτρου από το κάτω μέρος.
  2. Κόψτε τη δεύτερη φορά από το άνω μέρος για να ολοκληρώσετε τον τεμαχισμό.
- Όταν ο κορμός συγκρατείται στα δύο άκρα,
    1. κόψτε την πρώτη φορά το 1/3 της διαμέτρου από το άνω μέρος.
    2. Κόψτε τη δεύτερη φορά χαμηλότερα στα 2/3 από το κάτω μέρος για να ολοκληρώσετε τον τεμαχισμό.
  - Όταν ο κορμός βρίσκεται σε πλαγιά,
    1. να στέκεστε στην πλευρά ανωφέρειας.
    2. Ελέγχετε το αλυσοπρίονο.
    3. Κρατάτε τις λαβές σφιχτά.
    4. Αποδεσμεύστε την πίεση κοπής κοντά στο άκρο της κοπής.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην αφήνετε την αλυσίδα να αγγίζει το έδαφος.

Όταν ολοκληρωθεί ο τεμαχισμός,

1. απελευθερώστε τη σκανδάλη.
2. Σταματήστε εντελώς το αλυσοπρίονο.
3. Μετακινείτε το αλυσοπρίονο από δέντρο σε δέντρο.

## 5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μην επιτρέπτε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

## ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

## 5.1 ΡΥΘΜΪΣΤΕ ΤΗΝ ΤΑΝΥΣΗ ΑΛΥΣΪΔΑΣ

Εικόνα 2-7.

Όσο περισσότερο χρησιμοποιείτε την αλυσίδα, τόσο πιο μακριά γίνεται. Επομένως, είναι σημαντικό να ρυθμίσετε τακτικά την αλυσίδα, ώστε να παραμένει όσο σφιχτή χρειάζεται.

Σφίξτε την αλυσίδα όσο το δυνατό περισσότερο, αλλά όχι τόσο πολύ, ώστε να μην μπορείτε να τη γυρίσετε άνετα με το χέρι.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η αλυσίδα είναι χαλαρή, μπορεί να πεταχτεί έξω και να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανάσιμο τραυματισμό.

## ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Φοράτε προστατευτικά γάντια εάν αγγίζετε την αλυσίδα, τον αλυσοτροχό ή τις περιοχές γύρω από την αλυσίδα.

1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Αφαιρέστε τα παξιμάδια κλειδώματος με το μηχανικό κλειδί.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν χρειάζεται να απομακρύνετε το κάλυμμα αλυσίδας για να ρυθμίσετε την τάνυση αλυσίδας.

3. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τη βίδα προσαρμογής αλυσίδας για να αυξήσετε την τάνυση αλυσίδας.
4. Περιστρέψτε αριστερόστροφα τη βίδα προσαρμογής αλυσίδας για να μειώσετε την τάνυση αλυσίδας.
5. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή τάνυση της αλυσίδας, σφίξτε τα παξιμάδια κλειδώματος.
6. Τραβήξτε την αλυσίδα στο κέντρο της μπάρας οδήγησης στο κάτω μέρος, μακριά από την μπάρα. Το κενό ανάμεσα στην αλυσίδα οδήγησης και στη μπάρα οδήγησης πρέπει να είναι μεταξύ 3 και 4 χιλιοστών.

## 5.2 ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εάν η αλυσίδα δεν εισέρχεται εύκολα μέσα στο ξύλο ακονίστε την.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τα σημαντικά ακονίσματα να πραγματοποιούνται από κάποιο κέντρο σέρβις που να έχει ηλεκτρικό ακονιστήρι.

Εικόνα 16-19.

1. Τάνυση αλυσίδας.
2. Ακονίστε τη γωνία των κοφτών με μια στρογγυλή λίμα διαμέτρου 4 χιλ. (5/32 in.).
3. Ακονίστε την άνω πλάκα, την πλάγια πλάκα και τον μετρητή βάθους με μια επίπεδη λίμα.
4. Ακονίστε όλους τους κόφτες στις καθορισμένες γωνίες και στο ίδιο μήκος.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας,

- Διατηρείτε τη λίμα επίπεδη με την επιφάνεια που θα ακονιστεί.
- Χρησιμοποιείτε τη μέση της μπάρας λίμας.
- Ασκείτε ελαφριά αλλά σταθερή πίεση κατά το ακόνισμα της επιφάνειας.
- Σε κάθε διαδρομή επιστροφής σηκώνετε μακριά τη λίμα.
- Ακονίζετε τους κόφτες στη μια πλευρά και κατόπιν μετακινείτε την άλλη πλευρά.

Αντικαταστήστε την αλυσίδα εάν:

- το μήκος των ακμών κοπής είναι μικρότερο από 5 χιλ.
- υπάρχει πολύς χώρος ανάμεσα στους συνδέσμους οδηγού και στα πριτσίνια.
- η ταχύτητα κοπής είναι αργή
- ακονίζετε την αλυσίδα πολλές φορές αλλά έτσι δεν αυξάνεται η ταχύτητα κοπής. η αλυσίδα είναι φθαρμένη.

## 5.3 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΟΔΗΓΗΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ

Εικόνα 20-21.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξασφαλίστε ότι θα την γυρίζετε ανάποδα τακτικά ώστε να υπάρχει συμμετρική φθορά στην μπάρα.

1. Λιπαίνετε τα ρουλεμάν οδοντωτού τροχού με μύτες (εφόσον υπάρχει) με τη σύριγγα (δεν περιλαμβάνεται).
2. Καθαρίζετε την εγκοπή οδηγητικής μπάρας με το άγκιστρο απόξεσης (δεν περιλαμβάνεται).
3. Καθαρίζετε τις οπές λίπανσης.
4. Απομακρύνετε προεξοχές από τις ακμές και ισιώνετε τους κόφτες με μια επίπεδη λίμα.

Αντικαταστήστε την μπάρα εάν:

- η εγκοπή δεν ταιριάζει στο ύψος των συνδέσμων οδηγού (που δεν πρέπει ποτέ να αγγίζει το κάτω μέρος).
- το εσωτερικό της οδηγητικής μπάρας έχει φθαρεί και κάνει την αλυσίδα να γέρνει στη μια πλευρά.

## 6 ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προτού μετακινήσετε το μηχανήμα, πάντα

- αφαιρέτε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχανήμα.
- διατηρείτε τα χέρια μακριά από το κουμπί ασφάλισης.

- τοποθετείτε τη θήκη επάνω στην οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα.

Προτού αποθηκεύσετε το μηχανήμα, πάντα

- Καθαρίστε όλα τα υπολείμματα λαδιού από το μηχανήμα.
- αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχανήμα.
- Καθαρίζετε τα περιττά υλικά από το μηχανήμα.
- Εξασφαλίζετε ότι ο χώρος αποθήκευσης δεν
  - είναι προσβάσιμος σε παιδιά.
  - βρίσκεται κοντά σε προϊόν που προκαλούν διάβρωση όπως είναι οι χημικές ουσίες κήπων και τα αποπαγωγικά άλατα.

## 7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η οδηγητική μπάρα και η αλυσίδα αποκτούν υψηλή θερμοκρασία και αποδεσμεύουν καπνό.	Η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή.	Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.
	Το δοχείο λαδιού είναι άδειο.	Προσθέστε λιπαντικό.
	Η μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα της θύρας εξαγωγής.	Απομακρύνετε την οδηγητική μπάρα και καθαρίστε τη θύρα εξαγωγής.
	Η μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα στο δοχείο λαδιού.	Καθαρίστε το δοχείο λαδιού. Προσθέστε νέο λιπαντικό.
	Ο μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα της οδηγητικής μπάρας και του καπακιού δοχείου λαδιού.	Καθαρίστε την οδηγητική μπάρα και το καπάκι δοχείου λαδιού.
Η μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα στον οδοντωτό τροχό και τους τροχούς οδήγησης.	Καθαρίστε τον οδοντωτό τροχό και τους τροχούς οδήγησης.	

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν περιστρέφεται.	Η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή.	Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.
	Η οδηγητική μπάρα και η αλυσίδα έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε εφόσον απαιτείται την οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα.
Το μοτέρ είναι χαλασμένο.	Το μοτέρ είναι χαλασμένο.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.</li> <li>2. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδηγητικής μπάρας.</li> <li>3. Αφαιρέστε τη μπάρα και την προιονωτή αλυσίδα.</li> <li>4. Καθαρίστε το μηχανήμα.</li> <li>5. Εγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών και θέστε σε λειτουργία το μηχανήμα.</li> </ol> <p>Εάν ο οδοντωτός τροχός περιστρέφεται αυτό σημαίνει ότι το μοτέρ λειτουργεί σωστά. Εάν όχι, καλέστε το κέντρο σέρβις.</p>
		Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα.
Το μοτέρ λειτουργεί και η αλυσίδα περιστρέφεται αλλά η αλυσίδα δεν κόβει.	Η αλυσίδα είναι στομαωμένη.	Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα.
	Η αλυσίδα βρίσκεται σε λάθος κατεύθυνση.	Γυρίστε τη θηλιά αλυσίδας στην άλλη κατεύθυνση.
	Η αλυσίδα είναι σφιχτή ή χαλαρή.	Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει.	Το φρένο αλυσίδας είναι σε κατάσταση εμπλοκής.	Τραβήξτε το φρένο αλυσίδας στην κατεύθυνση του χρήστη για να το απεμπλέξετε.
	Το μηχάνημα και η μπαταρία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	Εξασφαλίστε ότι το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας κουμπώνει όταν εγκαθιστάτε τη συστοιχία μπαταριών.
	Η στάθμη μπαταρίας είναι χαμηλή.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
	Το κουμπί ασφάλισης και η σκανδάλη δεν ωθούνται την ίδια στιγμή.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης και κρατήστε το.</li> <li>2. Τραβήξτε τη σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.</li> </ol>
	Η μπαταρία είναι πολύ καυτή ή πολύ κρύα.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας και φορτιστή.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν κόβει σωστά ή το μοτέρ σταματάει μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα.	Το μηχάνημα βρίσκεται στη λειτουργία προστασίας για την προστασία του PCB.	Αποδεσμεύστε τη σκανδάλη και επανεκκινήστε το μηχάνημα. Μη ζορίζετε το μηχάνημα για κοπή.
	Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί.	Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας και φορτιστή για τις σωστές διαδικασίες φόρτισης.
	Η αλυσίδα δεν έχει λιπανθεί.	Λιπάνετε την αλυσίδα για να μειώσετε την τριβή. Μην αφήνετε την οδηγική μπάρα και την αλυσίδα να λειτουργούν χωρίς επαρκή λίπανση.
	Λάθος θερμοκρασίας αποθήκευσης της μπαταρίας	Αφήστε τη συστοιχία μπαταριών να κρυώσει μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

## 8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	82 V DC
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	25 m/s
Μήκος μπάρας	356 mm
Στοπ αλυσίδας	< 0.2 s
Χωρητικότητα λαδιού αλυσίδας	200 ml
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	3.65 kg
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Δόνηση	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Αλυσίδας	90PX052X



Οδηγητική μπάρα	144MLEA041(554557)
Μοντέλο μπαταρίας	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P και άλλες σειρές BAB
Μοντέλο φορτιστή	82C6 και άλλες σειρές CAB
IPX	IPX4

Εγγυημένη στάθμη  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)  
ακουστικής ισχύος:

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το  
Παράρτημα V της Οδηγίας 2000/14/EK.

Ο αριθμός πιστοποίησης εξέτασης τύπου EK:MD-289  
Έκδοση από SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland.

Μέρος, ημερομηνία: Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής  
Malmö, 01.01.2022 Ποιότητας

Ted Qu

## 9 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου  
σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson  
Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Αλυσσπριονο  
Μοντέλο: 82CS24 (CSB404)  
Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του  
προϊόντος  
Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του  
προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2014/30/EE
  - 2000/14/EK & 2005/88/EK
  - 2011/65/EE & (EU)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Μετρημένη στάθμη  $L_{wA}$ : 104 dB(A)  
ηχητικής ισχύος:

172.....	تشغيل فرملة السلسلة.....	4.5
173.....	إسقاط شجرة.....	4.6
173.....	تقطع أفرع شجرة.....	4.7
173.....	تقطع زند.....	4.8
<b>173.....</b>	<b>الصيانة.....</b>	<b>5</b>
174.....	اضبط شد السلسلة.....	5.1
174.....	شحذ السلسلة.....	5.2
174.....	صيانة قضيب التوجيه.....	5.3
<b>174.....</b>	<b>النقل والتخزين.....</b>	<b>6</b>
<b>175.....</b>	<b>استكشاف الأعطال وإصلاحها.....</b>	<b>7</b>
<b>175.....</b>	<b>البيانات الفنية.....</b>	<b>8</b>
	قرار التوافق مع معايير الاتحاد	9
<b>176.....</b>	<b>الأوروبي.....</b>	

<b>1</b>	<b>الوصف.....</b>	<b>171.....</b>
1.1	الغرض.....	171.....
1.2	نظرة عامة.....	171.....
<b>2</b>	<b>تحذيرات السلامة العامة.....</b>	<b>171.....</b>
<b>3</b>	<b>التنصيب.....</b>	<b>171.....</b>
3.1	فك تغليف الآلة.....	171.....
3.2	أضف مادة تزييت القضيب والسلسلة.....	171.....
3.3	جمع قضيب التوجيه والسلسلة.....	172.....
3.4	تركيب مجموعة البطارية.....	172.....
3.5	خلع مجموعة البطارية.....	172.....
<b>4</b>	<b>التشغيل.....</b>	<b>172.....</b>
4.1	افحص تزييت السلسلة.....	172.....
4.2	أمسك الآلة.....	172.....
4.3	بدء تشغيل الآلة.....	172.....
4.4	إيقاف الآلة.....	172.....

3 التنصيب

▲ تحذير

لا تقم بتغيير أي عمل أي ملحقات لم توصي شركة التصنيع بها.

▲ تحذير

لا تقم بت تركيب مجموعة البطارية إلا بعد تجميع جميع الأجزاء.

3.1 فك تغليف الآلة

▲ تحذير

أحرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

▲ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المرغوبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

▲ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بت تركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل.

3.2 أضيف مادة تزييت القضيب والسلسلة.

افحص كمية الزيت الموجودة في الآلة. إذا كان مستوى الزيت منخفضاً، أضيف مادة تزييت القضيب والسلسلة على النحو التالي.

i هام

استخدم مادة تزييت القضيب والسلسلة الخاصة بتزييت تلك السلاسل والمناسبة لمزيتة السلسلة.

i ملاحظة

تُخرج الآلة من المصنع بدون وجود مادة تزييت القضيب والسلسلة.

1. فكّ الغطاء واخضعه عن خزان الزيت.
2. ضع الزيت في خزان الزيت.
3. راقب مؤشر الزيت للتأكد من عدم وجود أوساخ في خزان الزيت أثناء إضافة الزيت.
4. ضع غطاء الزيت.
5. اربط غطاء الزيت بإحكام.
6. يمكن تشغيل الآلة بخزان الزيت الممتلئ بالكامل لمدة 15 - 40 دقيقة.

i هام

لا تستخدم زيتاً متسخاً أو مستعملاً أو ملوثاً. فهذا قد يتسبب في تعرض القضيب أو السلسلة للتلف.

1 الوصف

1.1 الغرض

هذا المنشار السلسلي مصمم لقطع الأفرع والجنوح وزنود الخشب والكمرات بالفطر المحدد وفقاً لطول القطع على قضيب التوجيه. المنشار مصمم لقطع الخشب فقط.

1.2 نظرة عامة

الشكل 22-1

25	مسار الهروب	1	غطاء قضيب التوجيه
26	اتجاه السقوط	2	واقى المقبض الأمامي/ فرملة السلسلة
27	حزوز	3	المقبض الأمامي
28	قطع السقوط للخلف	4	مفتاح التشغيل/الإيقاف
29	مفصلة	5	زر القفل
30	قطع الأفرع	6	الزناد
31	أثناء القطع وأنت على ارتفاع عن الأرض اترك الأفرع الداعمة حتى الانتهاء من قطع زناد الخشب	7	غطاء خزان الزيت
32	الزناد مدعوم على طول المسافة بأكملها	8	مؤشر الزيت
33	اقطع من الأعلى (الجانب العلوي للزناد) ولا تقطع من الأسفل	9	مصدات مسننة
34	الزناد مدعوم من طرف واحد	10	سلسلة المنشار
35	الجانب السفلي للزناد	11	قضيب التوجيه
36	الجانب العلوي للزناد	12	المقبض الخلفي
37	الزناد مدعوم من كلا الطرفين	13	مسمار شد السلسلة
38	تقطيع زناد	14	غطاء السلسلة
39	قف فوق منطقة مرتفعة أثناء القطع لأنّ الزناد قد يتدحرج	15	صواميل غطاء السلسلة
40	مفتاح ربط	16	مسمار لشد سلسلة المنشار
		17	الترس المسنن
		18	زر تحرير البطارية
		19	مخرج الزيت
		20	تجويف القضيب
		21	وصلات نقل حركة السلسلة
		22	قاطع
		23	اتجاه القطع
		24	منطقة الخطر

2 تحذيرات السلامة العامة

▲ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

### 3.3 جمع قضيب التوجيه والسلسلة

الشكل التوضيحي 1-7.

1. اخلع صواميل غطاء السلسلة باستخدام مفتاح الربط.
2. اخلع غطاء السلسلة.
3. ضع وصلات نقل حركة السلسلة في تجويف القضيب.
4. ضع قواطع السلسلة في اتجاه تشغيل السلسلة.
5. ضع السلسلة في موضع المناسب وتأكد من وجود العروة خلف قضيب التوجيه.
6. أمسك السلسلة والقضيب.
7. ضع عروة السلسلة حول الترس.
8. احرص على توأم فتحة ابرة شد السلسلة الموجودة بقضيب التوجيه مع المسمار.
9. ركب غطاء السلسلة.
10. اربط السلسلة. راجع اضبط شد السلسلة.
11. اربط الصواميل عند شد السلسلة كما ينبغي.

### ملاحظة i

إذا كنت تستخدم المنشار بسلسلة جديدة، فعليك اختباره لمدة 2-3 دقائق. السلسلة الجديدة تصبح أطول بعد الاستخدام لأول مرة، ولهذا افحص معدل الشد واربط السلسلة عند اللزوم.

### 3.4 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2

### تحذير A

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن وافهما ونفذها.

1. قم بمحاذاة دعائم الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاريف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقره، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

### 3.5 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التنبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

### 4 التشغيل

### ملاحظة i

اخلع مجموعة البطارية واجعل يديك بعيدًا عن زر القفل عند تحريك الآلة.

### هام

افحص شد السلسلة قبل كل استخدام.

### 4.1 افحص تزييت السلسلة

### ملاحظة i

لا تستخدم الآلة بدون تزييت كافٍ للسلسلة.

الشكل التوضيحي 1

1. افحص مستوى التزييت من خلال مؤشر الزيت.
2. أضف المزيد من مادة التزييت عند اللزوم.

### 4.2 أمسك الآلة

الشكل التوضيحي 8

1. منطفة الإمساك تقع في نطاق 100 مم خلف زر القفل.
2. أمسك المنشار وإحدى يديك على المقبض الخلفي واليد الأخرى على المقبض الأمامي. احرص دائمًا على استخدام كلتا يديك أثناء استخدام الآلة.
3. أمسك المقابض بالإبهام وبقيّة الأصابع حولهم.
4. احرص على أن يكون إبهام اليد التي تمسك المقبض الأمامي أسفل المقبض.

### 4.3 بدء تشغيل الآلة

الشكل التوضيحي 1

1. اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.
2. اضغط على زر القفل.
3. اضغط على الزناد أثناء تثبيت زر القفل.
4. حرر زر القفل.

### هام i

يجب إلغاء تعشيق فرملة السلسلة كي يبدأ عمل المنشار السلسلي. تشغيل المنشار السلسلي. قم بتفعيل الفرملة عن طريق تحريك وافي المقبض الأمامي للأمام. بل المنشار السلسلي. قم بتفعيل الفرملة عن طريق تحريك وافي المقبض الأمامي للأمام.

### 4.4 إيقاف الآلة

الشكل التوضيحي 1.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

### 4.5 تشغيل فرملة السلسلة

### تحذير A

احرص على أن تكون يديك على المقابض في جميع الأوقات.

الشكل التوضيحي 22

1. ابدأ تشغيل الآلة.
2. أدر يدك اليسرى حول المقبض الأمامي لتعشيق فرملة السلسلة.
3. اسحب وافي المقبض/فرملة السلسلة ناحية المقبض الأمامي لإلغاء تعشيق فرملة السلسلة.
4. اتصل بمرکز خدمة معتمد لإصلاح الآلة قبل الاستخدام إذا
  - فرملة السلسلة لا تُوقف السلسلة على الفور.
  - فرملة السلسلة لا تظل في وضع عدم التعشيق بدون مساعدة.

## 4.6 إسقاط شجرة

الشكل التوضيحي 10-9.

من الموصى به بالنسبة لمن سيستخدم الآلة للمرة الأولى، كحد أدنى للتدريب، أن يقطع زنود الخشب على مسند قطع خشبي أو منجلة.

قبل البدء في إسقاط شجرة، احرص على أن

- الحد الأدنى للمسافة بين مناطق التقطيع والإسقاط يبلغ ضعفى ارتفاع الشجرة.
- التشغيل لا يؤدي إلى

- التسبب في إصابة الأشخاص.
- إحداث تلف بخطوط المرافق. إذا لامست الشجرة خطوط المرافق، فقم بإخبار شركة المرافق المتضرر على الفور.
- التسبب في تلفيات بالممتلكات.
- المستخدم ليس في منطقة الخطر، على سبيل المثال، الجانب المنحدر من المنطقة.
- أن تكون مرات الهروب الممتدة خلف اتجاه الهبوط وبشكل قطري خلفه سالكة. يتم التحكم في اتجاه السقوط بواسطة
- الميل الطبيعي للشجرة.
- موقع الأفرع الكبيرة.
- اتجاه الرياح.
- عدم وجود أساخ أو أحجار أو لحاء مفكوك أو مسامير أو مشابك في الشجرة.

1. اصنع قطعاً أخدودياً على مستوى أكثر انخفاضاً. احرص على أن يكون هذا القطع

- على اتساع بنسبة 1/3 من قطر الشجرة.
- عمودياً على اتجاه السقوط.

### ⚠ تحذير

القطع الأخدودي الأفقي يساعد في منع انحسار المنشار أو قضيب التوجيه عند عمل أخدود ثانٍ.

2. يجب ألا يقل قطع السقوط عن 50 سم وأن يكون أعلى من القطع الأخدودي الأفقي. احرص على أن يكون هذا القطع

- متوازٍ مع القطع الأخدودي الأفقي.
- يحافظ على كمية كافية من الخشب كي تصبح مفصلة تمنع الشجرة من الالتواء والسقوط في الاتجاه الخاطئ.

عند اقتراب قطع السقوط من المفصلة، تسقط الشجرة. توقف عن استكمال قطع السقوط إذا كانت الشجرة

- لن تقع في الاتجاه الصحيح أو
  - يتحرك للخلف، ما يتسبب في انحسار قضيب القطع والسلسلة في منطقة القطع.
3. استخدم وتد السقوط لفتح القطع وترك الشجرة تسقط في الاتجاه الصحيح.
4. عند بدء سقوط الشجرة،

- أخرج المنشار من موضع القطع.
- قم بإيقاف الآلة.
- ضع الآلة على الأرض.
- اذهب بعيداً من خلال ممر الهروب. حاذر من الأفرع العالية ومن موطئ أقدامك.

## 4.7 تقطيع أفرع شجرة

الشكل التوضيحي 11.

تقطيع الأفرع عبارة عن إزالة الأفرع الموجودة بشجرة ساقطة.

1. احتفظ بالأفرع الكبيرة الموجودة في الجانب السفلي كي تعمل على تثبيت الزند من الوقوع على الأرض.
2. أزل الأفرع الصغيرة مرة واحدة.
3. اقطع الأفرع المشدودة من الأسفل للأعلى.
4. احتفظ بالأفرع الكبيرة الموجودة في الجانب السفلي كدعامة حتى الانتهاء من قطع الزند.

## 4.8 تقطيع زند

الشكل 10-12.

تقطيع الزند عبارة عن تقطيع زند إلى قطع ذات أطوال محددة. حافظ على توازن جسمك. إن أمكن، ارفع الزند وامسكه من الأفرع أو الزنود أو الأوتاد.

- عند تثبيت الزند بكامل طوله، ابدأ القطع من أعلاه.
  - عند تثبيت الزند من طرف واحد،
1. اقطع في المرة الأولى 1/3 من القطر من الأسفل.
  2. اقطع في المرة الثانية من الأعلى لاستكمال تقطيع الزند.
- عند تثبيت الزند من طرفين،
1. اقطع في المرة الأولى 1/3 من القطر من الأعلى.
  2. اقطع في المرة الثانية مع الانخفاض بمعدل 2/3 من الأسفل لاستكمال تقطيع الزند.
- عند تثبيت الزند على منحدر،
1. فف فوق منطقة مرتفعة.
  2. سيطر على المنشار.
  3. أمسك المقابض بإحكام.
  4. حرر ضغط القطع بالقرب من طرف القطع.

### ⓘ ملاحظة

لا تدع السلسلة تلامس الأرض.

عند اكتمال تقطيع الزند،

1. اترك الزناد.
2. أوقف المنشار بشكل كامل.
3. انقل المنشار من شجرة إلى شجرة.

## 5 الصيانة

### ⚠ تحذير

لا تدع سوائيل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

### ⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

### ⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

## 5.1 اضبط شد السلسلة

الشكل 2-7.

كلما استخدمت السلسلة أكثر، كلما صارت أطول. ولهذا من المهم ضبط السلسلة بانتظام للتخلص من أي ارتخاءات.

قم بشد السلسلة بأكثر قدر ممكن، ولكن ليس بالقدر الزائد بحيث لا يمكنك تدويرها بحرية بيديك.

## 5.3 صيانة قضيب التوجيه

الشكل التوضيحي 20-21.

### ملاحظة i

أحرص على قلبه بانتظام للمحافظة على التآكل المتماثل للقضيب.

1. قم بتزييت كراسي التحميل (البلي) الموجودة بترس الطرف الأمامي (إن وجد) بمحقة (غير مرفقة).
2. نظف تجويف القضيب بخطاف كشط (غير مرفق).
3. نظف فتحات التزييت.
4. أزل النتوءات عن الحواف وابدء القواطع لتسويتها بمبرد مسطح.

استبدل القضيب إذا:

- عدم تواءم التجويف مع ارتفاع وصلات نقل حركة السلسلة (والتي لا ينبغي أبداً أن تلامس القاع).
- تعرض الجانب الداخلي لقضيب التوجيه للتآكل، وهو ما يتسبب في ميل السلسلة إلى أحد الجانبين.

## 6 النقل والتخزين

قبل نقل الآلة، اتبع دائماً ما يلي

- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- اجعل بيديك بعيداً عن زر القفل.
- ضع الغمد على قضيب التوجيه والسلسلة.

قبل وضع الآلة في المخزن، اتبع دائماً ما يلي

- تخلص من كل الزيت المتبقي في الآلة.
- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- نظف جميع المواد غير المرغوب فيها عن الآلة.
- احرص على أن تكون منطقة التخزين

- غير متاحة للأطفال.
- بعيدة عن المواد التي قد تتسبب في التآكل، مثل كيماويات الحديقة أو الملح الغزير للجليد.

### تحذير

فالسلسلة المرتخية قد تقفز من مكانها وتتسبب في إصابات خطيرة، وقد تكون مميتة.

### تحذير

أحرص على ارتداء قفازات واقية إذا كان من الممكن أن تلامس السلسلة أو القضيب أو المناطق المحيطة بالسلسلة.

1. قم بإيقاف الآلة.

2. فك صواميل القفل باستخدام مفتاح الربط.

### ملاحظة i

من غير الضروري إزالة غطاء السلسلة لضبط شد السلسلة.

3. أدر سمسار ضبط السلسلة في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شد السلسلة.
4. أدر سمسار ضبط السلسلة عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل شد السلسلة.
5. وعند وصول السلسلة للشد المطلوب، اربط صواميل القفل.
6. اسحب السلسلة الموجودة في وسط قضيب التوجيه إلى الأسفل بعيداً عن القضيب. ينبغي أن تكون مسافة الفجوة بين أداة توجيه السلسلة وقضيب التوجيه ما بين 3 إلى 4 مم.

## 5.2 شحذ السلسلة

اشحذ السلسلة إن لم تتحرك بسهولة في الخشب.

### ملاحظة i

نوصي بأن يقوم مركز خدمة فيه شحذ كهربائي بتنفيذ أعمال الشحذ الهامة.

الشكل 19-16.

1. شد السلسلة.
2. اشحذ زاوية القواطع باستخدام مبرد مستدير بقطر 5/32 بوصة (4 مم).
3. اشحذ اللوحة العلوية، واللوحة الجانبية، ومقياس العمق بمبرد مسطح.
4. ابرد جميع القواطع بالزوايا المحددة وعلى نفس الطول.

### ملاحظة i

أثناء العملية،

- حافظ على افتراض المبرد للسطح المراد شحذه.
- استخدم نقطة الوسيط الموجودة بقضيب المبرد.
- طبّق ضغطاً خفيفاً وليس قوياً عند شحذ السطح.
- ارفع المبرد عند كل حركة عكسية.
- اشحذ القواطع على جانب واحد، ثم انتقل إلى الجانب الآخر.

استبدل السلسلة إذا:

- كان طول حواف القطع أقل من 5 مم.
- كانت هناك مسافة كبيرة جداً بين وصلات نقل حركة السلسلة والبرشام.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الآلة لا تبدأ العمل.	مكابح السلسلة غائبة.	اسحب فرملة السلسلة في اتجاه المستخدم لإلغاء تعشيقها.
	الآلة والبطارية غير متصلين بشكل صحيح.	احرص على ثبات زر تحرير البطارية في مكانه مع سماع صوت نقرة عند تركيب مجموعة البطارية.
	مستوى شحن البطارية منخفض للغاية.	اشحن مجموعة البطارية.
	لم يتم الضغط على زر القفل والزناد في نفس الوقت.	1. اضغط على زر القفل مع التثبيت. 2. اضغط على الزناد لبدء تشغيل الآلة.
	البطارية ساخنة للغاية أو باردة للغاية.	راجع دليل البطارية والشاحن.
المحرك يدور، ولكن السلسلة لا تقطع بشكل صحيح، أو أن المحرك يتوقف بعد حوالي 3 ثوانٍ.	الآلة في وضع الحماية كي تحمي لوحة الدائرة المطبوعة (PCB).	اترك الزناد وأبدأ تشغيل الآلة مرة أخرى. لا تحاول جعل الآلة تقطع بالقوة.
	البطارية غير مشحونة.	اشحن البطارية. يرجى الرجوع إلى الفقرة الخاصة بالبطارية والشاحن في هذا الدليل لتصحيح إجراءات الشحن.
	السلسلة غير مزيتة.	قم بتزييت السلسلة لتقليل الاحتكاك. لا تترك قضيب التوجيه والسلسلة يعملان بدون كمية كافية من الزيت.
	درجة حرارة تخزين البطارية غير ملائمة	قم بتبريد مجموعة البطارية إلى أن تنخفض حتى درجة الحرارة المحيطة.

8 البيانات الفنية

V DC 82	الجهد الكهربائي
m/s 25	السرعة بدون حمل
mm 356	طول الزراع الدائلي
s 0.2 >	إيقاف السلسلة
ml 200	سعة زيت السلسلة
kg 3.65	الوزن (بدون وحدة البطارية)
$K_{PA} = 3$ , $L_{PA} = 93$ ديسيبل (A)	مستوى ضغط الصوت المُقَدَّر
$K_{WA} = 3$ , $L_{WA} = 104$ ديسيبل (A)	مستوى قوة الصوت المُقَدَّر
$2/3 K = 1.5$ , $2/3 K = 3.7$	الاهتزاز

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
قضيب التوجيه والسلسلة يصحان ساخنين وينبعث منهما دخان.	السلسلة مربوطة بقوة زائدة.	اضبط شد السلسلة.
	يتسبب التلوث في انسداد منفذ التصريف.	قم بإضافة مادة التزييت.
	يتسبب التلوث في انسداد خزان الزيت.	احلح قضيب التوجيه ونظف منفذ التصريف.
	يتسبب التلوث في انسداد خزان الزيت.	نظف خزان الزيت. أضف مادة تزييت جديدة.
	يتسبب التلوث في انسداد قضيب التوجيه وغطاء خزان الزيت.	نظف قضيب التوجيه وغطاء خزان الزيت.
	يتسبب التلوث في انسداد الترس أو عجلات التوجيه.	نظف الترس وعجلات التوجيه.
المحرك يدور ولكن السلسلة لا تتور.	السلسلة مربوطة بقوة زائدة.	اضبط شد السلسلة.
	تآلفان.	قضبب التوجيه والسلسلة وتآلفان.
المحرك تآلف.		1. احلح مجموعة البطارية من الآلة. 2. احلح غطاء قضيب التوجيه. 3. احلح القضيب وسلسلة المتشار. 4. نظف الآلة. 5. ركب مجموعة البطارية وشغل الآلة.
		إذا دار الترس، فهذا يعني أن المحرك يعمل كما ينبغي. أما إذا لم يدر، فاتصل بمركز الخدمة.
المحرك يدور والسلسلة لا تقطع.	السلسلة غير حادة.	قم بتشد السلسلة أو إبدال المنشار السلسلي.
	السلسلة في الاتجاه غير الصحيح.	أدر عروة السلسلة إلى الاتجاه الآخر.
	السلسلة مربوطة أو مفكوكة بشكل زائد.	اضبط شد السلسلة.

رقم شهادة الاختبار المتوافق مع تشريعات الاتحاد الأوروبي (EC):MD-289  
مستصدرة من قبل، Takomotie 8, SGS Fimko Ltd (0598),  
.FI-00380 Helsinki, Finland

المكان والتاريخ: Malmö، السويد التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة  
01.01.2022

Ted Qu

90PX052X	المسلسلة
144MLEA041(554557)	قضيبي التوجيه
82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P والسلاسل الأخرى BAB	طراز البطارية
82C6 وسلاسل CAB الأخرى	طراز الشاحن
IPX4	IPX

## 9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

GLOBGRO AB الاسم:

Globe Group Europe

Riggaregatan 53, 211 13 Mal- العنوان:  
mö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

Micael Johansson الاسم:

Riggaregatan 53, 211 13 Mal- العنوان:  
mö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: منشار سلسلي (جنزيري)

الطراز: 82CS24 (CSB404)

رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU/2014/30

• EC/2005/88 و EC/2000/14

• EU/2011/65 و 2015/863(EU)

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

مستوى قوة الصوت المُقتر: L<sub>WA</sub>: 104 (A)ديسيبل

مستوى قوة الصوت L<sub>WA,d</sub>: 107 (A)ديسيبل  
المضمنون:

طريقة تقييم التوافق بالملحق V بالتوجيه EC/2000/14.



<b>1 Açıklama.....</b>	<b>178</b>	4.4 Makineyi durdurun.....	180
1.1 Amaç.....	178	4.5 Zincir frenini çalıştırın.....	180
1.2 Genel bakış.....	178	4.6 Bir ağaç kesin.....	180
<b>2 Genel güvenlik uyarıları.....</b>	<b>178</b>	4.7 Ağacın ana dallarını kesin.....	180
<b>3 Kurulum.....</b>	<b>178</b>	4.8 Bir kütüğü tomruklama.....	180
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	178	<b>5 Bakım.....</b>	<b>181</b>
3.2 Çubuk ve zincir yağı ekleyin.....	178	5.1 Zincir gerginliğini ayarlayın.....	181
3.3 Kılavuz çubuğu ve zinciri birleştirin.....	179	5.2 Zinciri keskinleştirin.....	181
3.4 Bataryayı takma.....	179	5.3 Kılavuz çubuğu bakımı.....	182
3.5 Aküyü çıkarın.....	179	<b>6 Taşıma ve depolama.....</b>	<b>182</b>
<b>4 Çalışma.....</b>	<b>179</b>	<b>7 Sorun Giderme.....</b>	<b>182</b>
4.1 Zincirin yağ durumunu kontrol edin.....	179	<b>8 Teknik veriler.....</b>	<b>183</b>
4.2 Makineyi tutun.....	179	<b>9 AB Uygunluk beyanı.....</b>	<b>183</b>
4.3 Makineyi çalıştırın.....	179		

## 1 AÇIKLAMA

### 1.1 AMAÇ

Bu elektrikli testere kılavuz çubuğun kesme uzunluğu ile belirlenen çaptaki dalları, ağaç gövdelerini, kütükleri ve kirişleri kesmek için tasarlanmıştır. Sadece ağaç kesmek için tasarlanmıştır.

### 1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1-22

- |  |   |
|--|---|
| 1 Pala kapağı                            | 25 Kaçış yolu   |
| 2 Ön tutma yeri koruması / testere freni | 26 Düşme yönü   |
| 3 Ön tutma yeri                          | 27 Çentik   |
| 4 Açma/kapatma düğmesi                   | 28 Ağaç kesimi arka kesim   |
| 5 Kilitleme düğmesi                      | 29 Mentşe   |
| 6 Tetik                                  | 30 Ana dal kesimi   |
| 7 Yağ haznesinin kapağı                  | 31 Kütük kesilinceye kadar ana dalları destekleyerek yerden yukarıda çalışmaya devam edin |
| 8 Yağ göstergesi                         | 32 Kütük tüm uzunluğu boyunca desteklenir   |
| 9 Sivri uç tamponları                    | 33 Toprağı kesmekten kaçınmak için üstten (üstten tomruklama) kesin                       |
| 10 Testere zinciri                       | 34 Kütük, bir ucundan destekli  |
| 11 Pala                                  | 35 Alttan tomruklama  |
| 12 Arka tutma yeri                       | 36 Üstten tomruklama  |
| 13 Zincir gerdirme vidası                | 37 Kütük her iki ucundan destekli   |
| 14 Zincir kapağı                         | 38 Bir kütüğü tomruklama  |
| 15 Zincir kapak somunları                | 39 Kesme işlemi sırasında yukarı eğimli tarafta durun, çünkü kütük yuvarlanabilir         |
| 16 Zincir gerginliği civatası            | 40 Anahtar  |
| 17 Zincir dişlisi                        |   |
| 18 Batarya çıkarma düğmesi               |   |
| 19 Yağ çıkışı                            |   |
| 20 Pala oluşu                            |   |
| 21 Zincir hareketi bağlantıları          |   |
| 22 Kesici                                |   |
| 23 Ağaç kesim yönü                       |   |
| 24 Tehlikeli bölge                       |   |

## 2 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

### ▲ UYARI

**Bu makina ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.**

**Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.**

*Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablolu) elektrikli alet kastedilmektedir.*

## 3 KURULUM

### ▲ UYARI

Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları değiştirmeyin veya yapmayın.

### ▲ UYARI

Tüm parçaları monte edene kadar aküyü takmayın.

### 3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

### ▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

### ▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksiğe, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

### ▲ UYARI

Kişisel güvenliğinizi için aleti tamamen birleştirmeden önce aküyü takmayın.

### 3.2 ÇUBUK VE ZİNCİR YAĞI EKLEYİN

Makinedeki yağ miktarını kontrol edin. Yağ seviyesi düşüğe, çubuğu ve zincir yağını aşağıdaki gibi ekleyin.

### i ÖNEMLİ

Sadece çubuk ve zincir yağı için kullanılan çubuk ve zincir gresörü kullanın.

### i NOT

Makine fabrika çıkışında çubuk ve zincir yağı eklenmemiş halindedir.

1. Yağ haznesinin kapağını çevirerek gevşetin ve çıkarın.
2. Yağı yağ haznesine koyun.
3. Yağı eklerken yağ haznesinde kir bulunmadığından emin olmak için yağ göstergesini kontrol edin.
4. Yağ kapağını takın.
5. Yağ kapağını sıkın.
6. Tamamen doldurulmuş bir yağ deposu 15 - 40 dakika çalışma süresine sahiptir.

## i ÖNEMLİ

Kirli, kullanılmış veya kirlenmiş yağlar kullanmayın. Çubuk veya zincir hasar görebilir.

### 3.3 KILAVUZ ÇUBUĞU VE ZİNCİRİ BİRLEŞTİRİN

Şekil 1-7.

1. Zincir kapağı somunlarını anahtarla sökün.
2. Zincir kapağını sökün.
3. Zincir tahrik bağlantılarını çubuk yuvasına yerleştirin.
4. Zincir kesicilerini zincirleme yönünde yerleştirin.
5. Zinciri yerine yerleştirin ve halkanın kılavuz çubuğun arkasında olduğundan emin olun.
6. Zinciri ve çubuğu tutun.
7. Zincir halkasını dişlinin etrafına koyun.
8. Kılavuz çubuktaki zincir gerginliği pimi deliğinin civata ile doğru şekilde oturduğundan emin olun.
9. Zincir kapağını takın.
10. Zinciri sıkın. Bkz. *Zincir gerginliğini ayarlayın*.
11. Zincir iyice gerildiğinde somunları sıkın.

## i NOT

Zincir testereyi yeni bir zincirle başlatırsanız, 2-3 dakika boyunca test edin. İlk kullanımdan sonra yeni bir zincir daha uzun olur, gerginliği inceleyin ve gerekirse zinciri sıkın.

### 3.4 BATARYAYI TAKMA

Şekil 2

## ▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya bölümündeki oluklarla hizalayın.

2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

### 3.5 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

### 4 ÇALIŞMA

## i NOT

Pili çıkartın ve makineyi hareket ettirirken ellerinizi kilit açma düğmesinden uzak tutun.

## i ÖNEMLİ

Her kullanımdan önce zincir gerginliğini kontrol edin.

### 4.1 ZİNCİRİN YAĞ DURUMUNU KONTROL EDİN

## i NOT

Makineyi yeterli zincir yağı olmadan kullanmayın.

Şekil 1

1. Yağ seviyesini yağ göstergesinden inceleyin.
2. Gerekirse daha fazla yağ ekleyin.

### 4.2 MAKİNEYİ TUTUN

Şekil 8

1. Tutma alanı, kilit açma düğmesinin arkasındaki 100 mm'lik yerdir.
2. Elektrikli testereyi bir elinizle arka tutma yerinden ve diğer elinizle ön tutma yerinden tutarak kullanın. Makineyi kullanırken her zaman her iki elinizi de kullanın.
3. Başparmak ve diğer parmaklarınız kavrayarak tutma yerlerinden tutun.
4. Tutma yerini tutan elinizin baş parmağının tutma yerinin altında olduğundan emin olun.

### 4.3 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 1

1. Açma/kapatma anahtarına basın.
2. Daha sonra kilit açma düğmesine basın.
3. Kilit açma düğmesini basılı tutarken tetiğe basın.
4. Daha sonra kilit açma düğmesini serbest bırakın.

## İ ÖNEMLİ

Elektrikli testereyi başlatmak için zincir freni devre dışı olmalıdır. Ön el korumasını ileri doğru hareket ettirerek freni etkinleştirin.

### 4.4 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 1.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

### 4.5 ZİNCİR FRENİNİ ÇALIŞTIRIN

#### ▲ UYARI

Ellerinizin her zaman tutma yerlerinde olduğundan emin olun.

Şekil 22

1. Makineyi çalıştırın.
2. Zincir frenini devreye sokmak için sol elinizi ön tutma yerinin etrafında çevirin.
3. Zincir frenini devre dışı bırakmak için tutma yeri korumasını/zincir frenini ön tutma yerine doğru çekin.
4. Aşağıdaki durumlar görülürse kullanmadan önce tamir için onaylanmış servis merkezini arayın
  - Zincir freni zinciri hemen durdurmazsa.
  - Zincir freni, yardım almadan devre dışı konumda kalmıyorsa.

### 4.6 BİR AĞAÇ KESİN

Şekil 9-10.

İlk kez kullanıcının asgari bir uygulama olarak, testere tezgahı veya yatak üzerindeki kütükleri kesmesi gerektiği tavsiyesi.

Bir ağacı kesmeden önce, aşağıdakilerden emin olun

- Tomruklama ve ağaç kesim alanları arasındaki minimum mesafe ağacın iki katıdır.
- İşlem
  - personele zarar vermiyor.
  - su, elektrik gibi hatlara çarpmıyor. Eğer ağaç su, elektrik gibi hatlara dokunursa, derhal ilgili sağlayıcıya bildirin.
  - mülkiyete zarar vermiyor.
- Kullanıcı, örneğin, alanın yokuş aşağı tarafı gibi tehlike bir alanda değildir.
- Ağaç kesim yönünün arkasına ve çapraz olarak uzanan kaçış yolları açık. Ağaç kesim yönü şunlar tarafından kontrol edilir
  - Ağacın doğal eğimi.
  - Büyük dalların yeri.
  - Rüzgar yönü.
- Ağaçta toprak, taş, gevşek kabuk, çivi ve zımba yok.

1. **Düşük seviyede kertikleme kesimi yapın. Bu kesimin şunları sağladığından emin olun:**

- a) Ağacın çapının 1/3'ü genişliğinde.
- b) Ağaç kesim yönüne dik.

#### ▲ İKAZ

Aynı seviyede kertikleme kesimi, ikinci kertiği yaparken testere zincirinin veya kılavuz çubuğun sıkışmasını önlemeye yardımcı olur.

2. **Ağaç kesimini, 50 mm'den az olmayacak ve aynı seviyede kertikleme kesiminden daha yüksek olacak şekilde yapın. Bu kesimin şunları sağladığından emin olun:**

- a) Aynı seviyede kertikleme kesimine paraleldir.
- b) Ağacın bükülmesini ve yanlış yöne doğru kesilmesini önleyen bir destek olacak kadar yeterli odun tutar.

Kesim desteğe yaklaştığında ağaç düşer. Aşağıdaki durumlarda kesimi durdurun

- Ağaç doğru yöne düşmüyor veya
- Geri gider ve kesme çubuğu ve zincirinin kesim yerinde takılmasına sebep olur.

3. **Kesimi açmak ve ağacın doğru yöne düşmesine izin vermek için kesme kaması kullanın.**

4. **Ağaç düşmeye başladığında,**

- a) Testereyi kesimden çıkarın.
- b) Makineyi durdurun.
- c) Makineyi yere koyun.
- d) Kaçış yolundan geçerek uzaklaşın. Üstünüzdeki dallara ve bastığınız yere dikkat edin.

### 4.7 AĞACIN ANA DALLARINI KESİN

Şekil 11.

Ana dalları kesme, dalları düşmüş bir ağaçtan ayırmaktır.

1. Kütüğü yerden yukarıda tutmak için daha büyük alt dalları saklayın.
2. Küçük dalları tek bir kesimle çıkarın.
3. Dallarını alttan yukarıya doğru gererek kesin.
4. Daha büyük alt dalları, kütükteki dallar kesilene kadar destek olarak tutun.

### 4.8 BİR KÜTÜĞÜ TOMRUKLAMA

Şekil 12-15.

Tomruklama, bir kütüğü boyuna parçalara ayırmaktır. Vücut dengeyi koruyun. Mümkünse, kütüğü kaldırın ve dallarla, kütükle veya takozla tutun.

- Kütük tam uzunluk boyunca tutulduğunda, yukarıdan kesin.
- Kütük bir uçtan tutulduğunda,

## ▲ İKAZ

Zincire, çubuğa veya zincir etrafındaki yerlere dokunmayınız. Zinciri koruyucu eldiven takın.

1. Makineyi durdurun.
2. Kilitleme somunlarını anahtarla gevşetin.

## i NOT

Zincir gerilimini ayarlamak için zincir kapağını çıkarmak gerekmez.

3. Zincir gerginliğini arttırmak için zincir ayar vidasını saat yönünde çevirin.
4. Zincir gerginliğini azaltmak için zincir ayar vidasını saat yönünün tersine çevirin.
5. Zincir istenen gerilime ulaştığında, kilitleme somunlarını sıkın.
6. Altındaki kılavuz çubuğun ortasındaki zinciri çubuktan uzağa doğru çekin. Zincir kılavuzu ve kılavuz çubuk arasındaki boşluk 3 mm ve 4 mm arasında olmalıdır.

## 5.2 ZİNCİRİ KESKİNLEŞTİRİN

Zincirin tahtaya girmesi kolay değilse, zinciri keskinleştirin.

## i NOT

Önemli bileme işlerinin elektrikli bileyicisi olan bir servis merkezi tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Şekil 16-19.

1. Zinciri gerdirme.
2. Kesicilerin köşesini 5/32 inç (4 mm) çapında yuvarlak bir bileyici ile keskinleştirin.
3. Üst plakayı, yan plakayı ve derinlik göstergesini düz bir bileyici ile keskinleştirin.
4. Tüm kesicileri belirtilen açılara ve aynı uzunlukta bileyin.

## i NOT

İşlem sırasında,

- Bileyiciyi bilenecek yüzeyle düz olacak şekilde tutun.
- Bileyici çubuğunun orta noktasını kullanın.
- Yüzeyi keskinleştirirken hafif ancak sert bir basınç uygulayın.
- Her dönüş darbesinde bileyiciyi kaldırın.
- Kesicileri bir tarafa keskinleştirin ve ardından diğer tarafa doğru hareket ettirin.

Zinciri şu durumlarda değiştirin:

- Kesme kenarlarının uzunluğu 5 mm'den az.
- Tahrik bağlantıları ve perçinler arasında çok fazla boşluk var.
- Kesim hızı yavaş

1. İlk önce alttan çapın 1/3'ünü kesin.
  2. Tomruklamayı tamamlamak için ikinci olarak üstten kesin.
- Kütük iki uçtan tutulduğunda,
    1. İlk önce üstten çapın 1/3'ünü kesin.
    2. Tomruklama işlemini tamamlamak için ikinci olarak alttan 2/3'ünü kesin.
  - Kütük bir yamaçta olduğunda,
    1. Yokuş yukarı tarafta ayakta durun.
    2. Testereyi kontrol edin.
    3. Tutma yerlerinden sıkıca tutun.
    4. Kesim basıncını kesimin sonuna doğru bırakın.

## i NOT

Zincirin yere temas etmesine izin vermeyin.

Tomruklama işlemi tamamlandığında,

1. Tetiği serbest bırakın.
2. Elektrikli testereyi tamamen durdurun.
3. Testereyi ağaçtan ağaca taşıyın.

## 5 BAKIM

### ▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

### ▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

### ▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

## 5.1 ZİNCİR GERGINLIĞINI AYARLAYIN

Şekil 2-7.

Bir zinciri ne kadar çok kullanırsanız o kadar uzun olur. Bu sebeple gevşekliği elimine etmek için zingiri düzenli olarak ayarlamamız önemlidir.

Zinciri mümkün olduğunca sıkı gerdirin, ama elinizle serbestçe çekemeyecek kadar gerin olmasın.

### ▲ UYARI

Gevşet bir zincir dışarı atılabilir ve ciddi yaralanmalara ve hatta ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

- Zinciri birçok kez bileediniz ama kesme hızı artmadı. Zincir yıpranmış.

### 5.3 KILAVUZ ÇUBUĞU BAKIMI

Şekil 20-21.

#### i NOT

Çubuktaki aşınmayı simetrik tutmak için periyodik olarak döndürüldüğünden emin olun.

1. Burun zincir dişlisi üzerindeki yatakları (mevcutsa) şırıngayla (dahil değildir) yağlayın.
2. Çubuk yivini kazıma kancasıyla (dahil değildir) temizleyin.
3. Yağlama deliklerini temizleyin.
4. Kenarlardan çapakları alın ve kesicileri düz bir bileyici ile tesviye edin.

Çubuğu şu durumlarda değiştirin:

- Yiv, sürücü bağlantılarının yüksekliğine göre (asla yere değmemesi gereken) uygun değildir.
- Kılavuz çubuğun içi aşınmış ve zinciri bir tarafa yaslıyorsa.

### 6 TAŞIMA VE DEPOLAMA

Makineyi taşımadan önce, daima

- Aküyü makineden çıkarın.
- Kilit açma düğmesinden ellerinizi uzak tutun.
- Kını kılavuz çubuğa ve zincire koyun.

Makineyi depoya kaldırmadan önce, daima

- Makinedeki tüm yağ artıklarını alın.
- Aküyü makineden çıkarın.
- Makineden istenmeyen tüm malzemeleri temizleyin.
- Depolama alanının şunlara uygun olduğundan emin olun.
  - Çocukların erişiminde değildir.
  - Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyona neden olabilecek maddelerden aridir.

## 7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Kılavuz çubuk ve zincir ısınmış ve duman çıkıyor.	Zincir çok sıkı.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
	Yağ haznesi boş.	Yağ ekleyin.
	Kirlenme boşaltma yuvasının tıkanmasına neden olur.	Kılavuz çubuğunu söküp ve boşaltma yuvasını temizleyin.
	Kirlenme yağ haznesinin tıkanmasına neden olur.	Yağ haznesini temizleyin. Yeni yağı ekleyin.
	Kirlenme, kılavuz çubuğun ve yağ haznesinin kapağının tıkanmasına neden olur.	Kılavuz çubuğunu ve yağ haznesinin kapağını temizleyin.
Kirlenme, zincir dişlisi veya kılavuz tekerleklerin tıkanmasına neden olur.	Zincir dişlisi ve kılavuz tekerleklerini temizleyin.	
Motor çalışıyor ancak zincir dönmüyor.	Zincir çok sıkı.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
	Kılavuz çubuk ve zincir hasarlı.	Gerekliyse, kılavuz çubuğunu ve zinciri değiştirin.
Motor hasarlı.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aküyü makineden çıkarın.</li> <li>2. Kılavuz çubuğun kapağını çıkarın.</li> <li>3. Çubuğu ve testere zincirini çıkarın.</li> <li>4. Makinenin temizlenmesi.</li> <li>5. Aküyü takın ve makineyi kullanın.</li> </ol>
		Zincir dişlisi dönerse, motorun doğru şekilde çalıştığı anlamına gelir. Aksi takdirde servis merkezini arayın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Motor çalışıyor ve zincir dönüyor, ancak zincir kesmiyor.	Zincir künt.	Testere zincirini keskinleştirin veya değiştirin.
	Zincir yanlış yönde.	Zincir halkasını diğer yöne çevirin.
	Zincir sıkı veya gevşek.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
Makine çalışmıyor.	Zincir freni devreye girmiş.	Devre dışı bırakmak için zincir frenini kullanıcının yönünde çekin.
	Makine ve akü doğru şekilde bağlanmamış.	Aküyü taktığınızda pil serbest bırakma düğmesinin tıkladığından emin olun.
	Pil seviyesi düşük.	Aküyü şarj edin.
	Kilit açma düğmesi ve tetik aynı anda itilmemiş.	1. Kilit açma düğmesine basın ve basılı tutun. 2. Makineyi başlatmak için tetiği itin.
	Pil çok sıcak veya çok soğuk.	Akü ve şarj cihazı kılavuzuna başvurun.
Motor çalışıyor, ancak testere doğru şekilde kesmiyor veya motor 3 saniye sonra duruyor.	Makine, PCB'yi korumak için koruma modundadır.	Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın. Makineyi kesmeye zorlamayın.
	Pil tamamen şarj olmamıştır.	Aküyü şarj edin. Doğru şarj prosedürleri için akü ve şarj cihazı kılavuzuna bakın.
	Zincir yağlanmamış.	Sürtünmeyi azaltmak için zinciri yağlayın. Kılavuz çubuğun ve zincirin yeterli yağ olmadan çalışmasına izin vermeyin.
	Yanlış akü depolama sıcaklığı	Aküyü ortam sıcaklığına düşene kadar soğutun.

## 8 TEKNİK VERİLER

Voltaj	82 V DC
Yüksüz hız	25 m/s
Kılavuz çubuk uzunluğu	356 mm
Zincir duruş yeri	< 0.2 s
Zincir yağı kapasitesi	200 ml
Ağırlık (akü hariç)	3.65 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Ölçülen ses güç düzeyi	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Titreşim	$3.7 \text{ m/sn}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/sn}^2$
Zincir	90PX052X
Kılavuz çubuk	144MLEA041(554557)
Akü modeli	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ve diğer BAB serileri
Şarj cihazı modeli	82C6 ve diğer CAB serileri
IPX	IPX4

## 9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Zincirli testere  
Model: 82CS24 (CSB404)  
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın  
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.

- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Ölçülen ses güç dü-  $L_{WA}$ : 104 dB(A)  
zeyi:

Garanti edilen ses  $L_{WA,d}$ : 107 dB(A)  
gücü seviyesi:

Uyum değerlendirme metodu Ek V Direktifi 2000/14/EC.

AT tip inceleme sertifikası numarası:MD-289  
düzenleyen SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland.

Yer, tarih: Malmö, İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü  
01.01.2022

Ted Qu



187	הפעלת בלם השרשרת.....	4.5
188	כריתת עץ.....	4.6
188	ניסור ענפי הגזע.....	4.7
188	ניסור לבולי עץ.....	4.8
<b>189</b>	<b>תחזוקה.....</b>	<b>5</b>
189	כוונון מידת הידוק השרשרת.....	5.1
189	חדד את השרשרת.....	5.2
189	תחזוקת גוף המסור.....	5.3
<b>189</b>	<b>הובלה ואחסון.....</b>	<b>6</b>
<b>190</b>	<b>פתרון בעיות.....</b>	<b>7</b>
<b>190</b>	<b>מפרט טכני.....</b>	<b>8</b>
	<b>הצהרת תאימות לדרישות</b>	<b>9</b>
<b>191</b>	<b>האיחוד האירופי.....</b>	

<b>186</b>	<b>תיאור.....</b>	<b>1</b>
186	מטרה.....	1.1
186	מבט כללי.....	1.2
<b>186</b>	<b>אזהרות בטיחות כלליות.....</b>	<b>2</b>
<b>186</b>	<b>התקנה.....</b>	<b>3</b>
186	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
186	הוספת שמן לגוף המסור ולשרשרת.....	3.2
187	הרכב את גוף המסור ואת השרשרת.....	3.3
187	התקן את מארז הסוללה.....	3.4
187	הסר את מארז הסוללה.....	3.5
<b>187</b>	<b>תפעול.....</b>	<b>4</b>
187	בדוק את מידת הסיכה של השרשרת.....	4.1
187	אחיזת הכלי.....	4.2
187	התנעת המכשיר.....	4.3
187	כיבוי המכשיר.....	4.4

1 תיאור

1.1 מטרה

מסור השרשרת נועד לניסור ענפים, גזעים, בולי עץ וקורות בקוטר המוגדר על פי אורך הניסור שמאפשר גוף המסור. הוא נועד אך ורק לניסור עץ.

1.2 מבט כללי

איור 1-22

- |    |                            |    |  |
|----|----------------------------|----|--|
| 1  | מכסה פס יישור              | 26 | כיוון הנפילה   |
| 2  | מגן ידית קדמית / בלם שרשרת | 27 | חריץ   |
| 3  | ידית קדמית                 | 28 | חתך מאחורי ניסור הכריתה  |
| 4  | מתג הדלקה/כיבוי            | 29 | ציר  |
| 5  | לחצן נעילה                 | 30 | כריתת ענפים  |
| 6  | מזנק                       | 31 | השתמש בענפים התחתונים כתמיכה עד לניסור בולי העץ מהגזע                      |
| 7  | מכסה מכל שמן               | 32 | בול העץ נתמך לכל אורכו   |
| 8  | מחונן מפלס שמן             | 33 | נסר את הבול המונח על הקרקע מלמעלה למטה, והימנע מלפגוע בקרקע                |
| 9  | בליטות על השרשרת           | 34 | תמיכה בבול עץ מצד אחד  |
| 10 | שרשרת המסור                | 35 | מתחת לבול עץ   |
| 11 | גוף מסור                   | 36 | מעל לבול עץ  |
| 12 | ידית אחורית                | 37 | תמיכה בבול עץ משני הצדדים  |
| 13 | בורג מידת הידוק השרשרת     | 38 | ניסור לבולי עץ   |
| 14 | מכסה שרשרת                 | 39 | עמוד בצד הגבוה יותר של המדרון בזמן הניסור כי בול העץ עלול להתגלגל כלפי מטה |
| 15 | אומי מכסה שרשרת            | 40 | מפתח כונון   |
| 16 | בורג למתיחת שרשרת המסור    |    |  |
| 17 | גלגל שרשרת                 |    |  |
| 18 | כפתור שחרור סוללה          |    |  |
| 19 | יציאת שמן                  |    |  |
| 20 | חריץ המוט                  |    |  |
| 21 | חוליות השרשרת              |    |  |
| 22 | שן ניסור                   |    |  |
| 23 | כיוון הכריתה               |    |  |
| 24 | אזור סכנה                  |    |  |
| 25 | נתיב מילוט                 |    |  |

2 אזהרות בטיחות כלליות

▲ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכונה זו. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוט).

3 התקנה

▲ אזהרה

אל תשנה ואל תיצור אביזרים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

▲ אזהרה

אל תתקין את מארז הסוללה עד אשר תרכיב את כל החלקים.

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר נכונה.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

▲ אזהרה

למען בטיחותך, אל תכניס את הסוללה לפני שהכלי מורכב באופן מלא.

3.2 הוספת שמן לגוף המסור ולשרשרת

בדוק את כמות השמן בכלי. אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן לגוף המסור ולשרשרת באופן הבא.

i חשוב

השתמש בשמן גוף מסור ושרשרת שנועד רק למשמני גופי מסור ושרשרות.

i שים לב

הכלי מגיע מהמפעל ללא שמן מיוחד לגוף המסור ולשרשרת.

1. הברג החוצה את מכסה מכל השמן.
2. שפוך את השמן למכל השמן.
3. בדוק את מחוון מפלס השמן כדי לוודא שאין לנלוך במכל לפני הוספת השמן.
4. הברג את מכסה השמן בחזרה.
5. הדק את מכסה השמן.
6. מכל שמן מלא לגמרי יחזיק עבור 40-15 דקות של זמן הפעלה.

4 תפעול

i שים לב

כשמזיזים את הכלי, יש להוציא את מארז הסוללה ולהרחיק את הידיים מכפתור הנעילה.

i חשוב

בדוק את מידת הידוק השרשרת לפני כל שימוש.

4.1 בדוק את מידת הסיכה של השרשרת.

i שים לב

אל תשתמש בכלי ללא סיכה מספקת של השרשרת.

איור 1

1. בדוק את רמת הסיכה ממחונן מפלס השמן.
2. הוסיפו חומר סיכה נוסף, לפי הצורך.

4.2 אחיזת הכלי

איור 8

1. אזור האחיזה נמצא בטווח של 100 מ"מ מאחורי לחצן הנעילה.
2. אחוז את מסור השרשרת כאשר יד ימין אוחזת בידי האחורית ויד שמאל – בידי הקדמית. השתמש תמיד בשתי הידיים בעת השימוש במכשיר.
3. אחוז בידיים כאשר האגודלים והאצבעות מקיפים אותן לגמרי.
4. ודא שהאגודל של היד האוחזת בידי הקדמית נמצא מתחת לידיה.

4.3 התנעת המכשיר

איור 1

1. לחץ על מתג הדלקה/כיבוי.
2. לחץ על לחצן הנעילה.
3. לחץ על ההדק תוך כדי לחיצה על לחצן הנעילה.
4. שחרר את לחצן הנעילה.

i חשוב

על בלם השרשרת להיות מנותק, כדי שהמסור החשמלי יוכל להתחיל לפעול. ל. הפעל את הבלם על ידי הזזה של הידיים הקדמית קדימה.

4.4 כיבוי המכשיר

איור 1.

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

4.5 הפעלת בלם השרשרת

▲ אזהרה

הידיים חייבות להיות על הידיים כל הזמן.

i חשוב

אל תשתמש בשמן מלוכלך, משובש או מזוהם. עלול להיגרם נזק לגוף המסור או לשרשרת.

3.3 הרכב את גוף המסור ואת השרשרת

איור 7-1.

1. הסר את אומי מכסה השרשרת עם מפתח הברגים.
2. פרק את מכסה השרשרת.
3. הנח את חוליות השרשרת בתוך חריץ גוף המסור.
4. הנח את שיני השרשרת בכיוון הפעולה של השרשרת.
5. הנח את השרשרת במקומה וודא שהלולאה נמצאת מאחורי גוף המסור.
6. החזק את השרשרת ואת גוף המסור.
7. העבר את לולאת השרשרת מסביב לגלגל השרשרת.
8. ודא שהחור של פין כוונן הידוק השרשרת, הנמצא על גוף המסור, מתאים בדיוק לבורג.
9. חבר את מכסה השרשרת.
10. הדק את השרשרת. עיין בסעיף כוונן את מידת הידוק השרשרת.
11. הדק את האומים כאשר השרשרת מתוחה.

i שים לב

אם אתה מפעיל את המסור עם שרשרת חדשה, בצע בדיקה של 2-3 דקות. שרשרת חדשה הופכת לארוכה יותר לאחר השימוש הראשון. בדוק את המתח והדק את השרשרת בעת הצורך.

3.4 התקן את מארז הסוללה

איור 2

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- הקפד לקרוא, להבין ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.5 הסר את מארז הסוללה

איור 2

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

איור 22

1. התנע את הכלי.
  2. הקף ביד שמאל את הידית הקדמית כדי להפעיל את בלם השרשרת.
  3. משוך את מגן הידית/בלם השרשרת כלפי הידית הקדמית כדי לנתק את בלם השרשרת.
  4. פנה למרכז השירות המורשה לצורך תיקון לפני השימוש
  - במקרה שבלם השרשרת אינו עוצר את השרשרת באופן מייד.
  - במקרה שבלם השרשרת אינו נעצר בעמדה הרצויה ללא עזרה.
- 4.7 ניסור ענפי הגזע
- איור 11.
- ניסור ענפי הגזע נועד להסיר את הענפים מעץ שנכרת ונפל.
1. תן לענפים הנמוכים הגדולים להחזיק את בול העץ שנכרת מעל פני הקרקע.
  2. נסר את הענפים הקטנים בניסור אחד.
  3. הור את הענפים בכיוון מלמטה למעלה.
  4. שמור על הענפים הנמוכים הגדולים יותר כתמיכה עד לסיום ניסור ענפי העץ.

## 4.6 כריתת עץ

איור 9-10.

- אנו ממליצים שמשתמש חדשים המפעילים את מסור השרשרת בפעם הראשונה, יתרגלו לכל הפחות ניסור בולי עץ כשהם על 'רגלי חמור' או על עריסה מיוחדת.
- לפני תחילת כריתת עץ, ודא
- שהמרחק המינימלי בין אזור הניסור לבולי ועץ ואזור כריתת העץ הוא פי שניים מגובה העץ.
  - שהפעולה לא תגרם
  - פציעה לבני אדם.
  - שלא תפגע בקווי מתח, טלפון ומים. במקרה שהעץ נוגע בקווי מתח, טלפון או מים, דווח על כך מיד לחברה הרלוונטית.
  - שלא ייגרם נזק לרכוש.
  - שהמשתמש אינו באזור המסוכן, למשל במדרון מתחת לאזור הניסור.
  - שדרכי המילוט הפרושות לאחור ובאלכסון בכיוון ההפוך לכיוון הכריתה פנויות. שכיוון הכריתה מותאם
  - לכיוון נטיית העץ באופן טבעי.
  - למיקום של ענפים גדולים.
  - לכיוון הרוח.
  - שאין על העץ לכלוך, אבנים, חלקי גזע חופשיים, מסמרים או סיכות מהדק.

### 1. נסר חריץ בגובה נמוך. ודא שהחריץ נמוך.

- (a) ברוחב 1/3 מקוטר העץ.
- (b) ניצב לכיוון הכריתה.

## ▲ אזהרה

ניסור החריץ נועד למנוע היתקעות של השרשרת או של גוף המסור כשמנסרים את החריץ השני.

### 2. בצע את ניסור הכריתה בגובה של לא פחות מ-50 מ"מ מעל החריץ הראשון. ודא שהניסור הזה

- (a) מקביל לחריץ הראשון.
  - (b) שומר על מספיק עץ בתור ציר שימנע מהעץ להתפתל וליפול בכיוון הלא נכון.
- כאשר ניסור הכריתה מתקרב לציר הזה, העץ נופל. הפסק את ניסור הכריתה אם העץ
- נופל לכיוון הלא נכון או

## i שים לב

אל תתן לשרשרת לגעת באדמה.

לאחר סיום ניסור בולי העץ,

1. שחרר את ההדק.
2. כבה את המסור לגמרי.
3. עבור לעץ הבא.

איור 19-16.

1. הידוק השרשרת.
2. השחז את פינות שיני הניסור בעזרת משוף מעוגל בגודל 4 מ"מ.
3. השחז את הלוח העליון, הלוח הצדדי ומד העומק בעזרת משוף שטוח.
4. שייף את כל שיני הניסור לזוויות שהוגדרו והקפד על כך שיהיו באותו אורך.

**i** שים לב

במהלך השיוף,

- הקפד על כך שהמשוף יהיה שטוח ביחס למשטח המשוף.
- השתמש בנקודת האמצע של להב המשוף.
- הפעל לחץ קל אך קבוע בזמן שיוף המשטח.
- הרם את להב המשוף לפני כל חזרה לנקודת תחילת השיוף.
- השחז את שיני הניסור בצד אחד, ואחר כך עבור לצד השני.

החלף את שרשרת כאשר:

- אורך קצות החיתוך נמוך מ-5 מ"מ.
- יש רווח גדול מדי בין חוליות השרשרת לבין המסמרות (גיטים).
- מהירות הניסור נמוכה.
- לאחר השחזות רבות של השרשרת, מהירות הניסור עדיין נמוכה. השרשרת שחוקה.

**5.3 תחזוקת גוף המסור**

איור 20-21.

**i** שים לב

הקפד להפוך את צד גוף המסור מפעם לפעם כדי שהשחיקה תהיה סימטרית בשני צדדיו.

1. שמן את המסבים בגלגל השרשרת הקיצוני (אם ישנו) בעזרת מזרק שמן (לא כלול).
2. נקה את חריץ גוף המסור בעזרת וו גירוד (לא כלול).
3. נקה את חורי הסיכה.
4. הסר חספוסים מהפינות והשחז את שיני הניסור בעזרת משוף שטוח.

החלף את גוף המסור כאשר:

- החריץ אינו באותו גובה כמו חוליות השרשרת (שאסור שיגעו אף פעם בתחתית).
- חלקו הפנימי של גוף המסור שחוק וגורם להטיית השרשרת לצד אחד.

**6 הובלה ואחסון**

לפני העברת המכשיר, הקפד תמיד

- לפרק את מארז הסוללה מהכלי.
- להרחיק את הידיים מכתור הנעילה.
- לחבר את הנדן לגוף המסור ולשרשרת.

לפני אחסון הכלי, הקפד תמיד

**▲** אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

**▲** אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

**▲** אזהרה

הסר את מארז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

**5.1 כוונון מידת הידוק השרשרת**

איור 7-2.

ככל שתשתמש יותר בשרשרת, כך היא תהפוך לארוכה יותר. לכן חשוב מאוד לכוון את השרשרת באופן תמידי על מנת להתגבר על הבעיה.

הדק את השרשרת מתוח ככל הניתן, אך לא כל כך הדוק עד שלא תוכל לסובבה בחופשיות בעזרת היד.

**▲** אזהרה

שרשרת שאינה מתוחה יכולה ליפול החוצה ולגרום לפגיעה חמורה ואפילו קטלנית.

**▲** אזהרה

לבש כפפות הגנה בזמן נגיעה בשרשרת, בגוף המסור או באזורים שמסביב לשרשרת.

1. כבה את המסור.

2. הרפה את אומי הבריה עם מפתח הברגים.

**i** שים לב

אין זה הכרחי לפרק את מסכה השרשרת כדי לכוון את מידת הידוק השרשרת.

3. סובב את בורג מידת הידוק השרשרת לכיוון השעון על מנת להגדיל את הידוק השרשרת.
4. סובב את בורג מידת הידוק השרשרת נגד כיוון השעון על מנת להקטין את הידוק השרשרת.
5. כאשר השרשרת מתוחה דיה, הדק את אומי הבריה.
6. משוך את השרשרת שבאמצע הסרגל המוליך בחלק התחתון הרחוק מהסרגל. הרווח בין מוליך השרשרת לסרגל המוליך אמור להיות בין 3 מ"מ ל-4 מ"מ.

**5.2 חدد את השרשרת**

השחז השרשרת במידה והשרשרת מתקשה לחדור לתוך העץ.

**i** שים לב

אנו ממליצים שמרכז שירות, אשר בבעלותו משחז שמלי, יבצע עבודות השחזה חשובות.

- הסירו את שראיות השמן מן המכונה.
- לפרק את מארז הסוללה מהכלי.
- לנקות ממנו את כל הלכלוך והחומרים הלא רצויים.
- לוודא שאזור האחסון
- אינו נגיש לילדים.
- מרוחק מחומרים העלולים לגרום לקורוזיה, כגון כימיקלים לגינה ומלח להסרת קרח.

## 7 פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון	
גוף המסור והשרשרת מתחממים ופולטים עשן.	השרשרת הדוקה מדי.	כוונן את מידת הידוק השרשרת.	
	מכל השמן ריק.	הוסף חומר סיכה.	
	זיהום גרם לחסימה של פתח הפליטה.	פרק את גוף המסור ונקה את פתח הפליטה.	
	זיהום גרם לחסימה של מכל השמן.	נקה את מכל השמן. הוסף חומר סיכה חדש.	
	זיהום גרם לחסימה של גלגל המסור ושל מכסה מכל השמן.	נקה את גוף המסור ואת מכסה מכל השמן.	
המנוע פועל אך השרשרת אינה מסתובבת.	זיהום גרם לחסימה של גלגל השרשרת או של גלגלי הולכת השרשרת.	נקה את גלגל השרשרת ואת גלגלי הולכת השרשרת.	
	השרשרת הדוקה מדי.	כוונן את מידת הידוק השרשרת.	
	נגרם נזק לגוף המסור ולשרשרת.	החלף את גוף המסור והשרשרת במידת הצורך.	
	נגרם נזק למנוע.		1. לפרק את מארז הסוללה מהכלי.
			2. פרק את מכסה גוף המסור.
3. פרק את גוף המסור ואת שרשרת המסור.			
4. נקה את המכשיר.			
5. הכנס מארז סוללה כדי להפעיל את הכלי.			
אם גלגל השרשרת מסתובב, זה סימן שהמנוע פועל כשורה. אם לא, פנה למרכז השרות.			

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע פועל והשרשרת מסתובבת אך היא אינה מנסרת.	השרשרת קהה.	השחז או החלף את השרשרת המסור.
הכלי אינו מתניע.	השרשרת משובבת בכיוון הלא נכון.	השרשרת לכיוון ההפוך.
	השרשרת הדוקה או רפויה מדי.	כוונן את מידת הידוק השרשרת.
	בלם השרשרת מופעל.	משוך את בלם השרשרת לכיוון המשתמש כדי לנתק אותה.
הסוללה אינה מחוברת לכלי בצורה נכונה.	הסוללה אינה קליק כשמכניסים את מארז הסוללה.	ודא שלחצן שחרור הסוללה משמיע קליק כשמכניסים את מארז הסוללה.
	הסוללה חלשה מדי.	טען את הסוללה.
	לא לחצת על כפתור הנעילה ועל ההדק באותו הזמן.	1. לחץ על לחצן הנעילה והחזק אותו לחוץ. 2. לחץ על ההדק כדי להתניע את הכלי.
המנוע פועל, אך השרשרת אינה מנסרת כשורה, או שהמנוע כבה לאחר 3-3 שניות.	הסוללה חמה מדי או קרה מדי.	עיין במדריך הסוללה והמטען.
	הכלי נמצא במצב הגנה כדי להגן על המעגל האלקטרוני שלו.	שחרר את ההדק והתנע את המסור שוב. אל תכריח את הכלי לנסר.
	הסוללה אינה טעונה.	טען את הסוללה. בדוק את נוהלי הטעינה הנכונים במדריך הסוללה והמטען.
	השרשרת אינה משומנת.	שמן את השרשרת כדי להפחית את מידת החיכוך. אל תאפשר לגוף המסור ולשרשרת לפעול ללא חומר סיכה מספיק.
	הסוללה מאוחסנת בטמפרטורה לא מתאימה.	קרה את מארז הסוללה עד שהחום שלו יירד לטמפרטורת הסביבה.

## 8 מפרט טכני

מתח	V DC 82
מהירות ללא עומס	m/s 25

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

$L_{wA}$ : 104 dB(A) רמת עוצמת הקול הנמדדת:

$L_{wA,d}$ : 107 dB(A) רמת עוצמת הקול המובטחת:

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח V להנחיה EC/2000/14.

מספר תעודת בדיקת סוג עבור EC:MD-289 פורסם על ידי SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

מקום, תאריך: Malmö, חתימה: טד קו, אחראי איכות 01.01.2022

Ted Qu

mm 356	אורך גוף המסור
s 0.2 >	עצירת השרשרת
ml 200	קיבולת מכל השמן של השרשרת
kg 3.65	משקל (ללא מארז הסוללה)
$L_{pA} = 93$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)	רמת לחץ הקול הנמדדת
$L_{wA} = 104$ dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)	רמת עוצמת הקול הנמדדת
$K = 1.5$ m/s <sup>2</sup> , 3.7 מ"/שנייה <sup>2</sup>	רטט
90PX052X	שרשרת
144MLEA041(554557)	גוף מסור
82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P וסדרות BAB נוספות	דגם הסוללה
82C6 וסדרות CAB נוספות	דגם המטען
IPX4	IPX

HE

## 9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

GLOBGRO AB שם:

Globe Group Europe

Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden כתובת:

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

Micael Johansson שם:

Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden כתובת:

אני מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה מסור שרשרת

דגם: 82CS24 (CSB404)

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

• עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית היציוד EC/2006/42.

• עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

• EU/2014/30

• EC/2005/88 ו- EC/2000/14

• EU/2011/65 ו- (EU) 2015/863

יתר על כן, אנו מצהירים שהבטסנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים הרמוניים:

<b>1</b>	<b>Aprašymas.....</b>	<b>193</b>	4.3	Įrenginio paleidimas.....	195
1.1	Paskirtis.....	193	4.4	Įrenginio sustabdymas.....	195
1.2	Apžvalga.....	193	4.5	Grandinės stabdžio įjungimas.....	195
<b>2</b>	<b>Bendrieji saugos įspėjimai.....</b>	<b>193</b>	4.6	Medžio nuleidimas.....	195
<b>3</b>	<b>Montavimas.....</b>	<b>193</b>	4.7	Medžio šakų nupjaustymas.....	196
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	193	4.8	Rąsto pjovimas.....	196
3.2	Juostos ir grandinės tepimo alyvos papildymas.....	194	<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>196</b>
3.3	Kreipiamosios juostos ir grandinės montavimas.....	194	5.1	Grandinės įtempimo reguliavimas.....	196
3.4	Akumulatoriaus įstatymas.....	194	5.2	Grandinės galandimas.....	196
3.5	Akumulatoriaus išėmimas.....	194	5.3	Kreipiamosios juostos techninė priežiūra.....	197
<b>4</b>	<b>Darbas.....</b>	<b>194</b>	<b>6</b>	<b>Gabenimas ir sandėliavimas..</b>	<b>197</b>
4.1	Grandinės tepimo tikrinimas.....	194	<b>7</b>	<b>Trikčių šalinimas.....</b>	<b>197</b>
4.2	Mašinos laikymas rankomis.....	195	<b>8</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>199</b>
			<b>9</b>	<b>EB atitikties deklaracija.....</b>	<b>199</b>



## 1 APRAŠYMAS

### 1.1 PASKIRTIS

Grandininis pjūklas yra skirtas pjauti šakoms, kamienams, malkoms ir sijoms, kurių skersmuo priklauso nuo kreipiamosios juostos ilgio. Jis yra skirtas tik medienai pjauti.

### 1.2 APŽVALGA

*Paveikslas 1-22*

- |  |  |
|--|--|
| 1 Kreipiamosios juostos gaubtas                  | 21 Grandininės pavaros grandys                           |
| 2 Priekinės rankenos apsauga / grandinės stabdys | 22 Pjoviklis   |
| 3 Priekinė rankena                               | 23 Medžio leidimo kryptis                                |
| 4 Įjungimo ir išjungimo jungiklis                | 24 Pavojinga zona  |
| 5 Blokavimo mygtukas                             | 25 Atsitraukimo kelias                                   |
| 6 Pagrindinis jungiklis                          | 26 Medžio virtimo kryptis                                |
| 7 Alyvos bakelio dangtelis                       | 27 Išpjova   |
| 8 Alyvos indikatorius                            | 28 Medžio leidimo užpakalinė įpjova                      |
| 9 Amortizatorius su smaigais                     | 29 Lankstas  |
| 10 Pjūklo grandinė                               | 30 Šakų pjovimas   |
| 11 Kreipiamoji juosta                            | 31 Palikite atramines šakas, kol nesupjaustėte kamieno   |
| 12 Galinė rankena                                | 32 Per visą ilgį paremtas rąstas                         |
| 13 Grandinės įtempimo varžtas                    | 33 Pjaukite iš viršaus (ant ožio) ir nepjaukite žemės    |
| 14 Grandinės dangtelis                           | 34 Paremtas vienas rąsto galas                           |
| 15 Grandinės dangtelio veržlės                   | 35 Po ožio   |
| 16 Grandinės įtempimo varžtas                    | 36 Virš ožio   |
| 17 Žvaigždutė                                    | 37 Paremti abu rąsto galai                               |
| 18 Baterijos atjungimo mygtukas                  | 38 Rąsto pjaustymas                                      |
| 19 Alyvos ištekėjimo anga                        | 39 Pjaudami stovėkite įkalnėje, nes rąstas gali ridentis |
| 20 Juostos griovelis                             | 40 Raktas  |

## 2 BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### ▲ ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis.**

*Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.*

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.**

*Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.*

## 3 MONTAVIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir jų nemodifikuokite.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kol nesurinkote visų dalių, neįstatykite akumuliatoriaus.

### 3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

## 3.2 JUOSTOS IR GRANDINĖS TEPIMO ALYVOS PAPILDYMAS

Patikrinkite alyvos lygį įrenginyje. Jei alyvos lygis žemas, papildykite juostos ir grandinės tepimo alyvos toliau nurodyta tvarka.

### i SVARBU

Naudokite tik grandinėms ir grandinių tepalinėms skirtą juostos ir grandinės tepimo alyvą.

### i PASTABA

Įrenginys iš gamyklos išsiunčiamas be juostos ir grandinės tepimo alyvos.

1. Atsukite alyvos bakelio dangtelį.
2. Įpilkite į alyvos bakelį alyvos.
3. Pildami alyvą stebėkite alyvos indikatorių, kad į bakelį nepatektų jokių teršalų.
4. Uždėkite alyvos bakelio dangtelį.
5. Dangtelį priveržkite.
6. Iki viršaus užpildyto alyvos bakelio pakanka 15–40 darbo minučių.

### i SVARBU

Nenaudokite nešvarios, panaudotos ar užterštos alyvos. Galite sugadinti juostą ar grandinę.

## 3.3 KREIPIAMOSIOS JUOSTOS IR GRANDINĖS MONTAVIMAS

*Paveikslas 1-7.*

1. Raktu atsukite grandinės gaubto varžles
2. Nuimkite grandinės gaubtą.
3. Grandinės pavaros grandis įstatykite į juostos griovelį.
4. Grandinės pjoviklius nustatykite grandinės sukimosi kryptimi.
5. Įstatykite į vietą grandinę taip, kad jos kilpa būtų už kreipiamosios juostos.
6. Laikykite grandinę ir juostą.
7. Uždėkite grandinės kilpą ant žvaigždutės.
8. Grandinės įtempimo varžtas turi įsistatyti į atitinkamą angą grandinės kreipiamojoje juostoje.
9. Uždėkite grandinės gaubtą.
10. Įtempkite grandinę. Skaitykite skyriuje *Sureguliuokite grandinės įtempimą.*
11. Tinkamai įtempę grandinę, priveržkite grandinės gaubto varžles.

### i PASTABA

Uždėję naują grandinę, paleiskite grandininį pjūklą 2–3 minutėms, kad išbandytumėte grandinę. Po pirmojo naudojimo grandinė pailgėja, todėl patikrinkite įtempimą ir, jeigu reikia, įtempkite.

## 3.4 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

*Paveikslas 2*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briaunes su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

## 3.5 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

*2 pav.*

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 4 DARBAS

### i PASTABA

Prieš perkeldami įrenginį išimkite iš jo sudėtinę bateriją ir nelaikykite rankų prie blokavimo mygtuko.

### i SVARBU

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite grandinės įtempimą.

## 4.1 GRANDINĖS TEPIMO TIKRINIMAS

### i PASTABA

Nenaudokite įrenginio, jei jis tinkamai netepamas.

*1 paveikslas*

1. Patikrinkite alyvos lygį įrenginyje pagal alyvos indikatorių.
2. Įpilkite alyvos, jei reikia.

## 4.2 MAŠINOS LAIKYMAS RANKOMIS

*Paveikslas 8*

1. Sugriebimo zona yra ne toliau kaip 100 mm atstumu už blokuotės mygtuko.
2. Grandininį pjūklą laikykite viena ranka suėmę už galinės rankenos, o kita ranka – už priekinės rankenos. Pjaudami įrankį visada laikykite abiem rankomis.
3. Rankenas tvirtai suimkite visais pirštais.
4. Priekinę rankeną laikykite suėmę taip, kad nykštys būtų rankenos apačioje.

## 4.3 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

*Paveikslas 1*

1. Paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį.
2. Paspauskite blokavimo mygtuką.
3. Blokavimo mygtuką laikydami nuspausta, paspauskite jungiklį.
4. Atleiskite blokavimo mygtuką.

### Į SVARBU

Norint paleisti grandininį pjūklą, reikia atjungti grandinės stabdį. Stabdį aktyvuokite pastumdami į priekį rankos apsaugą.

## 4.4 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

*Paveikslas 1.*

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

## 4.5 GRANDINĖS STABDŽIO ĮJUNGIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Jūsų rankos visada turi būti ant rankenų.

*22 paveikslas*

1. Paleiskite įrenginį.
2. Pasukite savo kairiąją ranką aplink priekinę rankeną, kad įsijungtų grandinės stabdys.
3. Patraukite priekinę rankos apsaugą (grandinės stabdį) link priekinės rankenos, kad atsijungtų grandinės stabdys.
4. Keipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad įrenginį suremontuotų, jei:
  - Grandinės stabdys iš karto nesustabdo grandinės.
  - Grandinės stabdys neužsifiksuoja išjungtoje padėtyje.

## 4.6 MEDŽIO NULEIDIMAS

*Paveikslas 9-10.*

Pirmą kartą pjūklą naudojantiems asmenims rekomenduojama pradžioje jį išbandyti, pjaunant rąstus ant ožio.

Prieš leisdami medį patikrinkite, ar:

- Išlaikytas minimalus atstumas tarp medžio leidimo ir rąstų pjovimo vietų (jis turi būti du kartus didesnis už medžio aukštį).
- Ar leidžiamas medis:
  - Nesužeis aplinkinių žmonių.
  - Neužklius už oro elektros linijų laidų. Jeigu medis kliudo elektros linijos laidas, nedelsiant praneškite šias linijas prižiūrinčiai įmonei.
  - Nesugadins turto.
- Operatorius nėra pavojingoje zonoje, pavyzdžiui, nuokalnėje.
- Atsitraukimo keliai atgal ir įstrižai medžio leidimo krypties laisvi. Medžio leidimo kryptis priklauso nuo:
  - Natūralaus medžio pasvirimo.
  - Kurioje pusėje yra didesnės šakos.
  - Vėjo krypties.
- Ant medžio pjovimo vietoje nėra purvo, akmenų, atšokusios žievės, vinių ar kabių.

### 1. Apačioje įpjaukite medžio kamieną. Ši išpjova turi būti:

- a) 1/3 medžio skersmens gylio.
- b) Statmena medžio leidimo kryptčiai.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Ši pjovimo lygio išpjova padeda apsaugoti nuo pjūklų grandinės ar kreipiamosios juostos sugnybimo, kai pjaunate antrąją išpjovą.

### 2. Nuleidimo pjūvį atlikite 50 mm ar aukščiau už lygio išpjovą. Ši išpjova turi būti:

- a) Lygiagrečiai lygio išpjovai.
- b) Turi likti pakankamai neįpjauto medžio, kuris liktų kaip ašis ir apsaugotų medį nuo susisukimo ir nuvirtimo netinkama kryptimi.

Kai nuleidimo pjūvis priartėja prie ašies, medis nuvirsta. Nutraukite nuleidimo pjūvį, jei medis:

- Nevirsta reikiama kryptimi, arba
- Pasvyra atgal prispausdamas pjovimo juostą ir grandinę įpjovoje.

### 3. Panaudokite nuleidimo pleištą pjūviui atverti ir medžiui nuversti reikiama kryptimi.

### 4. Kai medis pradeda virsti,

- a) Ištraukite iš pjūvio vietos grandininį pjūklą.
- b) Sustabdykite įrenginį.
- c) Padėkite įrenginį ant žemės.

- d) Pasišalinkite atsitraukimo keliu. Saugokitės šakų virš galvos ir nesuklupkite ant kliūčių.

## 4.7 MEDŽIO ŠAKŲ NUPJAUSTYMAS

*Paveikslas 11.*

Šakos nupjaustomos nuo nuleisto medžio.

1. Palikite didesnes šakas žemės pusėje, kad medžio kamieną išlaikytų pakilusių nuo žemės.
2. Mažesnes šakas nupjaukite vienu pjūviu.
3. Įtemptas šakas pjaukite nuo apačios į viršų.
4. Palikite didesnes apatines šakas kaip atramą, kol nuo kamieno nupjausite visas šakas.

## 4.8 RĄSTO PJOVIMAS

*Paveikslas 12-15.*

Rąsto pjaustymu vadinamas rąsto pjaustymas atkarpomis. Išlaikykite pusiausvyrą. Jei įmanoma, pakelkite rąstą ant šakų, kitų rąstų ar atramos.

- Jei rąstas remiasi visu savo ilgiu, pjaukite iš viršaus.
- Jeigu rąstas paremtas viename gale:
  1. Pradžioje iš apačios įpjaukite 1/3 skersmens.
  2. Antrąjį pjūvį atlikite iš viršaus ir nupjaukite iki galo.
- Jeigu rąstas paremtas abiejuose galuose:
  1. Pradžioje iš viršaus įpjaukite 1/3 skersmens.
  2. Antrąjį 2/3 skersmens pjūvį atlikite iš apačios ir nupjaukite iki galo.
- Jeigu rąstas yra ant šlaito:
  1. Atsistokite įkalnėje.
  2. Valdykite grandininį pjūklą.
  3. Tvirtai laikykite pjūklą už rankenų.
  4. Baigdami pjauti sumažinkite pjūklo spaudimą.

### ! PASTABA

Grandinė neturi liesti žemės.

Baigę pjaustyti rąstą:

1. Atleiskite gaiduką.
2. Galutinai sustabdykite grandininį pjūklą.
3. Perneškite grandininį pjūklą prie kito medžio.

## 5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ▲ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikinės dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniam korpusui arba komponentams.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 5.1 GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

*Paveikslas 2-7.*

Kuo daugiau naudojate grandinę, tuo ji labiau ilgėja. Todėl svarbu reguliariai reguliuoti grandinės įtempimą ir sumažinti per didelį laisvumą.

Kaip galima labiau įtempkite grandinę, bet nepertempkite. Grandinę turite laisvai sukti ranka.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Laisva grandinė gali iššokti ir sunkiai arba net mirtinai sužaloti.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Grandinę, juostą ar vietas šalia grandinės lieskite tik užsimovę apsaugines pirštines.

1. Sustabdykite įrenginį.
2. Raktu atlaisvinkite tvirtinimo veržles.

### ! PASTABA

Norint sureguliuoti grandinės įtempimą, nebūtina nuimti grandinės gaubto.

3. Jei grandinės įtempimą norite padidinti, grandinės reguliavimo varžtą sukite pagal laikrodžio rodyklę.
4. Jei grandinės įtempimą norite sumažinti, grandinės reguliavimo varžtą sukite prieš laikrodžio rodyklę.
5. Tinkamai įtempę grandinę, priveržkite tvirtinimo veržles.
6. Suimkite grandinę ties pjovimo juostos apatinės dalies viduriu ir ją atitraukite nuo pjovimo juostos. Tarpelis tarp grandinės kreipiančiųjų narelių ir pjovimo juostos turi būti 3–4 mm.

## 5.2 GRANDINĖS GALANDIMAS

Pagaląskite grandinę, jeigu ji sunkiai įsipjauna į medį.

### ! PASTABA

Rekomenduojame, kad galandimo darbus atliktų techninės priežiūros centras, turintis elektrinį galastuvą.

*Paveikslas 16-19.*

1. Grandinės įtempimas.

- Pagaląskite pjoviklių kampus 4 mm (5/32 colio) skersmens apvalia dilde.
- Pagaląskite viršutinę plokštelę, šoninę plokštelę ir glyto matuoklį plokščia dilde.
- Visus pjoviklius pagaląskite išlaikydami vienodą nustatytą kampą ir ilgį.

## i PASTABA

Proceso metu:

- Dildę laikykite priglaustą prie galandamo paviršiaus.
- Galąskite dildės vidurinę dalimi.
- Galąsdami paviršių spauskite nestipriai, tačiau tvirtai.
- Grįžtamajame judesyje dildę atkelkite.
- Visus pjoviklius pagaląskite vienoje pusėje, o po to – kitoje pusėje.

Pakeiskite grandinę, jei:

- Pjovimo briaunų ilgis sumažėja tiek, kad nesiekia 5 mm.
- Tarp pavaros grandžių ir kniedžių atsiranda per didelis tarpas.
- Pjūklas pjauna lėtai.
- Grandinė galandama daug kartų, tačiau pjovimo greitis nedidėja. Grandinė sudilus.

## 5.3 KREIPIAMOSIOS JUOSTOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

*Paveikslas 20-21.*

## i PASTABA

Kreipiamąją juostą reikia periodiškai apversti, kad ji vienodai diltų.

- Švirkštu (nėra komplekte) sutepkite galinės žvaigždutės (jei yra) guolius.
- Grandymo kabliuku (nėra komplekte) išvalykite juostos griovelį.
- Išvalykite tepimo angas.
- Nuo pjoviklių briaunų pašalinkite atplaišas ir išlyginkite juos plokščia dilde.

Pakeiskite juostą, jei:

- Griovelis neatitinka pavaros grandžių aukščio (grandys niekada neturi liesti apačios).
- Kreipiamosios juostos vidus išdilęs ir grandinė vienoje pusėje neįtempta.

## 6 GABENIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Prieš perkeldami įrenginį visuomet:

- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.

- Nelaikykite rankų prie blokavimo mygtuko.
- Ant kreipiamosios juostos ir grandinės uždėkite apsauginį gaubtą.

Prieš padėdami įrenginį į sandėlį visuomet:

- Iš prietaiso pašalinkite visus alyvos likučius.
- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.
- Nuvalykite nuo įrenginio visus nešvarumus.
- Laikymo vieta turi būti:
  - Neprieinama vaikams.
  - Be koroziją sukeliančių medžiagų, pavyzdžiui, sodo chemikalų ar ledo tirpinimo druskų.

## 7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kreipiamoji juosta ir grandinė įkaista ir skleidžia dūmus.	Grandinė pernelyg įtempta.	Sureguliuokite grandinės įtempimą.
	Alyvos bakelis tuščias.	Įpilkite tepimo alyvos.
	Šiukšlės užkimšo išmetimo angą.	Nuimkite kreipiamąją juostą ir išvalykite išmetimo angą.
	Nešvarumai užkimšo alyvos bakelį.	Išvalykite alyvos bakelį. Įpilkite naujos alyvos.
	Šiukšlės užkimšo kreipiamąją juostą ir alyvos bakelio dangtelį.	Nuvalykite kreipiamąją juostą ir alyvos bakelio dangtelį.
	Šiukšlės užkimšo žvaigždutę ar kreipiamuosius ratukus.	Išvalykite žvaigždutę ir kreipiamuosius ratukus.

# Lietuvių k.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis dirba, tačiau grandinė nesisuka.	Grandinė pernelyg įtempta.	Sureguliuokite grandinės įtempimą.
	Kreipiamoji juosta ir grandinė pažeistos.	Pakeiskite kreipiamąją juostą ir grandinę, jei būtina.
	Sugadintas variklis.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.</li> <li>Nuimkite kreipiamosios juostos gaubtą.</li> <li>Nuimkite juostą ir pjūklą grandinė.</li> <li>Išvalykite įrenginį.</li> <li>Įstatykite sudėtinę bateriją ir paleiskite įrenginį.</li> </ol> <p>Jeigu žvaigždutė sukasi, tai reiškia, kad variklis dirba tinkamai. Jeigu nesisuka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</p>
Variklis dirba ir grandinė sukasi, tačiau grandinė nepjauna.	Grandinė atšipusi.	Pjūklą grandinė pagalaskite arba pakeiskite.
	Grandinė sukasi neteisinga kryptimi.	Apverskite grandinės kilpą į priešingą pusę.
	Grandinė pernelyg įtempta arba atsipalaidavusi.	Sureguliuokite grandinės įtempimą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įrenginys nepasileidžia.	Įjungtas grandinės stabdys.	Patraukite grandinės stabdį link operatoriaus, kad atjungtumėte.
	Prie įrenginio netinkamai prijungta sudėtinė baterija.	Patikrinkite, ar baterijos atkabinimo mygtukas spragteli, kai įstatote sudėtinę bateriją.
	Maža baterijos įkrova.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
	Blokavimo mygtukas ir jungiklis nenuspaudžiami vienu metu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Paspauskite ir laikykite nuspaudę blokavimo mygtuką.</li> <li>Paspauskite jungiklį, kad paleistumėte įrenginį.</li> </ol>
	Baterija pernelyg įkaitusi ar atšalususi.	Skaitykite nurodymus baterijos ir įkroviklio vadove.
Variklis dirba, tačiau grandinė tinkamai nepjauna, arba variklis po maždaug 3 sekundžių išsijungia.	Įrenginys persijungęs į apsauginį režimą, kad apsaugotų mikrochemų plokštę.	Atleiskite jungiklį ir vėl paleiskite įrenginį. Nespauskite įrenginio, kad greičiau pjautų.
	Baterija neįkrauta.	Įkraukite bateriją. Kaip teisingai įkrauti bateriją, skaitykite baterijos ir įkroviklio vadove.
	Grandinė nesutepta.	Suteptą grandinę, kad sumažėtų trintis. Nedirbkite pjūklą tinkamai nesuteptą kreipiamosios juostos ir grandinės.
	Netinkama baterijos laikymo temperatūra.	Atvėsinkite sudėtinę bateriją iki aplinkos temperatūros.

## 8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	82 V DC
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	25 m/s
Kreipiamosios juostos ilgis	356 mm
Grandinės sustabdymas	< 0.2 s
Grandinės tepimo alyvos bakelio talpa	200 ml
Svoris (be sudėtinės baterijos)	3.65 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Išmatuotas garso galios lygis	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracija	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Grandinė	90PX052X
Kreipiamoji juosta	144MLEA041(554557)
Baterijos modelis	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ir kiti BAB modeliai
Įkroviklio modelis	82C6 ir kiti CAB modeliai
IPX	IPX4

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.
- atitinka toliau nurodytų EB direktyvų nuostatas:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
  - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamosi šių Europos darniųjų standartų dalimis ir sąlygomis:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Išmatuotas garso  $L_{wA}$ : 104 dB(A)  
galios lygis:

Garantuotas garso  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)  
galios lygis:

Atitikties įvertinimo metodas pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą.

EB tipo tikrinimo sertifikato numeris: MD-289 išdavė SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Vieta, data: Malmö, Parašas: Ted Qu, Kokybės direktorius  
01.01.2022

Ted Qu

## 9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavardė: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Pavardė ir adresas įgalioto asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavardė: Micael Johansson  
Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Šiuo pareiškime, kad gaminys

Kategorija: Grandininis pjūklas  
Modelis: 82CS24 (CSB404)  
Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę  
Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę

<b>1</b>	<b>Apraksts.....</b>	<b>201</b>	4.4	Zāģa apturēšana.....	203
1.1	Paredzētais lietojums.....	201	4.5	Ķēdes bremzes ieslēgšana.....	203
1.2	Pārskats.....	201	4.6	Koka gāšana.....	203
<b>2</b>	<b>Vispārīgi drošības brīdinājumi.....</b>	<b>201</b>	4.7	Atzarošana.....	204
<b>3</b>	<b>Montāža.....</b>	<b>201</b>	4.8	Sazāģēšana.....	204
3.1	Iekārtas izpakošana.....	201	<b>5</b>	<b>Apkope.....</b>	<b>204</b>
3.2	Pievienojiet slīdei un ķēdei smērvielu.....	202	5.1	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.....	204
3.3	Slīdes un ķēdes montāža.....	202	5.2	Uzasiniet ķēdi.....	204
3.4	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	202	5.3	Slīdes apkope.....	205
3.5	Akumulatora bloka izņemšana.....	202	<b>6</b>	<b>Transportēšana un uzglabāšana.....</b>	<b>205</b>
<b>4</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>202</b>	<b>7</b>	<b>Problēmu novēršana.....</b>	<b>205</b>
4.1	Pārbaudiet, vai ķēde nav jāieeļļo.....	202	<b>8</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>207</b>
4.2	Satveriet zāģi.....	202	<b>9</b>	<b>ES Atbilstības deklarācija.....</b>	<b>207</b>
4.3	Darbmašīnas ieslēgšana.....	203			



## 1 APRAKSTS

### 1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis ķēdes zāģis ir paredzēts zaru, stubru, baļķu un brusu zāģēšanai, kuru diametrs atbilst sliedes griešanas garumam. Tikai kokmateriālu zāģēšanai.

### 1.2 PĀRSKATS

Attēls Nr. 1-22

- |  |  |
|--|--|
| 1. Vadotnes sliedes pārsegs                      | 22. Griezējs   |
| 2. Priekšējā roktura aizsargs/ķēdes bremze       | 23. Kritiena virziens  |
| 3. Priekšējais rokturis                          | 24. Bīstamības zona  |
| 4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis               | 25. Atkāpšanās ceļš no krītoša koka  |
| 5. Bloķēšanas poga                               | 26. Gāšanas virziens   |
| 6. Ieslēgšanas slēdzis                           | 27. Iezāģējums   |
| 7. Eļļas tvertnes vāciņš                         | 28. Zāģējuma vieta pretēji koka krišanas virzienam   |
| 8. Eļļas līmeņa indikators                       | 29. Eņģe   |
| 9. Buferķīļi                                     | 30. Nogāzta koka atzarošana  |
| 10. Zāģa ķēde                                    | 31. Atstājiet zem baļķa zarus, kas zāģēšanas laikā kalpos kā atbalsts, līdz tiks sazāģēts viss baļķis. |
| 11. Vadotnes sliede                              | 32. Uz zemes gulošs, visā garumā atbalstīts baļķis.  |
| 12. Aizmugurējais rokturis                       | 33. Zāģējiet no augšpusē (virs atbalsta), neiezāģējiet zemē  |
| 13. Ķēdes spriegojuma noregulēšanas skrūve       | 34. Baļķis atbalstīts tikai vienā galā   |
| 14. Ķēdes pārsegs                                | 35. Zem atbalsta   |
| 15. Ķēdes pārsega uzgriežņi                      | 36. Virs atbalsta  |
| 16. Zāģa ķēdes spriegojuma regulēšanas bulskrūve | 37. Baļķis atbalstīts abos galos   |
| 17. Ķēdesrats                                    | 38. Nogāzta koka sazāģēšana  |
| 18. Akumulatora atbrīvošanas poga                | 39. Zāģējot stubrus, kas pēc nozāģēšanas var rīpot, stāviet slīpuma augšpusē                           |
| 19. Eļļas izplūdes atvere                        | 40. Uzgriežņu atslēga  |
| 20. Sliedes rievā                                |  |
| 21. Ķēdes piedziņas posmi                        |  |

## 2 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo iekārtu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

*Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrofīkls (ar elektrokabeļi) vai AKUMULATOR (bez elektrokabeļa).*

## 3 MONTĀŽA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nepārveidojiet vai neizmantojiet citus piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neielieciet akumulatoru bloku, kamēr nav samontētas visas daļas.

### 3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Jūsu drošības labad neievietojiet akumulatoru instrumentā, kamēr tas nav pilnībā samontēts.

## 3.2 PIEVIENOJIET SLIEDEI UN ĶĒDEI SMĒRVIELU

Pārbaudiet zāģim eļļas līmeni. Ja eļļas līmenis ir zems, pievienojiet sliedes un ķēdes smērvielu turpmāk norādītajā veidā.

### i SVARĪGI

Izmantojiet sliedes un ķēdes smērvielu, kas paredzēta tikai ķēdes eļļošanai un eļļotājiem.

### i PIEZĪME

Zāģis no rūpnīcas tiek piegādāts bez sliedes un ķēdes smērvielas.

1. Atskrūvējiet un noņemiet eļļas tvertnes vāciņu.
2. Ielejiet eļļas tvertnē eļļu.
3. Aplūkojiet eļļas indikatoru, lai pārliecinātos, vai eļļas tvertnē netrūkst eļļas.
4. Uzlieciet eļļas tvertnei vāciņu.
5. Pieskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu.
6. Ar pilnībā uzpildītu eļļas tvertni var strādāt 15 - 40 minūtes.

### i SVARĪGI

Nelietojiet netīru, lietotu vai piesārņotu eļļu. Tas var sabojāt sliedi vai ķēdi.

## 3.3 SLIEDES UN ĶĒDES MONTĀŽA

Attēls Nr. 1-7.

1. Atskrūvējiet ar uzgriežņu atslēgu ķēdes pārsega uzgriežņus.
2. Noņemiet ķēdes pārsegu.
3. Ievietojiet ķēdes piedziņas posmus sliedes gropē.
4. Uzlieciet ķēdes zobus ķēdes kustības virzienā.
5. Uzlieciet ķēdi tā, lai cilpa atrastos aiz sliedes.
6. Satveriet ķēdi un sliedi.
7. Uzlieciet ķēdes cilpu apkārt ķēdesratam.
8. Ķēdes spriegošanas tapas atvērē uz sliedes ir jāsakrīt ar bultskrūvi.
9. Uzlieciet ķēdei pārsegu.
10. Pievelciet ķēdi. Izlasiet informāciju sadaļā *Noregulējiet ķēdei spriegojumu.*
11. Kad ķēde ir pietiekami labi nospriegotā, pievelciet uzgriežņus.

### i PIEZĪME

Ja ķēdes zāģim ir uzlikta jauna ķēde, tad, pirms sākat zāģēt, veltiet 2-3 minūtes, lai to iemēģinātu. Jaunā ķēde pastiepijas pēc pirmās lietošanas reizes, pārbaudiet spriegojumu un, ja nepieciešams, pievelciet ķēdi.

## 3.4 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšana darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

## 3.5 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2 attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

## 4 EKSPLUATĀCIJA

### i PIEZĪME

Ja zāģis ir jāpārnes uz citu vietu, izņemiet no tā akumulatoru un pārvietošanas laikā neturiet rokas bloķēšanas pogas tuvumā.

### i SVARĪGI

Pārbaudiet ķēdei spriegojumu pirms katras lietošanas reizes.

## 4.1 PĀRBAUDIET, VAI ĶĒDE NAV JĀIEĻĻO

### i PIEZĪME

Nelietojiet zāģi, ja ķēde nav pietiekami labi ieeļļota.

Attēls 1

1. Pārbaudiet iekārtai smērēļļas līmeni, aplūkojot eļļas indikatoru.
2. Ja nepieciešams, pievienojiet vēl smērvielu.

## 4.2 SATVERIET ZĀĢI.

Attēls Nr. 8

1. Satveršanas vieta atrodas 100 mm aiz bloķēšanas pogas.
2. Turot ķēdes zāģi, vienai rokai jāatrodas uz aizmugurējā roktura, bet otrai — uz priekšējā roktura. Mašīnas lietošanas laikā vienmēr turiet to ar abām rokām.
3. Turiet rokturi ar visu plaukstu.
4. Tās rokas īkšķim, ar kuru turat priekšējo rokturi, ir jāatrodas zem roktura.

## 4.3 DARBMAŠĪNAS IESLĒGŠANA

Attēls Nr. 1

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
2. Nospiediet bloķēšanas pogu.
3. Neatlaižot bloķēšanas pogu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.
4. Atlaidiet bloķēšanas pogu.

### ī SVARĪGI

Lai ieslēgtu ķēdes zāģi, jāizslēdz ķēdes bremze. Aktivizējiet bremzi, pavirzot uz priekšu priekšējo rokas aizsargu.

## 4.4 ZĀĢA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 1.

1. Lai apturētu zāģi, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

## 4.5 ĶĒDES BREMZES IESLĒGŠANA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Rokturi vienmēr jātur ar abām rokām.

Attēls 22

1. Iedarbiniet zāles plāvēju.
2. Lai ieslēgtu ķēdes bremzi, ar kreiso roku pagrieziet priekšējo rokturi.
3. Lai izslēgtu ķēdes bremzi, pavelciet priekšējo roktura aizsargu/ķēdes bremzi virzienā uz priekšējo rokturi.
4. Pirms lietošanas zvaniem apstiprinātajam izplatītājam, lai veiktu remontu, ja
  - ķēdes bremzes mehānisms nevar nekavējoties apturēt ķēdi;
  - ķēdes bremze nepaliek izslēgtā stāvoklī.

## 4.6 KOKA GĀŠANA

Attēls Nr. 9-10.

Lietotājam, kas pirmo reizi sāk lietot zāģi, baļķu zāģēšanai ieteicams obligāti izmantot steķi vai citu ierīci, uz kuras novietot un zāģēt kokmateriālu.

Pirms sākat gāzt koku, pārliecinieties, vai:

- Minimālais attālums starp zāģēšanas un gāšanas vietu ir līdzvērtīgs koka garumam, kas reinināts ar divi.
- Zāģēšanas un gāšanas process:
  - Nevar radīt citiem cilvēkiem traumas.
  - Nesaskaras ar pakalpojumu līnijām. Ja koks pieskaras pakalpojumu līnijām, nekavējoties paziņojiet par to pakalpojumu uzņēmumam.
  - Nevar radīt īpašuma zaudējumus.
- Lietotājs neatrodas bīstamajā zonā, piemēram, slīpuma zemākajā daļā.
- Vai atkāpšanās ceļā nav nekādu šķēršļu, kas atrodas koka krišanas virziena aizmugurē un pa diagonāli no tā. Krišanas virzienu nosaka:
  - Dabīgs koka slīpums.
  - Lielāko zaru izvietojums.
  - Vēja virziens.
- Uz koka nav netīrumu, akmeņu, atlobījusies miza, naglu un skavu.

### 1. Vispirms iezāģējiet no apakšas. Iezāģējums ir jāveic:

- a) Aptuveni 1/3 no baļķa diametra.
- b) Perpendikulāri krišanas virzienam.

### ▲ PIESARDZĪBU

Iezāģēšana no apakšas uz augšu palīdz novērst zāģa ķēdes vai slīdes iespiešanos, veicot otro iezāģējumu.

### 2. Zāģējuma vietai koka gāšanas virzienā jābūt ne mazāk kā 50 mm un augstāk kā iezāģējuma vietai. Pārliecinieties, vai šis iezāģējums tiek veikts:

- a) Paralēli pirmajam iezāģējumam.
- b) Tā, lai tiktu atstāta nepārzāģētā koksnes daļa, kas kalpo kā enģe, kas novērš koka sagāšanas un nogāšanas nepareizā virzienā.

Kad zāģējums koka gāšanas virzienā pietuvojas enģei, koks sāk krist. Pārtrauciet zāģēt, ja koks:

- Negāžas pareizā virzienā; vai
- Pārvietojas atpakaļ, kā rezultātā sliede un ķēde iestrēgst griezuma vietā.

### 3. Lai atplestu iezāģējumu, ievietojiet tajā gāšanas ķīli un ļaujiet kokam nokrist pareizajā virzienā.

### 4. Kad koks sāk gāzties:

- a) Izņemiet no iezāģējuma ķēdes zāģi.
- b) Apturiet zāģi.
- c) Nolieciet zāģi uz zemes.
- d) Dodieties projām pa atkāpšanās ceļu. Uzmanieties no zariem, kuri atrodas virs jums, un pievērsiet uzmanību sev zem kājām.

## 4.7 ATZAROŠANA

Attēls Nr. 11.

Nogāztu koku atzarošana līdzinās sazāģēšanai.

1. Atstājiet lielos zarus uz zāģēšanas beigām, lai baļķis zāģēšanas laikā nepieskartos zemei.
2. Nozāģējiet mazos zarus ar vienu piegājieni.
3. Zāģējiet zarus virzienā no apakšas uz augšu.
4. Pašus pēdējos atstājiet lielos zarus, uz kuriem atbalstās svars.

## 4.8 SAZĀĢĒŠANA

Attēls Nr. 12-15.

Sazāģēšana ir baļķa zāģēšana mazākos gabalos. Saglabājiet līdzsvaru. Ja iespējams, paceliet baļķi un atbalstiet uz zariem, blūķiem vai paliktņā.

- Ja baļķis ir atbalstīts abās malās visā garumā, sāciet zāģēt virzienā no augšas uz leju.
- Ja ir atbalstīts viens baļķa gals:
  1. Vispirms iezāģējiet 1/3 no diametra virzienā no apakšas uz augšu.
  2. Otro iegriezumu veiciet virzienā no augšas uz apakšu, lai pabeigtu baļķa zāģēšanu.
- Ja baļķis ir atbalstīts abos galos:
  1. Vispirms iezāģējiet 1/3 no diametra virzienā no augšas uz apakšu.
  2. Pēc tam zāģējiet virzienā no apakšas uz augšu, iezāģējot 2/3 no diametra, satiekoties ar pirmo zāģējuma vietu.
- Ja baļķis atrodas slīpumā:
  1. Nostājieties slīpuma augšpusē.
  2. Vadiet ķēdes zāģi.
  3. Stingri satveriet rokturus.
  4. Zāģējuma noslēgumā samaziniet noslodzi.

### i PIEZĪME

Neļaujiet ķēdei saskarties ar zemi.

Kad zāģēšana ir galā:

1. Atlaidiet slēdzi.
2. Apturiet ķēdes zāģi pilnībā.
3. Pārvietojiet ķēdes zāģi uz citu koku.

## 5 APKOPE

### ▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

### ▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

## 5.1 NOREGULĒJIET ĶĒDEI SPRIEĢOJUMU

Attēls Nr. 2-7.

Jo vairāk izmantosiet ķēdi, jo vairāk tā izstiepsies. Tādēļ ir svarīgi regulāri pievilkt ķēdi.

Nospriegojiet ķēdi tik stingri, cik vien iespējams, bet ne pārāk stingri, lai to var brīvi pagriezt ar roku.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vaiļģa ķēde var nonākt no sliedes un radīt nopietnu vai pat letālu ievainojumu.

### ▲ PIESARDZĪBU

Pieskaroties ķēdei, slidei vai zonai ap ķēdi, lietojiet aizsargcimdus.

1. Apturiet darbmašīnu.
2. Atskrūvējiet ar uzgriežņu atslēgu uzgriežņus.

### i PIEZĪME

Ķēdes pārsegs nav jānoņem, lai noregulētu ķēdes spriegojumu.

3. Lai palielinātu ķēdes spriegojumu, pagrieziet ķēdes regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja kustības virzienā.
4. Lai samazinātu ķēdes spriegojumu, pagrieziet ķēdes regulēšanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
5. Kad ķēde ir pietiekami labi nospriegota, pievelciet kontruzgriežņus.
6. Pavelciet ķēdi vadotnes sliedes apakšpusē tieši pa vidu, projām no sliedes. Atstarpei starp ķēdes vadotni un vadotnes sliedi jābūt no 3 līdz 4 mm.

## 5.2 UZASINIET ĶĒDI

Ja ķēdes iezāģēšana kokmateriālā prasa piepūli, uzasiniet ķēdi.

### i PIEZĪME

Iesakām nogādāt uz servisa centru, kurā ir elektriskā asināmā ierīce, lai veiktu svarīgos asināšanas darbus.

Attēls Nr. 16-19.

1. Ķēdes spriegošana.

- Asiniet zobu stūrus ar 5/32 collu (4 mm) liela diametra apaļo vīli.
- Augšējās plāksnes, sānu plāksnes un dziļuma ierobežotāja asināšanai izmantojiet plakano vīli.
- Novilējiet visus zobus līdz noteiktam leņķim un vienādā garumā.

## i PIEZĪME

Procesa laikā:

- Turiet vīli horizontāli pret vilējamo virsmu.
- Vilējiet ar vīles stieņa vidusdaļu.
- Vilējot virsmu, izdariet stipru spiedienu uz tās.
- Katrā atpakālgājienā vīle ir jānoņem.
- Vispirms novilējiet zobus no vienas puses un pēc tam no otras puses.

Nomainiet ķēdi, ja:

- Griezējmalu garums kļuvis īsāks par 5 mm.
- Starp piedziņas posmiem un kniedēm radusies pārāk liela atstarpe.
- Griešanas ātrums ir lēns
- Ķēde jau vairākkārt ir uzasināta, bet griešanas ātrums nav palielinājies. Ķēde ir nodilusi.

## 5.3 SLIEDĒS APKOPE

Attēls Nr. 20-21.

## i PIEZĪME

Lai sliede nodiltu simetriski, tā ik pēc brīža ir jāapgriež otrādi.

- Elļojiet ķēdesrata uzgaļa gultņus (ja tāds ir) ar šļirci (komplektācijā nav iekļauta).
- Notīriet sliedes rievu ar skrāpti (komplektācijā nav iekļauts).
- Iztīriet elļošanas atveres.
- Noņemiet no malām atskarpi un novilējiet zobus ar plakano vīli.

Nomainiet sliedi, ja:

- Rieva vairs neatbilst piedziņas posmu augstumam (kas nekad nedrīkst saskarties ar apakšējo daļu).
- Sliedes iekšpuse ir nodilusi, kas liek ķēdei liekties uz vieniem sāniem.

## 6 TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms pārvietojat zāģi — vienmēr:

- Izņemiet no zāģa akumulatoru bloku.
- Nekad neturiet rokas bloķēšanas pogas tuvumā.
- Uzlieciet slidei un ķēdei aizsargapvalku.

Pirms novietojat zāģi uzglabāšanā — vienmēr:

- Notīriet no iekārtas visu eļļas atlikumu.
- Izņemiet no zāģa akumulatoru bloku.
- Iztīriet no zāģa visus svešķermeņus.
- Pārliecinieties, vai uzglabāšanas vieta:
  - Nav pieejama bērniem.
  - Neatrodas tuvu vielām, kas var izraisīt koroziju, piemēram, dārzeņu ķīmiskās vielas un atledošanas sāļi.

## 7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Sliede un ķēde ir sakarsušas un izdala dūmus.	Pārāk stingri nospriegotā ķēde.	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.
	Tukša eļļas tvertne.	Pievienojiet smērvielu.
	Piesārņojums izvades atverē rada aizsprostojumu.	Noņemiet sliedi un iztīriet izvades atveri.
	Piesārņojums eļļas tvertnē rada aizsprostojumu.	Iztīriet eļļas tvertni. Pievienojiet jaunu smērvielu.
	Piesārņojums sliedē un eļļas tvertnes vāciņā rada aizsprostojumu.	Iztīriet sliedi un eļļas tvertnes vāciņu.
	Piesārņojums ķēdesratā vai rītenīšos rada aizsprostojumu.	Iztīriet ķēdesratu un rītenīšus.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Motors darbojas, bet ķēde negriežas.	Pārāk stingri nospriegota ķēde.	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.
	Sliede un ķēde ir bojātas.	Ja nepieciešams, nomainiet sliedi un ķēdi.
Motors darbojas un ķēde griežas, bet nezāgē.	Bojāts motors.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izņemiet no zāga akumulatoru bloku.</li> <li>2. Noņemiet sliedes pārsegu.</li> <li>3. Noņemiet sliedi un zāga ķēdi.</li> <li>4. Notīriet zāģi.</li> <li>5. Ievietojiet akumulatoru bloku un iedarbiniet zāģi.</li> </ol> <p>Ja ķēdesrats griežas, tas nozīmē, ka motors darbojas pareizi. Ja tas tā nav, sazinieties ar servisa centru.</p>
	Ķēde nav pietiekami asa.	Uzasiniet vai nomainiet zāga ķēdi.
Motors darbojas un ķēde griežas, bet nezāgē.	Ķēde uzstādīta nepareizā virzienā.	Pagrieziet ķēdes cilpu pretējā virzienā.
	Ķēde pārāk stipri vai pārāk vāji nospriegota.	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Zāģi nevar iedarbināt.	Ieslēgta ķēdes bremze.	Pavelciet ķēdes bremzi lietotāja virzienā, lai to izslēgtu.
	Zāģis un akumulators nav pareizi savienoti.	Pārliecinieties, vai, ievietojot akumulatoru, akumulatora atslēgšanas pogai ir dzirdama „klikšķa” skaņa.
	Zems akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
	Bloķēšanas poga un slēdzis nav vienlaicīgi nospiesti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nospiediet bloķēšanas pogu un pieturiet.</li> <li>2. Lai iedarbinātu zāģi, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.</li> </ol>
Motors darbojas, bet ķēde negriež pareizi, vai motors apstājas apmēram pēc 3 sekundēm.	Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.	Izlasiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatu.
	Zāģis pārslēdzies aizsardzības režīmā, lai aizsargātu PCB shēmas plati.	Lai vēlreiz iedarbinātu zāģi, atļaidiet ieslēgšanas slēdzi. Nespiediet zāģi ar spēku.
	Nav uzlādēts akumulators.	Uzlādējiet akumulatoru. Lai uzlādētu, kā pareizi veikt uzlādi, izlasiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatu.
	Ķēde nav ieeļļota.	Ieeļļojiet ķēdi, lai samazinātu berzi. Neļaujiet slidei un ķēdei darboties, ja tās nav pietiekami ieeļļotas.
Motors darbojas, bet ķēde negriež pareizi, vai motors apstājas apmēram pēc 3 sekundēm.	Akumulators netiek uzglabāts pareizā temperatūrā.	Atdzesējiet akumulatoru bloku, kamēr tā temperatūra samazinās līdz apkārtējās vides temperatūrai.

## 8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	82 V DC
Ātrums bez noslodzes	25 m/s
Slīdes garums	356 mm
Ķēdes apstāšanās	< 0.2 s
Ķēdes eļļas tilpums	200 ml
Svars (bez akumulatoru bloka)	3.65 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 93$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	$L_{WA} = 104$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibrācija	$3.7$ m/s <sup>2</sup> , $K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>
Ķēde	90PX052X
Slīde	144MLEA041(554557)
Akumulatora modelis	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P un citas BAB sērijas
Lādētāja modelis	82C6 un citas CAB sērijas
IPX	IPX4

## 9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Micael Johansson  
Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Motorzāģis  
Modelis: 82CS24 (CSB404)  
Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu  
Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EK un 2005/88/EK
  - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA} = 104$  dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA,d} = 107$  dB(A)

Direktīvas Nr. 2000/14/EK V pielikumā paredzētā atbilstības novērtējuma metode.

EK tipa pārbaudes sertifikāta numurs:MD-289  
izsniedza: SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Vieta, datums: Malmö, 01.01.2022 Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Ted Qu

<b>1 Kirjeldus.....</b>	<b>209</b>	4.4 Peatage seade.....	211
1.1 Eesmärk.....	209	4.5 Kasutage ketipidurit.....	211
1.2 Ülevaade.....	209	4.6 Puu langetamine.....	211
<b>2 Üldised ohutushoiatused.....</b>	<b>209</b>	4.7 Laasimine.....	211
<b>3 Paigaldus.....</b>	<b>209</b>	4.8 Palgi järkamine.....	211
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	209	<b>5 Hooldus.....</b>	<b>212</b>
3.2 Lisage juhtplaadi ja keti määrdeainet.....	209	5.1 Reguleerige keti pingutust.....	212
3.3 Pange juhtplaat ja kett kokku.....	210	5.2 Keti teritamine.....	212
3.4 Paigaldage akuplokk.....	210	5.3 Juhtplaadi hooldus.....	212
3.5 Akuploki eemaldamine.....	210	<b>6 Transport ja hoiustamine.....</b>	<b>213</b>
<b>4 Kasutamine.....</b>	<b>210</b>	<b>7 Veotsing.....</b>	<b>213</b>
4.1 Kontrollige keti määrimise olekut.....	210	<b>8 Tehnilised andmed.....</b>	<b>214</b>
4.2 Hoidke seadmest kinni.....	210	<b>9 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....</b>	<b>215</b>
4.3 Käivitage seade.....	210		



## 1 KIRJELDUS

### 1.1 EESMÄRK

See kettsaag on kavandatud oksade, tüvede, palkide ja poomide lõikamiseks, mille lubatud diameeter sõltub juhtplaadi pikkusest. Saag on ette nähtud ainult puidu lõikamiseks.

### 1.2 ÜLEVAADE

Joonised 1-22

1	Juhtlati kate	26	Langemissuund
2	Eesmise käepideme piire / ketipidur	27	Sälk
3	Eesmise käepide	28	Langetamise tagumine lõige
4	Toitelüliti (On/Off)	29	Hing
5	Lukustusnupp	30	Oksa lõige
6	Päästik	31	Hoidke töö objekt maapinnast kõrgemal; jätke toetusoksad tüve külge, kuni palki lõigatakse.
7	Õlipaagi kork	32	Palk on kogu ulatuses toetatud.
8	Õlitase näidik	33	Ülevalt lõikamisel (järgamine ülevalt alla) vältige maapinda lõikamist.
9	Hambulised tugirauad	34	Palk on toetatud ühest otsast
10	Saekett	35	Järkamine alt üles
11	Juhtlatt	36	Järkamine ülevalt alla
12	Tagumine käepide	37	Palk on toetatud mõlemast otsast
13	Keti pingutamise kruvi	38	Palgi järkamine
14	Keti kate	39	Lõikamisel seiske alati ülesmäge, sest palk võib veerema hakata.
15	Keti katte mutrid	40	Mutrivõti
16	Saeketi pingutamise polt		
17	Ketiratas		
18	Akuvabastusnupp		
19	Õli väljalase		
20	Juhtlati soon		
21	Keti tööülilid		
22	Lõikur		
23	Langetamise suund		
24	Ohuala		
25	Evakuatsioonitee		

## 2 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

### ▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

## 3 PAIGALDUS

### ▲ HOIATUS

Ärge kohandage ega valmistage tarvikuid, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

### ▲ HOIATUS

Ärge pange akuplokki seadmele enne, kui kõik osad on seadmele paigaldatud.

### 3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

### ▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

### ▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

### ▲ HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

### 3.2 LISAGE JUHTPLAADI JA KETI MÄÄRDEAINET

Kontrollige seadmes oleva õli taset. Kui õlitase on madal, lisage juhtplaadi ja keti määrdeainet järgmiselt.

### i OLULINE

Kasutage plaadi- ja ketimääret, mis on ette nähtud ainult kettidele ja ketiõlitajatele.

### i MÄRKUS

Seade tuleb tehast juhtplaadi ja keti määrdeaineta.

1. Vabastage ja eemaldage õlipaagi kork.
2. Pange õli õlipaaki.

ET

- Jälgige õlitaseme näidikut, veendumaks, et õli lisamise ajal ei ole õlipaagis mustust.
- Pange õlipaagi kork tagasi.
- Keerake õlipaagi kork kinni.
- Täiesti täis õlipaagi mahust piisab 15-40 minutiks töötamiseks.

## i OLULINE

Ärge kasutage mustusesisaldusega, kasutatud või muul viisil saastunud õlisid. Need võivad juhtplaati või ketti kahjustada.

### 3.3 PANGE JUHTPLAAT JA KETT KOKKU

Joonis 1-7.

- Eemaldage keti katte mutrid mutrivõtme abil.
- Eemaldage keti kate.
- Pange keti tööülilid juhtplaadi soonde.
- Paigaldage keti lõikelülid keti töötamise suunas.
- Paigaldage kett ja veenduge, et aas jääb juhtplaadi taha.
- Hoidke ketist ja juhtplaadist kinni.
- Pange keti aas ümber ketiratta.
- Veenduge, et keti pingutamise tihvti ava juhtplaadil sobitub korrektselt poldiga.
- Paigaldage keti kate.
- Pingutage ketti. Lugege *Reguleerige keti pingutust*.
- Kui keti pingutus on sobiv, keerake mutrid kinni.

## i MÄRKUS

Kettsae käivitamisel uue ketiga katsetage seda 2-3 minuti jooksul. Uus kett venib pärast esimest kasutuskorda pikemaks, seega kontrollige selle pingutust ja vajadusel pingutage ketti.

### 3.4 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2

## ▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
  - Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
  - Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.
- Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
  - Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
  - Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

### 3.5 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2

- Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
- Ühendage seadme akuplokk lahti.

## 4 KASUTAMINE

### i MÄRKUS

Seadme transportimisel eemaldage alati akuplokk ja hoidke käed lukustusnupust eemal.

### i OLULINE

Enne iga kasutuskorda kontrollige keti pingutust.

### 4.1 KONTROLLIGE KETI MÄÄRIMISE OLEKUT.

### i MÄRKUS

Ärge kasutage seadet, kui kett ei ole piisavalt määritud.

Joonis 1

- Kontrollige seadme määrdeaine taset õlitaseme näidikult.
- Vajadusel lisage veel määrdeainet.

### 4.2 HOIDKE SEADMEST KINNI.

Joonis 8

- Haardeala asub kuni 100 mm lukustusnupust tagapool.
- Kettsae hoidmisel kasutage ühte kätt tagumisel käepidemel ja teist kätt eesmisel käepidemel. Seadme kasutamisel hoidke seda alati kahe käega.
- Hoidke käepidemetest nii, et teie põljalad ja sõrmed on mässitud ümber käepidemete.
- Jälgige, et eesmist käepidet hoidva käe põial asub käepidemest allpool.

### 4.3 KÄIVITAGE SEADE.

Joonis 1

- Vajutage sisse-/väljalülitit (On/Off).
- Vajutage lukustusnuppu.
- Vajutage päästikut, samal ajal lukustusnuppu all hoides.
- Vabastage lukustusnupp.

### i OLULINE

Kettsae käivitamiseks peab ketipidur vabastatud olema. Aktiveerige ketipidur, liigutades eesmist käepideme piiret ettepoole.

## 4.4 PEATAGE SEADE.

Joonis 1.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

## 4.5 KASUTAGE KETIPIDURIT.

### ▲ HOIATUS

Veenduge, et teie käed asuvad igal ajal käepidemete peal.

Joonis 22

1. Käivitage seade.
2. Ketipiduri kasutamiseks pöörake oma vasak käsi ümber eesmise käepideme.
3. Ketipiduri vabastamiseks tõmmake eesmist käepiiret / ketipidurit eesmise käepideme suunas.
4. Seadme remontimiseks enne selle kasutamist pöörduge volitatud edasimüüja poole, kui:
  - ketipidur ei peata ketti koheselt;
  - ketipidur ei jää mitterakendatud asendisse ilma seda toetamata.

## 4.6 PUU LANGETAMINE

Joonis 9-10.

Soovitame, et esmakordne kasutaja peaks vähemalt harjutama palkide lõikamist saagimispukil või sarnasel tugiraamil.

Enne puu langetamise alustamist veenduge, et:

- Järkamise ja langetamise alade vahele jääb vahemaa, mis on vähemalt kaks korda puu kõrgus.
  - Töö ei:
    - tekita isikuvigastusi
    - ega kahjusta tehnovõrkude liine. Kui puu puutub kokku tehnovõrkude liinidega, võtke viivitamatult ühendust vastavat tehnovõrku haldava ettevõttega.
    - Põhjusta vara kahjustumist.
  - Kasutaja ei asu ohtlikul alal, nt. ala allamäge poolel.
  - Langetamise suuna suhtes taha ja diagonaali ulatuvad evakuatsiooniteed on vabad. Langetamise suunda mõjutavad:
    - Puu loomulik kalle.
    - Suuremate okste asukoht.
    - Tuule suund.
  - Puu peal ei ole mulda, kive, lahtist koort, naelu või klambreid.
1. **Teostage madal sälgulõige. Veenduge, et see lõige on:**
    - a) 1/3 puu läbimõõdust.
    - b) Langetamise suuna suhtes risti.

### ▲ ETTEVAATUST

Sälgulõige aitab ennetada saeketi või juhtplaadi kinnikiilumist teise sälgu tegemisel.

2. **Teostage langetuslõige sälgulõikest vähemalt 50 mm kõrgemale. Veenduge, et see lõige:**

- a) On sälgulõikega paralleelne.
- b) Jätab alles piisavalt puitu, et moodustuks hing, mis ennetab puu keerdumist ja vales suunas langemist.

Kui langetuslõige jõuab hinge lähedale, siis puu langeb. Peatage langetuslõige, kui puu:

- Ei lange õigesse suunda või
- Liigub tahapoole, põhjustades juhtplaadi ja keti lõikesse kinnikiilumist.

3. **Lõike avamiseks kasutage langetuskilu ja laske puul õigesse suunda kukkuda.**

4. **Kui puu hakkab langema, siis**

- a) eemaldage kettsaag lõikest.
- b) Peatage seade.
- c) Pange seade maha.
- d) Liikuge evakuatsiooniteed pidi eemale. Jälgige pea kohal asuvaid oksa ja jalgealust.

## 4.7 LAASIMINE

Joonis 11.

Laasimine on okste eemaldamine langetatud puult.

1. Jätke alles suuremad alumised oksad, mis hoiavad palki maapinnast kõrgemal.
2. Eemaldage väiksemad oksad ühe lõikega.
3. Pinge all olevaid oksa laasige alt üles.
4. Jätke alles suuremad alumised oksad, mis hoiavad palki kuni laasimise lõpetamiseni.

## 4.8 PALGI JÄRKAMINE

Joonis 12-15.

Järkamine on palgi ettenähtud pikkusmõõtu lõikamine. Hoidke tasakaalu. Võimalusel tõstke palki ja hoidke seda okste, palkide või kiilu abil ülevalt.

- Kui palk on täispikkuses toetatud, siis lõigake seda ülevalt.
- Kui palk on toetatud ühest otsast,
  1. siis lõigake kõigepealt 1/3 läbimõõdu ulatuses altpoolt.
  2. Järkamise lõpuleviimiseks teostage teine lõige ülevalt.
- Kui palk on toetatud kahest otsast,
  1. siis lõigake kõigepealt 1/3 läbimõõdust ülevalt.
  2. Järkamise lõpuleviimiseks teostage teine lõige 2/3 läbimõõdu ulatuses altpoolt.

- Kui palk asub kallaku peal,
  1. siis seiske ülesmäge.
  2. Kontrollige kettsaagi.
  3. Hoidke korralikult käepidemetest kinni.
  4. Vabastage lõikesurve peaaegu lõike lõpus.

## i MÄRKUS

Ärge laske ketil maapinnaga kokku puutuda.

Järkamise lõpetamisel

1. Vabastage päästik.
2. Peatage kettsaag täielikult.
3. Liigutage kettsaagi puult puule.

## 5 HOOLDUS

### ▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

### ▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

### ▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

## 5.1 REGULEERIGE KETI PINGUTUST

Joonis 2-7.

Mida rohkem te ketti kasutate, seda pikemaks see venib. Seega on oluline ketti regulaarselt pingutada ja seega selle lõtvumist vältida.

Pingutage ketti nii palju kui võimalik, kuid mitte nii pingule, et te ei saa seda vabalt käega liigutada.

### ▲ HOIATUS

Lõtv kett võib paiskuda sae küljest lahti ja tekitada raskeid või isegi surmavaid vigastusi.

### ▲ ETTEVAATUST

Keti, juhtplaadi või keti ümbruses asuvate alade puudutamisel kandke kaitsekindaid.

1. Peatage seade.
2. Vabastage lukustusmutrid mutrivõtme abil.

## i MÄRKUS

Keti pingutuse reguleerimiseks ei pea keti katet eemaldama.

3. Keti pingutamiseks keerake keti pingutamise kruvi päripäeva.
4. Keti lõdvendamiseks keerake keti pingutamise kruvi vastupäeva.
5. Kui keti pingutus on sobiv, keerake lukustusmutrid kinni.
6. Tõmmake ketti juhtlati keskkohast, alumisel küljelt juhtlatist eemale. Keti juhiku ja juhtlati vaheline kaugus peab olema 3 kuni 4 mm.

## 5.2 KETI TERITAMINE

Kui kett ei lähe kergelt puidu sisse, siis teritage ketti.

## i MÄRKUS

Soovitame pöörduda teenindusse, kus on elektriline teritaja ja kus teostatakse olulist teritustööd.

Joonis 16-19.

1. Keti pingutamine.
2. Teritage lõikelülide nurki 5/32 tollise (4 mm) läbimõõduga ümarviiliga.
3. Teritage ülemist plaati, külgmist plaati ja sügavusmõõdikut lapiku viiliga.
4. Viilige kõik lõikelülid vastavalt määratud nurgale ja sama pikkusega.

## i MÄRKUS

Protsessi käigus

- hoidke viili teritatava pinna suhtes paralleelselt.
- Kasutage viili keskmist osa.
- Pinna teritamisel rakendage kerget, kuid kindlat survet.
- Tõstke viil igal tagasiliikumisel pinnalt üles.
- Teritage lõikelülisid ühelt poolt ja seejärel teiselt poolt.

Vahetage kett välja, kui:

- Lõikeservade pikkus on vähem kui 5 mm.
- Tööülilide ja neetide vahe on liiga suur.
- Lõikekiirus on madal.
- Ketti on mitmeid kordi teritatud, aga see ei suurenda lõikekiirust. Kett on kulunud.

## 5.3 JUHTPLAADI HOOLDUS

Joonis 20-21.

## i MÄRKUS

Juhtplaadi ühtlase kulumise tagamiseks pöörake seda regulaarselt ümber.

1. Määrige ketiratta (kui see on olemas) laagreid süstlaga (ei ole komplektis).
2. Puhastage juhtplaadi soont konksuga kaabitsaga (ei ole komplektis).
3. Puhastage määrideavasid.
4. Eemaldage servadelt pakk ja tasandage löikelülid lapiku viiliga.

Vahetage juhtplaat välja, kui:

- soon ei sobitu tööülilide kõrgusega (mis ei tohi kunagi põhja puudutada);
- juhtplaadi sisemus on kulunud ja suunab ketti ühele poole kaldu.

## 6 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Enne seadme transportimist:

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Hoidke käed lukustusnupust eemal.
- Pange juhtplaadile ja ketile terakaitse.

Enne seadme hoiustamist tehke alati järgmist:

- Puhastage seadmelt kogu jääkõli.
- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Puhastage seadmelt mistahes võõrmaterjal.
- Veenduge, et hoiukoht:
  - Ei ole lastele kättesaadav.
  - Asub eemal korrosiooni põhjustada võivatest ainetest, näiteks aiakemikaalid ja jää eemaldamise soolad.

## 7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Juhtplaat ja kett muutuvad kuumaks ja nendelt eraldub suitsu.	Kett on liiga pingul.	Reguleerige keti pingutust.
	Õlipaak on tühi.	Lisage määrideaineid.
	Saastumine on põhjustanud väljalaskeava ummistuse.	Eemaldage juhtplaat ja puhastage väljalaskeava.
	Saastumine on põhjustanud õlipaagi ummistuse.	Puhastage õlipaaki. Lisage uut määrideainet.
	Saastumine on põhjustanud juhtplaadi ja õlipaagi korgi ummistuse.	Puhastage juhtplaati ja õlipaagi korki.
Mootor töötab, aga kett ei liigu.	Saastumine on põhjustanud ketiratta või juhtrullikute ummistuse.	Puhastage ketirattast ja juhtrullikuid.
	Kett on liiga pingul.	Reguleerige keti pingutust.
	Juhtplaat ja kett on kahjustatud.	Vajadusel vahetage juhtplaat ja kett välja.
Mootor on kahjustatud.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ühendage seadme akuplokk lahti.</li> <li>2. Eemaldage juhtplaadi kate.</li> <li>3. Eemaldage juhtplaat ja saekett.</li> <li>4. Puhastage seade.</li> <li>5. Paigaldage akuplokk ja kasutage seadet.</li> </ol>
		<p>Ketiratta liikumine tähendab, et mootor töötab korrektselt. Kui mitte, siis pöörduge teenindusse.</p>

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor töötab ja kett liigub, aga kett ei löika.	Kett on nüri.	Teritage saeketti või vahetage see välja.
	Kett on paigaldatud vales suunas.	Keerake keti aas teise suunda.
	Kett on liiga pindul või liiga lõtv.	Reguleerige keti pingutust.
Seade ei käivitu.	Ketipidur on peal.	Ketipiduri vabastamiseks tõmmake seda kasutaja suunas.
	Seade ja aku ei ole korrektselt ühendatud.	Veenduge, et akuploki paigaldamisel kostub aku vabastamise nupu klõpsatus.
	Aku täituvus on madal.	Laadige akuploki.
	Lukustusnupp ja päästik ei vajutatud samaaegselt.	1. Vajutage lukustusnupu ja hoidke seda all. 2. Seadme käivitamiseks vajutage päästikut.
	Aku on liiga kuum või liiga külm.	Lugege aku ja laadija kasutusjuhendeid.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor töötab, aga kett ei löika õigesti või mootor peatub umbes 3 sekundi töötamise järel.	Seade on kaitserežiimis, et kaitsta PCB-d.	Vabastage päästik ja käivitage seade uuesti. Ärge rakendage löikamisel jõudu.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akut. Laadimistoimingute korrektseks teostamiseks lugege aku ja laadija kasutusjuhendeid.
	Kett on määrimata.	Hõõrdumise vähendamiseks määrige ketti. Ärge kasutage juhtplaati ja ketti piisava määrdeaineta.
	Vale aku hoiustamise temperatuur	Jahutage akuploki, kuni selle temperatuur langeb ümbritseva keskkonna temperatuuri juurde.

## 8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	82 V DC
Koormuseta kiirus	25 m/s
Juhtplaadi pikkus	356 mm
Keti peatumine	< 0.2 s
Keti õli kogus	200 ml
Kaal (ilma akuplokita)	3.65 kg
Mõõdetud helirõhu tase	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Mõõdetud helivõimsuse tase	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonitase	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kett	90PX052X
Juhtplaat	144MLEA041(554557)
Aku mudel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja teised BAB seeriad
Laadija mudel	82C6 ja teised CAB seeriad
IPX	IPX4

## 9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Ted Qu

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Ketsaag  
Mudel: 82CS24 (CSB404)  
Seerianumber: Vt. toote andmesilti  
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - 2014/30/EL
  - 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
  - 2011/65/EL ja (EL) 2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa harmoneeritud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Mõõdetud helivõimsuse tase:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

EÜ tüübikinnituse sertifikaadi number: MD-289 välja andnud SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Koht, kuupäev: Mal- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht  
mö, 01.01.2022

<b>1</b>	<b>Опис.....</b>	<b>217</b>	4.3	Вклучување на машината.....	219
1.1	Цел.....	217	4.4	Запирање на машината.....	219
1.2	Преглед.....	217	4.5	Управувајте со сопирачката на ланецот.....	219
<b>2</b>	<b>Општи безбедносни предупредувања.....</b>	<b>217</b>	4.6	Сечење на дрво.....	219
<b>3</b>	<b>Инсталирање.....</b>	<b>217</b>	4.7	Исечете гранка од дрво.....	220
3.1	Отпакувајте ја машината.....	217	4.8	Сечење на трупци.....	220
3.2	Додадете го средството за подмачкување за водичот за ланец и ланецот.....	218	<b>5</b>	<b>Одржување.....</b>	<b>220</b>
3.3	Составете ги водичот за ланец и ланецот.....	218	5.1	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.....	220
3.4	Поставете ја батеријата.....	218	5.2	Наострете го ланецот.....	221
3.5	Извадете ја батеријата.....	218	5.3	Одржување на водичот за ланец.....	221
<b>4</b>	<b>Работење.....</b>	<b>218</b>	<b>6</b>	<b>Превоз и складирање.....</b>	<b>221</b>
4.1	Проверете го подмачкувањето на ланецот.....	219	<b>7</b>	<b>Решавање проблеми.....</b>	<b>222</b>
4.2	Држете ја машината.....	219	<b>8</b>	<b>Технички податоци.....</b>	<b>223</b>
			<b>9</b>	<b>Изјава за усогласеност со европските заедници.....</b>	<b>224</b>



## 1 ОПИС

### 1.1 ЦЕЛ

Оваа моторна пила е наменета за сечење гранки, стебла, трупци и греди со дијаметар утврден со должината на сечењето на водичот за ланец. Наменета е само за сечење на дрво.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Капак за водич за ланец                           | 24 Зона на опасност   |
| 2 Заштита за предна рачка / сопирачка за ланец      | 25 Патека за бегане   |
| 3 Предна рачка                                      | 26 Насока на паѓање   |
| 4 Прекинувач за вклучување/исклучување              | 27 Засек  |
| 5 Копче за заклучување                              | 28 Задно сечење   |
| 6 Чкрапец   | 29 Неисечен дел од дрво   |
| 7 Капак на резервоар за масло                       | 30 Сечење на гранка   |
| 8 Индикатор за масло                                | 31 Работете над земја и оставете ги потпорните гранки додека не го исечете трупецот |
| 9 Странични запци                                   | 32 Трупецот е поддржан долж комплетната должина                                     |
| 10 Ланец за пила                                    | 33 Сечете од врвот (над стеблото за сечење) за да не дојде до сечење на земја       |
| 11 Водич за ланец                                   | 34 Трупецот е поддржан на едниот крај   |
| 12 Задна рачка                                      | 35 Под стеблото за сечење   |
| 13 Завртка за затегнување на ланец                  | 36 Над стеблото за сечење   |
| 14 Капак на ланец                                   | 37 Трупецот е поддржан на двата краја   |
| 15 Навртки за капак на ланец                        | 38 Сечење на трупци на парчиња  |
| 16 Машинска завртка за затегнување на ланец на пила | 39 Застанете на нагорна страна при сечење затоа што трупецот може да се тркала      |
| 17 Запченик   | 40 Одвртувач  |
| 18 Копче за вадење на батеријата                    |   |
| 19 Одвод за масло                                   |   |
| 20 Жлеб за водич                                    |   |
| 21 Погонски запченик на ланец                       |   |
| 22 Секач  |   |
| 23 Насока на сечење                                 |   |

## 2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа машина. Ако не се следат сите упатства наведени подолу може да дојде до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

**Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.**

Поимот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со кабел) или на електричната алатка што работи на батерија (без кабел).

## 3 ИНСТАЛИРАЊЕ

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не менувајте или не користете додатоци коишто не се препорачани од производителот.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не инсталирајте пакување на батериите додека не ги составите сите делови.

### 3.1 ОТПАКУВАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се правилно да ја склопите машината пред употреба.

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако некои делови од машината се оштетени, не користете ја машината.
- Ако не ги имате сите делови, не ракувајте со машината.
- Ако некои делови се оштетени или недостигаат, контактирајте со сервисниот центар.

1. Отворете го пакувањето.
2. Прочитајте ја документацијата дадена во кутијата.
3. Извадете ги сите несклопени делови од кутијата.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и материјалот од пакувањето во согласност со локалните прописи.

МК

## ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За ваша лична безбедност, не вметнувајте ја батеријата пред целосно да ја склопите алатката.

### 3.2 ДОДАДЕТЕ ГО СРЕДСТВОТО ЗА ПОДМАЧКУВАЊЕ ЗА ВОДИЧОТ ЗА ЛАНЕЦ И ЛАНЕЦОТ

Проверете колку масло има во машината. Ако нивото на масло е ниско, додадете го средството за подмачкување за водичот за ланец и ланецот на следниов начин.

#### i ВАЖНО

Користете средство за подмачкување за водичот за ланец и ланецот коешто е наменето само за ланци и масла за подмачкување за ланци.

#### i БЕЛЕШКА

Машината фабрички доаѓа без средство за подмачкување за водичот за ланец и ланецот.

1. Олабавете го и извадете го капакот од резервоарот за масло.
2. Ставете го маслото во резервоарот за масло.
3. Следете го индикаторот за масло за да се погрижите дека не навлегува нечистотија во резервоарот за масло додека го додавате маслото.
4. Ставете го капачето.
5. Стегнете го капачето.
6. Целосно наполнетиот резервоар ќе трае од 15 до 40 минути.

#### i ВАЖНО

Не користете валкано, користено или контаминирано масло. Може да дојде до оштетување на водичот за ланец или ланецот.

### 3.3 СОСТАВЕТЕ ГИ ВОДИЧОТ ЗА ЛАНЕЦ И ЛАНЕЦОТ

Слика 1-7.

1. Отстранете ги навртките од капакот на ланецот со клучот.
2. Отстранете го капакот на ланецот.
3. Вметнете го погонскиот запченик на ланецот во жлебот на водичот.
4. Ставете ги секачите на ланецот во насока на работата на ланецот.
5. Ставете го ланецот во положба и проверете дали јамката е зад водичот за ланец.
6. Држете ги ланецот и водичот.

7. Ставете ја јамката на ланецот околу запченикот.
8. Погрижете се дека отворот за игла за затегнување на ланецот на водичот за ланец правилно се вклопува со машинската завртка.
9. Поставете ја покlopката на ланецот.
10. Затегнете го ланецот. Видете во *Приспособување на притисокот на ланецот*.
11. Затегнете ги навртките кога ланецот е добро затегнат.

#### i БЕЛЕШКА

Ако ја вклучите моторната пила со нов ланец, испробајте ја 2 до 3 минути. Новиот ланец станува подолг по првата употреба, испитајте ја затегнатоста и затегнете го ланецот доколку е потребно.

### 3.4 ПОСТАВЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 2

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако батеријата или полначот се оштетени, заменете ги.
- Запрете ја машината и почекајте додека моторот не застане пред да ја ставите или извадите батеријата.
- Прочитајте ги, разберете ги и следете ги упатствата во прирачникот за батеријата и полначот.

1. Порамнете ги ребренцата на левата страна на батеријата со вдлабнатините на делот за батерија.
2. Притиснете ја батеријата во делот за батерија додека батеријата не се постави цврсто на соодветното место.
3. Кога ќе чуете клик, батеријата е поставена.

### 3.5 ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 2

1. Притиснете и задржете на копчето за вадење на батеријата.
2. Извадете ја батеријата од машината.

## 4 РАБОТЕЊЕ

#### i БЕЛЕШКА

Извадете ја батеријата и држете ги рацете подалеку од копчето за заклучување кога ја преместувате машината.

## **i** ВАЖНО

Проверувајте го притисокот на ланецот пред секоја употреба.

### 4.1 ПРОВЕРЕТЕ ГО ПОДМАЧКУВАЊЕТО НА ЛАНЕЦОТ

## **i** БЕЛЕШКА

Не користете ја машината без доволно средство за подмачкување на ланецот.

Слика 1

1. Проверете го нивото на средството за подмачкување на машината од индикаторот за масло.
2. Додадете повеќе средство за подмачкување ако е потребно.

### 4.2 ДРЖЕТЕ ЈА МАШИНАТА

Слика 8

1. Областа за држење е во рамките на 100 mm зад копчето за заклучување.
2. Држете ја моторната пила со едната рака на задната рачка и со другата рака на предната рачка. Секогаш користете ги двете раце кога ја користите машината.
3. Држете ги рачките со палците и прстите околу нив.
4. Погрижете се дека палецот на раката со којшто ја држите предната рачка е под рачката.

### 4.3 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 1

1. Притиснете на прекинувачот за вклучување/исклучување.
2. Притиснете го копчето за заклучување.
3. Притиснете го чкрпелецот додека го држите копчето за заклучување.
4. Пуштете го копчето за заклучување.

## **i** ВАЖНО

Сопирачката за ланецот мора да се исклучи за да ја вклучите моторната пила. Активирајте ја сопирачката со поместување на предниот штитник напред.

### 4.4 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 1.

1. Отпуштете го чкрпелецот за да ја запрете машината.

### 4.5 УПРАВУВАЈТЕ СО СОПИРАЧКАТА НА ЛАНЕЦОТ

## **▲** ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се дека секогаш ги држите рацете на рачките.

Слика 22

1. Вклучете ја машината.
2. Свртите ја левата рака околу предната рачка за да ја активирате сопирачката на ланецот.
3. Повлечете ја предната заштита за рака / сопирачката на ланецот кон предната рачка за да ја исклучите сопирачката на ланецот.
4. Повикајте го вашиот одобрен продавач за поправка пред употреба доколку
  - Сопирачката на ланецот моментално не го запре ланецот.
  - Сопирачката на ланецот не останува во исклучена положба без помош.

### 4.6 СЕЧЕЊЕ НА ДРВО

Слика 9-10.

Се препорачува новиот корисник, како минимална практика, да сече трупци на ногарки за сечење на дрва или лулка.

Пред да започнете со сечење на дрвото, проверете дали

- Минималното растојание помеѓу областите на сечење на трупци и сечење е двапати поголемо од висината на дрвото.
  - Постапката не
    - Предизвика повреда на персоналот.
    - Удрите комунални линии. Ако дрвото допре до комуналните линии, веднаш известете ја комуналната компанија.
    - Предизвика загуби на имот.
  - Корисникот не е во опасната област, на пример, надолната страна на областа.
  - Патеките за бегство коишто се протегаат наназад и дијагонално зад правецот на сечење се чисти. Насоката на сечење е контролирана од
    - Природниот наклон на дрвото.
    - Локацијата на поголеми гранки.
    - Насока на ветрот.
  - Нема нечистотија, камења, мртва кора, шајки и спојници на дрвото.
1. **Направете засек со пониско ниво. Погрижете се дека овој засек е со**
    - a) ширина од 1/3 од дијаметарот на дрвото.
    - b) Нормално на правецот на сечењето.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Нивелираниот засек помага да се спречи фаќање на ланецот на пилата или водичот за ланец кога ќе го направите вториот засек.

2. **Направете засек не помал од 50 mm и повисоко од нивото на засекот. Погрижете се дека овој засек**
  - a) е паралелен со нивото засекот.
  - b) остава доволно дрво како неисечен дел што го спречува дрвото да се искриви и да се сече во погрешна насока.

Кога сечењето се приближи до неисечениот дел, дрвото паѓа. Запрете со сечењето ако дрвото

  - Не паѓа во правилната насока или
  - Се движи наназад, предизвикувајќи водичот за сечење и ланецот да заглават во засекот.
3. **Користете клин за сечење за да го отворите засекот и да го оставите дрвото да падне во вистинската насока.**
4. **Кога дрвото почнува да паѓа,**
  - a) Отстранете ја моторната пила од засекот.
  - b) Запрете ја машината.
  - c) Спуштете ја машината.
  - d) Одете низ патеката за бегство. Бидете внимателни со надземните гранки и каде одите.

## 4.7 ИСЕЧЕТЕ ГРАНКА ОД ДРВО

Слика 11.

Сечење на гранки е отстранувањето на гранките од паднато дрво.

1. Чувајте ги поголемите долни гранки за да го држите трупецот од земја.
2. Отстранете ги малите гранки со едно сечење.
3. Исечете ги гранките со затегнување од дното нагоре.
4. Чувајте ги поголемите долни гранки како потпора додека не го исечете трупецот.

## 4.8 СЕЧЕЊЕ НА ТРУПЦИ

Слика 12-15.

Сечењето на трупци е сечење на трупецот по должина. Одржувајте рамнотежа на телото. Ако е можно, подигнете го трупецот и држете го со гранките, трупците или клинот.

- Кога трупецот се држи по комплетната должина, исечете го одозгора.
- Кога трупецот се држи на едниот крај:
  1. Исечете го по прв пат 1/3 од дијаметарот од дното.

2. Исечете по втор пат одозгора за да го завршите сечењето на трупци.

- Кога трупецот се држи на двата краја:
  1. Исечете го по прв пат 1/3 од дијаметарот од одозгора.
  2. Исечете по втор пат пониско 2/3 од дното за да го завршите сечењето на трупци.
- Кога трупецот е под наклон:
  1. Застанете на нагорната страна.
  2. Контролирајте ја моторната пила.
  3. Цврсто држете ги рачките.
  4. Ослободете го притисокот на сечење при крајот на сечењето.

## i БЕЛЕШКА

Не дозволувајте ланецот да ја допре земјата.

Кога ќе завршите со сечењето на трупци,

1. Отпуштете го чкрпецот.
2. Целосно запрете ја моторната пила.
3. Поместувајте ја моторната пила од дрво на дрво.

## 5 ОДРЖУВАЊЕ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не дозволувајте до пластичните делови да дојдат течности за кочици, бензин и материјали на база на нафта. Хемикалиите може да ја оштетат пластиката и истата да не може да се сервисира.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не користете силни растворувачи или детергенти на пластичното куќиште и на деловите.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извадете ја батеријата од машината пред одржување.

## 5.1 ПРИСПОСОБЕТЕ ЈА ЗАТЕГНАТОСТА НА ЛАНЕЦОТ

Слика 2-7

Колку што повеќе го користите ланецот, толку подолг станува. Затоа е важно редовно да го приспособувате ланецот за да го затегнете.

Затегнете го ланецот колку што е можно поцврсто, но не толку цврсто за да не можете слободно да го повлечете со рака.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Лабав ланец може да отскокне и да предизвика сериозна, па дури и фатална повреда.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Носете заштитни ракавици ако го допирате ланецот, водичот или областите околу ланецот.

1. Запрете ја машината.
2. Олабавете ги навртките од капакот на запчаникот со клучот.

## i БЕЛЕШКА

Не е неопходно да го отстранувате капакот на запчаникот за да ја приспособите затегнатоста на ланецот.

3. Свртете го регулаторот за затегнување на ланецот во насока на стрелките на часовникот за да ја зголемите затегнатоста на ланецот.
4. Свртете го регулаторот за затегнување на ланецот спротивно од стрелките на часовникот за да ја намалите затегнатоста на ланецот.
5. Кога ланецот е поставен на саканата затегнатост, затегнете ги навртките на капакот на запчаникот.
6. Повлечете го ланецот во средината на водичот за ланец на дното, подалеку од водичот. Празнината помеѓу ланецот и водичот на ланецот треба да биде помеѓу 3 mm и 4 mm.

## 5.2 НАОСТРЕТЕ ГО ЛАНЕЦОТ

Наострете го ланецот ако ланецот не може лесно да навлезе во дрвото.

## i БЕЛЕШКА

Препорачуваме вашиот продавач, којшто има електрична острилка, да го изврши важниот процес на острење.

Слика 16-19

1. Затегнување на ланецот.
2. Наострете го аголот на секачите со тркалезна турпија со дијаметар од 4,5 mm.
3. Наострете ја горната плоча, страничната плоча и мерачот на длабочина со рамна турпија.
4. Наострете ги сите секачи до наведените агли и со иста должина.

## i БЕЛЕШКА

За време на процесот,

- Држете ја турпијата рамно со површината што треба да ја наострите.
- Користете ја средната точка на лентата на турпијата.
- Користете лесен, но цврст притисок при острење на површината.
- Подигнете ја турпијата подалеку при секој повратен удар.
- Наострете ги секачите од едната страна, а потоа преминете на другата страна.

Заменете го ланецот ако:

- Должината на рабовите за сечење е помала од 5 mm.
- Има премногу простор помеѓу погонските запчаници и клинците.
- Брзината на сечење е бавна
- Многубројно острење на ланецот, но не се зголемува брзината на сечење. Ланецот е изабен.

## 5.3 ОДРЖУВАЊЕ НА ВОДИЧОТ ЗА ЛАНЕЦ

Слика 20-21.

## i БЕЛЕШКА

Погрижејте се дека периодично се превртува за да имате симетрично абење на водичот.

1. Подмачкајте ги лежиштата на запчаникот за нос (доколку ги има) со шприцот (не е вклучен).
2. Исчистете го жлебот на водичот со куката за стружење (не е вклучена).
3. Исчистете ги отворите за подмачкување.
4. Отстранете ги непорамнетите делови од рабовите и израмнете ги секачите со рамна турпија.

Заменете го водичот ако:

- жлебот не одговара на висината на погонските запчаници (којшто никогаш не смеат да го допрат дното).
- внатрешноста на водичот за ланец е изабена и предизвикува навалување на ланецот на едната страна.

## 6 ПРЕВОЗ И СКЛАДИРАЊЕ

Пред да ја преместувате машината, секогаш

- Извадете ја батеријата од машината.
- Држете ги рацете подалеку од копчето за заклучување.

- Ставете ја канијата на лентата за насочување и на ланецот.

Пред да ја складирате машината, секогаш

- Извадете го целото преостанато масло од машината.
- Извадете ја батеријата од машината.
- Исчистете го сиот несакан материјал од машината.
- Погрижете се местото за складирање да не биде
  - достапно за деца.
  - во близина на средства коишто можат да предизвикаат корозија, како што се градинарските хемикалии и солите за одмрзнување.

## 7 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Водичот за ланец и ланецот стануваат жешки и ослободуваат чад.	Ланецот е премногу тесен.	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.
	Резервоарот за масло е празен.	Додадете средства за подмачкување.
	Контаминацијата предизвикува блокада на приклучокот за празнење.	Отстранете го водичот за ланец и исчистете го приклучокот за празнење.
	Контаминацијата предизвикува блокада на резервоарот за масло.	Исчистете го резервоарот за масло. Додадете ново средство за подмачкување.
	Контаминацијата предизвикува блокада на водичот за ланец и капакот на резервоарот за масло.	Исчистете го водичот за ланец и капакот на резервоарот за масло.
Контаминацијата предизвикува блокада на запчаниците или водечките тркала.	Исчистете ги запчаникот и водечките тркала.	

Проблем	Можна причина	Решение
Моторот работи, но ланецот не ротира.	Ланецот е премногу тесен.	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.
	Водичот за ланец и ланецот се оштетени.	Заменете ги водичот за ланец и ланецот доколку е потребно.
	Моторот е оштетен.	
Моторот работи и ланецот ротира, но ланецот не сече.		Ланецот е тап.
	Ланецот е во неправилна насока.	Сврте ја јамката на ланецот во обратна насока.
	Ланецот е затегнат или лабав.	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.

Проблем	Можна причина	Решение
Машината не се вклучува.	Сопирачката на ланецот е активирана.	Повлечете ја сопирачката на ланецот во насоката на корисникот да ја деактивирате.
	Машината и батеријата не се правилно поврзани.	Погрижете се дека копчето за ослободување на батеријата кликува кога го вметнувате пакувањето на батеријата.
	Нивото на батеријата е ниско.	Наполнете ја батеријата.
	Копчето за заклучување и чкрапецот не се притиснати истовремено.	1. Притиснете го копчето за заклучување и задржете го. 2. Притиснете го чкрапецот за да ја вклучите машината.
	Батеријата е премногу жешка или премногу ладна.	Погледнете го прирачникот за батеријата и полначот.

Проблем	Можна причина	Решение
Моторот работи, но ланецот не сече правилно или моторот запира по околу 3 секунди.	Машината е во заштитен режим за заштита на РСВ.	Пуштете го чкрапецот и повторно вклучете ја машината. Не форсирајте ја машината да сече.
	Батеријата не е наполнета.	Наполнете ја батеријата. Погледнете го прирачникот за батерија и полнач за правилни постапки за полнење.
	Ланецот не е подмачкан.	Подмачкајте го ланецот за да го намалите триењето. Не дозволувајте водичот за ланец и ланецот да работат без доволно средство за подмакување.
	Неправилна температура на складирање на батеријата	Изладете го пакувањето на батеријата додека не се намали до собна температура.

МК

## 8 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	82 V DC
Брзина без оптоварување	25 m/s
Должина на водич за ланец	356 mm
Запирање на ланец	< 0.2 s
Капацитет на масло за ланец	200 ml
Тежина (без батерија)	3.65 kg
Измерено ниво на притисокот на звук	$L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

# Македонски

Измерено ниво на јачина на звукот	$L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ , $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Вибрации	$3.7 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ланец	90PX052X
Водич за ланец	144MLEA041(554557)
Модел на батерија	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии ВАВ
Модел на полнач	82С6 и други серии САВ
IPX	IPX4

62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Измерено ниво на јачина на звукот:  $L_{wA}$ : 104 dB(A)

Гарантирано ниво на јачина на звукот:  $L_{wA,d}$ : 107 dB(A)

Метод за оцена на сообразност со Анекс V Директива бр. 2000/14/E3.

Број на сертификат за испитување од тип на ЕК: MD-289 издадено од SGS Fimko Ltd (0598), Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Место, датум: Малм, 01.01.2022 Потпис: Тед Ку, директор за квалитет

Ted Qu

## 9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Малм, Шведска

Име и адреса на лицето овластено за составување на техничкото досие:

Име: Micael Johansson  
Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Малм, Шведска

Со ова, изјавуваме дека производот

Категорија: Моторна пила  
Модел: 82CS24 (CSB404)  
Сериски број: Видете ја ознаката за оцена на производот  
Година на производство: Видете ја ознаката за оцена на производот

- е во согласност со релевантните одредби од Директивата за машини бр. 2006/42/E3.
- е во согласност со одредбите на следните други Директиви на ЕК:
  - 2014/30/EУ
  - 2000/14/E3 & 2005/88/E3
  - 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Изјавуваме и дека се користени следниве (делови/клаузули од) европски усогласени стандарди:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC



<b>1</b>	<b>Опис.....</b>	<b>226</b>	4.4	Зауоставите машину.....	228
1.1	Сврха.....	226	4.5	Рад са кочницом ланца.....	228
1.2	Преглед.....	226	4.6	Обарање дрвета.....	228
<b>2</b>	<b>Општа безбедносна упозорења.....</b>	<b>226</b>	4.7	Кресање дрвета.....	229
<b>3</b>	<b>Инсталација.....</b>	<b>226</b>	4.8	Исецање дебла.....	229
3.1	Распакивање машине.....	226	<b>5</b>	<b>Одржавање.....</b>	<b>229</b>
3.2	Додајте мазиво мача и ланца.....	227	5.1	Подешавање затегнутости ланца.....	229
3.3	Постављање мача и ланца.....	227	5.2	Наоштрите ланац.....	229
3.4	Постављање батеријског паковања.....	227	5.3	Одржавање мача.....	230
3.5	Уклањање батеријског паковања.....	227	<b>6</b>	<b>Транспорт и складиштење... 230</b>	
<b>4</b>	<b>Рад.....</b>	<b>227</b>	<b>7</b>	<b>Отклањање проблема.....</b>	<b>230</b>
4.1	Испитивање подмазивања ланца.....	227	<b>8</b>	<b>Технички подаци.....</b>	<b>232</b>
4.2	Држање машине.....	227	<b>9</b>	<b>ЕЗ Декларација о усклађености.....</b>	<b>232</b>
4.3	Покретање машине.....	228			

## 1 ОПИС

### 1.1 СВРХА

Ова моторна тестера је намењена за сечење грана, стабала, балвана и греда пречника који је одређен резном дужином мача. Намењена је искључиво за сечење дрвета.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1-22

- |   |   |
|---|---|
| 1 Облога мача                                       | 22 Сечак  |
| 2 Штитник прење ручке/кочница ланца                 | 23 Смер обарања   |
| 3 Предња ручка                                      | 24 Опасна зона  |
| 4 Прекидач за укључење/искључење                    | 25 Путеви за напуштање простора   |
| 5 Дугме за деблокаду                                | 26 Смер пада  |
| 6 Okidač  | 27 Зарез  |
| 7 Поклопац резервоара за уље                        | 28 Задњи рез обарања  |
| 8 Уљни индикатор                                    | 29 Зглоб  |
| 9 Шиљати одбојници                                  | 30 Сечење гране   |
| 10 Ланац тестере                                    | 31 Радове вршите изнад тла, потпорне гране оставите док се дебло не исече |
| 11 Водилица   | 32 Дебло са потпором целе дужине  |
| 12 Задња ручка                                      | 33 Сеците од горе (исечање од горе) избегавајући да сечете земљу          |
| 13 Завртањ за подешавање затегнутости ланца         | 34 Дебло ослоњено на једном крају   |
| 14 Облога ланца                                     | 35 Исецање дебла од доле  |
| 15 Навртке облоге ланца                             | 36 Исецање дебла од горе  |
| 16 Завртањ за подешавање затегнутости ланца тестере | 37 Дебло ослоњено на оба краја  |
| 17 Ланчаник   | 38 Исецање дебла  |
| 18 Дугме за отпуштање батерије                      | 39 Станите на узвисини приликом сечења јер се дебла могу скотрљати        |
| 19 Уљни излаз                                       | 40 Кључ   |
| 20 Жлеб на мачу                                     |   |
| 21 Погонске карике ланца                            |   |

## 2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

**Pročitajte сва сигурносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације испоручене са овом машином. Игнорисање упутстава доле може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.**

**Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.**

*Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или бежични уређај који ради на акумулаторске батерије.*

## 3 ИНСТАЛАЦИЈА

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте вршити замену додацима или користити додатке који нису препоручени од стране произвођача.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте постављати батеријско паковање док не склопите све делове.

### 3.1 РАСПАКИВАЊЕ МАШИНЕ

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Пре употребе проверите да ли сте правилно склопили машину.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су делови машине оштећени, немојте је користити.
- Ако немате све делове, немојте вршити рад машином.
- Ако су делови оштећени или недостају, контактирајте сервисни центар.

1. Отворите паковање.
2. Прочитајте документацију дату у кутији.
3. Извадите све делове који нису склопљени из кутије.
4. Извадите машину из кутије.
5. Одложите кутију и материјал паковања у складу са локалним прописима.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Због личне безбедности, немојте ставити батерију пре него што се алат потпуно не склопи.

## 3.2 ДОДАЈТЕ МАЗИВО МАЧА И ЛАНЦА

Испитајте количину уља у машини. Ако је ниво уља низак, додајте мазиво мача и ланца на следећи начин.

### **i** ВАЖНО

Користите мазиво мача и ланца које се користи искључиво за ланце и подмазиваче ланца.

### **i** БЕЛЕШКА

Машина фабрички долази без мазива за мач и ланац.

1. Отпустите и уклоните чеп са посуде за уље.
2. Ставите уље у посуду за уље.
3. Контролишите индикатор уља како бисте осигурали да прљавштина не уђе у посуду за уље док га додајете.
4. Ставите уљни чеп.
5. Затегните уљни чеп.
6. Потпуно пуна посуда за уље ће трајати 15 - 40 минута рада.

### **i** ВАЖНО

Немојте користити запрљано, коришћено или контаминирано уље. Може доћи до оштећења мача или ланца.

## 3.3 ПОСТАВЉАЊЕ МАЧА И ЛАНЦА

Слика 1-7.

1. Кључем уклоните навртке облоге ланца.
2. Уклоните поклопац ланца.
3. Ставите погонске спојеве ланца у жлеб мача.
4. Поставите ножеве ланца у смеру рада ланца.
5. Поставите ланац на место и уверите се да је петља иза мача.
6. Придржавајте ланац и мач.
7. Ставите претљу ланца око ланчаника.
8. Водите рачуна да отвор за затезање ланца на мачу добро пристаје уз завртањ.
9. Инсталирајте поклопац ланца.
10. Затегните ланац. Погледајте *Подешавање затегнутости ланца*.
11. Стегните навртке када је ланац добро затегнут.

### **i** БЕЛЕШКА

Ако покренете моторну тестеру са новим ланцем, испробајте је 2-3 минута. Нови ланац се продужује након прве употребе, проверите затегнутост и затегните ланац ако је потребно.

## 3.4 ПОСТАВЉАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 2

### **▲** УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су батеријско паковање или пуњач оштећени, замените их.
- Искључите машину и сачекајте док се мотор не заустави пре него што поставите или уклоните батеријско паковање.
- Прочитајте, схватите и поштујте упутства у приручнику за батерију и пуњач.

1. Поравнајте ребра на батеријском паковању са жљебовима у одељку батерије.
2. Гурните батеријско паковање у одељак батерије све док се батеријско паковање не забрави на место.
3. Када чујете кликтање, батеријско паковање је постављено.

## 3.5 УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 2

1. Притисните и држите дугме за отпуштање батерије.
2. Уклоните батеријско паковање из машине.

## 4 РАД

### **i** БЕЛЕШКА

Када померате машину, извадите батеријско паковање и држите руке подале од дугмета за деблокаду.

### **i** ВАЖНО

Пре сваке употребе проверите затегнутост ланца.

## 4.1 ИСПИТИВАЊЕ ПОДМАЗИВАЊА ЛАНЦА

### **i** БЕЛЕШКА

Машину немојте користити без довољног подмазивања ланца.

Слика 1

1. Испитајте ниво мазива машине на индикатору уља.
2. Додајте још мазива ако је потребно.

## 4.2 ДРЖАЊЕ МАШИНЕ

Слика 8

1. Област за хватање је унутар 100 мм иза дугмета за закључавање.
2. Моторну тестеру држите са једном руком на задњој ручки а другом на предњој ручки. Када користите машину увек користите обе руке.
3. Ручке држите тако да их палчеви и прсти обавијају.
4. Водите рачуна да палац руке која држи предњу ручку буде испод ручке.

### 4.3 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика 1

1. Притисните прекидач за укључење/искључење.
2. Притисните дугме за деблокаду.
3. Притисните окидач док држите дугме за деблокаду.
4. Отпустите дугме за деблокаду.

#### i ВАЖНО

Да би се моторна тестера покренула мора се деактивирати кочница ланца. Активирајте кочницу померањем штитника предње ручке према напред.

### 4.4 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика 1.

1. Да бисте зауставили машину отпустите прекидач.

### 4.5 РАД СА КОЧНИЦОМ ЛАНЦА

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Водите рачуна да вам руке буду на ручкама све време.

Слика 22

1. Покрените машину.
2. Окрените леву руку око предње ручке да бисте активирали кочницу ланца.
3. Повуците предњи штитник руке/кочницу ланца према предњој ручки да бисте деактивирали кочницу ланца.
4. Позовите овлашћено продајно представништво ради поправке пре употребе ако:
  - Кочница ланца не заустави ланац тренутно.
  - Кочница ланца не остаје у деактивираној позицији без помоћи.

### 4.6 ОБАРАЊЕ ДРВЕТА

Слика 9-10.

Препоручљиво је да особа која први пут користи тестеру као минималну обуку, сече балване на постољу за сечење.

Пре него што почнете са обарањем дрвета, осигурајте да

- Минимална раздљина између простора за сечење дебла и обарања буде два пута већа од висине дрвета.
- Рад не
  - Изазове повреду људства.
  - Доведе до удара струјних водова. Ако дрво додирује струјне водове, одмах обавестите електродистрибуцију.
  - Узрокује губитке имовине.
- Корисник не буде у опасном простору, на пример, на падини датог простора.
- Стазе за евакуацију које се пружају уназад и дијагонално иза смера обарања буду рашчишћене. Смер обарања контролишите
  - Природан нагиб дрвета.
  - Локација већих грана.
  - Смер ветра.
- На дрвету нема прљавштине, камења, коре која виси, ексера и клинова.

#### 1. Начините зарез на нижем нивоу. Водите рачуна да је овај рез

- a) 1/3 ширине пречника стабла.
- b) Под правим углом у односу на смер обарања.

#### ▲ ОПРЕЗ

Раван зарез помаже да се спречи укљештење ланца или мача тестере када радите друго зарезивање.

#### 2. Рез за обарање учините најмање 50 мм изнад равнoг зареза. Водите рачуна да овај рез

- a) буде паралелан са равним зарезом.
- b) Одржава довољно дрвне масе да постане шарка што спречава дрво да се увије и падне у погрешном смеру.

Када рез за обарање дође близу шарке, дрво пада. Зауставите рез за обарање ако дрво

- Неће пасти у исправном смеру или се
- Помера уназад, што проузрокује да се мач и ланац заглаве унутар реза.

#### 3. Помоћу клина за обарање отворите рез и пустите да дрво падне у исправном смеру.

#### 4. Када дрво почне да пада,

- a) Извуците моторну тестеру из реза.
- b) Зауставите машину.
- c) Спустите машину.
- d) Удаљите се преко стазе за евакуацију. Будите опрезни у вези грања изнад главе и подлоге на коју стајете.

## 4.7 КРЕСАЊЕ ДРВЕТА

Слика 11.

Кресање је уклањање грана са обореног дрвета.

1. Сачувајте веће ниже гране како би држале дебло изнад тла.
2. Мање гране исеците једним потезом.
3. Гране које су напрегнуте сеците од доле ка горе.
4. Веће ниже гране сачувајте као потпору док се дебло не окреше.

## 4.8 ИСЕЦАЊЕ ДЕБЛА

Слика 12-15.

Исецање је сечење дебла на одређену дужину. Задржите равнотежу тела. Ако је могуће, издигните дебло и држите га помоћу грана, трупаца или пањем за подметање.

- Када се дебло подупре целом дужином, сеците га од горе.
- Када се дебло подупре на једном крају:
  1. Прво исеците 1/3 пречника са доње стране.
  2. Други рез направите од горе да бисте завршили исецање.
- Када се дебло подупре на два краја:
  1. Прво исеците 1/3 пречника са горње стране.
  2. Други рез направите ниже 2/3 од доле да бисте завршили исецање.
- Када се дебло налази на нагибу:
  1. Станите на узвисину.
  2. Контролишите моторну тестеру.
  3. Чврсто држите ручке.
  4. Попустите притисак при сечењу близу краја сечења.

### ! БЕЛЕШКА

Немојте допустити да ланац додирне тло.

Када је исецање завршено,

1. Отпустите прекидач.
2. У потпуности зауставите моторну тестеру.
3. Померајте моторну тестеру од дрвета до дрвета.

## 5 ОДРЖАВАЊЕ

### ▲ ОПРЕЗ

Немојте дозволити да кочиона течност, бензин, материје на бази петролеја дођу у додир са пластичним деловима. Хемикалије могу изазвати оштећење пластике и учинити је неупотребљивом.

### ▲ ОПРЕЗ

Немојте користити снажне раствараче или детерџенте на пластичном кућишту или деловима.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Уклоните батеријско паковање из машине пре одржавања.

## 5.1 ПОДЕШАВАЊЕ ЗАТЕГНУТОСТИ ЛАНЦА

Слика 2-7

Што више користите ланац он постаје дужи. Због тога је важно да редовно подешавате ланац како бисте решили опуштеност.

Затегните ланац што је више могуће, али не тако да га не можете слободно вући руком.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Лабав ланац може одскочити и проузроковати тешку чак и фаталну повреду.

### ▲ ОПРЕЗ

Носите заштитне рукавице ако додирујете ланац, мач или простор око ланца.

1. Зауставите машину.
2. Кључем отпустите навртке облоге ланчаника.

### ! БЕЛЕШКА

Да бисте подесили затегнутост ланца није потребно да скидате облогу ланчаника.

3. Окрените регулатор затегнутости ланца у смеру казаљке да бисте повећали његову затегнутост.
4. Окрените регулатор затегнутости ланца супротно од казаљке да бисте смањили његову затегнутост.
5. Када се ланац налази на траженој затегнутости, затегните навртке облоге ланчаника.
6. Повуците ланац по средини са доње стране мача у супротном смеру од њега. Размак између војлице ланца и мача требао би бити између 3 мм и 4 мм.

## 5.2 НАОШТРИТЕ ЛАНАЦ

Наоштрите ланац ако не улази лако у дрво.

### ! БЕЛЕШКА

Препоручујемо да важан посао оштрења спроведе ваше продајно представништво, које поседује електрични оштрач.

Слика 16-19

1. Затезање ланца.
2. Угао ножа оштрите помоћу заобљене турпије од 4,5 мм.
3. Горњу плочицу, бочну плочицу и мерач дубине оштрите равном турпијом.
4. Све ножеве обрадите турпијом на назначене углове и исту дужину.

## **i** БЕЛЕШКА

Током процеса,

- Турпију држите равно на површини коју треба наоштрити.
- Користите средишњу тачку турпије.
- Када оштрите површину употребите незнатан али постојан притисак.
- При сваком повратном потезу подигните турпију.
- Наоштрите ножеве на једној страни а затим пређите на другу страну.

Замените ланац ако:

- Дужина ивица ножа не прелази 5 мм.
- Постоји превише простора између погонских карика и заковица.
- Брзина сечења постане превише мала
- Ланац је оштрен много пута али то не повећава брзину сечења. Ланац је истрошен.

- Држите руке подаље од дугмета за деблокаду.
- Ставите футролу на мач и ланац.

Пре него што ускладиштите машину, увек

- Уклоните сво прекомерно уље са машине.
- Уклоните батеријско паковање из машине.
- Очистите сав нежељени материјал са машине.
- Уверите се да складишни простор
  - Није доступно за децу.
  - Држите подаље од средстава која могу изазвати корозију, као што су баштенске хемикалије и со за одлеђивање.

## 7 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Мач и ланац постају врући и диме се.	Ланац је сувише затегнут.	Подесите затегнутост ланца.
	Посуда за уље је празна.	Додајте мазиво.
	Запрљаност проузрокује зачепљење издувног отвора.	Уклоните мач и очистите издувни отвор.
	Запрљаност проузрокује зачепљење посуде за уље.	Очистите посуду за уље. Додајте ново мазиво.
	Запрљаност проузрокује зачепљење мача и чепа посуде за уље.	Очистите мач и чепа посуде за уље.
	Запрљаност проузрокује зачепљење ланчаника и водећих точића.	Очистите ланчаник и водеће точиће.

## 5.3 ОДРЖАВАЊЕ МАЧА

Слика 20-21.

## **i** БЕЛЕШКА

Водите рачуна да се периодично изокрене како би се постигло подједнако трошење мача.

1. Подмазујте лежајеве на носном ланчанику (ако постоји) помоћу шприца (не испоручује се).
2. Жлеб мача чистите помоћу кукастог стругача (не испоручује се).
3. Чистите отворе за подмазивање.
4. Уклоните струготину са ивица и поравнајте ножеве помоћу равне турпије.

Замените мач ако:

- жлеб не одговара висини погонских карика (које никада не смеју додиривати дно).
- унутрашњост мача је истрошена и чини да се ланац нагиње на једну страну.

## 6 ТРАНСПОРТ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Пре него што померите машину, увек

- Уклоните батеријско паковање из машине.

Проблем	Могући узрок	Решење
Мотор ради али се ланац не окреће.	Ланац је сувише затегнут.	Подесите затегнутост ланца.
	Мач и ланац су оштећени.	Замените мач и ланац ако је потребно.
	Мотор је оштећен.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Уклоните батеријско паковање из машине.</li> <li>Уклоните облогу мача.</li> <li>Уклоните мач и ланац тестере.</li> <li>Очистите машину.</li> <li>Поставите батеријско паковање и вршите рад машином.</li> </ol> <p>Ако се ланчаник окреће, то значи да мотор исправно ради. Ако не, позовите сервисни центар.</p>
Мотор ради и ланац ротира, али не сече.	Ланац је иступљен.	Наоштрите га или ставите нови ланац.
	Ланац се окреће у погрешном смеру.	Окрените петљу ланца у другом смеру.
	Ланац је превише затегнут или лабав.	Подесите затегнутост ланца.

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина се не покреће.	Активирана је кочница ланца.	Повуците кочницу ланца у смеру према кориснику да бисте је деактивирали.
	Машина и батерија нису исправно повезани.	Водите рачуна да дугме за отпуштање батерије кликне приликом постављања батеријског паковања.
	Капацитет батерије је низак.	Замените батеријско паковање.
	Дугме за деблокаду и прекидач нису притиснути истовремено.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Притисните дугме за деблокаду и држите.</li> <li>Притисните прекидач да бисте укључили машину.</li> </ol>
	Батерија је превише врућа или хладна.	Погледајте упутство за батерију и пуњач.

Проблем	Могући узрок	Решење
Мотор ради али ланац не сече правилно или се мотор зауставља након приближно 3 секунде.	Машина је у заштитном режиму због заштите штампане плоче.	Отпустите прекидач и поново покрените машину. Немојте силом вршити сечење.
	Батерија није напуњена.	Напуните батерију. За правилну процедуру пуњења погледајте упутство за батерију и пуњач.
	Ланац није подмазан.	Подмажите ланац да бисте смањили трење. Немојте дозволити да мач и ланац раде без довољног подмазивања.
	Неправилна температура складиштења батерије	Охладите батеријско паковање док не падне на температуру окружења.

Модел батерије	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серије ВАВ
Модел пуњача	82С6 и други серије САВ
IPX	IPX4

## 9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Naziv i адреса произвођача:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Шведска

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: Micael Johansson

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Шведска

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Моторна тестера  
Модел: 82CS24 (CSB404)  
Серијски број: Погледајте ознаку класе производа  
Година производње: Погледајте ознаку класе производа

- јесте у сагласју са релевантним одредбама Директиве о машинама 2006/42/E3.
- јесте у сагласју са одредбама следећих других Директива-ЕЗ:
  - 2014/30/EУ
  - 2000/14/E3 & 2005/88/E3
  - 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Поред тога, изјављујемо да су коришћени следећи (делови/тачке) Хармонизовани европски стандарди:

- EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020, EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:2015, EN ISO 3744:2010, ISO 11094:1991, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Измерени ниво јачине звука:  $L_{WA}$ : 104 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука:  $L_{WA,d}$ : 107 dB(A)

## 8 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	82 V DC
Брзина без оптерећења	25 m/s
Дужина мача	356 mm
Заустављање ланца	< 0.2 s
Капацитет угља за ланац	200 ml
Тежина (без батеријског паковања)	3.65 kg
Измерени ниво звучног притиска	$L_{pA} = 93$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Измерени ниво јачине звука	$L_{WA} = 104$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Вибрације	$3.7$ m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Ланац	90PX052X
Водилица	144MLEA041(554557)



Метод процене сагласја према Анексу VI/Директива  
2000/14/ЕЗ.

Број сертификата испитивања по стандарду ЕЗ:  
MD-289 издаје SGS Fimko Ltd (0598), Takomotie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland.

Место, датум: Ма- Потпис: Тед Ку, Директор  
тћ, 01.01.2022 провере квалитета

Ted Qu





[www.cramertools.eu](http://www.cramertools.eu)



P0804050-01 Rev B